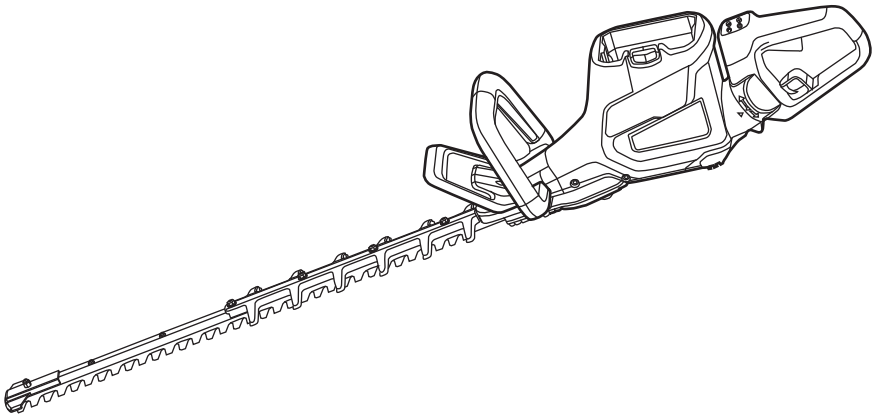




2200886 (82HD61)

EN | DE | ES | IT | FR | PT | NL | FI | SV | NO | DA | PL
CS | SK | SL | HR | HU | RO | BG | EL | AR | TR | HE | LT
LV | ET | MK | SR



cramertools.com

DECLARATION OF CONFORMITY (UK)

Name and address of the manufacturer:

Name: GLOBGRO AB

Globe Group Europe

Address: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö Sweden

Name and address of the Authorized representative:

Name: Garden Equipment Ltd

Address: First Floor, 3a Groveley Road, Christchurch, Dorset, BH23 3HB, UK

Name and address of the person authorised to compile the technical file:

Name: Simon Del-Nevo

Address: First Floor, 3a Groveley Road, Christchurch, Dorset, BH23 3HB, UK

Herewith we declare that the product

Category: Cordless Hedge trimmer

Model: 82HD61 (HTB44800)

Serial number: See product rating label

Year of Construction: See product rating label

- Is in conformity with the relevant provisions of the Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008.
- Is in conformity with the provisions of the following other UK legislation:
- Electromagnetic Compatibility Regulations 2016
- The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012
- Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001

Furthermore, we declare that the following standard have been used:

BS EN 62841-1, BS EN 62841-4-2, BS EN 62233, BS EN IEC 55014-1, BS EN IEC 55014-2,

BS EN ISO 3744, ISO 11094:1991, BS EN 62321-3-1, BS EN 62321-4, BS EN 62321-5,

BS EN 62321-6, BS EN 62321-7-1, BS EN 62321-7-2, BS EN 62321-8,

Conformity assessment method to SCHEDULE 8 Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001.

Measured sound power level 95.2 dB(A)

Guaranteed sound power level 98 dB(A)

Place, date: Christchurch, Dorset, UK 01.01.2023 Signature: Ted Qu, Quality Director

Ted Qu

1	Description.....	4	4.6	Fault Indicator.....	5
1.1	Purpose.....	4	4.7	Turn the rear handle.....	5
1.2	Overview.....	4	4.8	Operation tips.....	5
2	General power tool safety warnings.....	4	5	Maintenance.....	5
3	Installation.....	4	5.1	Clean the machine.....	6
3.1	Unpack the machine.....	4	5.2	Grease the gearbox.....	6
4	Operation.....	4	5.3	Lubricate the blade.....	6
4.1	On/off button.....	5	5.4	Lock the blade.....	6
4.2	Start the machine.....	5	6	Transportation and storage.....	6
4.3	Stop the machine.....	5	7	Troubleshooting.....	7
4.4	Speed control button.....	5	8	Technical data.....	7
4.5	Reverse Rotation Function.....	5	9	EC Declaration of conformity.....	7

1 DESCRIPTION

1.1 PURPOSE

This machine is intended for cutting and trimming hedges and bushes in commercial use. It is not intended to be used for cutting above shoulder level.

1.2 OVERVIEW

Figure A-H.

1 Blade	10 Anti-jamming button
2 Blade guard	11 Speed control button
3 Guard	12 On/off button
4 Front handle	13 Fault indicator
5 Handle switch	14 Blade cover
6 Battery release button	15 Gearbox plug
7 Trigger	16 Screw
8 Rear handle	17 Wrench
9 Handle rotation latch	

2 GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

▲ WARNING

Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.

Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

3 INSTALLATION

3.1 UNPACK THE MACHINE

▲ WARNING

Make sure that you correctly assemble the machine before use.

▲ WARNING

- If parts of the machine are damaged, do not use the machine.
- If you do not have all the parts, do not operate the machine.
- If parts are damaged or missing, contact the service center.

1. Open the package.

2. Read the documentation provided in the box.
3. Remove all the unassembled parts from the box.
4. Remove the machine from the box.
5. Discard the box and packing material in compliance with local regulations.

▲ WARNING

For your personal safety, do not insert battery before the tool is assembled completely.

3.1.1 INSTALL THE BATTERY PACK

Figure B

▲ WARNING

- If the battery pack or charger is damaged, replace the battery pack or the charger.
- Stop the machine and wait until the motor stops before you install or remove the battery pack.
- Read, understand, and follow the instructions in the battery and charger manual.

1. Align the lift ribs on the battery pack with the grooves in the battery compartment.
2. Push the battery pack into the battery compartment until the battery pack locks into place.
3. When you hear a click, the battery pack is installed.

3.1.2 REMOVE THE BATTERY PACK

Figure B

1. Push and hold the battery release button.
2. Remove the battery pack from the machine.

4 OPERATION

- Always wear suitable high-grip work gloves and eye protection when carrying out operation and maintenance.
- Do not touch the blade unless the battery pack is removed.
- Take extra care if touching the blade to remove debris. Sharp edges may cause cuts even through gloves.
- Do not use the machine if the blade is damaged or bent.
- Remove all objects such as cords, lights, wire, or string which can become entangled in the cutting blade and create a risk of personal injury.

▲ WARNING

If the blade jams on an electrical cord or line, DO NOT TOUCH THE BLADE! IT CAN BE LIVE AND DANGEROUS. Do the steps below:

1. Hold the insulated rear handle or put the machine down and away from you.
2. Disconnect the battery from the battery pocket. Then disconnect the cable before removing it from blade.

4.1 ON/OFF BUTTON

Push this button to turn power on and off for the machine.

Green light on: the electrical circuit of the machine is on (ON). The machine prepares to operate.

i NOTE

If you do not use the machine for more than 60 s, the machine will turn off.

Lights off: the electrical circuit is off (OFF).

i IMPORTANT

Do not keep your finger on the button when you move the machine to prevent accidental start.

4.2 START THE MACHINE

Figure C.

1. Press the on/off button.
2. Push and hold the handle switch with one hand.
3. Pull the trigger with the fingers of the other hand.

4.3 STOP THE MACHINE

Figure C.

1. Release the trigger to stop the machine.

4.4 SPEED CONTROL BUTTON

1. Press the speed control button to adjust the speed from low to high.

4.5 REVERSE ROTATION FUNCTION

1. If the blade becomes blocked by a branch, push the anti-jamming button; the blade will reverse and the branch will be released.

4.6 FAULT INDICATOR

1. The fault indicator will light during operation if the machine experiences a problem or has become damaged.

4.7 TURN THE REAR HANDLE

Figure D.

Use the handle rotation latch to adjust the rear handle to different positions for easier cutting of different hedge faces.

1. Pull the handle rotation latch and turn the rear handle.
2. Release the handle rotation latch until it locks into position.

4.8 OPERATION TIPS

Figure E

- Do not push the machine through heavy shrubbery. This can cause the blade to become blocked. If the blades become covered with shrubbery,
 1. push the anti-jamming button or
 2. stop the machine.
 3. remove the battery pack.
 4. remove the blockage.
- Do not try to cut too large stems or twigs.
- Cut the new growth with a wide sweeping action so that the stems are put directly into the blade.
- You can use a string to adjust the height of the hedge.
 1. Stretch a piece of string along the hedge at the desired height.
 2. Cut the hedge immediately above this string.
 3. Cut the side of a hedge until it will be narrower at the top. More of the hedge will come into view in that way.

5 MAINTENANCE**▲ CAUTION**

Do not let brake fluids, gasoline, petroleum-based materials touch the plastic parts. Chemicals can cause damage to the plastic and make the plastic unserviceable.

▲ CAUTION

Do not use strong solvents or detergents on the plastic housing or components.

▲ WARNING

Remove the battery pack from the machine before maintenance.

5.1 CLEAN THE MACHINE**▲ WARNING**

Keep the machine and the motor free of leaves, branches or excessive oil to prevent fire risks.

- Use a moist cloth with a mild detergent to clean the machine.
- Clean all moisture with a soft dry cloth.
- Use a small brush to clean the air vents.

5.2 GREASE THE GEARBOX

Figure F

To increase the efficiency and life of the machine, check and grease the gearbox at least monthly.

i NOTE

Use VKS grease.

1. Turn the machine over so the gearbox is facing up.
2. Remove the gearbox plug.
3. Apply a small amount of grease into the gearbox.
4. Install and tighten the gearbox plug.

i NOTE

Lack of the lubrication oil will cause excessive noise, overheating or damage.

5.3 LUBRICATE THE BLADE

Figure G

To increase the efficiency and life of the blades, lubricate them carefully after each work session:

- Do not oil the blade while the hedge trimmer is running.
- Put the machine on a flat and smooth surface.
- Use a soft cloth to clean the blades and a brush to remove more dirt.
- Use a light layer of oil to lubricate the blades along the top edge of the blade.

i NOTE

We recommend to use the non-pollutant type oil.

5.4 LOCK THE BLADE

Figure H

▲ CAUTION

Wear protective gloves if you touch the blade or areas around the blade.

1. Tighten the screws clockwise again with the wrench to lock the blade if the blade is found to be loose during use.

i NOTE

It is not necessary to remove the gearbox cover to lock the blade.

6 TRANSPORTATION AND STORAGE

Before you move the machine, always

- Remove the battery pack from the machine.

Before you put the machine into storage, always

- Remove the battery pack from the machine.
- Clean all unwanted material from the machine.
- Make sure that the storage area is
 - Not accessible to children.
 - Away from agents which can cause corrosion, such as garden chemicals and de-icing salts.

7 TROUBLESHOOTING

Problem	Possible cause	Solution
The motor does not start when you pull the trigger.	The battery pack is not installed tightly.	Make sure that you tightly install the battery pack in the machine.
	The battery pack is out of power.	Charge the battery pack.
The machine smokes during operation.	The machine has damage.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Immediately stop the machine. 2. Remove the battery pack. 3. Contact a service center.
There is too much noise and/or vibration during operation.	The parts are loose.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Stop the machine. 2. Remove the battery. 3. Inspect for damage. 4. Check and tighten loose parts.
	The parts have damage.	Do not use the machine and contact a service center.
	The blades are lacking lubrication.	Follow section 5.3 to lubricate the blade.
	The gearbox is lacking grease.	Follow section 5.2 to check and grease the gearbox.

8 TECHNICAL DATA

Voltage	82V
No load speed	4000/5000 ($\pm 10\%$) min ⁻¹
Blade speed	4000/5000 ($\pm 10\%$) min ⁻¹
Blade length	610 mm
Cutting capacity	30 mm
Weight (without battery pack)	3.55 kg
Measured sound pressure level	87 dB(A), K _{PA} =3 dB(A)

Guaranteed sound power level	98 dB(A)
Vibration	4.7 m/s ²
Uncertainty	1.5 m/s ²
Battery model	82V180, 82V290P, 82V360, 82V580P and other BAB series
Charger model	82C1G, 82C2, 82C6 and other CAB series
IPX	IPX5

9 EC DECLARATION OF CONFORMITY

Name and address of the manufacturer:

Name: GLOBGRO AB

Globe Group Europe

Address: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Sweden

Name and address of the person authorised to compile the technical file:

Name: Ralf Pankalla

Address: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Sweden

Herewith we declare that the product

Category: Cordless Hedge Trimmer

Model: 82HD61 (HTB44800)

Serial number: See product rating label

Year of Construction: See product rating label

- is in conformity with the relevant provisions of the Machinery Directive 2006/42/EC
- is in conformity with the provisions of the following other directives:
 - Electromagnetic Compatibility - Directive 2014/30/EU
 - Restriction of the Use of certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment (RoHS) Directive 2011/65/EU & (EU) 2015/863
 - Outdoor Noise Directive 2000/14/EC & 2005/88/EC

Furthermore, we declare that the following standards have been used:

- EN 62841-1; EN 62841-4-2; EN IEC 55014-1; EN IEC 55014-2; EN 62233; EN ISO 3744; ISO 11094; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5;

IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Conformity assessment method to Annex VI Outdoor Noise Directive 2000/14/EC.

Measured sound power level: L_{WA} : 95.2 dB(A)

Guaranteed sound power level: $L_{WA,d}$: 98 dB(A)

Place, date: Malmö, 01.01.2023 Signature: Ted Qu, Quality Director



1	Beschreibung.....	10	4.5	Gegenlauffunktion.....	11
1.1	Verwendungszweck.....	10	4.6	Fehleranzeige.....	11
1.2	Übersicht.....	10	4.7	Hinteren Griff drehen.....	11
2	Allgemeine		4.8	Tipps zur Bedienung.....	11
	Sicherheitshinweise für		5	Wartung und Instandhaltung....	12
	Elektrowerkzeuge.....	10	5.1	Maschine reinigen.....	12
3	Montage.....	10	5.2	Das Getriebe schmieren.....	12
3.1	Maschine auspacken.....	10	5.3	Klinge schmieren.....	12
4	Bedienung.....	10	5.4	Arretieren Sie das Messer.....	12
4.1	Ein-/Aus-Taste.....	11	6	Transport und Lagerung.....	12
4.2	Maschine starten.....	11	7	Fehlerbehebung.....	13
4.3	Maschine anhalten.....	11	8	Technische Daten.....	13
4.4	Geschwindigkeitsregler.....	11	9	EG-Konformitätserklärung.....	13

1 BESCHREIBUNG

1.1 VERWENDUNGSZWECK

Diese Maschine dient dem Schneiden und Zuschneiden von Hecken und Büschen im kommerziellen Bereich. Die Maschine ist nicht für das Schneiden über Schulterhöhe vorgesehen.

1.2 ÜBERSICHT

Abbildung A-H.

- | | |
|-----------------------------------|---------------------------|
| 1 Messer | 10 Klemmschutzknopf |
| 2 Klingenschutz | 11 Geschwindigkeitsregler |
| 3 Schutzabdeckung | 12 Ein-/Aus-Taste |
| 4 Frontgriff | 13 Fehleranzeige |
| 5 Griffschalter | 14 Klängenabdeckung |
| 6 Akkupack-
Entriegelungstaste | 15 Getriebebestopfen |
| 7 Auslöser | 16 Schraube |
| 8 Hinterer Griff | 17 Schraubenschlüssel |
| 9 Griffdrehverriegelung | |

2 ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE

▲ WARNUNG

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Abbildungen und Spezifikationen, die mit diesem Elektrowerkzeug geliefert werden. Die Nichtbeachtung der unten aufgeführten Anweisungen kann zu Stromschlag, Feuer und/oder schweren Verletzungen führen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen zur späteren Verwendung auf.

Der Begriff "Elektrowerkzeug" in den Sicherheitshinweisen bezieht sich auf Ihr netzbetriebenes (kabelgebundenes) Elektrowerkzeug oder akkubetriebenes (kabelloses) Elektrowerkzeug.

3 MONTAGE

3.1 MASCHINE AUSPACKEN

▲ WARNUNG

Vergewissern Sie sich, dass Sie die Maschine vor dem Gebrauch richtig montiert haben.

▲ WARNUNG

- Bei beschädigten Maschinenteilen dürfen Sie die Maschine nicht verwenden.
- Wenn Sie nicht alle Teile haben, dürfen Sie die Maschine nicht in Betrieb nehmen.
- Wenn Teile beschädigt sind oder fehlen, wenden Sie sich an die Servicestelle.

1. Öffnen Sie die Verpackung.
2. Lesen Sie die beiliegende Dokumentation.
3. Entnehmen Sie alle unmontierten Teile aus dem Karton.
4. Nehmen Sie die Maschine aus dem Karton.
5. Entsorgen Sie den Karton und das Verpackungsmaterial gemäß den örtlichen Vorschriften.

▲ WARNUNG

Zu Ihrer eigenen Sicherheit dürfen Sie den Akkupack nicht einsetzen, bevor das Werkzeug vollständig zusammengebaut ist.

3.1.1 AKKUPACK EINSETZEN

Abbildung B

▲ WARNUNG

- Wenn der Akkupack oder das Ladegerät beschädigt ist, ersetzen Sie den Akkupack oder das Ladegerät.
- Stoppen Sie die Maschine und warten Sie, bis der Motor stoppt, bevor Sie den Akkupack einsetzen oder entnehmen.
- Lesen, verstehen und befolgen Sie die Anweisungen im Handbuch für Akkupack und Ladegerät.

1. Richten Sie die Hubrippen am Akkupack mit den Nuten im Akkufach aus.
2. Schieben Sie den Akkupack in das Akkufach, bis er einrastet.
3. Wenn Sie ein Klicken hören, ist der Akkupack eingesetzt.

3.1.2 AKKUPACK ENTFERNEN

Abbildung B

1. Drücken und halten Sie die Akkupack-Entriegelungstaste.
2. Nehmen Sie den Akkupack aus der Maschine.

4 BEDIENUNG

- Tragen Sie bei der Bedienung und Wartung stets geeignete, griffige Arbeitshandschuhe und einen Augenschutz.

- Die Klinge darf erst berührt werden, wenn der Akkupack entfernt wurde.
- Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie die Klinge berühren, um Verunreinigungen zu entfernen. Scharfe Kanten können selbst durch Handschuhe Schnittverletzungen verursachen.
- Verwenden Sie die Maschine nicht, wenn die Klinge beschädigt oder verbogen ist.
- Entfernen Sie alle Gegenstände wie Kabel, Lampen, Draht oder Faden, die sich in der schneidenden Klinge verfangen können und eine Verletzungsgefahr darstellen können.

⚠️ WARNUNG

Wenn die Klinge an einem Stromkabel oder einer Leitung hängenbleibt. **BERÜHREN SIE DIE KLINGE NICHT! SIE KANN UNTER STROM STEHEN UND GEFÄHRLICH SEIN.** Führen Sie folgende Schritte durch:

1. Halten Sie den isolierten hinteren Griff fest oder legen Sie die Maschine ab und von sich weg.
2. Trennen Sie die Batterie vom Akkufach. Trennen Sie dann das Kabel, bevor Sie es vom Messer entfernen.

4.1 EIN-/AUS-TASTE



Drücken Sie diese Taste, um die Maschine ein- und auszuschalten.

Grüne Lampe leuchtet: Der Stromkreis der Maschine ist eingeschaltet (ON). Die Maschine bereitet sich auf den Betrieb vor.

i HINWEIS

Wenn Sie die Maschine länger als 60 Sekunden nicht verwenden, schaltet sich die Maschine aus.

Lampen aus: Der Stromkreis ist ausgeschaltet (OFF).

i WICHTIG

Um ein versehentliches Starten zu verhindern, halten Sie den Finger nicht auf der Taste, wenn Sie die Maschine bewegen.

4.2 MASCHINE STARTEN

Abbildung C.

1. Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste.
2. Drücken und halten Sie den Griffschalter mit einer Hand.
3. Ziehen Sie den Auslöser mit den Fingern der anderen Hand.

4.3 MASCHINE ANHALTEN

Abbildung C.

1. Lassen Sie den Auslöser los, um die Maschine anzuhalten.

4.4 GESCHWINDIGKEITSREGLER



1. Drücken Sie den Geschwindigkeitsregler, um die Geschwindigkeit von niedrig bis hoch einzustellen.

4.5 GEGENLAUFFUNKTION



1. Wenn die Klinge durch einen Zweig blockiert wird, drücken Sie den Klemmschutzknopf; die Klinge fährt zurück und der Zweig wird freigegeben.

4.6 FEHLERANZEIGE



1. Die Fehleranzeige leuchtet während des Betriebs auf, wenn die Maschine ein Problem hat oder beschädigt wurde.

4.7 HINTEREN GRIFF DREHEN

Abbildung D.

Verwenden Sie die Grifffrehverriegelung, um den hinteren Griff in verschiedene Positionen zu bringen und so das Schneiden verschiedener Heckenflächen zu erleichtern.

1. Ziehen Sie die Grifffrehverriegelung und drehen Sie den hinteren Griff.
2. Lassen Sie die Grifffrehverriegelung los, bis sie einrastet.

4.8 TIPPS ZUR BEDIENUNG

Abbildung E

- Schieben Sie die Maschine nicht durch starkes Gebüsch. Dadurch kann die Klinge blockiert werden. Wenn die Klingen mit Gestrüpp bedeckt sind,
 1. drücken Sie den Klemmschutzknopf oder
 2. stoppen Sie die Maschine.
 3. entfernen Sie den Akkupack.
 4. beseitigen Sie die Verstopfung.
- Versuchen Sie nicht, zu große Stämme oder Zweige zu schneiden.

- Schneiden Sie den neuen Wuchs mit einer breiten, schwungvollen Bewegung, so dass die Zweige direkt ins Messer eingeführt werden.
- Sie können die Höhe der Hecke mit einer Schnur anpassen.
 1. Befestigen Sie ein gerade gezogenes Stück Schnur entlang der Hecke in der gewünschten Höhe.
 2. Schneiden Sie die Hecke unmittelbar über dieser Schnur ab.
 3. Schneiden Sie die Seite der Hecke ab, bis sie oben schmaler wird. Auf diese Weise wird mehr von der Hecke sichtbar.

5 WARTUNG UND INSTANDHALTUNG

▲ VORSICHT

Lassen Sie Bremsflüssigkeiten, Benzin und mineralölbasierte Materialien nicht mit den Kunststoffteilen in Berührung kommen. Chemikalien können den Kunststoff beschädigen und ihn unbrauchbar machen.

▲ VORSICHT

Verwenden Sie keine starken Lösungsmittel oder Reinigungsmittel auf dem Kunststoffgehäuse oder den Bauteilen.

▲ WARNUNG

Nehmen Sie den Akkupack vor der Wartung aus der Maschine.

5.1 MASCHINE REINIGEN

▲ WARNUNG

Halten Sie die Maschine und den Motor frei von Blättern, Zweigen oder überschüssigem Öl, um Feuergefahren zu vermeiden.

- Verwenden Sie ein feuchtes Tuch, um die Maschine zu reinigen.
- Entfernen Sie alle Feuchtigkeit mit einem trockenen Tuch.
- Verwenden Sie einen kleinen Pinsel, um die Belüftungslöcher zu reinigen.

5.2 DAS GETRIEBE SCHMIEREN

Abbildung F

Überprüfen und fetten Sie das Getriebe mindestens monatlich, um die Effizienz und Lebensdauer der Maschine zu erhöhen.

i HINWEIS

Verwenden Sie VKS-Fett.

1. Drehen Sie die Maschine um, so dass das Getriebe nach oben zeigt.
2. Entfernen Sie den Getriebebestpfen.
3. Bringen Sie eine kleine Menge Schmierfett in das Getriebe ein.
4. Montieren und ziehen Sie den Getriebebestpfen fest.

i HINWEIS

Bei Schmierölmangel kann es zu einem erhöhten Geräuschpegel, Überhitzung oder Schäden kommen.

5.3 KLINGE SCHMIEREN

Abbildung G

Um die Wirksamkeit und Standzeit der Klingen zu verlängern, schmieren Sie sie nach jeder Arbeitssitzung sorgfältig:

- Ölen Sie das Messer nicht, während die Heckenschere im Betrieb ist.
- Stellen Sie die Maschine auf eine flache und glatte Fläche.
- Verwenden Sie ein weiches Tuch, um die Klingen zu reinigen, und einen Pinsel, um weitere Verunreinigungen zu entfernen.
- Verwenden Sie eine leichte Ölschicht, um die Klingen entlang der oberen Kante der Klinge zu schmieren.

i HINWEIS

Wie empfohlen, umweltfreundliches Öl zu verwenden.

5.4 ARRETIEREN SIE DAS MESSER.

Abbildung H

▲ VORSICHT

Tragen Sie Schutzhandschuhe, wenn Sie das Messer oder Bereiche um das Messer herum berühren.

1. Ziehen Sie die Schrauben mit dem Schraubenschlüssel im Uhrzeigersinn wieder an, um das Messer zu arretieren, wenn es sich während des Gebrauchs gelockert hat.

i HINWEIS

Es ist nicht notwendig, die Getriebeabdeckung zu entfernen, um das Messer zu arretieren.

6 TRANSPORT UND LAGERUNG

Bevor Sie die Maschine bewegen:

- Nehmen Sie den Akkupack aus der Maschine.

Bevor Sie die Maschine einlagern:

- Nehmen Sie den Akkupack aus der Maschine.
- Entfernen Sie unerwünschtes Material von der Maschine.
- Vergewissern Sie sich, dass der Lagerbereich
 - Für Kinder unerreichbar ist.
 - frei von korrosionsfördernden Mitteln wie Gartenchemikalien und Streusalzen ist.

7 FEHLERBEHEBUNG

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Der Motor startet nicht, wenn Sie den Auslöser ziehen.	Der Akkupack ist leer.	Stellen Sie sicher, dass der Akkupack fest in der Maschine installiert wurde.
	Der Akkupack ist leer.	Laden Sie den Akkupack auf.
Die Maschine raucht im Betrieb.	Die Maschine ist beschädigt.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Stoppen Sie die Maschine sofort. 2. Entfernen Sie den Akkupack. 3. Wenden Sie sich an eine Servicestelle.
Während des Betriebs treten zu viele Geräusche und/oder Vibrationen auf.	Die Teile sind lose.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Stoppen Sie die Maschine. 2. Entfernen Sie den Akkupack. 3. Auf Schäden untersuchen. 4. Auf lose Teile prüfen und nachziehen.
	Die Teile sind beschädigt.	Verwenden Sie die Maschine nicht mehr und wenden Sie sich an ein Servicecenter.
	Die Klängen sind nicht ausreichend geschmiert.	Folgen Sie Abschnitt 5.3, um die Klinge zu schmieren.
	Im Getriebe fehlt Schmierfett.	Folgen Sie Abschnitt 5.2, um das Getriebe zu überprüfen und zu schmieren.

8 TECHNISCHE DATEN

Spannung	82 V
Leerlaufdrehzahl	4000/5000 ($\pm 10\%$) min ⁻¹
Messerdrehzahl	4000/5000 ($\pm 10\%$) min ⁻¹
Klingenlänge	610 mm
Schnittkapazität	30 mm
Gewicht (ohne Akkupack)	3.55 kg
Gemessener Schalldruckpegel	87 dB(A), K _{PA} =3 dB(A)
Garantierter Schallleistungspegel	98 dB(A)
Vibration	4.7 m/s ²
Messunsicherheit	1.5 m/s ²
Akkupack-Modell	82V180, 82V290P, 82V360, 82V580P und andere BAB-Bauereihen
Ladegerät-Modell	82C1G, 82C2, 82C6 und andere CAB-Bauereihen
IPX	IPX5

9 EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Name und Anschrift des Herstellers:

Name: GLOBGRO AB
Globe Group Europe

Adresse: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Schweden

Name und Anschrift der Person, die zur Erstellung der technischen Unterlagen berechtigt ist:

Name: Ralf Pankalla

Adresse: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Schweden

Hiermit erklären wir, dass das Produkt

Kategorie: Kabellose Heckenschere

Modell: 82HD61 (HTB44800)

Seriennummer: Siehe Produktetikett

Baujahr: Siehe Produktetikett

- den einschlägigen Bestimmungen der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG entspricht

- den Bestimmungen der folgenden anderen Richtlinien entspricht:
 - EMV-Richtlinie 2014/30/EU
 - Richtlinie zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten 2011/65/EU & 2015/863/EU
 - Richtlinie über umweltbelastende Geräuschemissionen 2000/14/EG & 2005/88/EG

Darüber hinaus erklären wir, dass die folgenden harmonisierten Normen verwendet wurden:

- EN 62841-1; EN 62841-4-2; EN IEC 55014-1; EN IEC 55014-2; EN 62233; EN ISO 3744; ISO 11094; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Konformitätsbewertungsmethode nach Anhang VI Richtlinie über umweltbelastende Geräuschemissionen 2000/14/EG.

Gemessener Schall- L_{WA} : 95.2 dB(A)
leistungspegel:

Garantierter Schall- $L_{WA,d}$: 98 dB(A)
leistungspegel:

Ort, Datum: Malmö, 01.01.2023 Unterschrift: Ted Qu, Qualitätsleiter

Ted Qu

1	Descripción.....	16		4.6 Indicador de fallos.....	17
1.1	Finalidad.....	16	4.7	Giro del asa posterior.....	17
1.2	Perspectiva general.....	16	4.8	Consejos de funcionamiento.....	17
2	Advertencias generales de seguridad para herramientas eléctricas.....	16	5	Mantenimiento.....	18
3	Instalación.....	16	5.1	Limpieza de la máquina.....	18
3.1	Desembalaje de la máquina.....	16	5.2	Engrasado de la caja de engranajes.....	18
4	Funcionamiento.....	16	5.3	Lubricación de la cuchilla.....	18
4.1	Botón de encendido/apagado.....	17	5.4	Bloqueo de la cuchilla.....	18
4.2	Puesta en marcha de la máquina.....	17	6	Transporte y almacenamiento..	18
4.3	Detención de la máquina.....	17	7	Solución de problemas.....	19
4.4	Botón de control de velocidad.....	17	8	Datos técnicos.....	19
4.5	Función de rotación inversa.....	17	9	Declaración de conformidad CE.....	19

1 DESCRIPCIÓN

1.1 FINALIDAD

Esta máquina se ha diseñado para cortar y podar setos y arbustos con un uso comercial. No se ha diseñado para cortes por encima del nivel del hombro.

1.2 PERSPECTIVA GENERAL

Figura A-H.

1 Cuchilla	10 Botón antiatasco
2 Protector de cuchilla	11 Botón de control de velocidad
3 Protección	12 Botón de encendido/apagado
4 Asa delantera	13 Indicador de fallos
5 Interruptor del asa	14 Cubierta de cuchilla
6 Botón de desbloqueo de la batería	15 Tapón de la caja de engranajes
7 Gatillo	16 Tornillo
8 Asa trasera	17 Llave
9 Cierre de rotación del asa	

2 ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD PARA HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

▲ AVISO

Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones que se proporcionan con esta herramienta eléctrica. El incumplimiento de las instrucciones indicadas a continuación puede provocar descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.

Guarde todas las advertencias e instrucciones para su consulta posterior.

El término "herramienta eléctrica" empleado en las advertencias se refiere a su herramienta eléctrica con funcionamiento de red (con cable) o herramienta eléctrica con funcionamiento a batería (inalámbrica).

3 INSTALACIÓN

3.1 DESEMBALAJE DE LA MÁQUINA

▲ AVISO

Asegúrese de montar correctamente la máquina antes del uso.

▲ AVISO

- Si las piezas de la máquina presentan daños, no utilice la máquina.
- Si no tiene todas las piezas, no utilice la máquina.
- Si faltan piezas o hay piezas dañadas, contacte con el centro de servicio.

1. Abra el embalaje.
2. Lea la documentación que se proporciona en la caja.
3. Retire todas las piezas sin montar de la caja.
4. Retire la máquina de la caja.
5. Deseche la caja y el material de embalaje de conformidad con los reglamentos locales.

▲ AVISO

Por su seguridad personal, no inserte la batería antes de haber montado la herramienta por completo.

3.1.1 INSTALACIÓN DE LA BATERÍA

Figura B

▲ AVISO

- Si la batería o el cargador ha sufrido daños, sustituya la batería o el cargador.
- Detenga la máquina y espere hasta que el motor se pare antes de instalar o retirar la batería.
- Debe leer, entender y seguir las instrucciones del manual de la batería y el cargador.

1. Alinee las nervaduras de elevación de la batería con las ranuras del compartimento de la batería.
2. Introduzca la batería en el compartimento de la batería hasta que encaje en su posición.
3. Cuando escuche un clic, la batería está instalada.

3.1.2 RETIRADA DE LA BATERÍA

Figura B

1. Pulse y mantenga pulsado el botón de desbloqueo de la batería.
2. Retire la batería de la máquina.

4 FUNCIONAMIENTO

- Lleve siempre guantes de trabajo adecuados con buen agarre y protección ocular durante el funcionamiento y el mantenimiento.
- No toque la cuchilla a menos que se retire la batería.
- Tenga especial cuidado al tocar la cuchilla para retirar residuos. Los bordes afilados pueden provocar cortes incluso a través de los guantes.
- No utilice la máquina si la cuchilla ha sufrido daños o está doblada.

- Retire todos los objetos, como cordones, luces, cables o cuerdas que puedan enredarse en la cuchilla de corte y generar un riesgo de lesiones personales.

▲ AVISO

Si la cuchilla se atasca en un cable o línea eléctrica, ¡NO TOQUE LA CUCHILLA! PUEDE TENER CORRIENTE Y SER PELIGROSA. Realice estos pasos:

1. Sujete el asa posterior aislada o deje la máquina lejos de usted.
2. Desconecte la batería del compartimento de la batería. Posteriormente, desconecte el cable antes de retirarlo de la cuchilla.

4.1 BOTÓN DE ENCENDIDO/ APAGADO



Pulse este botón para encender y apagar la alimentación para la máquina.

Piloto verde encendido: el circuito eléctrico de la máquina está activado (ON). La máquina se prepara para funcionar.

i NOTA

Si no utiliza la máquina durante más de 60 s, esta se apagará.

Pilotos apagados: el circuito eléctrico está desactivado (OFF).

i IMPORTANTE

No mantenga el dedo sobre el botón cuando mueva la máquina para evitar la puesta en marcha accidental.

4.2 PUESTA EN MARCHA DE LA MÁQUINA

Figura C.

1. Pulse el botón de encendido/apagado.
2. Pulse y mantenga pulsado el interruptor del asa con una mano.
3. Apriete el gatillo con los dedos de la otra mano.

4.3 DETENCIÓN DE LA MÁQUINA

Figura C.

1. Suelte el gatillo para detener la máquina.

4.4 BOTÓN DE CONTROL DE VELOCIDAD



1. Pulse el botón de control de velocidad para ajustar la velocidad de baja a alta.

4.5 FUNCIÓN DE ROTACIÓN INVERSA



1. Si la cuchilla se bloquea con una rama, pulse el botón antiatasco; la cuchilla se invertirá y la rama se soltará.

4.6 INDICADOR DE FALLOS



1. El indicador de fallos se encenderá durante el funcionamiento si la máquina tiene un problema o ha sufrido daños.

4.7 GIRO DEL ASA POSTERIOR

Figura D.

Utilice el cierre de rotación del asa para ajustar el asa posterior a distintas posiciones para facilitar el corte de las diferentes caras de los setos.

1. Tire del cierre de rotación del asa y gire el asa posterior.
2. Suelte el cierre de rotación del asa hasta que encaje en su posición.

4.8 CONSEJOS DE FUNCIONAMIENTO

Figura E

- No empuje la máquina en arbustos muy densos. Esto puede provocar el bloqueo de la cuchilla. Si las cuchillas se cubren de arbustos,
 1. pulse el botón antiatasco o
 2. detenga la máquina.
 3. retire la batería.
 4. elimine la obstrucción.
- No intente cortar ramas o tallos demasiado grandes.
- Corte el nuevo crecimiento con una acción de barrido amplia para que los tallos se coloquen directamente en la cuchilla.
- Puede utilizar una cuerda para ajustar la altura del seto.
 1. Estire un tramo de cuerda a lo largo del seto a la altura deseada.

2. Corte el seto justo por encima de esta cuerda.
3. Corte el lateral de un seto hasta que sea más estrecho en la parte superior. El seto se verá más de esa manera.

ES 5 MANTENIMIENTO

▲ PRECAUCIÓN

No permita que líquidos de frenos, gasolina y otros derivados del petróleo toquen las piezas de plástico. Las sustancias químicas pueden dañar el plástico y hacer que quede inservible.

▲ PRECAUCIÓN

No utilice disolventes o detergentes fuertes en la carcasa o los componentes de plástico.

▲ AVISO

Retire la batería de la máquina antes de realizar tareas de mantenimiento.

5.1 LIMPIEZA DE LA MÁQUINA

▲ AVISO

Mantenga la máquina y el motor libres de hojas, ramas o exceso de aceite para evitar riesgos de incendio.

- Utilice un paño húmedo con un detergente suave para limpiar la máquina.
- Limpie toda la humedad con un paño suave y seco.
- Utilice un cepillo pequeño para limpiar los orificios de ventilación.

5.2 ENGRASADO DE LA CAJA DE ENGRANAJES

Figura F

Para aumentar la eficiencia y la vida útil de la máquina, compruebe y engrase la caja de engranajes al menos mensualmente.

i NOTA

Utilice grasa VKS.

1. Dé la vuelta a la máquina de manera que la caja de engranajes quede hacia arriba.
2. Retire el tapón de la caja de engranajes.
3. Aplique una pequeña cantidad de grasa en la caja de engranajes.
4. Instale y apriete el tapón de la caja de engranajes.

i NOTA

La falta de aceite lubricante producirá ruido excesivo, sobrecalentamiento o daños.

5.3 LUBRICACIÓN DE LA CUCHILLA

Figura G

Para aumentar la eficiencia y la duración de las cuchillas, lubríquelas cuidadosamente tras cada sesión de trabajo:

- No engrase la cuchilla cuando el cortasetos esté en funcionamiento.
- Coloque la máquina sobre una superficie plana y lisa.
- Utilice un paño suave para limpiar las cuchillas y un cepillo para eliminar más suciedad.
- Utilice una capa ligera de aceite para lubricar las cuchillas a lo largo del filo superior de la cuchilla.

i NOTA

Recomendamos utilizar aceite de tipo no contaminante.

5.4 BLOQUEO DE LA CUCHILLA

Figura H

▲ PRECAUCIÓN

Lleve guantes de protección si toca la cuchilla o las zonas alrededor de la cuchilla.

1. Vuelva a apretar los tornillos en sentido horario con la llave para bloquear la cuchilla si esta se suelta durante el uso.

i NOTA

No es necesario retirar la cubierta de la caja de engranajes para bloquear la cuchilla.

6 TRANSPORTE Y ALMACENAMIENTO

Antes de mover la máquina, siempre

- Retire la batería de la máquina.

Antes de almacenar la máquina, siempre

- Retire la batería de la máquina.
- Limpie todo el material no deseado de la máquina.
- Asegúrese de que la zona de almacenamiento
 - No sea accesible a los niños.
 - Esté lejos de productos que puedan producir corrosión, como sustancias químicas para jardín y sales para descongelación.

7 SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Posible causa	Solución
El motor no se pone en marcha cuando aprieta el gatillo.	La batería no se ha instalado bien.	Asegúrese de instalar bien la batería en la máquina.
	La batería se ha agotado.	Cargue la batería.
La máquina echa humo durante el funcionamiento.	La máquina ha sufrido daños.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Detenga la máquina inmediatamente. 2. Retire la batería. 3. Contacte con un centro de servicio.
Hay demasiado ruido o vibración durante el funcionamiento.	Las piezas están flojas.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Detenga la máquina. 2. Retire la batería. 3. Inspeccione si hay daños. 4. Compruebe y apriete las piezas sueltas.
	Las piezas han sufrido daños.	No utilice la máquina y contacte con un centro de servicio.
	Las cuchillas carecen de lubricación.	Siga las instrucciones de la sección 5.3 para lubricar la cuchilla.
	La caja de engranajes carece de lubricación.	Siga las instrucciones de la sección 5.2 para comprobar y engrasar la caja de engranajes.

8 DATOS TÉCNICOS

Tensión	82 V
Velocidad sin carga	4000/5000 ($\pm 10\%$) min ⁻¹
Velocidad de la cuchilla	4000/5000 ($\pm 10\%$) min ⁻¹
Longitud de cuchilla	610 mm
Capacidad de corte	30 mm

Peso (sin batería)	3.55 kg
Nivel de presión acústica medida	87 dB(A), K _{PA} =3 dB(A)
Nivel de potencia acústica garantizada	98 dB(A)
Vibración	4.7 m/s ²
Incertidumbre	1.5 m/s ²
Modelo de batería	82V180, 82V290P, 82V360, 82V580P y otras series BAB
Modelo de cargador	82C1G, 82C2, 82C6 y otras series CAB
IPX	IPX5

9 DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

Nombre y dirección del fabricante:

Nombre: GLOBGRO AB

Globe Group Europe

Dirección: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Suecia

Nombre y dirección de la persona autorizada para compilar el archivo técnico:

Nombre: Ralf Pankalla

Dirección: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Suecia

Por la presente declaramos que el producto

Categoría: Cortasetos inalámbrico

Modelo: 82HD61 (HTB44800)

Número de serie: Véase la etiqueta de clasificación del producto

Año de construcción: Véase la etiqueta de clasificación del producto

- es conforme con las disposiciones pertinentes de la Directiva relativa a las máquinas (2006/42/CE)
- es conforme con las disposiciones de las siguientes directivas:
 - Directiva sobre compatibilidad electromagnética (2014/30/UE)
 - Directiva 2011/65/UE y Directiva delegada 2015/863/UE sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos (RoHS)

- Directiva relativa a las emisiones sonoras
2000/14/CE modificada por 2005/88/CE

Adicionalmente, declaramos que se han utilizado las siguientes normas:

- EN 62841-1; EN 62841-4-2; EN IEC 55014-1; EN IEC 55014-2; EN 62233; EN ISO 3744; ISO 11094; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Método de evaluación de conformidad según el anexo VI Directiva relativa a las emisiones sonoras 2000/14/CE.

Nivel de potencia acústica medida: L_{WA} : 95.2 dB(A)

Nivel de potencia acústica garantizada: $L_{WA,d}$: 98 dB(A)

Lugar, fecha: Malmö, 01.01.2023 Firma: Ted Qu, Director de calidad

Ted Qu

1	Descrizione.....	22	4.6	Indicatore di guasto.....	23
1.1	Destinazione d'uso.....	22	4.7	Regolazione dell'impugnatura posteriore.....	23
1.2	Panoramica.....	22	4.8	Suggerimenti per l'uso.....	23
2	Avvertenze di sicurezza comuni a tutti gli utensili elettrici.....	22	5	Manutenzione.....	24
3	Installazione.....	22	5.1	Pulizia dell'apparecchio.....	24
3.1	Disimballaggio dell'apparecchio.....	22	5.2	Lubrificare la scatola ingranaggi.....	24
4	Utilizzo.....	22	5.3	Lubrificazione della lama.....	24
4.1	Pulsante di accensione/spengimento.....	23	5.4	Bloccare la lama.....	24
4.2	Accensione dell'apparecchio.....	23	6	Trasporto e conservazione.....	24
4.3	Arresto dell'apparecchio.....	23	7	Risoluzione dei problemi.....	25
4.4	Selettore della velocità.....	23	8	Specifiche tecniche.....	25
4.5	Funzione di inversione della rotazione.....	23	9	Dichiarazione di conformità CE.....	25

1 DESCRIZIONE

1.1 DESTINAZIONE D'USO

Questo apparecchio è destinato al taglio e alla rifinitura di siepi e cespugli in ambito commerciale. Non è destinato a tagli sopra l'altezza delle spalle.

1.2 PANORAMICA

Figura A-H.

- | | |
|---------------------------------------|---------------------------------------|
| 1 Lama | 10 Pulsante anti-inceppamento |
| 2 Protezione della lama | 11 Selettore della velocità |
| 3 Cuffia di protezione | 12 Pulsante di accensione/spengimento |
| 4 Impugnatura anteriore | 13 Indicatore di guasto |
| 5 Interruttore a leva | 14 Coprilama |
| 6 Pulsante di rilascio della batteria | 15 Tappo della scatola ingranaggi |
| 7 Interruttore a grilletto | 16 Vite |
| 8 Impugnatura posteriore | 17 Chiave |
| 9 Fermo di rotazione dell'impugnatura | |

2 AVVERTENZE DI SICUREZZA COMUNI A TUTTI GLI UTENSILI ELETTRICI

▲ AVVERTIMENTO

Consultare tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite insieme a questo utensile elettrico. La mancata osservanza di tutte le istruzioni elencate di seguito può provocare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per futuro riferimento.

Il termine "utensile elettrico" utilizzato nelle avvertenze indica un utensile elettrico alimentato tramite rete elettrica (con cavo) o batterie (senza cavo).

3 INSTALLAZIONE

3.1 DISIMBALLAGGIO DELL'APPARECCHIO

▲ AVVERTIMENTO

Assicurarsi di assemblare correttamente l'apparecchio prima dell'uso.

▲ AVVERTIMENTO

- Se una parte della macchina è danneggiata, non usare l'apparecchio.
- Se uno o più componenti sono mancanti, non usare l'apparecchio.
- In caso di componenti danneggiati o mancanti, contattare il centro di assistenza.

1. Aprire l'imballaggio.
2. Leggere i documenti contenuti nell'imballaggio.
3. Estrarre gli accessori dall'imballaggio.
4. Estrarre l'apparecchio dall'imballaggio.
5. Smaltire l'imballaggio conformemente alle normative locali.

▲ AVVERTIMENTO

Per motivi di sicurezza, non inserire la batteria prima che l'utensile sia completamente assemblato.

3.1.1 INSTALLAZIONE DELLA BATTERIA

Figure B

▲ AVVERTIMENTO

- Se la batteria o il caricabatteria sono danneggiati, sostituirli.
- Arrestare l'attrezzo e attendere che il motore si arresti prima di installare o rimuovere la batteria.
- Leggere, comprendere e rispettare le istruzioni riportate nel manuale della batteria e del caricabatteria.

1. Allineare le sporgenze sulla batteria con le scanalature sul vano batteria.
2. Fare scorrere la batteria nel vano batteria finché non si blocca in posizione.
3. Deve emettere un "clic".

3.1.2 RIMOZIONE DEL GRUPPO BATTERIA

Figure B

1. Tenere premuto il pulsante di rilascio della batteria.
2. Rimuovere il gruppo batteria dall'apparecchio.

4 UTILIZZO

- Durante l'uso e la manutenzione indossare sempre guanti da lavoro adatti ad alta presa e una protezione per gli occhi.
- Non toccare la lama a meno che la batteria non sia stata rimossa.
- Prestare estrema attenzione toccando la lama per rimuovere i detriti. I bordi affilati possono causare lesioni da taglio anche attraverso i guanti.
- Non utilizzare l'apparecchio se la lama è danneggiata o piegata.

- Rimuovere oggetti come corde, luci, cavi o stringhe perché possono impigliarsi nella lama e comportare il rischio di lesioni.

⚠ AVVERTIMENTO

Se la lama si inceppa in un cavo elettrico o una linea elettrica, **NON TOCCARLA! PUÒ ESSERE ELETRIFICATA E MOLTO PERICOLOSA.** Procedere come descritto di seguito.

1. Afferrare l'impugnatura posteriore isolata e deporre l'apparecchio lontano da sé.
2. Scollegare la batteria dal relativo alloggiamento. Quindi scollegare il cavo prima di rimuoverla dalla lama.

4.1 PULSANTE DI ACCENSIONE/ SPEGNIMENTO



Premere questo pulsante per accendere e spegnere l'apparecchio.

Spia verde accesa: il circuito elettrico dell'apparecchio è attivo (ON). L'apparecchio è pronto all'uso.

i NOTA

Se l'apparecchio non viene utilizzato per più di 60 secondi si spegne.

Spia spenta: il circuito elettrico non è attivo (OFF).

i IMPORTANTE

Non tenere il dito sul pulsante durante il trasporto dell'apparecchio per evitare il rischio di avvio accidentale.

4.2 ACCENSIONE DELL'APPARECCHIO

Figura C.

1. Premere il pulsante di accensione/spegnimento.
2. Tenere premuto l'interruttore a leva con una mano.
3. Premere l'interruttore a grilletto con le dita dell'altra mano.

4.3 ARRESTO DELL'APPARECCHIO

Figura C.

1. Rilasciare l'interruttore a leva per arrestare l'apparecchio.

4.4 SELETTORE DELLA VELOCITÀ



1. Premere il selettore della velocità per regolare la velocità da bassa ad alta.

4.5 FUNZIONE DI INVERSIONE DELLA ROTAZIONE



1. Se la lama si inceppa in un ramo, premere il pulsante anti-inceppamento; la lama ruoterà all'indietro rilasciando il ramo.

4.6 INDICATORE DI GUASTO



1. L'indicatore di guasto si accende durante il funzionamento quando si verifica un problema o l'apparecchio risulta danneggiato.

4.7 REGOLAZIONE DELL'IMPUGNATURA POSTERIORE

Figura D.

Utilizzare il fermo di rotazione dell'impugnatura per regolare l'impugnatura posteriore in posizioni differenti e facilitare il taglio dei diversi lati della siepe.

1. Tirare il fermo di rotazione dell'impugnatura e ruotare l'impugnatura posteriore.
2. Rilasciare il fermo di rotazione dell'impugnatura finché non si blocca in posizione.

4.8 SUGGERIMENTI PER L'USO

Figura E

- Non usare l'apparecchio su grossi arbusti. Ciò può causare l'inceppamento della lama. Se la lama viene ricoperta dagli arbusti,
 1. premere il pulsante anti-inceppamento o
 2. arrestare la macchina.
 3. Rimuovere il gruppo batteria.
 4. Rimuovere il blocco.
- Non tentare di tagliare steli o rametti troppo grandi.
- Tagliare la nuova crescita con un movimento ampio in modo che i rami entrino direttamente a contatto della lama.
- È possibile utilizzare dello spago per regolare l'altezza della siepe.
 1. Tendere lo spago lungo la siepe all'altezza desiderata.
 2. Tagliare la siepe subito sopra lo spago.
 3. Tagliare i lati della siepe affinché siano più stretti verso l'alto. In questo modo la siepe risalterà maggiormente.

5 MANUTENZIONE

▲ AVVERTENZA

Evitare che le parti in plastica entrino a contatto con olio dei freni, benzina e materiali a base di petrolio. Gli agenti chimici possono danneggiare la plastica e renderla inservibile.

▲ AVVERTENZA

Non usare detergenti o solventi aggressivi sulle parti in plastica.

▲ AVVERTIMENTO

Rimuovere il gruppo batteria dall'apparecchio prima di effettuare manutenzione.

5.1 PULIZIA DELL'APPARECCHIO

▲ AVVERTIMENTO

Mantenere l'apparecchio e il motore privi di foglie, rami o olio per evitare il rischio di incendio.

- Usare un panno umido e del detergente delicato per pulire l'apparecchio.
- Rimuovere eventuali tracce di umidità con un panno morbido e asciutto.
- Usare una piccola spazzola per pulire le aperture di ventilazione.

5.2 LUBRIFICARE LA SCATOLA INGRANAGGI

Figura F

Per aumentare l'efficienza e la durata di vita dell'apparecchio, ispezionarlo e lubrificarlo almeno ogni mese.

i NOTA

Utilizzare grasso VKS.

1. Capovolgere l'apparecchio in modo che la scatola ingranaggi sia rivolta in alto.
2. Rimuovere il tappo della scatola ingranaggi.
3. Applicare una piccola quantità di grasso nella scatola ingranaggi.
4. Installare e serrare il tappo della scatola ingranaggi.

i NOTA

L'assenza di olio lubrificante può causare eccessiva rumorosità, surriscaldamento o danni.

5.3 LUBRIFICAZIONE DELLA LAMA

Figura G

Per aumentare l'efficienza e la durata di vita delle lama, lubrificarle accuratamente dopo ogni utilizzo.

- Non lubrificare la lama mentre il tagliasiepi è in funzione.
- Posizionare l'apparecchio su una superficie piana e liscia.
- Usare un panno morbido per pulire le lame, e una spazzola per rimuovere lo sporco resistente.
- Applicare un leggero strato di olio lubrificante sul bordo superiore della lama.

i NOTA

Si raccomanda di usare un olio non inquinante.

5.4 BLOCCARE LA LAMA

Figura H

▲ AVVERTENZA

Indossare guanti di protezione per toccare la lama o le aree intorno alla lama.

1. Con la chiave serrare nuovamente le viti in senso orario per bloccare la lama se durante l'uso risulta allentata.

i NOTA

Non è necessario rimuovere la copertura della scatola ingranaggi per bloccare la lama.

6 TRASPORTO E CONSERVAZIONE

Prima di spostare l'apparecchio:

- Rimuovere il gruppo batteria dall'apparecchio.

Prima di riporre l'apparecchio:

- Rimuovere il gruppo batteria dall'apparecchio.
- Rimuovere tutti i materiali estranei dall'apparecchio.
- Assicurarsi che l'area di stoccaggio sia:
 - Inaccessibile ai bambini.
 - priva di agenti corrosivi, ad esempio sostanze chimiche per il giardinaggio e sale per disgelo.

7 RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Possibile causa	Soluzione
Il motore non si avvia quando si preme l'interruttore a leva.	Il gruppo batteria non è installato saldamente.	Assicurarsi che il gruppo batteria sia installato saldamente nell'apparecchio.
	Il gruppo batteria è scarico.	Ricaricare il gruppo batteria.
L'apparecchio emette fumo durante l'uso.	L'apparecchio è danneggiato.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Arrestare immediatamente l'apparecchio. 2. Rimuovere il gruppo batteria. 3. Contattare un centro di assistenza.
L'apparecchio emette eccessivo rumore e/o vibrazioni durante l'uso.	Le parti sono allentate.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Arrestare la macchina. 2. Rimuovere la batteria. 3. Verificare l'assenza di danni. 4. Controllare e serrare eventuali parti allentate.
	I componenti sono danneggiati.	Non usare l'apparecchio e contattare un centro di assistenza.
	La lama non è lubrificata.	Seguire la sezione 5.3 per lubrificare la lama.
	Nella scatola ingranaggi non è presente grasso lubrificante.	Seguire la sezione 5.2 per controllare e lubrificare la scatola ingranaggi.

8 SPECIFICHE TECNICHE

Tensione	82V
Velocità a vuoto	4000/5000 (±10%) min ⁻¹
Velocità della lama	4000/5000 (±10%) min ⁻¹
Lunghezza della lama	610 mm

Capacità di taglio	30 mm
Peso (senza gruppo batteria)	3.55 kg
Livello di pressione sonora misurato	87 dB(A), K _{PA} =3 dB(A)
Livello di potenza sonora garantito	98 dB(A)
Vibrazioni	4.7 m/s ²
Incertezza	1.5 m/s ²
Modello batteria	82V180, 82V290P, 82V360, 82V580P e altre serie BAB
Modello caricabatteria	82C1G, 82C2, 82C6 e altre serie CAB
IPX	IPX5

9 DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Nome e indirizzo del fabbricante:

Nome: GLOBGRO AB
Globe Group Europe

Indirizzo: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö , Svezia

Nome e indirizzo della persona autorizzata a compilare il fascicolo tecnico:

Nome: Ralf Pankalla
Indirizzo: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö , Svezia

Con la presente si dichiara che il prodotto

Categoria: Tagliasiepi senza cavo
Modello: 82HD61 (HTB44800)
Numero di serie: Vedere l'etichetta nominale del prodotto
Anno di fabbricazione: Vedere l'etichetta nominale del prodotto

- È conforme ai requisiti pertinenti della direttiva Macchine 2006/42/EC
- è conforme ai requisiti delle seguenti direttive europee:
 - Direttiva Compatibilità elettromagnetica 2014/30/UE
 - Direttiva RoHS (Restrizioni sull'uso di alcune sostanze pericolose nelle apparecchiature

elettriche ed elettroniche 2011/65/UE e
2015/863/UE

- Direttiva sul rumore all'aperto 2000/14/CE e
2005/88/CE

Inoltre, si dichiara di aver utilizzato i seguenti standard europei:

- EN 62841-1; EN 62841-4-2; EN IEC 55014-1;
EN IEC 55014-2; EN 62233; EN ISO 3744; ISO
11094; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5;
IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC
62321-8

Metodo di valutazione della conformità secondo
l'Allegato VI della direttiva sul rumore all'aperto
2000/14/CE.

Livello di potenza sonora misurato: L_{WA} : 95.2 dB(A)

Livello di potenza sonora garantito: $L_{WA,d}$: 98 dB(A)

Luogo, data: Malmö, Firma: Ted Qu, Direttore Qualità
01.01.2023

Ted Qu

1	Description.....	28		4.5 Fonction de rotation inverse.....	29
1.1	Objet.....	28	4.6	Indicateur de panne.....	29
1.2	Aperçu.....	28	4.7	Tournez la poignée arrière.....	29
2	Avertissements de sécurité pour outils électriques généraux.....	28	4.8	Conseils d'utilisation.....	29
3	Installation.....	28	5	Maintenance.....	30
3.1	Déballage de la machine.....	28	5.1	Nettoyez la machine.....	30
4	Fonctionnement.....	28	5.2	Graissage du réducteur.....	30
4.1	Bouton marche/arrêt.....	29	5.3	Lubrification de lame.....	30
4.2	Démarrage de la machine.....	29	5.4	Verrouillage de lame.....	30
4.3	Arrêt de la machine.....	29	6	Transport et stockage.....	30
4.4	Bouton de commande de vitesse.....	29	7	Dépannage.....	31
			8	Données techniques.....	31
			9	Déclaration de conformité CE..	31

1 DESCRIPTION

1.1 OBJET

Cette machine est destinée à la coupe et à la taille des haies et arbustes pour un usage commercial. Il n'est pas censé être employé pour la coupe au-dessus du niveau des épaules.

1.2 APERÇU

Figure A-H.

1	Lame	10	Bouton antiblocage
2	Protection de lame	11	Bouton de commande de vitesse
3	Protection	12	Bouton marche/arrêt
4	Poignée avant	13	Indicateur de panne
5	Interrupteur de poignée	14	Cache de lame
6	Bouton de libération de batterie	15	Bouchon de réducteur
7	Gâchette	16	Vis
8	Poignée arrière	17	Clé
9	Loquet de rotation de poignée		

2 AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ POUR OUTILS ÉLECTRIQUES GÉNÉRAUX

▲ AVERTISSEMENT

Lisez l'ensemble des avertissements de sécurité, instructions, illustrations et spécifications accompagnant cet outil électrique. Le non-respect de toutes les instructions listées à la suite peut entraîner une décharge électrique, un incendie ou des blessures graves.

Conservez tous les avertissements et instructions pour référence ultérieure.

L'expression "outil électrique" dans les avertissements désigne votre outil électrique sur secteur (cordon) ou sur batterie (sans fil).

3 INSTALLATION

3.1 DÉBALLAGE DE LA MACHINE

▲ AVERTISSEMENT

Assurez-vous d'assembler correctement la machine avant son usage.

▲ AVERTISSEMENT

- Si des pièces de la machine sont endommagées, n'utilisez pas la machine.
- Si des pièces manquent, n'utilisez pas la machine.
- Si des pièces sont endommagées ou manquantes, contactez le centre d'entretien.

1. Ouvrez l'emballage.
2. Lisez la documentation fournie dans la boîte.
3. Retirez toutes les pièces non-assemblées de la boîte.
4. Retirez la machine de la boîte.
5. Mettez la boîte et le matériau d'emballage au rebut dans le respect de la réglementation locale.

▲ AVERTISSEMENT

Pour votre sécurité personnelle, n'insérez pas la batterie avant que l'outil ne soit complètement assemblé.

3.1.1 INSTALLATION DE LA BATTERIE

Figure B

▲ AVERTISSEMENT

- Si la batterie ou le chargeur est endommagé, remplacez-le.
- Arrêtez la machine et attendez que le moteur s'arrête avant d'installer ou de retirer la batterie.
- Vous devez lire, comprendre et appliquer les instructions du manuel de la batterie et du chargeur.

1. Alignez les ailettes de la batterie avec les rainures dans le compartiment de batterie.
2. Poussez la batterie dans le compartiment de batterie jusqu'à la verrouiller.
3. Au clic audible, la batterie est installée correctement.

3.1.2 RETRAIT DE LA BATTERIE

Figure B

1. Appuyez sur le bouton de libération de la batterie sans le relâcher.
2. Retirez la batterie de la machine.

4 FONCTIONNEMENT

- Portez systématiquement des gants de travail hautement adhérents et une protection oculaire pour vous protéger du fonctionnement et de la maintenance.
- Ne touchez pas la lame sauf si le pack-batterie est retiré.

- Faites spécialement attention si vous touchez la lame pour retirer les débris. Les bords acérés peuvent couper même à travers les gants.
- N'utilisez pas la machine si la lame est endommagée ou tordue.
- Retirez tous les objets, ainsi les cordons, lampes, fils ou ficelles pouvant s'enchevêtrer dans la lame de coupe et entraîner un risque de blessure.

▲ AVERTISSEMENT

Si la lame se bloque sur un cordon ou une ligne électrique, **NE TOUCHEZ PAS LA LAME ! ELLE PEUT ÊTRE SOUS TENSION ET DANGEREUSE.** Procédez comme suit :

1. Tenez la poignée arrière isolée ou abaissez la machine en l'écartant de vous.
2. Déconnectez la batterie de la prise de batterie. Puis déconnectez le câble avant de le retirer de la lame.

4.1 BOUTON MARCHÉ/ARRÊT



Appuyez sur ce bouton pour mettre la machine hors et sous tension.

Témoin vert allumé : le circuit électrique de la machine est sous tension (ON). La machine se prépare à fonctionner.

i REMARQUE

Si vous n'utilisez pas la machine pendant plus de 60 s, elle s'éteint.

Témoins éteints : le circuit électrique est hors tension (OFF).

i IMPORTANT

Ne laissez pas votre doigt sur le bouton pour déplacer la machine pour éviter un démarrage accidentel.

4.2 DÉMARRAGE DE LA MACHINE

Figure C.

1. Appuyez sur le bouton marche/arrêt.
2. Appuyez d'une main sur l'interrupteur de poignée sans le relâcher.
3. Tirez sur la gâchette avec les doigts de l'autre main.

4.3 ARRÊT DE LA MACHINE

Figure C.

1. Relâchez la gâchette pour arrêter la machine.

4.4 BOUTON DE COMMANDE DE VITESSE



1. Appuyez sur le bouton de commande de vitesse pour régler la vitesse (basse à élevée).

4.5 FONCTION DE ROTATION INVERSE



1. Si la lame est bloquée par une branche, appuyez sur le bouton antiblocage. La lame recule ce qui libère la branche.

4.6 INDICATEUR DE PANNE



1. L'indicateur de panne s'allume durant le fonctionnement si la machine rencontre un problème ou est endommagée.

4.7 TOURNEZ LA POIGNÉE ARRIÈRE

Figure D.

Utilisez le loquet de rotation de poignée pour ajuster la poignée arrière sur différentes positions afin de faciliter la coupe des différentes faces de la haie.

1. Tirez le loquet de rotation de poignée et tournez la poignée arrière.
2. Relâchez le loquet de rotation de poignée pour qu'il se verrouille en place.

4.8 CONSEILS D'UTILISATION

Figure E

- Ne poussez pas la machine dans les buissons fournis. La lame risque de se bloquer. Si la lame est couverte d'arbuste,
 1. appuyez sur le bouton antiblocage ou
 2. arrêtez la machine.
 3. retirez le pack-batterie.
 4. retirez le blocage.
- Ne tentez pas de couper des tiges ou brindilles trop grandes.
- Coupez les jeunes pousses d'un mouvement de balayage ample de sorte que les tiges passent directement dans la lame.
- Vous pouvez utiliser une ficelle pour assurer la hauteur de la haie.

1. Étirez une ficelle le long de la haie à la hauteur voulue.
2. Coupez la haie immédiatement au-dessus de cette ficelle.
3. Coupez le côté de la haie jusqu'à ce qu'il soit plus étroit en haut. De la sorte, une part plus importante de la haie devient visible.

5 MAINTENANCE

▲ AVERTISSEMENT

Ne laissez pas le liquide de frein, l'essence et les substances à base de pétrole toucher les pièces en plastique. Les produits chimiques peuvent endommager le plastique et rendre son entretien impossible.

▲ AVERTISSEMENT

N'utilisez pas de détergents ou de solvants puissants sur les composants ou le boîtier en plastique.

▲ AVERTISSEMENT

Retirez la batterie de la machine avant la maintenance.

5.1 NETTOYEZ LA MACHINE

▲ AVERTISSEMENT

Débarrassez la machine et le moteur des feuilles, branches ou excès d'huile pour éviter tout risque d'incendie.

- Utilisez un chiffon humide avec un détergent doux pour nettoyer la machine.
- Essuyez tout l'humidité avec un chiffon doux et sec.
- Utilisez une petite brosse pour nettoyer les aérations.

5.2 GRAISSAGE DU RÉDUCTEUR

Figure F

Pour accroître l'efficacité et la vie utile de la machine, contrôlez et graissez le réducteur au moins mensuellement.

i REMARQUE

Utilisez de la graisse VKS.

1. Retournez la machine de sorte que le réducteur soit dirigé vers le haut.
2. Retirez le bouchon de réducteur.
3. Appliquez un peu de graisse dans le réducteur.
4. Installez et serrez le bouchon de réducteur.

i REMARQUE

Un manque d'huile de lubrification entraîne un bruit excessif, une surchauffe ou des dommages.

5.3 LUBRIFICATION DE LAME

Figure G

Pour rehausser l'efficacité et le cycle de vie des lames, lubrifiez-les soigneusement après chaque session de travail :

- Ne lubrifiez pas la lame pendant le fonctionnement du taille-haie.
- Placez la machine sur une surface plane et lisse.
- Utilisez un chiffon doux pour nettoyer les lames et une brosse pour les décrasser.
- Utilisez un film d'huile pour lubrifier les lames le long de leur bord supérieur.

i REMARQUE

Nous vous recommandons l'usage d'une huile de type non-polluante.

5.4 VERROUILLAGE DE LAME

Figure H

▲ AVERTISSEMENT

Portez des gants de protection pour toucher la lame ou les zones à proximité.

1. Resserrez les vis dans le sens horaire avec la clé pour verrouiller la lame si elle semble desserrée à l'usage.

i REMARQUE

Il n'est pas nécessaire de retirer le cache de réducteur pour verrouiller la lame.

6 TRANSPORT ET STOCKAGE

Avant de déplacer la machine, systématiquement

- Retirez la batterie de la machine.

Avant de ranger la machine, systématiquement

- Retirez la batterie de la machine.
- Débarrassez la machine de tout matériau indésirable.
- Assurez-vous que la zone de stockage est
 - Inaccessible pour les enfants.
 - à l'écart des agents de corrosion comme les produits chimiques de jardinage et les sels de déneigement.

7 DÉPANNAGE

Problème	Cause possible	Solution
Le moteur ne démarre pas lorsque vous tirez sur la gâchette.	Le pack-batterie est mal installé.	Assurez-vous que le pack-batterie est installé fermement dans la machine.
	Le pack-batterie est épuisé.	Chargez la batterie.
La machine fume en fonctionnement.	La machine est endommagée.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Arrêtez immédiatement la machine. 2. Retirez le pack-batterie. 3. Contactez un centre d'entretien.
Bruit ou vibration excessif durant le fonctionnement.	Pièces desserrées.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Arrêtez la machine. 2. Retirez la batterie. 3. Recherchez les dommages. 4. Vérifiez et serrez les pièces desserrées.
	Pièces endommagées.	N'utilisez pas la machine et contactez un centre d'entretien.
	Les lames manquent de lubrification.	Suivez la section 5.3 pour lubrifier la lame.
	Le réducteur manque de graisse.	Suivez la section 5.2 pour vérifier et graisser le réducteur.

8 DONNÉES TECHNIQUES

Tension	82 V
Vitesse à vide	4000/5000 (±10%) min ⁻¹
Vitesse de lame	4000/5000 (±10%) min ⁻¹
Longueur de la lame	610 mm
Capacité de coupe	30 mm

Poids (sans batterie)	3.55 kg
Niveau de pression acoustique mesuré	87 dB(A), K _{PA} =3 dB(A)
Niveau de puissance acoustique garanti	98 dB(A)
Vibration	4.7 m/s ²
Incertitude	1.5 m/s ²
Modèle de batterie	82V180, 82V290P, 82V360, 82V580P et autres séries BAB
Modèle de chargeur	82C1G, 82C2, 82C6 et autres séries CAB
IPX	IPX5

FR

9 DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Nom et adresse du fabricant :

Nom : GLOBGRO AB
Globe Group Europe

Adresse : Riggaregatan 53, 211 13 Malmö , Suède

Nom et adresse de la personne autorisée à compiler le dossier technique :

Nom : Ralf Pankalla

Adresse : Riggaregatan 53, 211 13 Malmö , Suède

Nous déclarons ici que le produit

Catégorie : Taille-haie sans fil

Modèle : 82HD61 (HTB44800)

Numéro de série : Voir étiquette de caractéristiques du produit

Année de construction : Voir étiquette de caractéristiques du produit

- est en conformité avec les dispositions pertinentes de la Directive Machine 2006/42/CE
- est en conformité avec les dispositions des autres Directives suivantes :
 - Compatibilité électromagnétique- Directive 2014/30/UE
 - Directive relative aux restrictions d'usage de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques (RoHS) 2011/65/UE & 2015/863/UE
 - Directive Émissions acoustiques 2000/14/CE et 2005/88/CE

En outre, nous déclarons que les normes suivantes ont été appliquées :

- EN 62841-1; EN 62841-4-2; EN IEC 55014-1; EN IEC 55014-2; EN 62233; EN ISO 3744; ISO 11094; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Méthode d'appréciation de la conformité selon l'Annexe VI / Directive Émissions acoustiques 2000/14/CE.

Niveau de puissance acoustique mesuré : L_{WA} : 95.2 dB(A)

Niveau de puissance acoustique garanti : $L_{WA,d}$: 98 dB(A)

Lieu et date : Mal-mö, 01.01.2023 Signature : Ted Qu, Directeur Qualité

Ted Qu

1	Descrição.....	34	4.6	Indicador de falha.....	35
1.1	Intuito.....	34	4.7	Rode a pega traseira.....	35
1.2	Vista pormenorizada.....	34	4.8	Dicas de funcionamento.....	35
2	Avisos de segurança gerais da ferramenta elétrica.....	34	5	Manutenção.....	36
3	Instalação.....	34	5.1	Limpar a máquina.....	36
3.1	Retire a máquina da caixa.....	34	5.2	Lubrificar a caixa de engrenagens.....	36
4	Funcionamento.....	34	5.3	Lubrificar a lâmina.....	36
4.1	Botão de ligar/desligar.....	35	5.4	Fixar a lâmina.....	36
4.2	Ligar a máquina.....	35	6	Transporte e armazenamento..	36
4.3	Parar a máquina.....	35	7	Resolução de problemas.....	37
4.4	Botão de controlo da velocidade.....	35	8	Características técnicas.....	37
4.5	Função de rotação inversa.....	35	9	Declaração de Conformidade CE.....	37

1 DESCRIÇÃO

1.1 INTUITO

Esta máquina foi criada para cortar e aparar sebes e arbustos de um modo comercial. Não foi criado para ser usado para cortar acima do ombro.

1.2 VISTA PORMENORIZADA

Imagem A-H.

- | | |
|----------------------------------|------------------------------------|
| 1 Lâmina | 11 Botão de controlo da velocidade |
| 2 Proteção da lâmina | 12 Botão de ligar/desligar |
| 3 Proteção | 13 Indicador de falha |
| 4 Pega dianteira | 14 Cobertura da lâmina |
| 5 Interruptor da pega | 15 Tampão da caixa de engrenagens |
| 6 Botão de libertação da bateria | 16 Parafuso |
| 7 Gatilho | 17 Chave |
| 8 Pega traseira | |
| 9 Trinco da pega rotativa | |
| 10 Botão anti-obstruções | |

2 AVISOS DE SEGURANÇA GERAIS DA FERRAMENTA ELÉTRICA

▲ AVISO

Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidas com esta ferramenta elétrica. Não seguir todos os avisos e instruções poderá dar origem a choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

Guarde todos os avisos e instruções para futuras referências.

O termo "ferramenta elétrica" nos avisos refere-se às suas ferramentas elétricas ligadas à corrente elétrica (com fios) ou ferramentas elétricas que funcionam com bateria (sem fios).

3 INSTALAÇÃO

3.1 RETIRE A MÁQUINA DA CAIXA.

▲ AVISO

Certifique-se de que monta corretamente a máquina antes da utilização.

▲ AVISO

- Se houver peças danificadas, não use a máquina.
- Se não tiver todas as peças, não utilize a máquina.
- Se houver peças danificadas ou em falta, contacte o centro de reparação.

1. Abra a caixa.
2. Leia a documentação existente na caixa.
3. Retire todas as peças desmontadas da caixa.
4. Retire a máquina da caixa.
5. Elimine a caixa e o material de empacotamento de acordo com as normas locais.

▲ AVISO

Para sua segurança, não insira a bateria antes de montar a ferramenta por completo.

3.1.1 INSTALAR A BATERIA

Imagem B

▲ AVISO

- Se a bateria ou carregador estiver danificado, proceda à sua substituição.
- Pare a máquina e espere que o motor pare por completo antes de instalar ou retirar a bateria.
- Leia, compreenda e siga as instruções no manual da bateria e do carregador.

1. Alinhe as nervuras salientes da bateria com as ranhuras no compartimento da bateria.
2. Pressione a bateria para o respetivo compartimento, até ficar fixada no lugar.
3. Quando ouvir um clique, significa que a bateria está instalada.

3.1.2 RETIRAR A BATERIA

Imagem B

1. Prima e mantenha premido o botão de libertação da bateria.
2. Retire a bateria da máquina.

4 FUNCIONAMENTO

- Utilize sempre luvas de trabalho adequadas de alta aderência e proteção ocular ao realizar operações e manutenção.
- Não toque na lâmina, a menos que a bateria tenha sido removida.
- Tenha cuidado se for tocar na lâmina para remover detritos. As pontas afiadas podem causar cortes mesmo através das luvas.
- Não utilize a máquina se a lâmina estiver danificada ou dobrada.

- Retire todos os objetos, como fios, luzes, arames ou linhas soltas, que possam ficar presos na lâmina de corte e criar um risco de choque elétrico e de lesões pessoais sérias.

▲ AVISO

Se a lâmina encravar num cabo ou linha elétrica, **NÃO TOQUE NA LÂMINA! ESTA PODE FICAR COM CORRENTE E TORNAR-SE MUITO PERIGOSA.** Siga os passos apresentados em baixo:

1. Segure a pega traseira isolada ou coloque a máquina no chão, afastada de si.
2. Desligue e retire a bateria. Depois, desligue o cabo antes de o desprender da lâmina.

4.1 BOTÃO DE LIGAR/DESLIGAR



Pressione este botão para ligar e desligar a máquina.

Luz verde acesa: o circuito elétrico da máquina está ligado (ON). A máquina está pronta para funcionar.

i NOTA

Se não utilizar a máquina durante mais de 60 segundos, esta desligar-se-á.

Luzes desligadas: o circuito elétrico está desligado (OFF).

i IMPORTANTE

Não mantenha o dedo no botão quando mover a máquina, para evitar um arranque acidental.

4.2 LIGAR A MÁQUINA

Imagem C.

1. Prima o botão de ligar/desligar.
2. Prima e mantenha premido o interruptor da pega com uma mão.
3. Puxe o gatinho com os dedos da outra mão.

4.3 PARAR A MÁQUINA

Imagem C.

1. Deixe de premir o gatilho para parar a máquina.

4.4 BOTÃO DE CONTROLO DA VELOCIDADE



1. Prima o botão de controlo da velocidade para ajustar a velocidade de baixa para alta.

4.5 FUNÇÃO DE ROTAÇÃO INVERSA



1. Se a lâmina ficar bloqueada por um ramo, prima o botão anti-obstruções; a lâmina irá inverter a rotação e o ramo irá desprender-se.

4.6 INDICADOR DE FALHA



1. O indicador de falha acender-se-á durante o funcionamento se a máquina tiver um problema ou tiver ficado danificada.

4.7 RODE A PEGA TRASEIRA

Imagem D.

Utilize o trinco da pega rotativa para ajustar a pega traseira para diferentes posições para facilitar o corte de diferentes superfícies de sebes.

1. Puxe o trinco da pega rotativa e rode a pega traseira.
2. Solte o trinco da pega rotativa até bloquear em posição.

4.8 DICAS DE FUNCIONAMENTO

Imagem E

- Não force a máquina através de arbustos muito densos. Isto pode originar o bloqueio da lâmina. Se as lâminas ficarem cobertas de folhagem,
 1. prima o botão anti-obstruções ou
 2. pare a máquina,
 3. retire a bateria,
 4. retire a obstrução.
- Não tente cortar ramos ou galhos demasiado grandes.
- Corte a nova folhagem com uma ampla ação de varrimento, de modo a que contacte diretamente com a lâmina.
- Pode usar um fio para marcar a altura da sebe.
 1. Coloque um fio esticado ao longo da sebe na altura pretendida.
 2. Corte a sebe imediatamente acima deste fio.
 3. Corte a parte lateral de uma sebe, de modo a que fique ligeiramente mais estreita no topo. Assim, uma parte maior da sebe será vista.

5 MANUTENÇÃO

▲ CUIDADO

Não permita que fluido dos travões, gasolina, materiais à base de petróleo toquem nas peças de plástico. Os químicos podem causar danos no plástico e torná-lo irreparável.

▲ CUIDADO

Não utilize solventes fortes ou detergentes na estrutura de plástico ou componentes.

▲ AVISO

Retire a bateria da máquina antes de proceder à manutenção.

5.1 LIMPAR A MÁQUINA

▲ AVISO

Mantenha a máquina e o motor sem folhas, ramos ou óleo excessivo, para evitar o risco de fogo.

- Use um pano ligeiramente embebido em água e detergente neutro para limpar a máquina.
- Limpe toda a humidade com um pano suave e seco.
- Use uma escova pequena para limpar as entradas de ar.

5.2 LUBRIFICAR A CAIXA DE ENGENHAGENS

Imagem F

Para aumentar a eficiência e vida da máquina, verifique e lubrifique a caixa de engrenagens mensalmente.

i NOTA

Utilize massa lubrificante VKS.

1. Coloque a máquina ao contrário, de modo a que a caixa de engrenagens fique virada para cima.
2. Retire o tampão da caixa de engrenagens.
3. Aplique uma pequena quantidade de massa lubrificante na caixa de engrenagens.
4. Instale e aperte o tampão da caixa de engrenagens.

i NOTA

A falta de lubrificante irá causar ruído excessivo, sobreaquecimento ou danos.

5.3 LUBRIFICAR A LÂMINA

Imagem G

Para aumentar a eficiência e vida das lâminas, lubrifique-as cuidadosamente após cada sessão de trabalho:

- Não lubrifique a lâmina com o corta-sebes a funcionar.
- Coloque a máquina numa superfície plana e suave.
- Use um pano suave para limpar as lâminas, e uma escova para retirar mais sujidade.
- Use uma ligeira camada do óleo para lubrificar as lâminas ao longo da extremidade superior da lâmina.

i NOTA

Recomendamos que use um óleo que não seja poluente.

5.4 FIXAR A LÂMINA

Imagem H

▲ CUIDADO

Use luvas de proteção se for tocar na lâmina ou em áreas à volta da lâmina.

1. Aperte novamente os parafusos no sentido dos ponteiros do relógio com a chave para fixar a lâmina, caso se verifique que está solta durante a utilização.

i NOTA

Não é necessário retirar a cobertura da caixa de engrenagens para fixar a lâmina.

6 TRANSPORTE E ARMAZENAMENTO

Antes de mover a máquina:

- Retire a bateria da máquina.

Antes de guardar a máquina:

- Retire a bateria da máquina.
- Limpe todo o material estranho da máquina.
- Certifique-se de que a área de armazenamento
 - Não está acessível a crianças.
 - Está afastada de agentes que possam causar corrosão, como químicos de jardim e sais para o gelo.

7 RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Possível causa	Solução
O motor não arranca quando puxo o gatilho.	A bateria não foi corretamente instalada.	Certifique-se de que instala corretamente a bateria na máquina.
	A bateria está descarregada.	Carregue a bateria.
A máquina deita fumo durante o funcionamento.	A máquina está danificada.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Pare imediatamente a máquina. 2. Retire a bateria. 3. Contacte um centro de reparação.
Há muito ruído e/ou vibração durante o funcionamento.	As peças estão soltas.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Pare a máquina. 2. Retire a bateria. 3. Verifique se existem danos. 4. Verifique se existem peças desapertadas. Se for o caso, aperte-as.
		Não use a máquina e contacte um centro de reparação.
	As peças estão danificadas.	Siga a secção 5.3 para lubrificar a lâmina.
	A caixa de engrenagens precisa de ser lubrificada.	Siga a secção 5.2 para verificar e lubrificar a caixa de engrenagens.

8 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Voltagem	82V
Velocidade sem carga	4000/5000 (±10%) min ⁻¹
Velocidade da lâmina	4000/5000 (±10%) min ⁻¹

Comprimento da lâmina	610 mm
Capacidade de corte	30 mm
Peso (sem a bateria)	3.55 kg
Nível de pressão do som medido	87 dB(A), K _{PA} =3 dB(A)
Nível de potência do som garantido	98 dB(A)
Vibração	4.7 m/s ²
Incerteza:	1.5 m/s ²
Modelo da bateria	82V180, 82V290P, 82V360, 82V580P e outras séries BAB
Modelo do carregador	82C1G, 82C2, 82C6 e outras séries CAB
IPX	IPX5

9 DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

Nome e morada do fabricante:

Nome: GLOBGRO AB

Globe Group Europe

Morada: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö , Suécia

Nome e morada da pessoa autorizada a compilar o ficheiro técnico:

Nome: Ralf Pankalla

Morada: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö , Suécia

Declaramos por este meio que o produto

Categoria: Corta-sebes sem fios

Modelo: 82HD61 (HTB44800)

Número de série: Consulte a etiqueta das especificações do produto

Ano de fabrico: Consulte a etiqueta das especificações do produto

- Encontra-se em conformidade com as provisões relevantes da Diretiva Máquinas 2006/42/CE.
- encontra-se em conformidade com as provisões das seguintes diretivas europeias:
 - Diretiva de Compatibilidade Eletromagnética 2014/30/UE

- Restrição do uso de determinados produtos perigosos Substâncias elétricas e eletrônicas Diretiva de Equipamentos (RoHS) 2011/65/UE e 2015/863/UE
- Diretiva relativa a emissões sonoras para o ambiente dos equipamentos para utilização no exterior 2000/14/CE e 2005/88/CE

Além disso, declaramos que as seguintes normas foram usadas:

- EN 62841-1; EN 62841-4-2; EN IEC 55014-1; EN IEC 55014-2; EN 62233; EN ISO 3744; ISO 11094; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

PT Método de avaliação da conformidade com o anexo VI da diretiva relativa a emissões sonoras para o ambiente dos equipamentos para utilização no exterior 2000/14/CE.

Nível de potência do som medido: L_{WA} : 95.2 dB(A)

Nível de potência do som garantido: $L_{WA,d}$: 98 dB(A)

Local, data: Malmö, 01.01.2023 Assinatura: Ted Qu, Diretor da Qualidade

Ted Qu

1	Beschrijving.....	40	4.5	Omgekeerde rotatiefunctie.....	41
1.1	Doel.....	40	4.6	Foutindicator.....	41
1.2	Overzicht.....	40	4.7	De achterste handgreep draaien.....	41
2	Algemene		4.8	Tips voor het gebruik.....	41
	veiligheidswaarschuwingen		5	Onderhoud.....	42
	voor elektrisch gereedschap....	40	5.1	Reinig het gereedschap.....	42
3	Installatie.....	40	5.2	Smeren van de tandwielkast.....	42
3.1	Het gereedschap uitpakken.....	40	5.3	Smeer het mes.....	42
4	Bediening.....	40	5.4	Vergrendel het blad.....	42
4.1	Aan/uit-knop.....	41	6	Vervoer en opslag.....	42
4.2	Start het apparaat.....	41	7	Probleemoplossing.....	43
4.3	De machine stoppen.....	41	8	Technische gegevens.....	43
4.4	Snelheidsregelknop.....	41	9	EG-conformiteitsverklaring.....	43

1 BESCHRIJVING

1.1 DOEL

Dit gereedschap is bestemd voor het snoeien en trimmen van hagen en heesters in een commerciële omgeving. Het is niet bestemd voor het snijden boven schouderhoogte.

1.2 OVERZICHT

Afbeelding A-H.

- | | |
|-----------------------|------------------------|
| 1 Mes | 10 Antiblokkeringsknop |
| 2 Bladafscherming | 11 Snelheidsregelknop |
| 3 Beschermkap | 12 Aan/uit-knop |
| 4 Voorste handgreep | 13 Foutindicator |
| 5 Handgreepschakelaar | 14 Beschermkap |
| 6 Accu-ontgrendeling | 15 Dop tandwielkast |
| 7 Trekker | 16 Schroef |
| 8 Achtergreep | 17 Moersleutel |
| 9 Draaivergrendeling | |

2 ALGEMENE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR ELEKTRISCH GEREEDSCHAP

▲ WAARSCHUWING

Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties die met het elektrisch gereedschap worden geleverd. *Het niet naleven van alle onderstaande instructies kan leiden tot een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel.*

Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor toekomstig gebruik.

De term "elektrisch gereedschap" in de waarschuwingen verwijst naar uw op het voedingsnet aangedreven (met snoer) handgereedschap of accu-aangedreven (snoerloos) handgereedschap.

3 INSTALLATIE

3.1 HET GEREEDSCHAP UITPAKKEN

▲ WAARSCHUWING

Zorg ervoor dat u de machine correct monteert voor gebruik.

▲ WAARSCHUWING

- Gebruik de machine niet als er onderdelen beschadigd zijn.
- Als u niet over alle onderdelen beschikt, mag u het gereedschap niet gebruiken.
- Als er onderdelen beschadigd zijn of ontbreken, neem dan contact op met het servicecentrum.

1. Open de verpakking.
2. Lees de documentatie in de doos.
3. Haal de nog niet gemonteerde onderdelen uit de doos.
4. Haal het gereedschap uit de doos.
5. Voer de doos en verpakking af in overeenstemming met de plaatselijke voorschriften.

▲ WAARSCHUWING

Voor uw persoonlijke veiligheid, installeer de accu pas wanneer het gereedschap volledig in elkaar is gezet.

3.1.1 HET ACCUPACK INSTALLEREN

Afbeelding B

▲ WAARSCHUWING

- Als het accupack of de lader is beschadigd, dient u het accupack of de lader te vervangen.
- Stop het gereedschap en wacht tot de motor stopt voordat u het accupack installeert of verwijdert.
- Lees, ken en volg de instructies in de handleiding van de accu en de lader op.

1. Breng de staafjes op het accupack in één lijn met de groeven op het accuvak-compartiment.
2. Duw het accupack in het accuvak-compartiment totdat het accupack op zijn plek vergrendelt.
3. Als u een klik hoort, is het accupack geïnstalleerd.

3.1.2 HET ACCUPACK VERWIJDEREN

Afbeelding B

1. Houd de ontgrendelingsknop van het accupack ingedrukt.
2. Verwijder het accupack uit de machine.

4 BEDIENING

- Draag altijd geschikte werkhandschoenen met goede grip en oogbescherming bij het uitvoeren van bediening en onderhoud.
- Raak het blad alleen aan wanneer het accupack verwijderd is.
- Wees extra voorzichtig als u het blad aanraakt om vuil te verwijderen. Scherpe randen kunnen zelfs door handschoenen heen snijwonden veroorzaken.
- Gebruik het apparaat niet als het blad beschadigd of verbogen is.

- Verwijder alle voorwerpen zoals snoeren, lampen, draad of koorden die in het snijblad verstrikt kunnen raken en gevaar voor persoonlijk letsel opleveren.

▲ WAARSCHUWING

Als het mes vastloopt op een elektriciteits snoer **MAG U HET MES NIET AANRAKEN! KAN ONDER STROOM STAAN EN GEVAARLIJK ZIJN.** Doe de onderstaande stappen:

1. Houd de geïsoleerde achterste handgreep vast of zet het apparaat neer en van u af.
2. Verwijder de accu uit de accuhouder. Maak dan de kabel los voordat u de kabel van het blad verwijderd.

4.1 AAN/UIT-KNOP



Druk op deze knop om het gereedschap in of uit te schakelen.

Groen lampje brandt: het elektrisch circuit van het gereedschap is ingeschakeld (AAN). Het gereedschap is gereed voor gebruik.

i OPMERKING

Als u het gereedschap gedurende langer dan 60 minuut niet gebruikt, wordt het gereedschap uitgeschakeld.

Lampjes uit: het elektrisch circuit is uitgeschakeld (UIT).

i BELANGRIJK

Houd uw vinger niet op de knop wanneer u het gereedschap verplaatst om een onbedoelde start te voorkomen.

4.2 START HET APPARAAT

Afbeelding C.

1. Druk op de aan-/uit-knop.
2. Houd de handgreepschakelaar met één hand ingedrukt.
3. Gebruik met uw andere hand de trekverschakelaar

4.3 DE MACHINE STOPPEN

Afbeelding C.

1. Laat de schakelaar los op de machine te stoppen.

4.4 SNELHEIDSREGELKNOP



1. Druk op de snelheidsregelknop om de snelheid van laag naar hoog in te stellen.

4.5 OMGEKEERDE ROTATIEFUNCTIE



1. Als het blad vast komt te zitten, drukt u de antiblokkeringsknop in. Het blad beweegt achteruit en de tak komt los.

4.6 FOUTINDICATOR



1. De foutindicator gaat branden als het apparaat een probleem ondervindt of beschadigd is geraakt.

4.7 DE ACHTERSTE HANDGREEP DRAAIEN

Afbeelding D.

Gebruik de draaiknop van de handgreep om de achterste handgreep in verschillende standen te zetten, zodat u gemakkelijker verschillende heggen kunt knippen.

1. Trek aan de draaihendel en draai de achterste handgreep.
2. Laat de draaihendel los en controleer of het vergrendeld is.

4.8 TIPS VOOR HET GEBRUIK

Afbeelding E

- Duw de heggenschaar niet door zware struiken. Dit kan een blokkering van het blad veroorzaken. Als het blad vast komt te zitten in het struikgewas,
 1. druk dan op de antiblokkeringsknop of
 2. stop het apparaat.
 3. Verwijder de accu
 4. en verwijder de blokkering.
- Snoei geen te dikke stammen of takken.
- Als u jonge planten snoeit, voer brede en zwaaiende bewegingen uit zodat de stammen rechtstreeks in het mes terechtkomen.
- U kunt een koord gebruiken om de haag op een gewenste hoogte te snoeien.
 1. Om een heel rechte snede te krijgen, kunt u een koord op de gewenste hoogte langs de heg leggen.
 - 2.
 3. Snoei de zijkant van de haag zodanig dat de bovenkant iets nauwer is dan de onderkant. De haag zal dan meer tot zijn recht komen.

5 ONDERHOUD

▲ LET OP!

Zorg dat de kunststof onderdelen niet in contact komen met remvloeistof, benzine of producten op basis van aardolie. Chemicaliën kunnen het kunststof beschadigen en het kunststof onbruikbaar maken.

▲ LET OP!

Maak de kunststof behuizing of onderdelen niet schoon met een agressief schoonmaakmiddel.

▲ WAARSCHUWING

Verwijder het accupack uit het apparaat voordat u onderhoud uitvoert.

5.1 REINIG HET GEREEDSCHAP

▲ WAARSCHUWING

Houd het gereedschap en de motor vrij van bladeren, takken of overmatig veel olie om brandgevaar te vermijden.

- Maak het gereedschap schoon met een vochtige doek en een mild reinigingsmiddel.
- Veeg vervolgens droog met een zachte doek.
- Reinig de ventilatiegaten met een kleine borstel.

5.2 SMEREN VAN DE TANDWIELKAST

Afbeelding F

Om de prestaties en levensduur van het gereedschap te verlengen, dient u het gereedschap maandelijks te controleren en te smeren.

i OPMERKING

Gebruik VKS-vet

1. Draai het apparaat om zodat de tandwielkast naar boven wijst.
2. Verwijder de dop van de tandwielkast
3. Voeg een kleine hoeveelheid vet toe aan de tandwielkast
4. Draai de dop weer dicht.

i OPMERKING

Een gebrek aan smeeroilie zorgt voor overvloedig lawaai, oververhitting of schade.

5.3 SMEER HET MES.

Afbeelding G

Voor betere zaagprestaties en een langere levensduur van het mes, smeer het voorzichtig na elk gebruik.

- Smeer het mes niet terwijl de heggenschaar draait.
- Plaats het apparaat op een vlak en glad oppervlak.
- Maak het mes schoon met een zachte doek en verwijder eventueel vuil met een borstel.
- Breng een dun laagje olie aan om de messen te smeren langs de bovenste rand van het mes.

i OPMERKING

Wij raden u aan om een niet-verontreinigde olie te gebruiken.

5.4 VERGRENDEL HET BLAD

Afbeelding H

▲ LET OP!

Draag veiligheidshandschoenen als u het blad of het gebied daaromheen aanraakt.

1. Draai de schroeven weer vast met de sleutel om het blad vast te zetten.

i OPMERKING

Het is niet nodig om de afdekking van de tandwielkast te verwijderen om het blad vast te zetten.

6 VERVOER EN OPSLAG

Voordat u het apparaat verplaatst:

- Verwijder het accupack uit het apparaat.

Voordat u het apparaat opbergt:

- Verwijder het accupack uit het apparaat.
- Verwijder al het vuil van het apparaat.
- Zorg ervoor dat de opslagruimte schoon is en
 - niet toegankelijk is voor kinderen.
 - Bewaar het apparaat uit de buurt van middelen die corrosie kunnen veroorzaken, zoals tuinchemicaliën en strooizout.

7 PROBLEEMOPLOSSING

Probleem	Mogelijke oorzaken	Oplossing
De motor start niet als u op de schakelaar drukt.	Het accupack is niet correct geplaatst.	Zorg dat het accupack stevig in het apparaat is geïnstalleerd.
	Het accupack heeft geen stroom meer.	Laad de accu op.
Het apparaat rookt tijdens het gebruik.	Het apparaat heeft schade.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Stop het apparaat onmiddellijk. 2. Verwijder het accupack. 3. Neem contact op met het servicecentrum.
Er is te veel lawaai en/of trilling tijdens de werking.	De onderdelen zitten los.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Stop het apparaat. 2. Verwijderen van de accu. 3. Controleer of het apparaat beschadigd is. 4. Controleer en draai losse onderdelen vast.
	De onderdelen zijn beschadigd.	Gebruik het apparaat niet en neem contact op met het servicecentrum.
	Het blad is niet gesmeerd.	Lees paragraaf 5.3 over het smeren van het blad.
	De tandwielkast is onvoldoende gesmeerd.	Lees paragraaf 5.2 over het smeren van de tandwielkast.

8 TECHNISCHE GEGEVENS

Spanning	82V
Snelheid zonder belasting	4000/5000 (±10%) min ⁻¹
Snelheid van zaagblad	4000/5000 (±10%) min ⁻¹

Lengte van zaagblad	610 mm
Zaagcapaciteit	30 mm
Gewicht (zonder accu)	3.55 kg
Gemeten geluidsdrumniveau	87 dB(A), K _{PA} =3 dB(A)
Gewaarbord geluidsvermogniveau	98 dB(A)
Trilling	4.7 m/s ²
Onzekerheid	1.5 m/s ²
Accumodel	82V180, 82V290P, 82V360, 82V580P en andere BAB series
Opladermodel	82C1G, 82C2, 82C6 en andere CAB series
IPX	IPX5

9 EG-CONFORMITEITSVERKLARING

Naam en adres van de fabrikant:

Naam: GLOBGRO AB

Globe Group Europe

Adres: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö , Zweden

Naam en adres van de persoon die het technisch dossier heeft samengesteld:

Naam: Ralf Pankalla

Adres: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö , Zweden

Hierbij verklaren wij dat het product

Categorie: Accu-heggschaar

Model: 82HD61 (HTB44800)

Serienummer: Zie typeplaatje

Jaar van fabricage: Zie typeplaatje

- in overeenstemming is met de desbetreffende bepalingen van de machinerichtlijn 2006/42/EG
- is in overeenstemming met de bepalingen van de volgende andere richtlijnen:
 - Elektromagnetische compatibiliteit - Richtlijn 2014/30/EU

- Beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur (RoHS) Richtlijn 2011/65/EU & (EU) 2015/863
- Richtlijn 2000/14/EG & 2005/88/EG

Voorts verklaren wij dat de volgende normen zijn toegepast:

- EN 62841-1; EN 62841-4-2; EN IEC 55014-1; EN IEC 55014-2; EN 62233; EN ISO 3744; ISO 11094; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Beoordelingsmethode overeenkomstig bijlage VI Richtlijn 2000/14/EG betreffende buitengeluid.

Gemeten geluids- L_{WA}: 95.2 dB(A)
vermogen:

Gegarandeerde ge- L_{WA,d}: 98 dB(A)
luidsdruk:

Plaats, datum: Mal- Handtekening: Ted Qu, Directeur
mö, 01.01.2023 Kwaliteit

Ted Qu

1 Kuvaus.....	46	4.7 Käännä takakahva.....	47
1.1 Käyttötarkoitus.....	46	4.8 Käyttövinkkejä.....	47
1.2 Yleiskatsaus.....	46	5 Kunnossapito.....	47
2 Sähkötyökalujen yleiset turvallisuusvaroitukset.....	46	5.1 Koneen puhdistaminen.....	48
3 Asennus.....	46	5.2 Voitele vaihteisto.....	48
3.1 Pura kone pakkauksesta.....	46	5.3 Terän voitelu.....	48
4 Käyttö.....	46	5.4 Terän lukitseminen.....	48
4.1 Virtapainike.....	47	6 Kuljettaminen ja säilytys.....	48
4.2 Koneen käynnistäminen.....	47	7 Vianmääritys.....	48
4.3 Koneen pysäyttäminen.....	47	8 Tekniset tiedot.....	49
4.4 Nopeuden säätöpainike.....	47	9 EU- vaatimustenmukaisuusvakuu tus.....	49
4.5 Vastakkainen pyörimistoiminto.....	47		
4.6 Vikamerkkivalo.....	47		

1 KUVAAUS

1.1 KÄYTTÖTARKOITUS

Tämä kone on tarkoitettu pensasaitojen ja pensaiden leikkaamiseen ja viimeistelyyn kaupallisessa käytössä. Sitä ei ole tarkoitettu leikkaamiseen hartioiden tasoa korkeammalta.

1.2 YLEISKATSAUS

Kuva A-H.

1 Terä	10 Juuttumisen estopainike
2 Teräsuojus	11 Nopeuden säätöpainike
3 Suojus	12 Virtapainike
4 Etukahva	13 Vikamerkkivalo
5 Kahvakytkin	14 Terän suojus
6 Akun vapautuspainike	15 Vaihteiston tulppa
7 Liipaisin	16 Ruuvi
8 Takakahva	17 Avain
9 Kahvan kääntösälpa	

2 SÄHKÖTYÖKALUJEN YLEISET TURVALLISUUSVAROITUKSET

▲ VAROITUS

Lue kaikki sähkötyökalan mukana tulevat turvallisuusvaroitukset, ohjeet, piirustukset ja tekniset tiedot. Alla olevien ohjeiden noudattamatta jättäminen saattaa aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavan vamman.

Säilytä kaikki varoitukset ja ohjeet tulevien tarpeiden varalta.

Varoituksissa käytetty termi "sähkötyökalu" tarkoittaa joko verkkovirtakäyttöistä (johdollista) sähkötyökaluja tai akkukäyttöistä (johdotonta) sähkötyökaluja.

3 ASENNUS

3.1 PURA KONE PAKKAUKSESTA

▲ VAROITUS

Varmista, että kokoat koneen oikein ennen käyttöä.

▲ VAROITUS

- Jos koneen osissa on vaurioita, älä käytä konetta.
- Jos kaikkia osia ei ole, älä käytä konetta.
- Jos osat ovat vaurioituneet tai niitä puuttuu, ota yhteyttä huoltoliikkeeseen.

1. Avaa pakkaus.

2. Lue laatikon sisällä oleva dokumentaatio.
3. Poista kaikki irralliset osat laatikosta.
4. Poista kone laatikosta.
5. Hävitä laatikko ja pakkaus paikallisten määräysten mukaan.

▲ VAROITUS

Älä aseta akkua oman turvallisuutesi takia ennen kuin työkalu on täydellisesti koottu.

3.1.1 AKUN ASENTAMINEN

Kuva B

▲ VAROITUS

- Jos akku tai laturi on vaurioitunut, vaihda akku tai laturi.
- Pysäytä kone ja odota moottorin pysähtymistä ennen kuin asennat tai poistat akun.
- Lue ja ymmärrä kaikki akun ja laturin käyttöoppaan ohjeet sekä noudata niitä.

1. Kohdista akun ylösnousevat ulokkeet akkulokeroon uriin.
2. Työnnä akkua akkulokeroon, kunnes akku lukittuu paikalleen.
3. Kun kuulet napsahduksen, akku on asennettu.

3.1.2 POISTA AKKU

Kuva B

1. Paina akun vapautuspainiketta ja pidä sitä painettuna.
2. Irrota akku koneesta.

4 KÄYTTÖ

- Käytä aina sopivia, hyvin pitäviä työkäsiineitä ja silmiensuojaimia, kun käytät laitetta ja suoritat huoltotoita.
- Älä koske terään, jollei akkua ole poistettu.
- Ole erityisen varovainen, jos kosket terään roskien poistamiseksi. Terävät reunat voivat aiheuttaa viiltoja myös käsineiden läpi.
- Älä käytä konetta, jos terä on vaurioitunut tai taipunut.
- Poista kaikki johdot, valot, vajjerit tai narut, jotka voivat tarttua leikkuuterään ja aiheuttaa henkilövahingon vaaran.

▲ VAROITUS

Jos terä jää kiinni sähköjohtoon tai sähkölinjaan, ÄLÄ KOSKE TERÄÄN! SE VOI OLLA JÄNNITTEELLINEN JA VAARALLINEN. Suorita alla olevat vaiheet:

1. Pidä kiinni eristetyistä takakahvasta tai laske kone maahan ja etäälle itsestäsi.
2. Irrota akku akkutaskusta. Irrota sitten johto ennen kuin irrotat sen terästä.

4.1 VIRTAPAINIKE



Käynnistä ja sammuta kone painamalla tätä painiketta.

Vihreä valo palaa: koneen sähköpiiri on päällä (ON). Kone valmistautuu käyttöön.

i HUOMAA

Jos et käytä konetta yli 60 sekuntiin, kone kytkeytyy pois päältä.

Valot sammuvat: sähköpiiri on kytkeytynyt pois päältä (OFF).

i TÄRKEÄÄ

Älä pidä sormeasi painikkeella kuljettaessasi konetta, jotta estät tahattoman käynnistymisen.

4.2 KONEEN KÄYNNISTÄMINEN

Kuva C.

1. Paina virtapainiketta.
2. Paina ja pidä kahvakytkintä toisella kädellä.
3. Vedä liipaisinta toisen käden sormilla.

4.3 KONEEN PYSÄYTTÄMINEN

Kuva C.

1. Pysäytä kone vapauttamalla liipaisin.

4.4 NOPEUDEN SÄÄTÖPAINIKE



1. Paina nopeuden säätöpainiketta nopeuden säätämiseksi alhaisesta korkeaan.

4.5 VASTAKKAINEN PYÖRIMISTOIMINTO



1. Jos terä jää kiinni oksaan, paina juuttumisen estopainiketta. Terä kääntyy ja oksa vapautuu.

4.6 VIKAMERKKIVALO



1. Vikamerkkivalo palaa käytön aikana, jos koneessa on ongelma tai se on vaurioitunut.

4.7 KÄÄNNÄ TAKAKAHVA

Kuva D.

Käytä kahvan kääntösälpää säätääksesi takakahvan eri asentoihin erilaisten pensasaitojen leikkaamisen helpottamiseksi.

1. Vedä kahvan kääntösälpää ja käännä takakahvaa.
2. Vapauta kahvan kääntösälpä, kunnes se lukittuu paikoilleen.

4.8 KÄYTTÖVINKKEJÄ

Kuva E

- Älä työnnä konetta tiheän pensaston läpi. Se voi aiheuttaa terän jäämisen kiinni. Jos terät peittyvät pensastoon,
 1. paina juuttumisen estopainiketta tai
 2. sammuta kone.
 3. poista akku.
 4. poista tukos.
- Älä yritä leikata liian paksuja varsia tai oksia.
- Leikkaa uusi kasvu laajalla lakaisuliikkeellä siten, että varret osuvat suoraan terään.
- Voit käyttää narua pensaiden leikkauskorkeuden merkitsemiseen.
 1. Pingota naru pensasaidan koko pituudelle halutulle korkeudelle.
 2. Leikkaa pensaat heti narun yläpuolelta.
 3. Leikkaa pensaan sivuja, kunnes pensas kapenee ylöspäin. Tällä tavalla pensaasta näkyy enemmän.

5 KUNNOSSAPITO

▲ VARO

Älä anna jarrunesteiden, bensiinin, öljypohjaisten tuotteiden päästä kosketuksiin muoviosien kanssa. Kemikaalit voivat vaurioittaa muovia ja tehdä muovista käyttökelvottoman.

▲ VARO

Älä käytä voimakkaita liuottimia tai puhdistusaineita muoviseen runkoon tai muovisiin osiin.

▲ VAROITUS

Irrota akku koneesta ennen kunnossapitotoimia.

5.1 KONEEN PUHDISTAMINEN

▲ VAROITUS

Pidä kone ja moottori puhtaina lehdistä, oksista tai liiallisesta öljystä tulipalovaaran välttämiseksi.

- Puhdista kone mietoon puhdistusaineeseen kostutetulla liinalla.
- Kuivaa kaikki kosteus pehmeällä ja kuivalla liinalla.
- Puhdista ilma-aukot pienellä harjalla.

5.2 VOITELE VAIHTEISTO

Kuva F

Voit lisätä koneen tehokkuutta ja käyttöikää tarkastamalla ja voitelemalla vaihteiston kuukausittain.

i HUOMAA

Käytä VKS-rasvaa.

1. Käännä kone ympäri siten, että vaihteisto on ylöspäin.
2. Poista vaihteiston tulppa.
3. Laita pieni määrä rasvaa vaihteistoon.
4. Asenna ja kiristä vaihteiston tulppa.

i HUOMAA

Voiteluöljyn puute aiheuttaa ylimääräistä melua, ylikuumentumista tai vaurioita.

5.3 TERÄN VOITELU

AfbeeldingG

Voit lisätä terien suorituskykyä ja käyttöikää voitelemalla ne huolellisesti jokaisen käyttökerran jälkeen:

- Älä öljyä terää pensasleikkurin ollessa käynnissä.
- Laita kone tasaiselle ja sileälle pinnalle.
- Käytä pehmeää liinaa terien puhdistamiseen ja harjaa vaikeamman lian puhdistamiseen.
- Voitele terät pitkin terän yläreunaa ohuella kerroksella öljyä.

i HUOMAA

Suosittellemme käyttämään öljyä, joka ei saastuta.

5.4 TERÄN LUKITSEMINEN

Kuva H

▲ VARO

Käytä suojakäsineitä, jos kosket terään tai terän ympärillä oleviin alueisiin.

1. Kiristä ruuvit uudelleen myötöpäivään avaimella terän lukitsemiseksi, jos havaitset terän olevan löysällä käytön aikana.

i HUOMAA

Vaihteiston kantta ei tarvitse irrottaa terän lukitsemista varten.

6 KULJETTAMINEN JA SÄILYTYS

Ennen koneen kuljettamista,

- Irrota akku koneesta.

Ennen koneen laittamista säilytykseen,

- Irrota akku koneesta.
- Puhdista kaikki epätoivottu materiaali koneesta.
- Varmista, että säilytyspaikka on
 - poissa lasten ulottuvilta.
 - Etäällä syövyttävistä aineista, kuten puutarhakemikaalit ja jäänestosuolat.

7 VIANMÄÄRITYS

Ongelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Moottori ei käynnisty, kun vedät liipaisinta.	Akkua ei ole asennettu kunnon.	Varmista, että asennat akun tiukasti koneeseen.
	Akussa ei ole virtaa.	Lataa akku.
Koneesta tulee savua käytön aikana.	Kone on vaurioitunut.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Pysäytä kone välittömästi. 2. Irrota akku. 3. Ota yhteyttä huoltoliikkeen.
Käytön aikana kuuluu liikaa melua ja/tai kone tärisee.	Osat ovat löysällä.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Pysäytä kone. 2. Poista akku. 3. Tarkasta vauriot. 4. Tarkasta ja kiristä löystyneet osat.
	Osat ovat vaurioituneet.	Älä käytä konetta ja ota yhteyttä huoltoliikkeen.
	Teriä ei ole voideltu.	Voitele terät kappaleen 5.3 mukaisesti.
	Vaihteistoa ei ole voideltu.	Tarkasta ja voitele vaihteisto kappaleen 5.2 mukaisesti.

8 TEKNISET TIEDOT

Jännite	82V
Joutokäyntinopeus	4000/5000 (±10%) min ⁻¹
Terän nopeus	4000/5000 (±10%) min ⁻¹
Terän pituus	610 mm
Leikkuukapasiteetti	30 mm
Paino (ilman akkua)	3.55 kg
Mitattu äänenpainetaso	87 dB(A), K _{PA} =3 dB(A)
Taattu äänentehotaso	98 dB(A)
Tärinä	4.7 m/s ²
Epävarmuus	1.5 m/s ²
Akun malli	82V180, 82V290P, 82V360, 82V580P ja muut BAB sarjat
Laturin malli	82C1G, 82C2, 82C6 ja muut CAB sarjat
IPX	IPX5

9 EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Valmistajan nimi ja osoite:

Nimi: GLOBGRO AB
Globe Group Europe
Osoite: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö , Ruotsi

Sen henkilön nimi ja osoite, joka on valtuutettu kokoamaan teknisen tiedoston:

Nimi: Ralf Pankalla
Osoite: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö , Ruotsi

Täten vakuutamme, että tuote

Luokka: Akkukäyttöinen pensasleikkuri
Malli: 82HD61 (HTB44800)
Sarjanumero: Katso tuotteen tyyppikilpi
Valmistusvuosi: Katso tuotteen tyyppikilpi

- täyttää konedirektiivin 2006/42/EY olennaiset vaatimukset.
- täyttää seuraavien direktiivien vaatimukset:
 - Sähkömagneettinen yhteensopivuus – Direktiivi 2014/30/EU
 - Tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittaminen sähkö- ja elektroniikkalaitteissa (RoHS) – Direktiivi 2011/65/EU ja (EU) 2015/863
 - Ulkomeludirektiivi 2000/14/EC ja 2005/88/EC

Lisäksi vakuutamme, että seuraavia standardeja on käytetty:

- EN 62841-1; EN 62841-4-2; EN IEC 55014-1; EN IEC 55014-2; EN 62233; EN ISO 3744; ISO 11094; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Vaatumustenmukaisuuden arviointi on tehty ulkomeludirektiivin 2000/14/EY liitteen VI mukaisesti.

Mitattu äänenteho- L_{WA}: 95.2 dB(A)
taso:

Taattu äänentehota- L_{WA,d}: 98 dB(A)
suo:

Paikka, päiväys: Allekirjoitus: Ted Qu, laatujohtaja
Malmö, 01.01.2023

Ted Qu

1	Beskrivning.....	51	4.6	Felindikator.....	52
1.1	Syfte.....	51	4.7	Vrid det bakre handtaget.....	52
1.2	Översikt.....	51	4.8	Tips vid användning.....	52
2	Allmänna säkerhetsvarningar för elverktyg.....	51	5	Underhåll.....	52
3	Installation.....	51	5.1	Rengöra maskinen.....	53
3.1	Packa upp maskinen.....	51	5.2	Smörj växellådan.....	53
4	Användning.....	51	5.3	Smörj klingan.....	53
4.1	På/av-knapp.....	52	5.4	Lås kniven.....	53
4.2	Starta maskinen.....	52	6	Transport och förvaring.....	53
4.3	Stänga av maskinen.....	52	7	Felsökning.....	54
4.4	Hastighetsreglage.....	52	8	Tekniska data.....	54
4.5	Rikttningsrotationsfunktion.....	52	9	EG-försäkran om överensstämmelse.....	54

1 BESKRIVNING

1.1 SYFTE

Denna maskin är avsedd för kommersiell-professionell bruk för att klippa och trimma häckar och buskar. Den är inte avsedd att användas för klippning över axelhöjd.

1.2 ÖVERSIKT

Figur A-H.

1 Kniv	10 Antitrasselknapp
2 Knivskydd	11 Hastighetsreglage
3 Skydd	12 På/av-knapp
4 Främre handtag	13 Felindikator
5 Handtagsbrytare	14 Bladskydd
6 Knapp för att lossa batteriet	15 Plugg till växellåda
7 Avtryckare	16 Skruv
8 Bakre handtag	17 Skruvnyckel
9 Rotationslås för handtag	

2 ALLMÄNNA SÄKERHETSVARNINGAR FÖR ELVERKTYG

▲ VARNING

Läs alla säkerhetsvarningar, anvisningar, illustrationer och specifikationer som medföljer detta elverktyg. Fel uppstår till följd av att anvisningarna nedan inte följts och kan orsaka elektriska stötar, brand och/eller allvarliga skador.

Spara alla varningar och instruktioner för framtida läsning.

Ordet "elverktyg" i varningarna syftar på ditt eldrivna (sladdförsedda) elverktyg eller batteridrivna (sladdlösa) elverktyg.

3 INSTALLATION

3.1 PACKA UPP MASKINEN

▲ VARNING

Kontrollera att maskinen är rätt monterad före användning.

▲ VARNING

- Om delar av maskinen är skadade, använd inte maskinen.
- Använd inte maskinen om någon del saknas.
- Om delar är skadade eller saknas, kontakta servicecenter.

1. Öppna förpackningen.
2. Läs igenom dokumentationen som medföljer i förpackningen.
3. Ta ut alla omonterade delar från förpackningen.
4. Ta ut maskinen från förpackningen.
5. Avfallshantera lådan och förpackningsmaterialet enligt lokala regler.

▲ VARNING

För din personliga säkerhet, sätt inte i batteriet innan verktyget är helt monterat.

3.1.1 MONTERA BATTERIPAKETET

Figur B

▲ VARNING

- Byt batteripaketet eller laddaren, om de är skadade.
- Stäng av maskinen och vänta tills motorn stannat innan du monterar eller tar bort batteripaketet.
- Läs, förstå och följ instruktionerna i batteriets och laddarens handbok.

1. Placera ribborna på batteripaketet i linje med ursparingarna i batteriutrymmet.
2. Tryck in batteripaketet i batteriutrymmet tills batteripaketet läses fast.
3. Batteripaketet har installerats när det hörs ett klick.

3.1.2 TA UT BATTERIPAKETET

Figur B

1. Tryck in och håll in knappen för att frigöra batteriet.
2. Ta ut batteripaketet från maskinen.

4 ANVÄNDNING

- Bär alltid lämpliga arbetshandskar med bra grepp och ögonskydd vid drift och underhåll.
- Rör inte vid kniven om inte batteripaketet har tagits ur.
- Var extra försiktig om du rör vid kniven för att avlägsna skräp. Skarpa kanter kan orsaka skärsår även genom handskar.
- Använd inte maskinen om kniven är skadad eller böjd.
- Ta bort föremål som sladdar, belysning, ståltråd eller snören som kan trassla in sig i kniven och orsaka personskadorna.

▲ VARNING

RÖR INTE KLINGAN om den fastnar i en elektrisk sladd eller ledning! DEN KAN VARA STRÖMFÖRANDE OCH MYCKET FARLIG. Gör då på följande sätt:

1. Håll i det isolerade bakre handtaget eller lägg ned maskinen vänd bort från dig.
2. Koppla från batteriet från batterifickan. Dra ur kabeln innan den tas bort från klingan.

4.1 PÅ/AV-KNAPP

Tryck på den här knappen för att slå på och stänga av maskinen.

Gröna lampor lyser: maskinens elektriska krets är inkopplad (ON). Maskinen är klar för användning.

i NOTERA

Om du inte använder maskinen inom 60 s stängs den av.

Lamporna släckta: den elektriska kretsen är urkopplad (OFF).

i VIKTIGT

För att undvika oavsiktlig start ska du inte hålla fingret på knappen, när du flyttar maskinen.

4.2 STARTA MASKINEN

Figur C.

1. Tryck på på/av-knappen.
2. Tryck på och håll in handtagsbrytaren med ena handen.
3. Tryck på avtryckaren med den andra handens fingrar.

4.3 STÄNGA AV MASKINEN

Figur C.

1. Släpp reglaget för att stanna maskinen.

4.4 HASTIGHETSREGLAGE

1. Tryck på hastighetsreglaget för att justera hastigheten från låg till hög hastighet.

4.5 RIKTNINGSROTATIONSFUNKTION

1. Om kniven har fastnat i en gren trycker du på frigöringsknappen. Kniven backar då och grenen släpps.

4.6 FELINDIKATOR

1. Felindikatorn lyser under drift om maskinen har problem eller har skadats.

4.7 VRID DET BAKRE HANDTAGET

Figur D.

Använd handtagets rotationslås för att justera det bakre handtaget i olika lägen för att underlätta klippning av olika häcktyper.

1. Dra handtagets rotationslås och vrid det bakre handtaget.
2. Släpp handtagets rotationslås tills det låses i sitt läge.

4.8 TIPS VID ANVÄNDNING

Figur E

- Tryck inte maskinen genom tjocka häckar. Detta kan göra att kniven fastnar. Om knivarna är täckta av häckar
 1. ska du trycka på frigöringsknappen eller
 2. stäng av maskinen.
 3. ta ut batteripaketet.
 4. ta bort blockeringen.
- Försök inte klippa alltför tjocka stammar och grenar.
- Klipp det nyutvuxna med brett svepande rörelser så att grenarna direkt kommer in i klingan.
- Du kan använda ett snöre för att ställa in höjden på häcken.
 1. Spänn ett snöre på rätt höjd längs häcken i önskad höjd.
 2. Klipp häcken precis ovanför snöret.
 3. Klipp sidorna på häcken så att den blir smalare upptill. Mer av häcken syns på det sättet.

5 UNDERHÅLL**▲ OBSERVERA**

Se till att bromsvätska, bensin och petroleumbaserade ämnen inte kommer i kontakt med plastdelarna. Kemikalier kan skada plasten och göra den oanvändbar.

▲ OBSERVERA

Använd inte starka lösnings- eller rengöringsmedel på plasthöljet eller komponenter.

▲ VARNING

Ta ut batteripaketet ur maskinen innan underhåll utförs.

5.1 RENGÖRA MASKINEN**▲ VARNING**

Håll maskinen och motorn fri från löv, kvistar eller rester av olja för att förebygga risken för bränder.

- Använd en fuktig trasa med ett mildt rengöringsmedel för att rengöra maskinen.
- Torka av all fukt med en mjuk, torr trasa.
- Använd en smal borste för att rengöra ventilationsöppningarna.

5.2 SMÖRJ VÄXELLÅDAN

Figur F

Öka maskinens effektivitet och livslängd genom att kontrollera och smörja växellådan varje månad.

i NOTERA

Använd VKS-fett.

1. Vänd maskinen så att växellådan är vänd uppåt.
2. Ta bort pluggen till växellådan.
3. Applicera en liten mängd fett i växellådan.
4. Sätt tillbaka och dra åt växellådans plugg.

i NOTERA

Brist på smörjolja leder buller, överhettning eller skador.

5.3 SMÖRJ KLINGAN

Figur G

Smörj klingan noggrant efter varje användningstillfälle för att göra den effektivare och öka dess livslängd:

- Smörj inte klingan när häcktrimmern är igång.
- Placera maskinen på ett plant och slätt underlag.
- Använd en mjuk trasa för att rengöra klingan och en borste för att ta bort ännu mer smuts.
- Använd ett tunt lager med olja för att smörja klingan utmed dess övre kant.

i NOTERA

Vi rekommenderar dig att använda en miljövänlig olja.

5.4 LÅS KNIVEN

Figur H

▲ OBSERVERA

Använd skyddshandskar om du vidrör kniven eller områden omkring kniven.

1. Dra åt skruvarna medurs igen med skiftnyckeln för att låsa kniven om kniven visar sig vara lös under användning.

i NOTERA

Det är inte nödvändigt att ta bort locket på växellådan för att låsa kniven.

6 TRANSPORT OCH FÖRVARING

Gör alltid följande innan du flyttar maskinen

- Ta ut batteripaketet från maskinen.

Gör alltid följande innan du ställer undan maskinen för förvaring

- Ta ut batteripaketet från maskinen.
- Avlägsna oönskat material från maskinen.
- Se till att förvaringsutrymmet
 - Inte tillgänglig för barn.
 - är borta från ämnen som kan orsaka korrosion, exempelvis trädgårdskemikalier och vägsalt.

7 FELSÖKNING

Problem	Möjlig orsak	Lösning
Motorn startar inte, när du trycker in avtryckaren.	Batteripaketet är inte rätt monterat.	Se till att du skjuter in batteripaketet ordentligt i maskinen.
	Batteripaketet är urladdat.	Ladda batteripaketet.
Det ryker om maskinen när den är i drift.	Maskinen är skadad.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Stäng av maskinen omedelbart. 2. Ta ut batteripaketet. 3. Kontakta kundservice.
För mycket buller och/eller vibrationer när maskinen används.	Det finns lösa delar.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Stäng av maskinen. 2. Ta ut batteriet. 3. Kontrollera om det finns några skador. 4. Syna efter lösa delar och sätt fast dem vid behov.
	Delarna är skadade.	Använd inte maskinen och kontakta ett servicecenter.
	Kniven är inte tillräckligt smord.	Följ avsnitt 5.3 för att smörja kniven.
	Växellådan är inte tillräckligt smord.	Följ avsnitt 5.2 för att kontrollera och smörja växellådan.

8 TEKNISKA DATA

Spänning	82 V
Obelastad hastighet	4000/5000 (±10%) min ⁻¹
Klingans hastighet	4000/5000 (±10%) min ⁻¹
Klinglängd	610 mm
Klippkapacitet	30 mm
Vikt (utan batteripaket)	3.55 kg

Uppmätt ljudtrycksnivå	87 dB(A), K _{PA} =3 dB(A)
Garanterad ljudeffektnivå	98 dB(A)
Vibration	4.7 m/s ²
Osäkerhet	1.5 m/s ²
Batterimodell	82V180, 82V290P, 82V360, 82V580P och andra BAB serier
Laddarmodell	82C1G, 82C2, 82C6 och andra CAB serier
IPX	IPX5

9 EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Tillverkarens namn och adress:

Namn: GLOBGRO AB

Globe Group Europe

Adress: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Sverige

Namn och adress till personen med behörighet att sammanställa den tekniska filen:

Namn: Ralf Pankalla

Adress: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Sverige

Härmed försäkras att produkten

Kategori: Batteridrivna häckklippare

Modell: 82HD61 (HTB44800)

Serienummer: Se produktens typskylt

Tillverkningsår: Se produktens typskylt

- överensstämmer med relevanta bestämmelser i maskindirektivet 2006/42/EG
- överensstämmer med bestämmelserna i följande andra direktiv:

- Elektromagnetisk kompatibilitet - Direktiv 2014/30/EU
- Begränsningen av användningen av vissa farliga ämnen i elektriska och elektroniska produkter (RoHS-direktivet) 2011/65/EU & 2015/863/EU
- Bullerdirektivet 2000/14/EG & 2005/88/EG

Desutom försäkras vi att följande standarder har använts:

- EN 62841-1; EN 62841-4-2; EN IEC 55014-1; EN IEC 55014-2; EN 62233; EN ISO 3744; ISO 11094; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5;

IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC
62321-8

Metod för överensstämmelsebedömning till Bilaga VI
Bulldirektivet 2000/14/EG.

Uppmätt ljudeffekt- L_{WA}: 95.2 dB(A)
nivå:

Garanterad ljudef- L_{WA,d}: 98 dB(A)
fektnivå:

Ort, datum: Malmö, Signatur: Ted Qu, Kvalitetschef
01.01.2023

Ted Qu

1	Beskrivelse.....	57	4.5	Funksjon for omvendt rotasjon.....	58
1.1	Formål.....	57	4.6	Feilindikator.....	58
1.2	Oversikt.....	57	4.7	Drei på bakre håndtak.....	58
2	Generelle		4.8	Driftstips.....	58
	sikkerhetsadvarsler for		5	Vedlikehold.....	58
	elektroverktøy.....	57	5.1	Rengjøre maskinen.....	59
3	Installasjon.....	57	5.2	Smør girkassen.....	59
3.1	Pakk ut maskinen.....	57	5.3	Smøre knivbladet.....	59
4	Operasjon.....	57	5.4	Lås bladet.....	59
4.1	På/av-knapp.....	58	6	Transport og oppbevaring.....	59
4.2	Start maskinen.....	58	7	Feilsøking.....	60
4.3	Stoppe maskinen.....	58	8	Tekniske data.....	60
4.4	Hastighetsknapp.....	58	9	EF-samsvarserklæring.....	60

1 BESKRIVELSE

1.1 FORMÅL

Denne maskinen er beregnet på klipping og beskjæring av hekker og busker og er ment for profesjonell bruk. Maskinen skal ikke benyttes til beskjæring over skuldernivå.

1.2 OVERSIKT

Figur A-H.

- | | |
|---------------------------------|------------------------------|
| 1 Knivblad | 10 Knapp for anti-blokkering |
| 2 Bladbeskytter | 11 Hastighetsknapp |
| 3 Deksel | 12 På/av-knapp |
| 4 Fremre håndtak | 13 Feilindikator |
| 5 Håndtakbryter | 14 Bladdeksel |
| 6 Batteriutløserknapp | 15 Girkasseplugg |
| 7 Avtrekker | 16 Skrue |
| 8 Bakre håndtak | 17 Skiftenøkkel |
| 9 Låsehake for håndtaksrotasjon | |

2 GENERELLE SIKKERHETSADVARSLER FOR ELEKTROVERKTØY

▲ ADVARSEL

Les alle sikkerhetsadvarsler, instruksjoner, illustrasjoner og spesifikasjoner som følger med dette elektroverktøyet. Unnlattelse av å følge advarslene og instruksjonene kan føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlig skade.

Ta vare på alle advarsler og instruksjoner for fremtidig bruk.

Betegnelsen "elektroverktøy" i advarslene refererer til hovednett-drevne (med ledning) elektroverktøy eller batteri-drevne (trådløs) elektroverktøy.

3 INSTALLASJON

3.1 PAKK UT MASKINEN

▲ ADVARSEL

Sørg for at maskinen monteres korrekt før du benytter den.

▲ ADVARSEL

- Du må ikke bruke maskinen hvis noen deler av maskinen er defekte.
- Ikke bruk maskinen hvis du ikke har alle delene.
- Hvis deler mangler eller er skadet, kontakt servicesenteret.

1. Åpne pakken.
2. Les dokumentasjonen i esken.
3. Ta alle de umonterte delene ut av esken.
4. Ta maskinen ut av esken.
5. Kast esken og emballasjen i henhold til lokale lover og regler.

▲ ADVARSEL

For din personlige sikkerhet, ikke sett inn batteriet før verktøyet er satt sammen fullstendig.

3.1.1 INSTALLER BATTERIPAKKEN

Figur B

▲ ADVARSEL

- Hvis batteripakke eller lader er skadet, må denne byttes ut.
- Stans maskinen og vent til motoren har stoppet helt før du installerer eller tar ut batteripakken.
- Les, forstå og følg instruksjonene i batteri- og laderhåndboken.

1. Sørg for at rillene i batteripakken er på linje med innhakkene på batteriholderen.
2. Skyv batteripakken inn i batteriholderen til batteripakken låses på plass.
3. Når du hører et klikk, er batteripakken riktig installert.

3.1.2 FJERNING AV BATTERIPAKKEN

Figur B

1. Skyv og hold på utløserknappen til batteriet.
2. Ta batteripakken ut av maskinen.

4 OPERASJON

- Bruk alltid egnede arbeidshansker og øyevern når du utfører drift og vedlikehold.
- Ikke berør bladet med mindre du har fjernet batteripakken.
- Vær ekstra forsiktig hvis du berører bladet for å fjerne rusk. Skarpe kanter kan forårsake kutt selv gjennom hansker.
- Ikke bruk maskinen hvis bladet er skadet eller bøyd.
- Fjern alle gjenstander som ledninger, ståltråd eller hyssing som kan vikles seg inn i knivbladet og forårsake risiko for personskade.

▲ ADVARSEL

Hvis bladet setter seg fast på en elektrisk ledning eller ledning, IKKE RØR KNIVET! DEN KAN VÆRE LEVENDE OG DERMED FARLIG. Utfør trinnene nedenfor:

1. Hold det isolerte bakre håndtaket eller sett maskinen ned og vekk fra deg.
2. Koble fra batteriet fra batterilommen. Koble deretter fra kabelen før du fjerner den fra knivbladet.

4.1 PÅ/AV-KNAPP



Trykk på denne knappen for å slå strømmen på og av for maskinen.

Grønt lys på: Den elektriske kretsen på maskinen er på (ON). Maskinen klargjøres for igangsetting.

i MERK

Hvis du ikke bruker maskinen på 60 s, slår maskinen seg av.

Lys av: Strømkretsen er av (OFF).

i VIKTIG

For å unngå utilsiktet oppstart må du ikke holde fingeren på knappen når du flytter maskinen.

4.2 START MASKINEN

Figur C.

1. Trykk på av / på-knappen.
2. Trykk og hold håndtaksbryteren med én hånd.
3. Trykk på avtrekkeren med fingrene på den andre hånden.

4.3 STOPPE MASKINEN

Figur C.

1. Slipp utløseren for å stanse maskinen.

4.4 HASTIGHETSKNAPP



1. Trykk på hastighetsknappen for å justere hastigheten fra lav til høy.

4.5 FUNKSJON FOR OMVENDT ROTASJON



1. Hvis bladet blir blokkert av en gren, trykker du på knappen for anti-blokkering; bladet vil snu og grenen vil løses ut.

4.6 FEILINDIKATOR



1. Feilindikatoren vil lyse under drift hvis maskinen opplever et problem eller har blitt skadet.

4.7 DREI PÅ BAKRE HÅNDTAK

Figur D.

Bruk låsehaken for håndtaksrotasjon for å justere det bakre håndtaket til forskjellige posisjoner for enklere klipping av forskjellige hekkflater.

1. Dra i låsespaken for håndtaksrotasjon og drei på bakre håndtak.
2. Utløs låsespaken for håndtaksrotasjon til den låses på plass.

4.8 DRIFTSTIPS

Figur E

- Ikke skyv maskinen gjennom tett buskas. Det kan gjøre at knivbladet blokkeres. Hvis knivbladene blir dekket av busker,
 1. trykk på knappen for anti-blokkering eller
 2. stopp maskinen.
 3. fjern batteripakken.
 4. fjern blokkeringen.
- Ikke prøv å beskjære for store stammer eller kvister.
- Klipp tilveksten med en bred og sveipende bevegelse så kvistene kommer rett inn på knivbladet.
- Du kan bruke en snor når du skal justere høyden på hekken.
 1. Strekk et stykke streng langs hekken i ønsket høyde.
 2. Kutt kanten like over denne strengen.
 3. Klipp siden av hekken så den blir litt smalere mot toppen. På den måten blir mer av hekken synlig.

5 VEDLIKEHOLD

▲ FORSIKTIG

Ikke la bremsevæsker, bensin, petroleumsbaserte materialer berøre plastdelene. Kjemikalier kan forårsake skade på platen og gjøre platen ubrukelig.

▲ FORSIKTIG

Ikke bruk sterke løsemidler eller rengjøringsmidler på plasthuset eller komponentene.

▲ ADVARSEL

Ta ut batteripakken fra maskinen før vedlikehold.

5.1 RENGJØRE MASKINEN

▲ ADVARSEL

Hold maskinen og motoren fri for blader, grener og overflødig olje så du unngår brannfare.

- Bruk en fuktig klut med et mildt rengjøringsmiddel for å rengjøre maskinen.
- Tørk av all fuktighet med en myk og tørr klut.
- Bruk en liten børste til å rengjøre luftventilene.

5.2 SMØR GIRKASSEN

Figur F

For å øke effektiviteten og levetiden til maskinen bør du kontrollere og smøre girkassen én gang i måneden.

i MERK

Bruk VKS-smøremiddel.

1. Snu maskinen slik at girkassen vender opp.
2. Fjern girkassepluggen.
3. Påfør en liten smøremiddel i girkassen.
4. Installer og stram girkassepluggen.

i MERK

Mangel på smøreolje vil forårsake unormal støy, overoppheting eller skade.

5.3 SMØRE KNIVBLADET

Figur G

For å øke effektiviteten og levetiden til knivbladene, smør dem nøye hver gang du har brukt maskinen:

- Ikke olje bladet mens hekksaksen er i gang.
- Sett maskinen på en flat og jevn overflate.
- Bruk en myk klut for å rengjøre knivbladene og en børste til å fjerne ytterligere rusk.
- Bruk et tynt lag med olje for å smøre knivbladene langs den øverste kanten av bladet.

i MERK

Vi anbefaler at det benyttes en type olje som ikke forurenser.

5.4 LÅS BLADET

Figur H

▲ FORSIKTIG

Bruk vernehansker hvis du berører bladet eller områdene rundt bladet.

1. Stram skruene med klokken igjen med skiftenøkkelen for å låse bladet hvis bladet viser seg å være løst under bruk.

i MERK

Det er ikke nødvendig å fjerne girkassedekselet for å låse bladet.

6 TRANSPORT OG OPPBEVARING

Før du flytter maskinen, må du alltid

- Fjern batteripakken fra maskinen.

Før du setter maskinen på lager, må du alltid

- Fjern batteripakken fra maskinen.
- Rengjør alt uønsket materiale fra maskinen.
- Sørg for at lagringsområdet er
 - utilgjengelig for barn.
 - På avstand fra midler som kan forårsake korrosjon, for eksempel hagekjemikalier og avisingsalter.

7 FEILSØKING

Problem	Mulig årsak	Løsning
Motoren starter ikke når du drar i utløseren.	Batteripakken er ikke satt ordentlig inn.	Pass på at du setter batteripakken godt inn i maskinen.
	Batteripakken er utladet.	Lad opp batteripakken.
Det kommer røyk ut av maskinen under bruk.	Maskinen er skadet.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Stopp maskinen øyeblikkelig. 2. Ta ut batteripakken. 3. Kontakt et servicesenter.
Det kommer for mye støy og/eller vibrasjoner når maskinen er i bruk.	Delene er løse.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Stopp maskinen. 2. Ta ut batteriet. 3. Inspiser for skader. 4. Kontroller og stram løse deler.
	Delene er skadet.	Ikke bruk maskinen og kontakt et servicesenter.
	Knivbladene mangler smøring.	Følg avsnitt 5.3 for å smøre knivbladet.
	Girkassen mangler smøremiddel.	Følg avsnitt 5.2 for å kontrollere og smøre girkassen.

8 TEKNISKE DATA

Spenning	82V
Hastighet uten belastning	4000/5000 (±10%) min ⁻¹
Knivbladstørrelse	4000/5000 (±10%) min ⁻¹
Lengde på knivblad	610 mm
Klippekapasitet	30 mm
Vekt (uten batteripakke)	3.55 kg
Målt lydtrykk nivå	87 dB (A), K _{PA} =3 dB(A)
Garantert lydeffekt nivå	98 dB (A)

Vibrasjon	4.7 m/s ²
Usikkerhet	1.5 m/s ²
Batterimodell	82V180, 82V290P, 82V360, 82V580P og andre BAB serier
Lademodell	82C1G, 82C2, 82C6 og andre CAB serier
IPX	IPX5

9 EF-SAMSVARERKLÆRING

Navn og adresse til produsenten:

Navn: GLOBGRO AB

Globe Group Europe

Adresse: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö , Sverige

Navn og adresse til person med autorisasjon til å utarbeide den tekniske dokumentasjonen:

Navn: Ralf Pankalla

Adresse: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö , Sverige

Vi erklærer herved at produktet

Kategori: Ledningsfri heksesaks

Modell: 82HD61 (HTB44800)

Serienummer: Se typeetikett på produkt

Produksjonsår: Se typeetikett på produkt

- er i samsvar med de relevante bestemmelsene i maskindirektivet 2006/42/EF
- er i samsvar med bestemmelsene i følgende andre direktiver:
 - Elektromagnetisk kompatibilitet – Direktiv 2014/30/EU
 - Begrensning av bruken av visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk utstyr (RoHS) Direktiv 2011/65/EU & (EU) 2015/863
 - Utendørs støydirektiv 2000/14/EC og 2005/88/EC

Videre erklærer vi at følgende standarder er brukt:

- EN 62841-1; EN 62841-4-2; EN IEC 55014-1; EN IEC 55014-2; EN 62233; EN ISO 3744; ISO 11094; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Samsvarsvurderingsmetode til vedlegg VI Utendørs
støydirektiv 2000/14/EC.

Målt lydeffektnivå: L_{WA} : 95.2 dB(A)

Garantert lydeffekt-
nivå: $L_{WA,d}$: 98 dB(A)

Sted, dato: Malmö,
01.01.2023

Signatur: Ted Qu, Kvalitetsdir-
ektør

Ted Qu

1	Beskrivelse.....	63	4.6	Fejlindikator.....	64
1.1	Formål.....	63	4.7	Drej baghåndtaget.....	64
1.2	Oversigt.....	63	4.8	Tips til brug.....	64
2	Generelle		5	Vedligeholdelse.....	64
	sikkerhedsadvarsler		5.1	Rengør maskinen.....	65
	vedrørende elværktøjer.....	63	5.2	Smør gearkassen med fedt.....	65
3	Installation.....	63	5.3	Smør klingen.....	65
3.1	Pak maskinen ud.....	63	5.4	Spænd klingen fast.....	65
4	Brug af produktet.....	63	6	Transport og opbevaring.....	65
4.1	Tænd/sluk-knap.....	64	7	Fejlfinding.....	66
4.2	Start maskinen.....	64	8	Technical data.....	66
4.3	Stop maskinen.....	64	9	EF-	
4.4	Hastighedsknap.....	64		overensstemmelseserklæring..	66
4.5	Omvendt drejefunktion.....	64			

1 BESKRIVELSE

1.1 FORMÅL

Denne maskine er beregnet til at klippe og trimme hække og buske i erhvervsmæssige forhold. Den er ikke beregnet til klipping af ting over skulderhøjde.

1.2 OVERSIGT

Figur A-H.

- | | |
|----------------------------------|---------------------------|
| 1 Klinge | 10 Anti-fastklemning-knap |
| 2 Klingskærm | 11 Hastighedsknap |
| 3 Skærm | 12 Tænd/sluk-knap |
| 4 Forreste håndtag | 13 Fejlindikator |
| 5 Afbryder på håndtag | 14 Klingedæksel |
| 6 Knap til frigørelse af batteri | 15 Prop i gearkasse |
| 7 Startknap | 16 Skrue |
| 8 Bagerste håndtag | 17 Skruenøgle |
| 9 Lås til drejhåndtag | |

2 GENERELLE SIKKERHEDSADVARSLER VEDRØRENDE ELVÆRKTØJER

▲ ADVARSEL

Læs alle sikkerhedsadvarsler, vejledninger, billeder og specifikationer, der følger med dette el-værktøj. Hvis vejledninger på listen nedenfor ikke følges, kan det føre til elektrisk stød, brand og/eller alvorlige skader.

Gem alle advarsler og instruktioner til senere reference.

Udtrykket "elværktøj" i advarslerne henviser til dit strømforsynet (ledningsforbundet) elværktøj eller batteridrevet (ledningsfri) elværktøj.

3 INSTALLATION

3.1 PAK MASKINEN UD

▲ ADVARSEL

Sørg for, at samle maskinen korrekt før brug.

▲ ADVARSEL

- Hvis dele af maskinen beskadiges, må den ikke bruges.
- Hvis du ikke har alle delene, må maskinen ikke bruges.
- Hvis nogle dele er beskadiget eller mangler, skal du kontakte servicecentret.

1. Åbn pakken.
2. Læs dokumentationen i pakken.
3. Tag alle ikke-monterede dele ud af pakken.
4. Tag maskinen ud af pakken.
5. Bortskaf pakken og emballagen i overensstemmelse med lokale bestemmelser.

▲ ADVARSEL

Af hensyn til din sikkerhed, må batteriet ikke sættes i, før værktøjet er samlet helt.

3.1.1 SÆT BATTERIPAKKEN I

Figur B

▲ ADVARSEL

- Hvis batteriet eller opladeren er beskadiget, skal du skifte batteriet eller opladeren.
- Stop maskinen og vent, indtil motoren stopper, før du sætter batteriet i eller tager det ud.
- Læs, forstå og følg instruktionerne i batteri- og opladervejledningen.

1. Sæt løfteribberne på batteripakken sammen med rillerne i batterirummet.
2. Tryk batteriet ind i batterirummet, indtil batteripakken låses på plads.
3. Når du hører et klik, er batteripakken sat i.

3.1.2 FJERN BATTERIPAKKEN

Figur B

1. Hold batteriudløserknappen nede.
2. Tag batteripakken ud af maskinen.

4 BRUG AF PRODUKTET

- Bær altid arbejdshandsker og øjenbeskyttelse, når produktet bruges og vedligeholdelse.
- Undgå at røre klingens, medmindre batteriet er taget ud.
- Vær ekstra forsigtig, hvis du rører klingens, for at fjerne skidt. De skarpe kanter kan skære gennem handsker.
- Hvis klingens beskadiges eller bøjes, må maskinen ikke bruges.

- Fjern alle genstande, såsom ledninger, lys, kabler eller snore, som kan vikles ind i klingen, hvilket kan føre til personskader.

▲ ADVARSEL

Hvis klingen sidder fast i en ledning eller kabel, MÅ DU IKKE RØRE VED KLINGEN! DEN KAN VÆRE STRØMFØRENDE OG FARLIG. Følg nedenstående trin:

1. Hold det isolerede baghåndtag eller sæt maskinen ned og væk fra dig selv.
2. Tag batteripakken ud af batterilommen. Afbryd derefter kablet, inden det tages ud af klingen.

4.1 TÆND/SLUK-KNAP



Tryk på denne knap, for at tænde og slukke maskinen.

Et grønt lys lyser: Maskinens elektriske kredsløb er tændt. Maskinen gør sig klar til brug.

i BEMÆRK

Hvis maskinen ikke bruges i 60 sekunder, slukker den automatisk.

Ingen lys lyser: Det elektriske kredsløb er slukket.

i VIGTIGT

Hold ikke fingeren på knappen, når du flytter maskinen, så utilsigtet start undgås.

4.2 START MASKINEN

Figur C.

1. Tryk på tænd/sluk-knappen.
2. Hold afbryderen på håndtaget nede med den ene hånd.
3. Tryk på startknappen med den anden hånd.

4.3 STOP MASKINEN

Figur C.

1. Slip udløseren for, at stoppe maskinen.

4.4 HASTIGHEDSKNAP



1. Tryk på hastighedsknappen, for at justere hastigheden fra lav til høj.

4.5 OMVENDT DREJEFUNKTION



1. Hvis klingen blokeres af en gren, skal du trykke på anti-fastklemningsknappen, hvorefter klingen kører baglæns, så grenen kan trækkes ud.

4.6 FEJLINDIKATOR



1. Hvis maskinen oplever et problem eller beskadiges under drift, begynder fejlindikatoren at lyse.

4.7 DREJ BAGHÅNDTAGET

Figur D.

Brug låsen til drejhåndtaget til, at sætte baghåndtaget på en anden indstilling i henhold til hækketypen.

1. Træk i låsen til drejhåndtaget, og drej baghåndtaget.
2. Slip låse til drejhåndtaget, indtil det låses på plads.

4.8 TIPS TIL BRUG

Figur E

- Tving ikke maskinen gennem en tæt busk. Dette kan gøre at klingens sætter sig fast. Hvis klingerne dækkes i skidt,
 1. skal du trykke på anti-fastklemning-knappen eller
 2. stop maskinen.
 3. Tag batteriet ud.
 4. Fjern skidt.
- Forsøg ikke at klippe i tykke grene eller kviste.
- Klip, ved at svinge maskine bredt, så grenene rammer lige ind i klingen.
- Du kan bruge en snor til at justere hækkens højde.
 1. Bind en snor op langs hækken i den ønskede højde.
 2. Klip hækken langs snoren.
 3. Klip siden af en hæk, så den er smallere foroven. På den måde kommer mere af hækken til syne.

5 VEDLIGEHOLDELSE

▲ FORSIGTIG

Lad ikke bremsevæske, benzin, råoliebaserede materialer røre ved plastdelene. Kemikalier kan forårsage skader på plastik, og gøre den ubrugelig.

▲ FORSIGTIG

Brug ikke stærke opløsningsmidler eller rengøringsmidler på plastikkabinettet eller komponenterne.

▲ ADVARSEL

Tag batteriet ud af maskinen inden vedligeholdelse.

5.1 RENGØR MASKINEN

▲ ADVARSEL

Hold maskinen og motoren fri for blade, grene eller olierester, for at forhindre brandrisici.

- Rengør maskinen med et fugtig klud og mild sæbeblanding.
- Rengør al fugt med en blød, tør klud.
- Brug en lille børste til at rengøre luftåbningerne.

5.2 SMØR GEARKASSEN MED FEDT

Figur F

For at forøge maskinens effektivitet og levetid, skal dens gearkasse efterses og smøres mindst en gang om måneden.

i BEMÆRK

Brug VKS-fedt.

1. Vend maskinen om, så gearkassen vender opad.
2. Træk proppen ud af gearkassen.
3. Put en smule fedt ind i gearkassen.
4. Sæt proppen ordentligt i gearkassen igen.

i BEMÆRK

Hvis maskinen mangler smøreolie, kan det begynde at larme meget, overophede eller gå i stykker.

5.3 SMØR KLINGEN

Figur G

For at forøge klingens effektivitet og levetid, skal den smøres omhyggeligt efter hver brug:

- Klingen må ikke smøres med olie, når hækkeklipperen kører.
- Sæt maskinen på en flad og jævn overflade.
- Brug en blød klud til at rengøre klingens, og en børste til at fjerne ekstra snavs.
- Brug et let lag olie til at smøre klingerne på overkanten.

i BEMÆRK

Vi anbefaler at bruge en ikke-forurenende olie.

5.4 SPÆND KLINGEN FAST

Figur H

▲ FORSIGTIG

Brug beskyttelseshandsker, hvis du rører klingens eller området omkring klingens.

1. Spænd skruerne med uret igen med skruenøglen, for at spænde klingens, hvis den har løsnet sig under brug.

i BEMÆRK

Det er ikke nødvendigt at fjerne dækslet til gearkassen, for at spænde klingens.

6 TRANSPORT OG OPBEVARING

Inden maskinen flyttes, skal du altid

- Tag batteripakken ud af maskinen.

Inden maskinen gemmes væk, skal du altid

- Tag batteripakken ud af maskinen.
- Rengør maskinen for alt uønsket materiale.
- Sørg for, at lagerområdet er
 - utilgængeligt for børn.
 - Væk fra midler, som kan forårsage korrosion, såsom havekemikalier og afslingsssalte.

7 FEJLFINDING

Problem	Mulig årsag	Løsning
Motoren starter ikke, når du trykker på startknappen.	Batteripakken er ikke sat ordentligt i.	Sørg for, at du har sat batteriet ordentligt i maskinen.
	Batteriet er ude af drift.	Oplad batteriet.
Maskinen ryger under brug.	Maskinen er beskadiget.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Stop øjeblikkeligt maskinen. 2. Fjern batteripakken. 3. Kontakt et servicecenter.
Maskinen støjer og/eller vibrerer meget under brug.	Nogle af delene er løse.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Stop maskinen. 2. Fjern batteriet. 3. Se maskinen efter for skader. 4. Se efter løse dele, og spænd dem.
	Nogle dele er blevet beskadiget.	Brug ikke maskinen. Kontakt servicecenteret.
	Klingerne mangler smøring.	Smør klingerne, som beskrevet i afsnit 5.3.
	Gearkassen mangler smøring.	Se gearkassen efter og smør den, som beskrevet i afsnit 5.2.

8 TECHNICAL DATA

Spænding	82V
Hastighed uden belastning	4000/5000 (±10%) min ⁻¹
Klingehastighed	4000/5000 (±10%) min ⁻¹
Klingelængde	610 mm
Klippeevne	30 mm
Vægt (uden batteripakke)	3.55 kg
Målt lydtrykniveau	87 dB(A), K _{PA} =3 dB(A)

Garanteret lydefektniveau	98 dB(A)
Vibration	4.7 m/s ²
Usikkert	1.5 m/s ²
Batterimodel	82V180, 82V290P, 82V360, 82V580P og andre BAB serier
Opladermodel	82C1G, 82C2, 82C6 og andre CAB serier
IPX	IPX5

9 EF-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Navn og adresse på fabrikanten:

Navn: GLOBGRO AB

Globe Group Europe

Adresse: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö , Sverige

Navn og adresse på den person, der er bemyndiget til at udarbejde den tekniske fil:

Navn: Ralf Pankalla

Adresse: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö , Sverige

Heraf erklærer vi, at produktet

Kategori: Batteridrevet stanghækkeklipper

Model: 82HD61 (HTB44800)

Serienummer: Se typeskiltet på produktet

Produktionsår: Se typeskiltet på produktet

- er i overensstemmelse med de relevante bestemmelser i maskindirektivet 2006/42/EF.
- er i overensstemmelse med bestemmelserne i følgende direktiver:
 - Elektromagnetisk kompatibilitet - Direktiv 2014/30/EU
 - Begrænsning af brugen af bestemte farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr (RoHS) Direktiv 2011/65/EU og (EU) 2015/863
 - Direktiv for udendørs støj 2000/14/EC & 2005/88/EC

Desuden erklærer vi, at følgende standarder er blevet brugt:

- EN 62841-1; EN 62841-4-2; EN IEC 55014-1; EN IEC 55014-2; EN 62233; EN ISO 3744; ISO 11094; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Overensstemmelsesvurderingsmetode til bilag VI
Direktiv for udendørs støj 2000/14/EC.

Målt lydeffektniveau L_{WA} : 95.2 dB(A)

Garanteret lydeffektniveau: $L_{WA,d}$: 98 dB(A)

Sted, dato: Malmö,
01.01.2023

Underskrift: Ted Qu, kvalitetsdir-
ektør

Ted Qu

1	Opis.....	69			
1.1	Cel.....	69	4.6	Kontrolka usterki.....	70
1.2	Informacje ogólne.....	69	4.7	Obrót tylny uchwyt.....	70
2	Ogólne ostrzeżenia		4.8	Rady dotyczące działania.....	70
	dotyczące elektronarzędzi.....	69	5	Konserwacja.....	71
3	Instalowanie.....	69	5.1	Wyczyść urządzenie.....	71
3.1	Rozpakuj urządzenie.....	69	5.2	Nasmaruj skrzynię biegów.....	71
4	Obsługa.....	69	5.3	Nasmaruj ostrze.....	71
4.1	Przycisk włączania/wyłączania.....	70	5.4	Blokowanie ostrza.....	71
4.2	Włącz urządzenie.....	70	6	Transport i przechowywanie....	71
4.3	Wyłącz urządzenie.....	70	7	Rozwiązywanie problemów.....	72
4.4	Regulacja prędkości.....	70	8	Dane techniczne.....	72
4.5	Funkcja odwróconych obrotów.....	70	9	Deklaracja zgodności WE.....	72

1 OPIS

1.1 CEL

Urządzenie to jest przeznaczone do przycinania żywoptłotów, krzewów w warunkach handlu. Nie jest przeznaczona do cięcia powyżej poziomu ramienia.

1.2 INFORMACJE OGÓLNE

Rysunek A-H.

- | | |
|-----------------------------------|----------------------------------|
| 1 Ostrze | 10 Przycisk anty-blokujący |
| 2 Osłona ostrza | 11 Regulacja prędkości |
| 3 Osłona | 12 Przycisk włączania/wyłączania |
| 4 Uchwyt przedni | 13 Kontrolka usterki |
| 5 Przełącznik sterowania | 14 Przykrywka ostrza |
| 6 Przycisk zwalnający akumulatora | 15 Korek skrzyni biegów |
| 7 Spust | 16 Śruba |
| 8 Uchwyt tylny | 17 Klucz |
| 9 Zatrask obrotowego uchwytu | |

2 OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE ELEKTRONARZĘDZIA

▲ OSTRZEŻENIE

Należy przeczytać wszystkie ostrzeżenia i instrukcje oraz zapoznać się ze specyfikacją i ilustracjami dostarczonymi wraz z urządzeniem.
Nieprzestrzeżenie wszystkich podanych poniżej instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała.

Załączoną instrukcję ze wskazówkami należy zachować na przyszłość.

Termin „elektronarzędzie” w ostrzeżeniach odnosi się do zasilanego siecią (przewodowo) lub baterią (bezprowodowo) elektronarzędzia.

3 INSTALOWANIE

3.1 ROZPAKUJ URZĄDZENIE

▲ OSTRZEŻENIE

Make sure that you correctly assemble the machine before use.

▲ OSTRZEŻENIE

- Upewnij się, że urządzenie zostało poprawnie złożone przed użyciem.
- Jeśli części urządzenia są uszkodzone, nie używać urządzenia.
- Jeśli części są uszkodzone, lub brakuje części, skontaktuj się do punktu serwisowego.

1. Otwórz opakowanie.
2. Przeczytaj dokumentację w pudełku.
3. Wyjmij wszystkie niezłożone części z pudełka.
4. Wyjmij urządzenie z pudełka.
5. Wyrzuć pudełko i opakowanie zgodnie z lokalnymi rozporządzeniami.

▲ OSTRZEŻENIE

Dla własnego bezpieczeństwa nie należy wkładać baterii przed całkowitym montażem narzędzia.

3.1.1 ZAINSTALOWAĆ AKUMULATOR.

Rysunek B

▲ OSTRZEŻENIE

- Jeśli akumulator lub ładowarka są uszkodzone, wymień je.
- Wyłącz urządzenie i odczekaj, aż silnik zatrzyma się zanim zainstalujesz lub wyjmiesz akumulator.
- Przeczytaj, zapoznaj się i wykonaj instrukcje w podręczniku akumulatora i ładowarki.

1. Wyrównaj wzmocnione prowadnice z rowkami w schowku na baterie.
2. Włóż akumulator do schowka na baterie aż do zablokowania się w miejscu.
3. Akumulator jest zainstalowany, jeśli usłyszysz kliknięcie.

3.1.2 WYJMIJ AKUMULATOR.

Rysunek B

1. Popchnij i przytrzymaj przycisk zwolnienia akumulatora.
2. Wyjmij akumulator z urządzenia.

4 OBSŁUGA

- Podczas obsługi i konserwacji zawsze noś odpowiednie rękawice robocze o dużej przyczepności oraz ochronę oczu.
- Nie dotykaj ostrza, jeśli akumulator nie jest wyjęty.
- Zachowaj szczególną ostrożność przy dotykaniu ostrza w celu usunięcia zanieczyszczeń. Ostre krawędzie mogą powodować skaleczenia nawet przez rękawice.
- Nie używaj urządzenia, jeśli ostrze jest uszkodzone lub wygięte.

- Usuń wszystkie przedmioty, takie jak przewody, oświetlenie, kable lub sznurki, które mogą zablokować się w ostrzu i stworzyć zagrożenie.

⚠ OSTRZEŻENIE

Jeśli ostrze zahaczy o przewód lub linię elektryczną, **NIE DOTYKAJ GO! MOŻE ON BYĆ POD NAPIĘCIEM I STWARZAĆ ZAGROŻENIE.** Wykonaj następujące kroki:

1. Trzymaj izolowany tylny uchwyt lub odłóż urządzenie z dala od siebie.
2. Odłącz akumulator od kieszeni na akumulator. Następnie odłącz kabel przed wyjęciem go z ostrza.

4.1 PRZYCIŚK WŁĄCZANIA/ WYŁĄCZANIA



Naciśnij ten przycisk, aby włączyć lub wyłączyć zasilanie urządzenia.

Zielona kontrolka świateł: obwód elektryczny urządzenia jest włączony (ON). Urządzenie przygotowuje się do działania.

i UWAGA

Jeśli nie będziesz używać urządzenia przez ponad 60 s, urządzenie wyłączy się.

Kontrolki wyłączone: obwód elektryczny urządzenia jest wyłączony (OFF).

i WAŻNE

Zdejmij palec z przycisku, gdy przesuwasz urządzenie, by uniknąć przypadkowego uruchomienia.

4.2 WŁĄCZ URZĄDZENIE

Rysunek C.

1. Wciśnij przycisk włączania/wyłączania.
2. Popchnij i przytrzymaj przełącznik sterowania jedną ręką.
3. Pociągnij za spust palcami drugiej ręki.

4.3 WYŁĄCZ URZĄDZENIE

Rysunek C.

1. Zwolnienie spustu zatrzymuje pracę urządzenia.

4.4 REGULACJA PRĘDKOŚCI



1. Naciśnij przycisk regulacji prędkości, aby dostosować prędkość od niskiej do wysokiej.

4.5 FUNKCJA ODWRÓCONYCH OBROTÓW



1. Jeśli ostrze zablokuje się na gałęzi, naciśnij przycisk anti-blokujący; ostrze cofnie się i gałąź zostanie uwolniona.

4.6 KONTROLKA USTERKI



1. Kontrolka usterki zapali się podczas pracy, jeśli maszyna doświadczy problemu lub ulegnie uszkodzeniu.

4.7 OBRÓC TYLNY UCHWYT.

Rysunek D.

Użyj zatrzasku obrotowego uchwytu, aby ustawić tylny uchwyt w różnych pozycjach w celu łatwiejszego cięcia różnych powierzchni żywopłotu.

1. Pociągnij zatrzask obrotowego uchwytu i obróć tylny uchwyt.
2. Zwolnij zatrzask obrotowego uchwytu aż zablokuje się w swojej pozycji.

4.8 RADY DOTYCZĄCE DZIAŁANIA

Rysunek E

- Nie przepychaj urządzenie przez duże krzewy. Może to spowodować zablokowanie ostrza. Jeśli ostrza zostaną pokryte krzewami:
 1. naciśnij przycisk zapobiegający zakleszczeniu lub
 2. zatrzymaj urządzenie,
 3. wyjmij akumulator,
 4. usuń blokadę,
- Nie próbuj ciąć zbyt dużych łodyg lub gałązek.
- Przycinaj nowe przyrosty szerokim zamachem, tak aby pędy trafiły bezpośrednio do ostrza.
- Do dopasowania wysokości żywopłotu można użyć sznurka.
 1. Rozciągnij kawałek sznurka wzdłuż żywopłotu na żądanej wysokości.
 2. Przytnij żywopłot bezpośrednio nad tym sznurkiem.
 3. Przytnij bok żywopłotu tak by był węższy na górze. W ten sposób będzie widać więcej żywopłotu.

5 KONSERWACJA

▲ PRZESTROGA

Płyny hamulcowe, benzyna i materiały na bazie ropy naftowej nie mogą wchodzić w kontakt z częściami z tworzywa sztucznego. Środki chemiczne mogą uszkodzić tworzywo sztuczne i sprawić, że będzie nieużyteczne.

▲ PRZESTROGA

Nie używaj silnych rozpuszczalników ani detergentów na plastikowej obudowie lub elementach.

▲ OSTRZEŻENIE

Przed przystąpieniem do konserwacji wymnij akumulator z kosiarki.

5.1 WYCZYŚĆ URZĄDZENIE.

▲ OSTRZEŻENIE

Pilnuj, by w urządzeniu i silniku nie było liści, gałęzi lub nadmiaru oleju, by zapobiec zagrożeniom.

- Do czyszczenia urządzenia używaj wilgotnej szmatki z łagodnym detergentem.
- Wyszusź miękką i suchą ściereczką.
- Do czyszczenia otworów wentylacyjnych użyj małej szczotki.

5.2 NASMARUJ SKRZYNIĘ BIEGÓW

Rysunek F

Aby zwiększyć skuteczność i przedłużyć żywotność urządzenia, sprawdzaj skrzynię biegów i smaruj ją co najmniej raz w miesiącu.

i UWAGA

Stosuj smar VKS.

1. Odwróć maszynę tak, aby skrzynia biegów była skierowana do góry.
2. Odkręć korek skrzyni biegów.
3. Nanieś niewielką ilość smaru do skrzyni biegów.
4. Zainstaluj i dokręć korek skrzyni biegów.

i UWAGA

Brak oleju smarowego może spowodować nadmierny hałas, przegrzanie lub uszkodzenie.

5.3 NASMARUJ OSTRZE.

Rysunek G

Aby zwiększyć skuteczność i przedłużyć żywotność ostrzy, smaruj je ostrożnie po każdej sesji roboczej:

- Nie smaruj ostrza, gdy podkaszarka jest włączona.
- Połóż urządzenie na płaskiej i gładkiej powierzchni.
- Do czyszczenia ostrzy użyj miękkiej szmatki i szczotki, by usunąć więcej brudu.
- Smaruj ostrza lekką warstwą oleju wzdłuż górnej krawędzi ostrza.

i UWAGA

Zalecamy stosowanie oleju niezanieczyszczającego.

5.4 BLOKOWANIE OSTRZA

Rysunek H

▲ PRZESTROGA

Nosz rękawice ochronne, jeśli dotykasz ostrza lub miejsc wokół niego.

1. Za pomocą klucza przykręć śruby w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aby zablokować ostrze, jeśli się poluzowało podczas użytkowania.

i UWAGA

Aby zablokować ostrze, nie trzeba demontować skrzyni biegów.

6 TRANSPORT I PRZECHOWYWANIE

Przed ruszaniem urządzenia, zawsze

- Wymij akumulator z urządzenia.

Przed przechowywaniem urządzenia, zawsze

- Wymij akumulator z urządzenia.
- Usuń wszystkie niepożądane materiały z urządzenia.
- Upewnij się, że obszar przechowywania jest
 - poza zasięgiem dzieci.
 - z dala od czynników, które mogą spowodować korozję, np. ogrodnicze środki chemiczne oraz sole rozmrażające.

7 ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Silnik nie uruchamia się, gdy pociągasz za spust.	Akumulator nie jest mocno zamocowany.	Upewnij się, że mocno zainstalowano akumulator na urządzeniu.
	Bardzo niski poziom naładowania akumulatora.	Naładować akumulator.
Z urządzenia wydostaje się dym podczas używania.	Urządzenie jest uszkodzone.	<ol style="list-style-type: none"> Natychmiast wyłącz urządzenie. Wymij akumulator. Skontaktuj się z punktem serwisowym.
Podczas działania jest zbyt dużo hałasu i/lub drgań.	Części są poluzowane.	<ol style="list-style-type: none"> Wyłącz urządzenie. Wymij akumulator. Sprawdź, pod kątem uszkodzeń. Sprawdź i dokręć poluzowane części.
	Uszkodzone części.	Nie używaj maszyny i skontaktuj się z punktem serwisowym.
	Ostrza nie są nasmarowane.	Postępuj zgodnie z pkt 5.3, aby nasmarować ostrze.
	W skrzyni biegów brakuje smaru.	Postępuj zgodnie z pkt 5.2, aby sprawdzić i nasmarować skrzynię biegów.

8 DANE TECHNICZNE

Napięcie	82V
Prędkość bez obciążenia	4000/5000 (±10%) min ⁻¹

Prędkość ostrza	4000/5000 (±10%) min ⁻¹
Długość ostrza	610 mm
Wydajność cięcia	30 mm
Waga (bez akumulatora)	3.55 kg
Mierzony poziom ciśnienia akustycznego	87 dB(A), K _{PA} =3 dB(A)
Gwarantowany poziom mocy akustycznej	98 dB(A)
Drgania	4.7 m/s ²
Niepewność	1.5 m/s ²
Model akumulatora	82V180, 82V290P, 82V360, 82V580P i inne serie BAB
Model ładowarki	82C1G, 82C2, 82C6 i inne serie CAB
IPX	IPX5

9 DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

Nazwa i adres producenta:

Nazwa: GLOBGRO AB
Globe Group Europe

Adres: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Szwecja

Nazwisko i adres osoby upoważnionej do sporządzenia dokumentacji technicznej:

Nazwa: Ralf Pankalla

Adres: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Szwecja

My niżej podpisani oświadczamy, że produkt

Kategoria: Bezprzewodowe nożyce do żywopłotu

Model: 82HD61 (HTB44800)

Numer seryjny: Zobacz tabliczkę znamionową na produkcie

Rok produkcji: Zobacz tabliczkę znamionową na produkcie

- Jest zgodna z odnośnymi przepisami dyrektywy maszynowej 2006/42/WE

- spełnia wymogi określone w następujących dyrektywach:
 - Kompatybilność elektromagnetyczna – dyrektywa 2014/30/UE
 - Ograniczenie stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w urządzeniach elektrycznych i elektronicznych dyrektywa RoHS 2011/65/UE i 2015/863/UE
 - Dyrektywa 2000/14/WE i 2005/88/WE w sprawie emisji hałasu do środowiska przez urządzenia używane na zewnątrz pomieszczeń

Ponadto oświadczamy, że zastosowano następujące standardy:

- EN 62841-1; EN 62841-4-2; EN IEC 55014-1; EN IEC 55014-2; EN 62233; EN ISO 3744; ISO 11094; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Metoda oceny zgodności zgodna z załącznikiem VI Dyrektywy 2000/14/WE w sprawie emisji hałasu do środowiska przez urządzenia używane na zewnątrz pomieszczeń.

Zmierzony poziom L_{WA} : 95.2 dB(A)
mocy akustycznej:

Gwarantowany poziom $L_{WA,d}$: 98 dB(A)
mocy akustycznej:

Miejsce, data: Mal- Podpis: Ted Qu, Dyrektor ds ja-
mö, 01.01.2023 kości

Ted Qu

1	Popis.....	75	4.5	Funkce zpětného otáčení.....	76
1.1	Účel.....	75	4.6	Indikátor poruchy.....	76
1.2	Popis.....	75	4.7	Otočení zadní rukojeti.....	76
2	Obecná bezpečnostní varování pro práci s elektrickým nářadím.....	75	4.8	Provozní tipy.....	76
3	Instalace.....	75	5	Údržba.....	76
3.1	Rozbalení zařízení.....	75	5.1	Čistění stroje.....	77
4	Provoz.....	75	5.2	Namažte převodovku.....	77
4.1	Hlavní vypínač.....	76	5.3	Mazání čepele.....	77
4.2	Spuštění stroje.....	76	5.4	Zajistěte nůž.....	77
4.3	Zastavení stroje.....	76	6	Přeprava a skladování.....	77
4.4	Volič rychlosti.....	76	7	Řešení problémů.....	78
			8	Technické údaje.....	78
			9	ES prohlášení o shodě.....	78

1 POPIS

1.1 ÚČEL

Tento stroj je určen k řezání a stříhání živých plotů a keřů pro komerční použití. Není určen k použití pro řezání nad úroveň ramen.

1.2 POPIS

Obrázek A-H.

- | | |
|-------------------------------------|-------------------------------|
| 1 Nůž | 10 Tlačítko proti zablokování |
| 2 Chránič nože | 11 Volič rychlosti |
| 3 Chránič | 12 Hlavní vypínač |
| 4 Přední rukojeť | 13 Indikátor poruchy |
| 5 Pákový spínač | 14 Kryt nože |
| 6 Tlačítko pro uvolnění akumulátoru | 15 Zástrčka převodovky |
| 7 Spouštěč | 16 Šroub |
| 8 Zadní rukojeť | 17 Klíč |
| 9 Západa pro otáčení rukojeti | |

2 OBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ PRO PRÁCI S ELEKTRICKÝM NÁŘADÍM

▲ VAROVÁNÍ

Přečtěte si všechna bezpečnostní varování, pokyny, ilustrace a technické údaje dodané s tímto elektrickým nářadím. *Nedodržení níže uvedených pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár anebo vážný úraz.*

Všechna varování a pokyny si uschovejte pro budoucí použití.

Termín „elektrické nářadí“ ve varováních odkazuje na vaše elektrické (s kabelem) nebo akumulátorové (bez kabelu) elektrické nářadí.

3 INSTALACE

3.1 ROZBALENÍ ZAŘÍZENÍ

▲ VAROVÁNÍ

Ujistěte se před použitím, že jste řádně sestavili stroj.

▲ VAROVÁNÍ

- Pokud jsou součásti stroje poškozené, stroj nepoužívejte.
- Pokud nemáte všechny součásti, stroj nepoužívejte.
- Pokud jsou součásti poškozené nebo chybějící, obraťte se na servisní středisko.

1. Otevřete obal.
2. Přečtěte si dokumentaci přiloženou v krabici.
3. Vyjměte z krabice všechny nesestavené součásti.
4. Vyjměte stroj z obalu.
5. Zlikvidujte krabici a balící materiály v souladu s místními předpisy.

▲ VAROVÁNÍ

Z důvodu své osobní bezpečnosti nevkládejte baterii, dokud není nářadí úplně smontované.

3.1.1 INSTALACE AKUMULÁTORU

Obrázek B

▲ VAROVÁNÍ

- Pokud je akumulátor nebo nabíječka poškozena, vyměňte akumulátor nebo nabíječku.
- Před instalací nebo vyjmutím akumulátoru zastavte motor a počkejte, až se zastaví.
- Přečtěte si, obeznamte se a dodržujte pokyny uvedené v příručce pro akumulátor a nabíječku.

1. Zarovnejte žebra na akumulátoru s drážkami v přihrádce pro akumulátor.
2. Zatlačte akumulátor do přihrádky pro akumulátor, dokud nezapadne na místo.
3. Když uslyšíte cvaknutí, akumulátor je nainstalován.

3.1.2 VYJMUTÍ AKUMULÁTORU

Obrázek B

1. Stiskněte a podržte tlačítko pro uvolnění akumulátoru.
2. Vyjměte akumulátor ze stroje.

4 PROVOZ

- Při obsluze a údržbě vždy používejte vhodné pracovní rukavice s vysokou přilnavostí a ochranu očí.
- Nedotýkejte se nože, dokud nevyjmete akumulátor.
- Dbejte zvýšené opatrnosti, pokud se nože dotýkáte, abyste odstranili nečistoty. Ostré hrany mohou způsobit pořezání i přes rukavice.
- Nepoužívejte stroj, pokud je nůž poškozený nebo ohnutý.
- Odstraňte všechny předměty, jako např. kabely, světlá, vodiče nebo šňůry, které se mohou zamotat do řezacího nože a způsobit riziko úrazu.

▲ VAROVÁNÍ

Pokud nůž uvízne na elektrickém kabelu nebo vedení, **NEDOTÝKEJTE SE NOŽE! MŮŽE BÝT POD PROUDEM A NEBEZPEČNÁ.** Provedte níže uvedené kroky:

1. Držte stroj za izolovanou zadní rukojeť nebo odložte stroj mimo sebe.
2. Vyměňte akumulátor z kapsy na akumulátor. Pak před vyjmutím nože odpojte kabel.

4.1 HLAVNÍ VYPÍNAČ



Stisknutím tohoto tlačítka zapnete a vypnete napájení stroje.

Svíti zelená kontrolka: elektrický okruh stroje je zapnutý (ON). Stroj se připravuje k provozu.

i POZNÁMKA

Pokud stroj nepoužíváte déle než 60 s, stroj se zastaví.

Kontrolky nesvíti: vypnutý elektrický okruh je vypnutý (OFF).

i DŮLEŽITÉ

Při přemísťování stroje nedržte prst na tlačítku, aby nedošlo k náhodnému spuštění.

4.2 SPUŠTĚNÍ STROJE

Obrázek C.

1. Stiskněte tlačítko zapnutí/vypnutí.
2. Stiskněte a podržte pákový spínač jednou rukou.
3. Stiskněte spouštěč prsty druhé ruky.

4.3 ZASTAVENÍ STROJE

Obrázek C.

1. Uvolněte spínač pro zastavení stroje.

4.4 VOLIČ RYCHLOSTI



1. Stisknutím voliče rychlosti upravíte rychlost od nízké po vysokou.

4.5 FUNKCE ZPĚTNÉHO OTÁČENÍ



1. Pokud nůž zablokuje větev, stiskněte tlačítko proti zablokování; nůž se otočí a větev se uvolní.

4.6 INDIKÁTOR PORUCHY



1. Pokud se na stroji vyskytne problém nebo dojde k jeho poškození, rozsvítí se během provozu indikátor poruchy.

4.7 OTOČENÍ ZADNÍ RUKOJETI

Obrázek D.

Pomocí západky pro otáčení rukojeti můžete zadní rukojeť nastavit do různých poloh pro snadnější stříhání různých ploch živého plotu.

1. Zatáhněte za západku pro otáčení rukojeti a otočte zadní rukojeť.
2. Uvolněte západku otáčení rukojeti, dokud nezapadne do své polohy.

4.8 PROVOZNÍ TIPY

Obrázek E

- Stroj nepoužívejte na husté křoviny. To může způsobit zablokování nože. Pokud se nože pokryjí křovinou,
 1. stiskněte tlačítko proti zablokování nebo
 2. zastavte stroj.
 3. Vyměňte akumulátor.
 4. Odstraňte zablokování.
- Nesazte se stříhat příliš velké stonky nebo větvičky.
- Odřízněte nově dorostlou část rychle a zeširoka tak, aby se stonky dostaly přímo do nože.
- Můžete použít provaz pro zajištění roviny stříhání živého plotu v dané výšce.
 1. Do požadované výšky napněte provaz podél živého plotu.
 2. Odstříhnete části živého plotu těsně nad provazem.
 3. Stříhejte plot po straně, dokud nedojde ke zúžení na horní části. Tímto způsobem vystoupí do popředí větší část živého plotu.

5 ÚDRŽBA

▲ UPOZORNĚNÍ

Nedovolte, aby brzdové kapaliny, benzín nebo materiály na bázi ropy přišly do kontaktu s plastovými díly. Chemikálie mohou způsobit poškození plastů a znemožnit jejich použití.

▲ UPOZORNĚNÍ

Na plastovém pouzdru nebo součástech nepoužívejte silná rozpouštědla ani čisticí prostředky.

▲ VAROVÁNÍ

Před údržbou vyjměte akumulátor ze stroje.

5.1 ČISTĚNÍ STROJE

▲ VAROVÁNÍ

Udržujte stroj a motor bez listů, větví nebo nadměrného oleje, abyste zabránili vzplanutí.

- Pro čištění stroje používejte vlhký hadřík s jemným mycím prostředkem.
- Veškerou vlhkost setřete suchým měkkým hadříkem.
- K čištění větracích otvorů použijte malý kartáč.

5.2 NAMAŽTE PŘEVODOVKU

Obrázek F

Pro zvýšení účinnosti a životnosti stroje minimálně měsíčně kontrolujte a promazávejte převodovku.

i POZNÁMKA

Použijte mazivo VKS.

1. Otočte stroj tak, aby převodovka směřovala nahoru.
2. Vytáhněte zástrčku převodovky.
3. Naneste do převodovky malé množství maziva.
4. Nainstalujte a utáhněte zástrčku převodovky.

i POZNÁMKA

Nedostatek mazacího oleje způsobuje nadměrný hluk, přehřátí nebo poškození.

5.3 MAZÁNÍ ČEPELE

Obrázek G

Chcete-li zvýšit účinnost a životnost čepelí, pečlivě je po každém pracovním cyklu namažte:

- Nemažte čepel olejem za chodu nůžek na živý plot.
- Stroj položte na rovný a hladký povrch.
- Použijte měkký hadřík pro očištění čepelí a kartáč pro odstranění větších nečistot.
- Naneste podél horního okraje čepele jemnou vrstvu oleje pro mazání lišt.

i POZNÁMKA

Doporučujeme použít olej šetrný k životnímu prostředí.

5.4 ZAJISTĚTE NŮŽ

Obrázek H

▲ UPOZORNĚNÍ

Používejte ochranné rukavice, když se dotýkáte nožů nebo oblastí kolem nože.

1. Pokud během používání zjistíte, že je nůž uvolněný, utáhněte šrouby znovu klíčem ve směru hodinových ručiček, abyste nůž zajistili.

i POZNÁMKA

Není nutné demontovat kryt předovky pro zajištění nože.

6 PŘEPRAVA A SKLADOVÁNÍ

Před přesunem stroje vždy

- Vyjměte akumulátor ze stroje.

Před uskladněním stroje vždy

- Vyjměte akumulátor ze stroje.
- Očistěte stroj od veškerého nežádoucího materiálu.
- Ujistěte se, že skladovací prostor je
 - Není přístupný dětem.
 - v bezpečné vzdálenosti od látek, které mohou způsobit koroze, jako jsou zahradní chemikálie a odmrazovací soli.

7 ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Problém	Možná příčina	Řešení
Motor se nespustí při stisknutí spínače.	Akumulátor není pevně nainstalován.	Ujistěte se, že jste akumulátor pevně nainstalovali do stroje.
	Akumulátor je vybitý.	Nabijte akumulátor.
Ze stroje během provozu vychází kouř.	Stroj je poškozen.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Stroj okamžitě zastavte. 2. Vyjměte akumulátor. 3. Kontaktujte servisní středisko.
Při provozu je příliš hluk a / nebo vibrace.	Díly jsou uvolněné.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Zastavte stroj. 2. Vyjměte akumulátor. 3. Zkontrolujte, zda nedošlo k poškození. 4. Zkontrolujte a utáhněte uvolněné díly.
	Díly jsou poškozeny.	Nepoužívejte stroj a obraťte se na servisní středisko.
	Nože nejsou dostatečně mazané.	Nůž namažte podle části 5.3.
	V převodovce chybí mazivo.	Při kontrole a mazání převodovky postupujte podle části 5.2.

8 TECHNICKÉ ÚDAJE

Napětí	82 V
Otáčky naprázdno	4000/5000 (±10%) min ⁻¹
Rychlost nože	4000/5000 (±10%) min ⁻¹
Délka nože	610 mm
Řezný výkon	30 mm
Hmotnost (bez akumulátoru)	3.55 kg
Měřená hladina akustického tlaku	87 dB(A), K _{PA} =3 dB(A)

Garantovaná hladina akustického výkonu	98 dB(A)
Vibrace	4.7 m/s ²
Neurčitost	1.5 m/s ²
Model akumulátoru	82V180, 82V290P, 82V360, 82V580P a další BAB řady
Model nabíječky	82C1G, 82C2, 82C6 a další CAB řady
IPX	IPX5

9 ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Název a adresa výrobce:

Název: GLOBGRO AB

Globe Group Europe

Adresa: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Švédsko

Název a adresa společnosti oprávněně vypracovat soubor technické dokumentace:

Název: Ralf Pankalla

Adresa: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Švédsko

Tímto prohlašujeme, že výrobek

Kategorie: Akumulátorové nůžky na živý plot

Model: 82HD61 (HTB44800)

Výrobní číslo: Viz štítek s označením výrobku

Rok výroby: Viz štítek s označením výrobku

- je v souladu s příslušnými ustanoveními směrnice o strojních zařízeních 2006/42/ES
- je v souladu s následujícími směrnici:
 - Elektromagnetická kompatibilita – směrnice 2014/30/EU
 - Směrnice o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních (RoHS) 2011/65/EU & 2015/863/EU
 - Směrnice o venkovním hluku 2000/14/ES a 2005/88/ES

Kromě toho prohlašujeme, že byly použity následující standardy:

- EN 62841-1; EN 62841-4-2; EN IEC 55014-1; EN IEC 55014-2; EN 62233; EN ISO 3744; ISO 11094; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Metoda posouzení shody s přílohou VI Směrnice o
venkovním hluku 2000/14/ES.

Měřená hladina akustického výkonu: L_{WA} : 95.2 dB(A)

Garantovaná hladina akustického výkonu: $L_{WA,d}$: 98 dB(A)

Místo, datum: Mal- Podpis: Ted Qu, ředitel pro kvali-
mò, 01.01.2023 tu

Ted Qu

1	Popis.....	81	4.6	Indikátor poruchy.....	82
1.1	Účel.....	81	4.7	Otočte zadnú rukoväť.....	82
1.2	Prehľad.....	81	4.8	Prevádzkové tipy.....	82
2	Všeobecné bezpečnostné pokyny pre elektrické náradie..	81	5	Údržba.....	82
3	Inštalácia.....	81	5.1	Čistenie stroja.....	83
3.1	Rozbalenie stroja.....	81	5.2	Namažte prevodovku.....	83
4	Obsluha.....	81	5.3	Namažte čepeľ.....	83
4.1	Hlavný vypínač.....	82	5.4	Zablokujte čepeľ.....	83
4.2	Spustenie stroja.....	82	6	Preprava a skladovanie.....	83
4.3	Zastavenie stroja.....	82	7	Riešenie problémov.....	84
4.4	Tlačidlo ovládania rýchlosti.....	82	8	Technické údaje.....	84
4.5	Funkcia spätného otáčania.....	82	9	Vyhĺasenie ES o zhode.....	84

1 POPIS

1.1 ÚČEL

Tento stroj je určený na strihanie a orezávanie živých plotov a kríkov na komerčné použitie. Nie je určený na rezanie nad úrovňou ramien.

1.2 PREHĽAD

Obrázok A-H.

1 Čepeľ	10 Tlačidlo proti zablokovaniu
2 Ochrana čepele	11 Tlačidlo ovládania rýchlosti
3 Ochrana	12 Hlavný vypínač
4 Predná rukoväť	13 Indikátor poruchy
5 Pákový spínač	14 Kryt čepele
6 Tlačidlo na uvoľnenie akumulátora	15 Zátka prevodovky
7 Spúšťač	16 Skrutka
8 Zadná rukoväť	17 Kľúč
9 Otočná západka rukoväte	

2 VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE ELEKTRICKÉ NÁRADIE

▲ VAROVANIE

Prečítajte si všetky bezpečnostné varovania, pokyny, ilustrácie a technické údaje dodané s týmto elektrickým náradím. Nedodržanie týchto varovaní a pokynov môže mať za následok zasiahnutie elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne poranenie.

Všetky varovania a pokyny si ponechajte pre prípadnú potrebu v budúcnosti.

Výraz „elektrické náradie“ vo všetkých varovaniach odkazuje na náradie napájané zo siete (káblom) alebo náradie napájané z akumulátora (bez kábla).

3 INŠTALÁCIA

3.1 ROZBALENIE STROJA

▲ VAROVANIE

Pred použitím sa uistite, že ste správne zostavili stroj.

▲ VAROVANIE

- Ak sú diely poškodené, stroj nepoužívajte.
- Ak nemáte k dispozícii všetky súčasti, prístroj nepoužívajte.
- Ak sú súčasti poškodené alebo chýbajú, obráťte sa na servisné stredisko.

1. Otvorte obal.
2. Prečítajte si dokumentáciu priloženú v krabici.
3. Zo škatule vyberte všetky nezmontované diely.
4. Vyberte stroj z obalu.
5. Zlikvidujte škatuľu a obalový materiál v súlade s miestnymi predpismi.

▲ VAROVANIE

V záujme vašej osobnej bezpečnosti akumulátor do nástroja nekladajte skôr, ako je úplne zmontovaný.

3.1.1 INŠTALÁCIA AKUMULÁTORA

Obrázok B

▲ VAROVANIE

- Ak je akumulátor alebo nabíjačka poškodená, vymeňte akumulátor alebo nabíjačku.
- Pred inštaláciou alebo vybratím akumulátora zastavte stroj a počkajte, kým sa motor zastaví.
- Prečítajte si, oboznámte sa a dodržujte pokyny uvedené v príručke pre akumulátor a nabíjačku.

1. Zarovnajte rebrá na akumulátore s drážkami v priestore na akumulátor.
2. Zatláčajte akumulátor do priestoru na akumulátor, kým nezapadne na miesto.
3. Keď budete počuť kliknutie, akumulátor je nainštalovaný.

3.1.2 VYBRATIE AKUMULÁTORA

Obrázok B

1. Stlačte a podržte tlačidlo pre uvoľnenie akumulátora.
2. Vyberte akumulátor zo stroja.

4 OBSLUHA

- Počas prevádzky a pri vykonávaní údržby vždy používajte vhodné pracovné rukavice s vysokou priľnavosťou a ochranu očí.
- Nedotýkajte sa čepele, pokiaľ nevyberiete akumulátor.
- Buďte zvlášť opatrní pri odstraňovaní nečistôt, keď sa dotýkate čepele. Ostré hrany môžu spôsobiť porezanie aj cez rukavice.
- Stroj nepoužívajte, ak je čepeľ poškodená alebo ohnutá.
- Odstráňte všetky predmety, ako sú káble, svetlá, drôty alebo struny, ktoré sa môžu zamotávať do reznej čepele a prívodiť riziko zranenia.

▲ VAROVANIE

Ak sa čepeľ zasekne na elektrickom kábli alebo vedení, **NEDOTÝKAJTE SA JEJ! MÔŽE BYŤ ŽIVOTU NEBEZPEČNÁ.** Vykonaajte nasledujúce kroky:

1. Držte izolovanú zadnú rukoväť alebo položte stroj na zem a od seba.
2. Vyberte akumulátor z obalu akumulátora. Pred odstránením lišty odpojte kábel.

4.1 Hlavný vypínač



Stlačením tohto tlačidla zapnete a vypnete napájanie stroja.

Zelená kontrolka: zapnutý (ON) elektrický okruh. Stroj sa pripravuje na prevádzku.

i POZNÁMKA

Ak stroj nepoužívate dlhšie než 60 sekúnd, stroj sa vypne.

Kontrolky nesvietia: vypnutý (OFF) elektrický okruh.

i DÔLEŽITÉ

Pri premiestňovaní stroja nedržte prst na tlačidle, aby ste zabránili náhodnému spusteniu.

4.2 SPUSTENIE STROJA

Obrázok C.

1. Stlačte tlačidlo zapínania/vypínania.
2. Jednou rukou stlačte a podržte pákový spínač.
3. Stlačte spúšť prstami druhej ruky.

4.3 ZASTAVENIE STROJA

Obrázok C.

1. Pre zastavenie stroja uvoľnite spínač.

4.4 Tlačidlo ovládania rýchlosti



1. Stlačením tlačidla ovládania rýchlosti môžete nastaviť rýchlosť z nízkej na vysokú.

4.5 FUNKCIA SPÄTNÉHO OTÁČANIA



1. Ak konár zablokuje čepeľ, stlačte tlačidlo proti zablokovaniu; chod čepele sa otočí a konár sa uvoľní.

4.6 INDIKÁTOR PORUCHY



1. Indikátor poruchy sa počas prevádzky rozsvieti, ak sa na stroji vyskytne problém alebo sa poškodí.

4.7 OTOČTE ZADNÚ RUKOVÄŤ

Obrázok D.

Pomocou otočnej západky rukoväte môžete nastaviť zadnú rukoväť do rôznych polôh na jednoduchšie kosenia rôznych plotov.

1. Vytiahnite otočnú západku rukoväte a otočte zadnú rukoväť.
2. Povoľujte otočnú západku rukoväte, až kým nezapadne na svoje miesto.

4.8 PREVÁZKOVÉ TIPY

Obrázok E

- Stroj nepoužívajte na husté krovy. Môže to spôsobiť zablokovanie čepele. Ak sú čepele prekryté porastom,
 1. stlačte tlačidlo proti zasekávaniu alebo
 2. zastavte stroj.
 3. vyberte akumulátor.
 4. odstráňte blokáciu.
- Nesnažte sa strihať príliš veľké stonky alebo konáre.
- Orežte nový porast širokým zemetacím pohybom tak, aby sa stonky dostali priamo do čepele.
- Môžete použiť šnúru pre nastavenie výšky živého plotu.
 1. V požadovanej výške natiahnite kúsok šnúry pozdĺž živého plotu.
 2. Orežte živý plot tesne nad touto šnúrou.
 3. Strihaťte plot po strane, kým nedôjde k zúženiu na hornej časti. Týmto spôsobom vystúpia do popredia väčšie časti živého plotu.

5 ÚDRŽBA

▲ VÝSTRAHA

Nedovoľte, aby sa brzdové kvapaliny, benzín, materiály na báze ropy dotýkali plastových častí. Chemikálie môžu spôsobiť poškodenie plastov a znemožniť ich používanie.

▲ VÝSTRAHA

Na plastovom puzdre alebo súčiastiach nepoužívajte silné rozpúšťadlá ani čistiace prostriedky.

▲ VAROVANIE

Pred údržbou vyberte akumulátor zo stroja.

5.1 ČISTENIE STROJA

▲ VAROVANIE

Stroj a motor udržiajte bez listov, konárov alebo nadmerného oleja, aby ste zabránili vzniku požiaru.

- Na čistenie stroja použite vlhkú handričku s jemným čistiacim prostriedkom.
- Vlhké miesta očistite mäkkou suchou handričkou.
- Na čistenie vetracích otvorov použite malú kefu.

5.2 NAMAŽTE PREVODOVKU

Obrázok F

Ak chcete zvýšiť účinnosť a životnosť stroja, skontrolujte a namažte prevodovku aspoň raz za mesiac.

i POZNÁMKA

Použite mazivo VKS.

1. Otočte stroj tak, aby prevodovka smerovala nahor.
2. Odstráňte zátku prevodovky.
3. Do prevodovky naneste malé množstvo maziva.
4. Nasadte a utiahnite zátku prevodovky.

i POZNÁMKA

Nedostatok mazivového oleja spôsobí nadmerný hluk, prehriatie alebo poškodenie.

5.3 NAMAŽTE ČEPEĽ

Obrázok G

Ak chcete zvýšiť účinnosť a životnosť čepelí, opatrne ich po každej práci namažte:

- Počas chodu nožnic na živé ploty nenanášajte olej na čepeľ.
- Stroj položte na rovný a hladký povrch.
- Použite jemnú tkaninu a kefku, aby ste odstránili viac nečistôt z čepelí.
- Naneste ľahkú vrstvu oleja na namazanie čepelí pozdĺž hornej hrany.

i POZNÁMKA

Odporúčame používať olej, ktorý je šetrný k životnému prostrediu.

5.4 ZABLOKUJTE ČEPEĽ

Obrázok H

▲ VÝSTRAHA

Používajte ochranné rukavice, keď sa dotýkate čepele alebo oblastí okolo čepele.

1. Ak sa počas používania zistí, že je čepeľ uvoľnená, znova utiahnite skrutky kľúčom v smere hodinových ručičiek, aby ste zaistili čepeľ.

i POZNÁMKA

Na uzamknutie čepele nie je potrebné demontovať kryt prevodovky.

6 PREPRAVA A SKLADOVANIE

Pred presunom stroja vždy

- Vyberte akumulátor zo stroja.

Pred skladovaním stroja vždy

- Vyberte akumulátor zo stroja.
- Vyčistite stroj od všetkých zvyškov nežiaduceho materiálu.
- Uistite sa, že skladovací priestor je
 - v bezpečnej vzdialenosti od látok, ktoré môžu spôsobiť koróziu, ako sú záhradné chemikálie a rozmrazovacie soli.

7 RIEŠENIE PROBLÉMOV

Problém	Možná príčina	Riešenie
Motor sa nespustí pri potiahnutí spúšte.	Akumulátora nie je pevne nainštalovaný.	Uistite sa, že ste akumulátor pevne nainštalovali do stroja.
	Akumulátor je vybitý.	Nabite akumulátor.
Stroj dymí počas prevádzky.	Stroj je poškodený.	<ol style="list-style-type: none"> Zariadenie okamžite zastavte. Vyberte akumulátor. Kontaktujte servisné stredisko.
Počas prevádzky je veľký hluk a/alebo vibrácie.	Časti sú uvoľnené.	<ol style="list-style-type: none"> Stroj zastavte. Vyberte akumulátor. Skontrolujte, či nedošlo k poškodeniu. Skontrolujte a utiahnite uvoľnené časti.
	Časti sú poškodené.	Stroj nepoužívajte a nahláste to servisnému stredisku.
	Čepele nie sú dostatočne namazané.	Namažte čepele podľa časti 5.3.
	V prevodovke chýba mazivo.	Pri kontrole a mazaní prevodovky postupujte podľa časti 5.2.

Nameraná hladina akustického tlaku	87 dB(A), $K_{PA}=3$ dB(A)
Garantovaná hladina akustického výkonu	98 dB(A)
Vibrácie	4.7 m/s ²
Odhýlka	1.5 m/s ²
Model akumulátora	82V180, 82V290P, 82V360, 82V580P a ďalšie BAB série
Model nabíjačky	82C1G, 82C2, 82C6 a ďalšie CAB série
IPX	IPX5

9 VYHLÁSENIE ES O ZHODE

Názov a adresa výrobcu:

Názov: GLOBGRO AB

Globe Group Europe

Adresa: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Švédsko

Názov a adresa spoločnosti oprávnenej vypracovať súbor technickej dokumentácie:

Názov: Ralf Pankalla

Adresa: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Švédsko

Týmto prehlasujeme, že výrobok

Skupina: Akumulátorové nožnice na živý plot

Model: 82HD61 (HTB44800)

Výrobné číslo: Pozrite si štítok s označením výrobku

Rok výroby: Pozrite si štítok s označením výrobku

- je v súlade s príslušnými ustanoveniami smernice o strojných zariadeniach 2006/42/ES
- je v súlade s nasledujúcimi smernicami:

- Elektromagnetická kompatibilita – smernica 2014/30/EÚ
- Nariadenie o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach (RoHS), smernica 2011/65/EÚ a 2015/863/EÚ
- Smernica o vonkajšom hluku 2000/14/ES a 2005/88/ES

Ďalej vyhlasujeme, že sa použili nasledujúce štandardy:

- EN 62841-1; EN 62841-4-2; EN IEC 55014-1; EN IEC 55014-2; EN 62233; EN ISO 3744; ISO

8 TECHNICKÉ ÚDAJE

Napätie	82 V
Rýchlosť bez zaťaženia	4000/5000 (±10%) min ⁻¹
Rýchlosť čepele	4000/5000 (±10%) min ⁻¹
Dĺžka čepele	610 mm
Kapacita rezania	30 mm
Hmotnosť (bez akumulátora)	3.55 kg

11094; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5;
IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC
62321-8

Metóda posudzovania zhody podľa prílohy VI Smernica
o vonkajšom hluku 2000/14/ES.

Meraná hladina akustického výkonu: L_{WA} : 95.2 dB(A)

Garantovaná hladina akustického výkonu: $L_{WA,d}$: 98 dB(A)

Miesto, dátum: Malmö, 01.01.2023 Podpis: Ted Qu, riaditeľ kvality

Ted Qu

1	Opis.....	87	4.6	Indikator napake.....	88
1.1	Namen.....	87	4.7	Obrnite hrbtni ročaj.....	88
1.2	Pregled.....	87	4.8	Nasveti za upravljanje.....	88
2	Splošna opozorila v zvezi z električnimi orodji.....	87	5	Vzdrževanje.....	88
3	Namestitev.....	87	5.1	Očistite napravo.....	89
3.1	Razpakiranje naprave.....	87	5.2	Mazanje menjalnika.....	89
4	Delovanje.....	87	5.3	Podmažite rezilo.....	89
4.1	Gumb za vklop/izklop.....	88	5.4	Zaklenite rezilo.....	89
4.2	Zagon naprave.....	88	6	Premikanje in shranjevanje.....	89
4.3	Zaustavitev naprave.....	88	7	Odpravljanje težav.....	90
4.4	Gumb za upravljanje hitrosti.....	88	8	Tehnični podatki.....	90
4.5	Funkcija vzratnega vrtenja.....	88	9	Izjava ES o skladnosti.....	90

1 OPIS

1.1 NAMEN

Ta naprava je namenjena rezanju in obrezovanju žive meje in grmičevja za komercialno uporabo. Ni namenjena za rezanje nad višino ramen.

1.2 PREGLED

Slika A-H.

- | | | | |
|----|---------------------------------|----|------------------------------|
| 1 | Rezilo | 11 | Gumb za upravljanje hitrosti |
| 2 | Ščitnik rezila | 12 | Gumb za vklop/izklop |
| 3 | Ščit | 13 | Indikator napake |
| 4 | Sprednji ročaj | 14 | Pokrov rezila |
| 5 | Stikalo na ročaju | 15 | Čep menjalnika |
| 6 | Gumb za sprostitve baterije | 16 | Vijak |
| 7 | Sprožilec | 17 | KLEŠČE |
| 8 | Hrbtni ročaj | | |
| 9 | Zapah vrtljivega ročaja | | |
| 10 | Gumb za preprečevanje zatikanja | | |

2 SPLOŠNA OPOZORILA V ZVEZI Z ELEKTRIČNIMI ORODJI

▲ OPOZORILO

Preberite vsa varnostna opozorila, navodila, ilustracije in specifikacije, ki so priložene električnemu orodju. Zaradi neupoštevanja spodaj navedenih navodil lahko pride do električnega udara, požara in/ali hudih telesnih poškodb.

Vsa navodila in opozorila shranite za morebitno prihodnjo uporabo.

Izraz »električno orodje« v opozorilih se nanaša na vaše električno orodje (povezano z električnim kablom), ki se napaja iz električnega omrežja, ali na električno orodje z baterijo (brez kabla).

3 NAMESTITEV

3.1 RAZPAKIRANJE NAPRAVE

▲ OPOZORILO

Pred uporabo se prepričajte, da je naprava pravilno sestavljena.

▲ OPOZORILO

- Če so deli orodja poškodovani, električnega orodja ne uporabljajte.
- Če nimate vseh delov, naprave ne uporabljajte.
- Če so deli poškodovani ali manjkajo, se obrnite na servisni center.

1. Odprite embalažo.
2. Preberite dokumente v škatli.
3. Iz škatle odstranite vse nesestavljene dele.
4. Napravo odstranite iz škatle.
5. Zavrzite škatlo in embalažo v skladu z lokalnimi predpisi.

▲ OPOZORILO

Zaradi lastne varnosti baterije ne vstavljajte, dokler orodje ni popolnoma sestavljeno.

3.1.1 NAMESTITEV AKUMULATORJA

Slika B

▲ OPOZORILO

- Če je akumulator ali polnilec poškodovan, ga zamenjajte.
- Zaustavite napravo in počakajte, da se motor povsem ustavi, preden namestite ali odstranite akumulator.
- Temeljito preberite in upoštevajte navodila glede akumulatorja in polnilnika.

1. Dvižne zavihke na akumulatorju poravnajte z utori na akumulatorju.
2. Akumulator potisnite v prostor za akumulator, dokler se ne usede na svoje mesto.
3. Ko slišite klik, je akumulator nameščen.

3.1.2 ODSTRANITE AKUMULATOR

Slika B

1. Potisnite in držite gumb za sprostitve akumulatorja.
2. Odstranite akumulator iz naprave.

4 DELOVANJE

- Pri uporabi in vzdrževanju vedno nosite primerne delovne rokavice z dobrim oprijemom in zaščito oči.
- Ne dotikajte se rezila, razen če se baterijski sklop odstrani.
- Še posebej pazite, če se dotikate rezila, da odstranite ostanke. Ostri robovi lahko povzročijo reze tudi skozi rokavice.
- Če je rezilo poškodovan ali upognjeno, naprave ne uporabljajte.
- Odstranite vse predmete, ki bi lahko povzročili poškodbe ali škodo, kot so kabli, luči, žica ali vrvica.

▲ OPOZORILO

Če se rezilo zatakne na električni kabel ali vod, SE NE DOTIKAJTE REZILA! LAHKO JE POD NAPETOSTJO, KAR JE IZREDNO NEVARNO. Upoštevajte spodnje korake:

1. Držite za izolirani hrbtni ročaj ali napravo položite na tla in stran od sebe.
2. Odklopite baterijo iz žepa baterije. Nato odklopite kabel, preden ga odstranite z rezila.

4.1 GUMB ZA VKLOP/IZKLOP



Pritisnite ta gumb, da vklopite in izklopite napravo.

Sveti zelena lučka: električni tokokrog naprave je vklopljen (ON). Naprava se pripravlja na delovanje.

i OPOMBA

Če naprave ne uporabljate več kot 60 s se bo izklopila.

Lučke so ugasnjene: s cevjo z izklopljen (OFF) je električni tokokrog.

i POMEMBNO

Pri premikanju naprave prsta ne imejte na gumbu, da preprečite nenamerni vklop.

4.2 ZAGON NAPRAVE

Slika C.

1. Pritisnite gumb za vklop/izklop.
2. Z eno roko potisnite in pridržite stikalo na ročaju.
3. Potegnite sprožilec s prsti druge roke.

4.3 ZAUSTAVITEV NAPRAVE

Slika C.

1. Sprostite sprožilec, da zaustavite napravo.

4.4 GUMB ZA UPRAVLJANJE HITROSTI



1. Pritisnite gumb za nadzor hitrosti, da prilagodite hitrost od nizke do visoke.

4.5 FUNKCIJA VZVRATNEGA VRTENJA



1. Če rezilo blokira veja, pritisnite gumb za preprečevanje zatikanja; rezilo bo začelo obračati vzvratno in veja bo sproščena.

4.6 INDIKATOR NAPAKE



1. Indikator napake bo med delovanjem zasvetil, če stroj ima težavo ali se je poškodoval.

4.7 OBRNITE HRBTNI ROČAJ

Slika D.

Uporabite zapah vrtljivega ročaja za nastavitve zadnjega ročaja na različne položaje za lažje rezanje različnih površin žive meje.

1. Povlecite zapah vrtljivega ročaja in obrnite hrbtni ročaj.
2. Sprostite zapah vrtljivega ročaja, da se zaskoči v pravičen v položaj.

4.8 NASVETI ZA UPRAVLJANJE

Slika E

- Naprave ne potiskajte skozi gosto grmičevje. To lahko povzroči, da se rezilo blokira. Če se rezila prekrijejo z grmičevjem,
 1. pritisnite gumb za preprečevanje zatikanja ali
 2. ali ustavite stroj.
 3. odstranite baterijski sklop.
 4. odstranite blokado.
- Ne poskušajte odrezati prevelikih stebel ali vej.
- Novo rast režite s širokimi potezami, tako da se veje postavijo neposredno v rezilo.
- Za nastavitve višine žive meje lahko uporabite vrvico.
 1. Napeljite vrvico vzdolž žive meje na zeleni višini.
 2. Izrežite živo mejo takoj nad to vrvico.
 3. Rob žive meje odrežite tako, da je na vrhu ožja. Tako boste imeli boljši pregled nad živo mejo.

5 VZDRŽEVANJE

▲ PREVIDNO

Ne dovolite, da se zavorne tekočine, bencin, naftni materiali dotikajo plastičnih delov. Kemikalije lahko plastiko poškodujejo do te mere, da je ni več mogoče popraviti.

▲ PREVIDNO

Na plastičnem ohišju ali drugih sestavnih delih ne uporabljajte močnih topil ali čistil.

▲ OPOZORILO

Pred vzdrževanjem odstranite akumulator iz naprave.

5.1 OČISTITE NAPRAVO

▲ OPOZORILO

Pazite, da v napravi in motorju ne bo listja, vejic ali ostankov olja, da preprečite nevarnost požara.

- Napravo čistite z vlažno krpo in blago milnico.
- Odvečno vlago posušite mehko suho krpo.
- Zračne odprtine očistite z majhno krtačo.

5.2 MAZANJE MENJALNIKA

Slika F

Za večjo učinkovitost in daljšo življenjsko dobo napravo vsaj enkrat mesečno pregledajte in namažite.

i OPOMBA

Uporabite mast VKS.

1. Napravo obrnite, tako da je menjalnik obrnjen navzgor.
2. Odstranite čep menjalnika.
3. V menjalnik nanesite majhno količino masti.
4. Namestite in privijte čep menjalnika.

i OPOMBA

Zaradi premajhne količine olja za mazanje lahko pride do prekomernega hrupa.

5.3 PODMAŽITE REZILO

Slika G

Za večjo učinkovitost in daljšo življenjsko dobo rezilo po vsaki uporabi podmažite:

- Ne nanašajte olja med delovanjem obrezovalnika za živo mejo.
- Napravo postavite na trdno in gladko površino.
- Z mehko krpo očistite rezila in s krtačo odstranite umazanijo.
- S tankim premazom olja podmažite rezila po zgornjem robu.

i OPOMBA

Priporočamo uporabo okolju prijaznega olja.

5.4 ZAKLENITE REZILO

Slika H

▲ PREVIDNO

Če se boste dotikali rezila ali območja okoli rezila, nosite zaščitne rokavice.

1. Zhova privijte vijake v smeri urinega kazalca s ključem, da zaklenete rezilo, če med uporabo ugotovite, da je rezilo ohlapno.

i OPOMBA

Če želite zakleniti rezilo, vam ni treba odstraniti pokrova menjalnika.

6 PREMIKANJE IN SHRANJEVANJE

Preden premaknete žago, vedno

- Odstranite akumulator iz naprave.

Preden shranite žago v skladišče, vedno

- Odstranite akumulator iz naprave.
- Z žage odstranite ves neželeni material.
- Poskrbite, da otroci ne bodo imeli.
- Žago hranite stran od sredstev, ki lahko povzročajo korozijo, kot so vrtno kemikalije in soli proti zmrzali.

7 ODPRAVLJANJE TEŽAV

Težava	Možen vzrok	Rešitev
Motor se ne zažene, ko povlečete sprožilec.	Baterijski sklop ni pravilno nameščen.	Prepričajte se, da ste baterijski sklop primerno namestili.
	Baterijski sklop je izprazenjen.	Napolnite baterijski sklop.
Iz naprave se med delovanjem vali dim.	Naprava je poškodovana.	<ol style="list-style-type: none"> Nemudoma zaustavite napravo. Odstranite baterijski sklop. Obrnite se na servisni center.
Med delovanjem nastaja preveč hrupa in/ali tresenja.	Deli so sproščeni.	<ol style="list-style-type: none"> Zaustavite napravo. Odstranite baterijo. Preglejte, ali je poškodovana. Preverite, ali so se deli zrahljali in jih privijte.
		Naprave ne uporabljajte, obrnite se na servisni center.
	Rezila niso namazana.	Za mazanje rezila sledite razdelku 5.3.
	V menjalnik primanjkuje masti.	Sledite razdelku 5.2, da preverite in namažete menjalnik.

8 TEHNIČNI PODATKI

Napetost	82V
Ni obremenitvene hitrosti	4000/5000 (±10%) min ⁻¹
Hitrost rezila	4000/5000 (±10%) min ⁻¹
Dolžina rezila	610 mm
Zmogljivost rezanja	30 mm
Teža (brez baterije)	3.55 kg

Izmerjena raven hrupa	87 dB(A), K _{PA} =3 dB(A)
Zajamčena raven zvočne moči	98 dB(A)
Vibracije	4.7 m/s ²
Negotovost	1.5 m/s ²
Model akumulatorja	82V180, 82V290P, 82V360, 82V580P in druge serije BAB
Model polnilnika	82C1G, 82C2, 82C6 in druge serije CAB
IPX	IPX5

9 IZJAVA ES O SKLADNOSTI

Naziv in naslov proizvajalca:

Ime: GLOBGRO AB

Globe Group Europe

Naslov: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö , Švedska

Ime in naslov osebe, ki je pooblaščenca za sestavljanje tehnične dokumentacije:

Ime: Ralf Pankalla

Naslov: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö , Švedska

Izjavljamo, da je izdelek

Kategorija: Brezžični obrezovalnik žive meje

Model: 82HD61 (HTB44800)

Serijska številka: Glejte nalepko s podatki o izdelku

Leto izdelave: Glejte nalepko s podatki o izdelku

- Je v skladu z ustreznimi določbami Direktive o strojih 2006/42/ES
- v skladu z določbami naslednjih direktiv:
 - Elektromagnetna združljivost – Direktiva 2014/30/EU
 - Omejitev uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi (RoHS) Direktiva 2011/65/EU in 2015/863/EU
 - Direktiva o hrupu na prostem 2000/14/ES in 2005/88/ES

Poleg tega izjavljamo, da so bili uporabljeni naslednji standardi:

- EN 62841-1; EN 62841-4-2; EN IEC 55014-1; EN IEC 55014-2; EN 62233; EN ISO 3744; ISO 11094; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Način ugotavljanja skladnosti s prilogo VI Direktive o hrupu na prostem 2000/14/ES.

Izmerjena raven zvočne moči: L_{WA} : 95.2 dB(A)

Zajamčena raven zvočne moči: $L_{WA,d}$: 98 dB(A)

Kraj, datum: Malmö, Podpis: Ted Qu, direktor za kakovost
01.01.2023

Ted Qu

1	Opis.....	93	4.6	Indikator kvara.....	94
1.1	Namjena.....	93	4.7	Okrenite stražnju dršku.....	94
1.2	Pregled.....	93	4.8	Savjeti za rad.....	94
2	Opća sigurnosna upozorenja za električni alat.....	93	5	Održavanje.....	94
3	Ugradnja.....	93	5.1	Očistite stroj.....	95
3.1	Vađenje stroja iz ambalaže.....	93	5.2	Podmažite prijenos.....	95
4	Rukovanje.....	93	5.3	Podmazivanje noža.....	95
4.1	Gumb za uključivanje/isključivanje.....	94	5.4	Zaključajte oštricu.....	95
4.2	Uključivanje proizvoda.....	94	6	Transport i skladištenje.....	95
4.3	Zaustavite stroj.....	94	7	Otklanjanje problema.....	96
4.4	Gumb za regulaciju brzine.....	94	8	Tehnički podaci.....	96
4.5	Funkcija obrnute rotacije.....	94	9	EZ izjava o sukladnosti.....	96

1 OPIS

1.1 NAMJENA

Ovaj stroj predviđen je za rezanje i šišanje živica i grmova u komercijalnoj uporabi. Nije predviđen za rezanje iznad razine ramena.

1.2 PREGLED

Slika A-H.

- | | | | |
|----|-----------------------------|----|------------------------------------|
| 1 | Nož | 11 | Gumb za regulaciju brzine |
| 2 | Štitnik noža | 12 | Gumb za uključivanje/isključivanje |
| 3 | Štitnik | 13 | Indikator kvara |
| 4 | Prednji rukohvat | 14 | Poklopac noža |
| 5 | Sklopka ručke | 15 | Čep prijenosa |
| 6 | Gumb za otpuštanje baterije | 16 | Vijak |
| 7 | Okidač | 17 | Ključ za odvijanje |
| 8 | Stražnji rukohvat | | |
| 9 | Zasun za okretanje ručke | | |
| 10 | Gumb protiv zaglavljivanja | | |

2 OPĆA SIGURNOSNA UPOZORENJA ZA ELEKTRIČNI ALAT

▲ UPOZORENJE

Pročitajte sva sigurnosna upozorenja, sve upute, ilustracije i specifikacije isporučene s ovim električnim alatom. U slučaju nepridržavanja dolje navedenih uputa može doći do električnog udara, požara i/ili teške ozljede.

Sačuvajte sva upozorenja i sve upute za buduće potrebe.

Pojam „električni alat“ se u upozorenjima odnosi na sav alat s mrežnim napajanjem (s priključnim kabelom) ili s baterijskim napajanjem (bez priključnog kabela).

3 UGRADNJA

3.1 VAĐENJE STROJA IZ AMBALAŽE

▲ UPOZORENJE

Pobrinite se da propisno sklopite stroj prije upotrebe.

▲ UPOZORENJE

- Stroj nemojte upotrebljavati ako su dijelovi stroja oštećeni.
- Ako nemate sve dijelove, nemojte upotrebljavati stroj.
- Ako su dijelovi oštećeni ili ako nedostaju, obratite se servisnom centru.

1. Otvorite pakiranje.
2. Pročitajte dokumentaciju koju ste dobili u pakiranju.
3. Izvadite sve nesastavljene dijelove iz kutije.
4. Izvadite stroj iz kutije.
5. Kutiju i pakiranje zbrinite u skladu s lokalnim propisima.

▲ UPOZORENJE

Radi vaše osobne sigurnosti nemojte umetati bateriju prije nego u cijelosti sastavite alat.

3.1.1 UMETNITE BATERIJU

Slika B

▲ UPOZORENJE

- Ako su baterijski modul ili punjač oštećeni, zamijenite baterijski modul ili punjač.
- Zaustavite stroj i pričekajte da se motor zaustavi prije ugradnje ili uklanjanja baterijskog modula.
- Pročitajte, upoznajte i slijedite upute za baterijski i punjač.

1. Poravnajte izbočenja na baterijskom modulu sa žljebovima u odjeljku za bateriju.
2. Gurnite baterijski modul u odjeljak za bateriju tako da baterijski modul uskoči na svoje mjesto.
3. Kad začujete klik, baterijski modul je ugrađen.

3.1.2 UKLONITE BATERIJSKI MODUL

Slika B

1. Pritisnite i držite gumb za oslobađanje baterije.
2. Izvadite baterijski modul iz stroja.

4 RUKOVANJE

- Prilikom rada i održavanja uvijek nosite odgovarajuće radne rukavice s dobrim prijanjanjem i zaštitu za oči.
- Ne dirajte oštricu, osim ako je baterijski modul uklonjen.
- Budite posebno oprezni ako dodirujete oštricu radi uklanjanja ostataka. Oštri rubovi mogu izazvati posjekotine čak i kroz rukavice.
- Nemojte koristiti stroj ako je oštrica oštećena ili savijena.

- Uklonite predmete poput kabela, svjetala, vodiča ili niti koje bi se mogle zahvatiti nožem za rezanje i stvoriti rizik od tjelesne ozljede.

▲ UPOZORENJE

Ako se oštrica zaglavi na električnom kabelu ili vodu, NE DIRAJTE NOŽI! ON MOŽE BITI POD NAPONOM I TIME VRLO OPASAN. Provedite donji postupak:

1. Držite za izoliranu stražnju dršku ili odložite stroj dalje od sebe.
2. Odvojite bateriju od džepa za bateriju. Zatim iskopčajte kabel prije nego što ga uklonite s oštrice.

4.1 GUMB ZA UKLJUČIVANJE/ ISKLJUČIVANJE



Pritisnite ovaj gumb kako biste uključili i isključili napajanje stroja.

Svijetlo zeleno svjetlo: električni krug uređaja je uključen (ON). Uređaj će se pripremiti za rad.

i NAPOMENA

Ako stroj ne koristite duže od 60 s on će se isključiti.

Isključena svjetla: isključene, električni krug je isključen (OFF).

i VAŽNO

Nemojte držati prst na gumbu dok pomičete uređaj kako ne bi došlo do neželjenog pokretanja.

4.2 UKLJUČIVANJE PROIZVODA

Slika C.

1. Pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje.
2. Gurnite šipku i držite sklopku ručke jednom rukom.
3. Povucite okidač prstima druge ruke.

4.3 ZAUSTAVITE STROJ

Slika C.

1. Otpustite okidač da zaustavite rad stroja.

4.4 GUMB ZA REGULACIJU BRZINE



1. Pritisnite gumb za regulaciju brzine za podešavanje brzine od male do velike.

4.5 FUNKCIJA OBRNUTE ROTACIJE



1. Ako grana zaglavi oštricu, pritisnite gumb protiv zaglavljivanja; oštrica će se okrenuti u suprotnom smjeru i grana će se osloboditi.

4.6 INDIKATOR KVARA



1. Indikator kvara svijetlit će tijekom rada ako stroj ima problema ili se oštetio.

4.7 OKRENITE STRAŽNJU DRŠKU

Slika D.

Koristite zasun za okretanje ručke kako biste prilagodili stražnju ručku u različite položaje radi lakšeg rezanja različitih površina živice.

1. Povucite zasun za okretanje ručke i okrenite stražnju dršku.
2. Otpušajte zasun za okretanje ručke dok ne sjedne na svoje mjesto.

4.8 SAVJETI ZA RAD

Slika E

- Nemojte gurati stroj kroz gusto žbunje. To može uzrokovati zaglavljivanje oštrice. Ako se oštrice prekriju grmljem,
 1. pritisnite gumb protiv zaglavljivanja ili
 2. zaustavite stroj.
 3. uklonite baterijski modul.
 4. uklonite blokadu.
- Ne pokušavajte rezati prevelike stabljike ili grane.
- Režite novonikle grane širokim potezima tako da se grane upadaju izravno u oštricu.
- Za prilagođavanje visine živice možete koristiti uže.
 1. Uzduž živice razvucite uže na željenoj visini.
 2. Odrežite živicu odmah iznad tog užeta.
 3. Živicu režite sve dok ne postane uža u gornjem dijelu. Tako ćete vidjeti više živice.

5 ODRŽAVANJE

▲ OPREZ

Pazite da kočione tekućine, benzin i materijali na bazi nafte ne dođu u dodir s plastičnim dijelovima. Kemijske tvari mogu izazvati oštećenja na plastici i dovesti ju u neupotrebljivo stanje.

▲ OPREZ

Nemojte upotrebljavati jaka otapala ili deterdžente na plastičnim kućištima ili komponentama.

▲ UPOZORENJE

Prije održavanja izvadite baterijski modul iz stroja.

5.1 OČISTITE STROJ

▲ UPOZORENJE

Pazite da u stroj ne dospiju listovi, grane ili previše ulja zbog opasnosti o požara.

- Upotrijebite vlažnu krpicu s blagim deterdžentom za čišćenje stroja.
- Očistite svu vlagu mekom i suhom krpom.
- Malom četkom očistite otvore za zrak.

5.2 PODMAŽITE PRIENOS

Slika F

Radi povećanja učinkovitosti i produljenja radnog vijeka, najmanje mjesečno provjeravajte i podmazujte stroj.

i NAPOMENA

Rabite VKS mast.

1. Okrenite stroj tako da prienos bude okrenut prema gore.
2. Uklonite čep prijenosa.
3. Nanesite malu količinu masti u prienos.
4. Ugradite i zategnite čep prijenosa.

i NAPOMENA

Nedostatak maziva prouzročit će prekomjernu buku, pregrijavanje ili oštećenje.

5.3 PODMAZIVANJE NOŽA

Slika G

Da biste povećali učinkovitost i radni vijek noževa, podmažite ih pažljivo nakon svake upotrebe.

- Nemojte podmazivati nož dok škare za živicu rade.
- Stavite stroj na ravnu i glatku površinu.
- Mekom krpom očistite noževe i četku kako biste odstranili svu nečistoću.
- Noževe podmažite tankim slojem ulja duž gornjeg ruba noža.

i NAPOMENA

Preporučujemo da upotrebljavate ulje bez zagađivača.

5.4 ZAKLJUČAJTE OŠTRICU

Slika H

▲ OPREZ

Nosite zaštitne rukavice ako dotičete oštrice ili područje oko oštrice.

1. Ponovno zategnite vijke u smjeru kazaljke na satu s pomoću ključa kako biste zaključali oštricu ako se ustanovi da je oštrica labava tijekom uporabe.

i NAPOMENA

Nije potrebno ukloniti poklopac prijenosa kako biste zaključali oštricu.

6 TRANSPORT I SKLADIŠTENJE

Prije premještanja stroja, učinite sljedeće

- Izvadite baterijski modul iz stroja.

Prije skladištenja stroja, učinite sljedeće

- Izvadite baterijski modul iz stroja.
- Očistite sav neželjeni materijal sa stroja.
- U području za skladištenje pazite na sljedeće
 - Nije dostupno za djecu.
 - Udaljeno je od sredstava koja mogu izazvati koroziju kao što su vrtno kemikalije i sol za odleđivanje.

7 OTKLANJANJE PROBLEMA

Problem	Mogući uzrok	Rješenje	
Motor se ne pokreće kada povučete okidač.	Baterijski modul nije čvrsto postavljen.	Pazite da baterijski modul čvrsto postavite u stroj.	
	Baterijski modul je istrošen.	Napunite baterijski modul.	
Iz stroja se dimi za vrijeme rada.	Stroj je oštećen.	<ol style="list-style-type: none"> Odmah zaustavite rad stroja. Uklonite baterijski modul. Obratite se servisnom centru. 	
Tijekom rada ima previše buke i/ili vibracija.	Dijelovi su labavi.	<ol style="list-style-type: none"> Zaustavite rad stroja. Uklonite bateriju. Pregledajte postoje li oštećenja. Provjerite i pritegnite olabavljene dijelove. 	
		Dijelovi su oštećeni.	Nemojte upotrebljavati stroj i obratite se servisnom centru.
		Oštrice nisu podmazane.	Slijedite odjeljak 5.3 za podmazivanje oštrice.
		U prijenosu nedostaje masti.	Slijedite odjeljak 5.2 za provjeru i podmazivanje prijenosa.

8 TEHNIČKI PODACI

Napon	82V
Brzina vrtnje bez opterećenja	4000/5000 (±10%) min ⁻¹
Brzina noža	4000/5000 (±10%) min ⁻¹
Duljina noža	610 mm
Kapacitet rezanja	30 mm
Težina (bez baterijskog modula)	3.55 kg

Izmjerena razina tlaka zvuka	87 dB(A), K _{PA} =3 dB(A)
Zajamčena razina snage zvuka	98 dB(A)
Vibracije	4.7 m/s ²
Nesigurnost	1.5 m/s ²
Model baterije	82V180, 82V290P, 82V360, 82V580P i druge BAB serije
Model punjača	82C1G, 82C2, 82C6 i druge CAB serije
IPX	IPX5

9 EZ IZJAVA O SUKLADNOSTI

Naziv i adresa proizvođača:

Ime: GLOBGRO AB

Globe Group Europe

Adresa: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö , Švedska

Ime, prezime i adresa osobe ovlaštene da sastavi tehničku datoteku:

Ime: Ralf Pankalla

Adresa: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö , Švedska

Ovim izjavljujemo da je proizvod

Kategorija: Bežični šišač za živicu

Model: 82HD61 (HTB44800)

Serijski broj: Pogledajte natpisnu pločicu

Godina proizvodnje: Pogledajte natpisnu pločicu

- u skladnosti s relevantnim propisima Direktive o strojevima 2006/42/EZ

- u skladnosti s odredbama sljedećih ostalih direktiva:

- Elektromagnetska kompatibilnost - Direktiva 2014/30/EU
- Ograničenje uporabe određenih opasnih tvari u električnim i elektroničkim uređajima Direktiva o opremi (RoHS) 2011/65/EU i 2015/863/EU
- Direktiva o vanjskoj buci 2000/14/EZ i 2005/88/EZ

Nadalje, izjavljujemo da su korišteni sljedeći standardi:

- EN 62841-1; EN 62841-4-2; EN IEC 55014-1; EN IEC 55014-2; EN 62233; EN ISO 3744; ISO 11094; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Metoda procjene sukladnosti prema dodatku VI
Direktive o vanjskoj buci 2000/14/EZ.

Izmjerena razina snage zvuka: L_{WA} : 95.2 dB(A)

Zajamčena razina snage zvuka: $L_{WAN,d}$: 98 dB(A)

Mjesto, datum: Malmo, 01.01.2023 Potpis: Ted Qu, direktor za kvalitetu

Ted Qu

<p>1 Leírás..... 99</p> <p>1.1 Cél..... 99</p> <p>1.2 Áttekintés..... 99</p> <p>2 Az elektromos kéziszerszámokra vonatkozó általános biztonsági figyelmeztetések..... 99</p> <p>3 Telepítés..... 99</p> <p>3.1 A gép kicsomagolása..... 99</p> <p>4 Üzemeltetés..... 100</p> <p>4.1 Be/ki gomb..... 100</p> <p>4.2 A gép elindítása..... 100</p> <p>4.3 A gép leállítása..... 100</p> <p>4.4 Sebességszabályozó gomb..... 100</p>	<p>4.5 Működési irány megfordítása..... 100</p> <p>4.6 Hibajelző..... 100</p> <p>4.7 A hátsó fogantyú elfordítása..... 100</p> <p>4.8 Tippek a működtetéshez..... 100</p> <p>5 Karbantartás..... 101</p> <p>5.1 A gép tisztítása..... 101</p> <p>5.2 Zsírozza meg a hajtóművet..... 101</p> <p>5.3 A penge kenése..... 101</p> <p>5.4 Rögzíti a pengét..... 101</p> <p>6 Szállítás és tárolás..... 101</p> <p>7 Hibaelhárítás..... 102</p> <p>8 Műszaki adatok..... 102</p> <p>9 EK megfelelési nyilatkozat. 102</p>
---	---

1 LEÍRÁS

1.1 CÉL

A gép sövények és bokrok vágására készült kereskedelmi használatra. Ne vágjon vele vállmagasság felett.

1.2 ÁTTEKINTÉS

Ábra A-H.

1	Penge	10	Zavarmentesítő gomb
2	Pengevédő	11	Sebességszabályozó gomb
3	Védőburkolat	12	Be/ki gomb
4	Elülső fogantyú	13	Hibajelző
5	Fogantyú kapcsoló	14	Vágópenge burkolat
6	Akkumulátorkioldó gomb	15	Hajtómű dugasz
7	Kioldó	16	Csavar
8	Hátsó fogantyú	17	Csavarkulcs
9	Fogantyú forgató zár		

2 AZ ELEKTROMOS KÉZISZERSZÁMOKRA VONATKOZÓ ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

▲ FIGYELMEZTETÉS

Olvassa el az elektromos kéziszerszámhoz mellékelt összes biztonsági figyelmeztetést, utasítást, ábrát és specifikációt. Az alábbiakban felsorolt összes utasítás be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat.

Őrizzen meg minden figyelmeztetést és utasítást, hogy később is elő tudja majd venni.

Az „elektromos kéziszerszám” megnevezés a vonatkozik az Ön hálózati feszültségről meghajtott (zsinóros), és az akkumulátorról üzemelő (zsinór nélküli) elektromos kéziszerszámokra.

3 TELEPÍTÉS

3.1 A GÉP KICSOMAGOLÁSA

▲ FIGYELMEZTETÉS

Használat előtt ellenőrizze, hogy megfelelően szerelte-e össze a gépet.

▲ FIGYELMEZTETÉS

- Amennyiben a gép alkatrészei megsérültek, akkor ne használja a gépet.
- Ha nincs meg minden alkatrész, ne működtesse a gépet.
- Ha alkatrészek sérültek vagy hiányoznak, akkor vegye fel a kapcsolatot a szervizközponttal.

1. Nyissa ki a csomagolást.
2. Olvassa el a dobozban lévő dokumentációt.
3. Vegyen ki minden nem összeszerelt alkatrészt a dobozból.
4. Vegye ki a gépet a dobozból.
5. A dobozt és a csomagolást a helyi szabályoknak megfelelően ártalmatlanítsa.

▲ FIGYELMEZTETÉS

A saját biztonsága érdekében ne helyezze be az akkumulátort addig, amíg a szerszám nincsen teljes összeszerelve.

3.1.1 HELYEZZE BE AZ AKKUMULÁTOREGYSÉGET.

Ábra B

▲ FIGYELMEZTETÉS

- Ha az akkumulátoregység vagy a töltő sérült, akkor cserélje ki az akkumulátoregységet vagy a töltőt.
- Állítsa le a motort, és várjon, amíg a motor leáll, mielőtt felhelyezi vagy leveszi az akkumulátoregységet.
- Olvassa el, ismerje meg, és tartsa be akkumulátor és a töltő használati útmutatójában lévő utasításokat.

1. Illesze az akkumulátoregységen lévő emelőbordákat akkumulátortartóban lévő hornyokba.
2. Tolja be akkumulátoregységet az akkumulátortartóba, amíg az akkumulátoregység a helyére nem rögzül.
3. Amikor kattanást hall, az akkumulátoregység be van helyezve.

3.1.2 AZ AKKUMULÁTOREGYSÉG KIVÉTELE

B ábra

1. Nyomja meg, és tartsa lenyomva a kioldógombot.
2. Vegye ki az akkumulátoregységet a gépből.

4 ÜZEMELTETÉS

- Munkavégzés és karbantartás közben mindig viseljen megfelelő védőkesztyűt és szemvédelmi eszközt.
- A pengét kizárólag akkor érintse meg, ha előzetesen kivette az akkumulátort.
- Legyen nagyon óvatos, amikor a pengék közül kiszedi a törmelékét. Az éles pengék még a kesztyűt is átvághatják.
- Ne használja a gépet, ha penge sérült vagy deformálódott.
- Távolítsa el minden tárgyat, pl. kábeleket, lámpákat, vezetékeket vagy zsinórokat, amelyek beakadhatnak a pengébe, és személyi sérülést okozhatnak.

▲ FIGYELMEZTETÉS

Ha a pengébe beszorul egy elektromos vezeték vagy kábel, **NE ÉRJEN HOZZÁ A PENGÉHEZ! ÁRAM ALATT ÁLLHAT, ÉS VESZÉLYES LEHET!** Kövesse az alábbi lépéseket:

1. Tartsa a szigetelt hátsó fogantyút, vagy tegye le a gépet távol Öntől.
2. Vegye ki az akkumulátort az akkumulátor-rekeszből. Válassza le a vezetéket a hálózatról, mielőtt a pengéből kiszabadítaná.

4.1 BE/KI GOMB



Ezzel a gombbal kapcsolhatja ki és be a gépet.

Zöld lámpa világít: a gép elektromos áramköre be van kapcsolva (ON). A gép előkészül a működéshez.

i MEGJEGYZÉS

Ha több mint 60 másodpercig nem használja a gépet, az automatikusan kikapcsol.

Lámpák kikapcsolva: az elektromos áramkör ki van kapcsolva (OFF).

i FONTOS

Ne tartsa az ujját a gombon, amikor a gépet mozgatja a véletlenszerű indítás megakadályozása érdekében.

4.2 A GÉP ELINDÍTÁSA

Ábra C.

1. Nyomja meg a be/ki gombot.
2. Nyomja meg és tartsa lenyomva a fogantyút kapcsolót az egyik kezével.
3. Másik kezének mutatóujjával húzza meg a működtető ravaszt.

4.3 A GÉP LEÁLLÍTÁSA

Ábra C.

1. A gép leállításához engedje el a triggert.

4.4 SEBESSÉGSZABÁLYOZÓ GOMB



1. A sebességszabályozóval alacsonytól magas fokozatig szabályozhatja a sebességet.

4.5 MŰKÖDÉSI IRÁNY MEGFORDÍTÁSA



1. Ha a pengébe beszorul egy ág, nyomja meg a zavarmentesítő gombot, ekkor a penge ellentétes irányban kezd működni, és az ág kiszabadul.

4.6 HIBAJELZŐ



1. Ha működés közben a gép problémát érzékel vagy károsodik, a hibajelző bekapcsol.

4.7 A HÁTSÓ FOGANTYÚ ELFORDÍTÁSA

Ábra D.

A fogantyú forgató zár használatával a hátsó fogantyút különböző pozíciókba állíthatja, így könnyebben alkalmazkodhat a különböző sövényfelületekhez.

1. Húzza meg fogantyú forgató zárat és fordítsa el a hátsó fogantyút.
2. Engedje el a fogantyú forgató zárat, és ellenőrizze, hogy a helyére kattan-e.

4.8 TIPPEK A MŰKÖDTETÉSHEZ

Ábra E

- Ne húzza át a gépet erős bokrokon. A penge beszorulhat. Ha a pengét beborítja a sövény,
 1. nyomja meg a zavarmentesítő gombot, vagy
 2. állítsa le a gépet.
 3. vegye ki az akkumulátort.
 4. szüntesse meg az elakadást.
- Ne próbáljon meg túl vastag törzset vagy ágat elvágni.
- A fiatal hajtásokat széles kaszáló mozdulattal vágja le úgy, hogy a gallyak közvetlenül a pengék közé jussanak.

- Egy zsinór segítségével jelölje be a sövény kívánt magasságát.
 1. A kívánt magasságban feszítsen ki egy zsinórt a sövény oldalánál.
 2. A sövény közvetlenül a zsinór fölért vágja le.
 3. Addig vágja a sövény oldalát, amíg keskenyebb nem lesz a tetején. Ezáltal jobban látható a sövény.

5 KARBANTARTÁS

▲ VIGYÁZAT

A műanyag alkatrészeket tartsa távol fékfolyadéktól, benzintől, kőolaj alapú anyagoktól. A vegyszerek megrongálhatják a műanyagot és javíthatatlanná teszik ezeket.

▲ VIGYÁZAT

Ne használjon erős oldószereket vagy tisztítószereket a műanyag burkolaton vagy a komponenseken.

▲ FIGYELMEZTETÉS

Karbantartás előtt vegye ki az akkumulátort a gépből.

5.1 A GÉP TISZTÍTÁSA

▲ FIGYELMEZTETÉS

A gép és a motor mindig legyen mentes levelektől és ágaktól, és használjon túl sok olajat a tűzveszély megelőzése érdekében.

- A gép tisztításához használjon nedves ruhát és enyhe tisztítószert.
- Törölje le a nedvességet egy puha, száraz ruhával.
- Használjon kis keféket a szellőzőnyílások tisztításához.

5.2 ZSÍROZZA MEG A HAJTÓMŰVET.

Ábra F

A gép élettartamának növelése érdekében havonta ellenőrizze és zsírozza meg a hajtóművet.

i MEGJEGYZÉS

Használjon VKS zsírt.

1. Fordítsa meg a gépet úgy, hogy a hajtómű felfelé nézzen.
2. Távolítsa el a hajtómű dugaszát.
3. Juttasson be egy kevés kenőzsírt a hajtóműbe.
4. Helyezze vissza és húzza meg a hajtómű dugaszt.

i MEGJEGYZÉS

A kenőolaj hiánya túlzott zajt, túlmelegedést vagy károkat okozhat.

5.3 A PENGE KENÉSE

Ábra G

A pengék hatékonyságának és élettartamának megnövelése érdekében minden munkavégzés után kenje be:

- Ne akkor végezze a sövénynyíró fej olajozását, amikor a sövénynyíró működésben van.
- A gépet sima és puha felületre helyezze.
- Egy puha ruhával tisztítsa meg a pengéket, és egy kefével távolítsa el a szennyeződést.
- Használjon vékony rétegben olajat a penge kenéséhez a penge felső szélétől kezdve.

i MEGJEGYZÉS

Javasoljuk, hogy használjon nem-szennyező típusú olajat.

5.4 RÖGZÍTI A PENGÉT

Ábra H

▲ VIGYÁZAT

Viseljen védőkesztyűt, amikor a penge vagy a penge körüli részekhez ér.

1. Ha a használat során a penge meglazul, a penge rögzítéséhez húzza meg a csavarokat az óramutató járásával megegyező irányban a csavarkulcs segítségével.

i MEGJEGYZÉS

A penge rögzítéséhez nem szükséges a hajtóműburkolat eltávolítása.

6 SZÁLLÍTÁS ÉS TÁROLÁS

Mielőtt áthelyezi a gépet, mindig

- Vegye ki az akkumulátoregységet a gépből.

Mielőtt elrakja a gépet, mindig

- Vegye ki az akkumulátoregységet a gépből.
- Tisztítsa le minden idegen anyagot a gépről.
- Gondoskodjon arról, hogy a tárolási területhez
 - gyermekek ne férjenek hozzá.
 - Tartsa távol olyan szerektől, amelyek rozsdásodást okozhatnak, például a kerti vegyszereket és jégmentesítő sókat.

7 HIBAELEHÁRÍTÁS

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A motor nem indul el, amikor meghúzza a triggeret.	Az akkumulátor nincs megfelelően csatlakoztatva.	Megfelelő illeszkedéssel helyezze be az akkumulátoregységet a gépbe.
	Az akkumulátoregység lemerült.	Töltse fel az akkumulátoregységet.
A gép füstöl működés közben.	A gép megsérült.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Azonnal állítsa le a gépet. 2. Vegye le az akkumulátoregységet. 3. Lépjen kapcsolatba a szervizközponttal.
Túl sok zaj és/vagy rezgés áll fenn a működés közben.	A részegységek meglazultak.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Állítsa le a gépet. 2. Vegye ki az akkumulátort. 3. Ellenőrizze a sérüléseket. 4. Ellenőrizze, és húzza meg a laza alkatrészeket.
	Az alkatrészek megsérültek.	Ne használja a készüléket, és vegye fel a kapcsolót a szervizközponttal.
	A pengék kenése nem megfelelő.	Kövesse az 5.3 részben leírtakat a penge zsírszához.
	A hajtóműből hiányzik a zsír.	Zsírozza meg a hajtóművet az 5.2 részben leírtak szerint.

8 MŰSZAKI ADATOK

Feszültség	82V
Üresjárat sebessége	4000/5000 (±10%) perc ⁻¹
Penge sebessége	4000/5000 (±10%) perc ⁻¹

Kés hosszúsága	610 mm
Vágási kapacitás	30 mm
Súly (akkumulátoregység nélkül)	3.55 kg
Mért hangnyomásszint	87 dB(A), K _{PA} =3 dB(A)
Garantált hangteljesítményszint	98 dB(A)
Rezgés	4.7 m/s ²
Bizonytalanság	1.5 m/s ²
Akkumulátor modell	82V180, 82V290P, 82V360, 82V580P és más BAB sorozat
Töltő modell	82C1G, 82C2, 82C6 és más CAB sorozat
IPX	IPX5

9 EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

A gyártó neve és címe:

Név: GLOBGRO AB

Globe Group Europe

Cím: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö , Svédország

A műszaki fájl szerkesztésére felhatalmazott személy neve és címe:

Név: Ralf Pankalla

Cím: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö , Svédország

Ezennel kijelentjük, hogy a termék

Kategória: Vezeték nélküli sövényvágó

Modell: 82HD61 (HTB44800)

Sorozatszám: Lásd a termék típusábráját

Gyártás éve: Lásd a termék típusábráját

- Megfelel a gépekről szóló 2006/42/EK irányelv alapvető követelményeinek.
- megfelel a következő egyéb irányelvek követelményeinek:
 - Az elektromágneses összeférhetőségről szóló 2014/30/EU irányelv

- Az egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló (RoHS) 2011/65/EU és 2015/863/EU irányelv
- Kültéri zajkibocsátásáról szóló 2000/14/EK és 2005/88/EK

Továbbá kijelentjük, hogy a következő szabványokat alkalmaztuk:

- EN 62841-1; EN 62841-4-2; EN IEC 55014-1; EN IEC 55014-2; EN 62233; EN ISO 3744; ISO 11094; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Megfelelőségértékelési módszer a Kültéri zajkibocsátás irányelv VI. melléklete szerint (2000/14/EC).

Mért hangteljesítményszint: L_{WA} : 95.2 dB(A)

Garantált hangteljesítményszint: $L_{WA,d}$: 98 dB(A)

Hely, dátum: Malmö, Aláírás: Ted Qu, minőségbiztosítási vezető
01.01.2023

Ted Qu

1	Descriere.....	105			
1.1	Scop.....	105	4.6	Indicatorul defecțiunilor.....	106
1.2	Prezentare generală.....	105	4.7	Rotiți mânerul posterior.....	106
2	Avertizări generale de siguranță pentru scule electrice.....	105	4.8	Recomandări privind funcționarea.....	106
3	Instalare.....	105	5	Întreținerea.....	107
3.1	Dezambalarea mașinii.....	105	5.1	Curățarea mașinii.....	107
4	Utilizare.....	105	5.2	Lubrifiați cutia de viteze.....	107
4.1	Buton de pornire/oprire.....	106	5.3	Lubrifiați lama.....	107
4.2	Porniți mașina.....	106	5.4	Blocarea lamei.....	107
4.3	Oprirea mașinii.....	106	6	Transport și depozitare.....	107
4.4	Buton de comandă a vitezei.....	106	7	Depanarea.....	108
4.5	Funcția de rotație inversă.....	106	8	Date tehnice.....	108
			9	Declarație de conformitate CE.....	108

1 DESCRIERE

1.1 SCOP

Această mașină este destinată pentru tăierea și toaletarea tufșurilor și gardurilor vii din gospodărie. Nu este destinată să fie utilizată pentru tăiere deasupra nivelului umărului.

1.2 PREZENTARE GENERALĂ

Figura A-H.

- | | |
|--|-------------------------------|
| 1 Lamă | 10 Buton anti-blocare |
| 2 Apărătoarea lamei | 11 Buton de comandă a vitezei |
| 3 Apărătoare | 12 Buton de pornire/oprire |
| 4 Mâner frontal | 13 Indicatorul defecțiunilor |
| 5 Comutatorul mânerului | 14 Capac lamă |
| 6 Buton de detașare baterie | 15 Ștecherul cutiei de viteze |
| 7 Declanșator | 16 Șurub |
| 8 Mâner posterior | 17 Cheie |
| 9 Dispozitivul de blocare a rotației mânerului | |

2 AVERTIZĂRI GENERALE DE SIGURANȚĂ PENTRU SCULE ELECTRICE

▲ AVERTISMENT

Citiți toate avertismentele de siguranță, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile care însoțesc această unealtă electrică. Nerespectarea tuturor instrucțiunilor enumerate mai jos se poate solda cu electrocutarea, incendii și/sau vătămare gravă.

Păstrați toate avertizările și instrucțiunile pentru consultare ulterioară.

Termenul „unealtă electrică” din avertismente se referă la unealta dumneavoastră electrică (cu fir) sau la unealta dumneavoastră electrică cu acumulator (fără fir).

3 INSTALARE

3.1 DEZAMBALAREA MAȘINI

▲ AVERTISMENT

Asigurați-vă că ați asamblat corect mașina înainte de utilizare.

▲ AVERTISMENT

- Dacă mașina comportă piese deteriorate, nu utilizați mașina.
- Dacă nu aveți toate piesele, nu utilizați mașina.
- Dacă piesele sunt deteriorate sau lipsesc, contactați centrul de service.

1. Deschideți ambalajul.
2. Citiți documentația din cutie.
3. Scoateți toate piesele neasamblate din cutie.
4. Scoateți mașina din cutie.
5. Eliminați cutia și ambalajul în conformitate cu reglementările locale.

▲ AVERTISMENT

Pentru siguranța dumneavoastră, nu introduceți bateria înainte de a asambla complet scula.

3.1.1 INSTALAREA SETULUI DE ACUMULATORI

Figura B

▲ AVERTISMENT

- Dacă setul de acumulatori sau încărcătorul este deteriorat, înlocuiți setul de acumulatori sau încărcătorul.
- Opriti mașina și așteptați până când motorul se oprește înainte de a instala sau a scoate setul de acumulatori.
- Citiți, cunoașteți și urmați instrucțiunile din manualul setului de acumulatori și al încărcătorului.

1. Aliniați nervurile de ridicare ale setului de acumulatori cu canelurile din compartimentul setului de acumulatori.
2. Împingeți setul de acumulatori în compartimentul acestuia până când setul de acumulatori se blochează în poziție.
3. Când auziți un clic, setul de acumulatori este instalat.

3.1.2 SCOATEREA SETULUI DE ACUMULATORI

Figura B

1. Apăsăți și mențineți apăsat butonul de eliberare a setului de acumulatori.
2. Scoateți setul de acumulatori din mașină.

4 UTILIZARE

- Când lucrați cu mașina sau efectuați întreținerea, purtați întotdeauna mănuși de lucru cu aderență bună, precum și echipament de protecție pentru ochi.

- Nu atingeți lama decât atunci când este scos setul de acumulatori.
- Procedați cu extremă atenție dacă trebuie să atingeți lama pentru a îndepărta reziduurile. Marginile ascuțite vă pot tăia chiar și prin mănuși.
- Nu utilizați mașina dacă lama este deteriorată sau îndoită.
- Îndepărtați toate obiectele, precum cabluri, brichete, sărmă sau fire, care se pot încurca în lama tăietoare și pot crea un risc de vătămare corporală.

▲ AVERTISMENT

Dacă lama se blochează de un cablu electric, **NU ATINGEȚI LAMA! ACEASTA POATE FI SUB TENSIUNE ȘI ESTE PERICULOASĂ.** Parcurgeți pașii de mai jos:

1. Țineți mânerul izolat din spate sau puneți mașina jos și departe de dvs.
2. Deconectați acumulatorul de la suportul acestuia. Apoi deconectați cablul înainte de a-l scoate din jurul lamei.

4.1 BUTON DE PORNIRE/OPRIRE



Apăsați pe acest buton pentru a porni și a opri alimentarea mașinii.

Este aprins becul verde: circuitul electric al mașinii este pornit (ON). Mașina se pregătește să funcționeze.

i NOTĂ

Dacă nu utilizați mașina mai mult de 60 s, aceasta se oprește.

Luminile sunt stinse: circuitul electric est oprit (OFF).

i IMPORTANT

Nu țineți degetul pe buton atunci când deplasați mașina pentru a preveni pornirea accidentală.

4.2 PORNIIȚI MAȘINA

Figura C.

1. Apăsați pe butonul pornit/oprit.
2. Apăsați și țineți apăsat comutatorul mânerului cu o mână.
3. Trageți declanșatorul cu degetele celeilalte mâini.

4.3 OPRIREA MAȘINII

Figura C.

1. Eliberați declanșatorul pentru a opri mașina.

4.4 BUTON DE COMANDĂ A VITEZEI



1. Apăsați pe butonul de comandă a vitezei pentru a o regla de la viteză mică la viteză mare.

4.5 FUNCȚIA DE ROTAȚIE INVERSĂ



1. Dacă lama se blochează de o creangă, apăsați pe butonul de anti-blocare, iar lama se inversează și se eliberează creanga.

4.6 INDICATORUL DEFECȚIUNILOR



1. Indicatorul defecțiunilor se aprinde în timp ce lucrați cu mașina dacă aceasta are o problemă sau s-a deteriorat.

4.7 ROTIȚI MÂNERUL POSTERIOR

Figura D.

Pentru a tăia mai ușor pe diferitele laturi ale tufişurilor, reglați mânerul posterior pe diferite poziții cu ajutorul dispozitivului de blocare a rotației mânerului.

1. Trageți dispozitivul de blocare a rotației mânerului și rotiți mânerul posterior.
2. Eliberați dispozitivul de blocare a rotației mânerului până când se blochează pe poziție.

4.8 RECOMANDĂRI PRIVIND FUNCȚIONAREA

Figura E

- Nu forțați mașina prin tufişuri dese. Acest lucru poate provoca blocarea lamei. Dacă lama se încălzește în tufiş,
 1. apăsați pe butonul de anti-blocare sau
 2. opriți mașina.
 3. scoateți setul de acumulatori.
 4. îndepărtați elementele care au provocat blocarea.
- Nu încercați să tăiați tulpini sau crengi prea mari.
- Tăiați ce a crescut printr-o mișcare largă de baleiaj, astfel încât tulpinile să ajungă direct în dreptul lamei.
- Vă puteți servi de o sfoară pentru a ajusta înălțimea tufişului.
 1. Strângeți tufişul cu o sfoară la înălțimea dorită.
 2. Tăiați imediat tufişul deasupra acestei sfiori.

- Tăiați partea laterală a gardului viu până când acesta devine mai îngust la partea superioară. În acest fel, va fi vizibilă o parte mai mare din gardul viu.

5 ÎNTREȚINEREA

▲ ATENȚIE

Nu lăsați să intre în contact cu piesele de plastic lichidul de frână, nici combustibilul, nici substanțele pe bază de petrol. Produsele chimice pot provoca deteriorarea materialului plastic, iar acesta devine inutilizabil.

▲ ATENȚIE

Nu utilizați solvenți sau detergenți puternici pe carcasa sau componentele din plastic.

▲ AVERTISMENT

Scoateți setul de acumulatori din mașină înainte de a efectua întreținerea.

5.1 CURĂȚAREA MAȘINII

▲ AVERTISMENT

Mențineți mașina și motorul curate, fără frunze, ramuri sau uleiuri în exces, pentru a preveni riscurile de incendiu.

- Utilizați o cârpă umedă cu un detergent slab pentru a curăța mașina.
- Curățați toată umezeala cu o lavetă uscată și moale.
- Utilizați o perie mică pentru a curăța orificiile de ventilație.

5.2 LUBRIFIAȚI CUTIA DE VITEZE

Figura F

Pentru a crește eficiența și durata de viață a mașinii, verificați și lubrifiați mașina cel puțin o dată pe lună.

i NOTĂ

Utilizați lubrifianț VKS.

- Răsturnați mașina ca să ajungă cutia de viteze în sus.
- Scoateți ștecherul cutiei de viteze.
- Introduceți o cantitate mică de lubrifianț în cutia de viteze.
- Montați și strângeți ștecherul cutiei de viteze.

i NOTĂ

Dacă lipsește uleiul de lubrifiere, aceasta va provoca zgomot excesiv, supraîncălzirea sau deteriorări.

5.3 LUBRIFIAȚI LAMA

Figura G

Pentru a crește eficiența și durata de viață a lamelor, lubrifiați-le cu atenție după fiecare sesiune de lucru:

- Nu ungeți lama cu ulei în timp ce trimmerul este în funcțiune.
- Amplasați mașina pe o suprafață plană și netedă.
- Utilizați o cârpă moale pentru a curăța lamele și o perie pentru a îndepărta murdăria.
- Utilizați un strat subțire de ulei pentru a lubrifia lamele de-a lungul muchiei superioare a lamei.

i NOTĂ

Vă recomandăm să folosiți uleiul de tip nepoluant.

5.4 BLOCAREA LAMEI

Figura H

▲ ATENȚIE

Purtați mănuși de protecție dacă atingeți lamă sau zonele din jurul lamei.

- Strângeți din nou șuruburile în sensul acelor de ceasornic cu cheia pentru a bloca lama dacă lama este slăbită în timpul utilizării.

i NOTĂ

Nu este necesar să îndepărtați capacul cutiei de viteze pentru a bloca lama.

6 TRANSPORT ȘI DEPOZITARE

Înainte de a deplasa mașina, întotdeauna

- Scoateți setul de acumulatori din mașină.

Înainte de a depozita mașina, întotdeauna

- Scoateți setul de acumulatori din mașină.
- Curățați toate materiile străine de pe mașină.
- Asigurați-vă că zona de depozitare este
 - Inaccessibilă copiilor.
 - Departee de agenți care pot cauza coroziune, cum ar fi produsele chimice de grădină și sărurile de dezghețare.

7 DEPANAREA

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Motorul nu pornește când trageți de declanșator.	Setul de acumulatori nu este montat fest.	Aveți grijă să montați fest setul de acumulatori în mașină.
	Setul de acumulatori este descărcat.	Încărcați setul de acumulatori.
Mașina scoate fum în timpul funcționării.	Mașina s-a deteriorat.	<ol style="list-style-type: none"> Oprii imediat mașina. Îndepărtați setul de acumulatori. Contactați un centru de service.
Există prea mult zgomot și/sau vibrații în timpul funcționării.	Piese sunt desfăcute.	<ol style="list-style-type: none"> Oprii mașina. Îndepărtați acumulatorul. Inspectați pentru depistarea deteriorărilor. Verificați dacă există piese desfăcute care trebuie strânse și strângeți-le.
		Nu utilizați mașina și contactați un centru de service.
	Nu s-au lubrifiat lamele.	Pentru a lubrifia lamele, urmați instrucțiunile de la secțiunea 5.3.
	Cutia de viteze nu este lubrifiată.	Pentru a verifica și a lubrifia cutia de viteze, urmați instrucțiunile de la secțiunea 5.2.

8 DATE TEHNICE

Tensiune	82V
Turație de mers în gol	4000/5000 (±10%) min ⁻¹

Viteza lamelor	4000/5000 (±10%) min ⁻¹
Lungimea lamei	610 mm
Capacitate de tăiere	30 mm
Greutate (fără setul de acumulatori)	3.55 kg
Nivel de presiune acustică măsurat	87 dB(A), K _{PA} =3 dB(A)
Nivel de putere acustică garantat	98 dB(A)
Vibrații	4.7 m/s ²
Incertitudine	1.5 m/s ²
Model de acumulator	82V180, 82V290P, 82V360, 82V580P și alte game BAB
Model de încărcător	82C1G, 82C2, 82C6 și alte game CAB
IPX	IPX5

9 DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE

Numele și adresa producătorului:

Numele: GLOBGRO AB

Globe Group Europa

Adresa: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Suedia

Numele și adresa persoanei autorizate să compileze dosarul tehnic:

Numele: Ralf Pankalla

Adresa: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Suedia

Prin prezenta, declarăm că produsul

Categorie: Trimmer de tufișuri fără fir

Model: 82HD61 (HTB44800)

Număr de serie: A se vedea eticheta cu caracteristici tehnice

Anul fabricării: A se vedea eticheta cu caracteristici tehnice

- Este în conformitate cu prevederile relevante ale Directivei 2006/42/CE privind mașinile.
- este în conformitate cu prevederile următoarelor directive:

- Compatibilitate electromagnetă - Directiva 2014/30/UE
- Restricționarea utilizării anumitor produse periculoase Substanțe în electrice și electronice Directiva 2011/65/UE și 2015/863/UE privind echipamentele (RoHS)
- Directiva privind zgomotul emis de echipamentele utilizate în exterior 2000/14/CE și 2005/88/CE

În plus, declarăm că au fost utilizate următoarele standarde:

- EN 62841-1; EN 62841-4-2; EN IEC 55014-1; EN IEC 55014-2; EN 62233; EN ISO 3744; ISO 11094; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Metoda de evaluare a conformității la Anexa a VI Directivei privind zgomotul emis de echipamentele utilizate în exterior 2000/14/CE.

Nivel de putere acustică măsurată: L_{WA} : 95.2 dB(A)

Nivel de putere acustică garantată: $L_{WA,d}$: 98 dB(A)

Locul, data: Malmö, 01.01.2023 Semnătura: Ted Qu, Director Calitate

Ted Qu

1	Описание.....	111	4.6	Индикатор за неизправност.....	112
1.1	Предназначение.....	111	4.7	Завъртете задната ръкохватка.....	112
1.2	Преглед.....	111	4.8	Съвети за работа.....	113
2	Общи предупреждения за безопасност за електрически инструменти...111		5	Поддръжка.....	113
3	Монтаж.....	111	5.1	Почистване на машината.....	113
3.1	Разопаковане на машината.....	111	5.2	Смажете скоростната кутия.....	113
4	Работа.....	112	5.3	Смазване на ножа.....	113
4.1	Бутон за вкл./изкл.....	112	5.4	Фиксирайте ножа.....	113
4.2	Стартиране на машината.....	112	6	Транспорт и съхранение.....	114
4.3	Спиране на машината.....	112	7	Отстраняване на неизправности.....	114
4.4	Бутон за управление на скоростта.....	112	8	Технически данни.....	114
4.5	Функция за обратно завъртане.....	112	9	Декларация за съответствие на ЕО.....	114

1 ОПИСАНИЕ

1.1 ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Тази машина е предназначена за рязане и оформяне на живи плетове и храсти за търговска употреба. Тя не е предназначена за употреба за рязане над нивото на раменете.

1.2 ПРЕГЛЕД

Фигура А-Н.

- | | |
|--|-------------------------------------|
| 1 Нож | 10 Бутон срещу засядане |
| 2 Предпазител за нож | 11 Бутон за управление на скоростта |
| 3 Предпазител | 12 Бутон за вкл./изкл. |
| 4 Предна ръкохватка | 13 Индикатор за неизправност |
| 5 Превключвател на ръкохватка | 14 Капак на ножа |
| 6 Бутон за освобождаване на акумулаторната батерия | 15 Щелсел за скоростна кутия |
| 7 Спуск | 16 Винт |
| 8 Задна ръкохватка | 17 Гаечен ключ |
| 9 Резе за завъртане на ръкохватката | |

2 ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ИНСТРУМЕНТИ

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Прочетете всички предупреждения, инструкции, илюстрации и спецификации, предоставени с тази електрически инструмент. Неспазването на всички инструкции, изброени по-долу, може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозно нараняване.

Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки.

Терминът електрически инструмент в предупрежденията се отнася до захранвани от мрежата (кабелни) електрически инструменти или захранвани чрез батерия (безкабелни) електрически инструменти.

3 МОНТАЖ

3.1 РАЗОПАКОВАНЕ НА МАШИНАТА

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Уверете се, че сте сглобили машината по подходящ начин преди употреба.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Ако части от машината са повредени, не използвайте машината.
- Ако не разполагате с всички части, не работете с машината.
- Ако частите са повредени или липсват, свържете се със сервисния център.

1. Отворете опаковката.
2. Прочетете документацията в кутията.
3. Извадете всички части, които не са сглобени, от кутията.
4. Извадете машината от кутията.
5. Изхвърлете кутията и опаковката в съответствие с местните регулации.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

За Вашата лична безопасост, не поставяйте батерията, преди инструментът да е сглобен напълно.

3.1.1 МОНТИРАНЕ НА АКУМУЛАТОРНАТА БАТЕРИЯ

Фигура В

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Ако акумулаторната батерия или зарядното устройство са повредени, подменете акумулаторната батерия или зарядното устройство.
- Спрете машината и изчакайте, докато двигателят не спре преди монтиране или снемане на акумулаторната батерия.
- Прочетете, запознайте се и спазвайте инструкциите в ръководството и на акумулатора и зарядното устройство.

1. Подравнете ребрата за повдигане на акумулаторната батерия с жлебовете в отделението на акумулатора.
2. Натиснете акумулаторната батерия в отделението на акумулатора, докато акумулаторната батерия не се заключи в мястото.
3. Когато чуете щракване, акумулаторната батерия е монтирана.

3.1.2 СНЕМЕТЕ АКУМУЛАТОРНАТА БАТЕРИЯ

Фигура В

1. Натиснете и задръжте бутона за освобождаване на акумулатора.
2. Снемете акумулаторната батерия от машината.

4 РАБОТА

- Винаги носете подходящи работни ръкавици с високо сцепление и защита за очите, когато извършвате работа и поддръжка.
- Не докосвайте ножа, освен ако акумулаторната батерия не е отстранена.
- Бъдете особено внимателни, ако докосвате ножа, за да отстраните остатъците. Острите ръбове могат да причинят порязвания дори през ръкавици.
- Не използвайте машината ако ножът е повреден или огънат.
- Премахвайте всички предмети, като кабели, лампи или въженца, които могат да се оплетат в режещите ножове и да създадат опасност от нараняване.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ако ножът заседне в електрически кабел или линия, НЕ ДОКОСВАЙТЕ НОЖА! ТОЙ МОЖЕ ДА Е ПОД НАПРЕЖЕНИЕ И МОЖЕ ДА Е ОПАСЕН.

Изпълнете стъпките по-долу:

1. Хванете изолираната задна ръкохватка или поставете машината на земята и далеч от себе си.
2. Изключете акумулаторната батерия от джоба на батерията. След това изключете кабела, преди да го извадите от ножа.

4.1 БУТОН ЗА ВКЛ./ИЗКЛ.



Натиснете този бутон, за да включите и изключите захранването на машината.

Зелената светлина свети: електрическата верига на машината е включена (ON). Машината е готова за работа.

i БЕЛЕЖКА

Ако не използвате машината повече от 60 секунди, тя ще се изключи.

Светлините са изключени: електрическата верига е изключена (OFF).

i ВАЖНО

Не дръжте пръста си на бутона, когато премествате машината за да предотвратите инцидентно стартиране.

4.2 СТАРТИРАНЕ НА МАШИНАТА

Фигура С.

1. Натиснете бутона за вкл./изкл.
2. Натиснете и задръжте превключвателя на ръкохватка с едната си ръка.
3. Дръпнете спусъка с пръстите на другата ръка.

4.3 СПИРАНЕ НА МАШИНАТА

Фигура С.

1. Освободете спусъка за да спрете машината.

4.4 БУТОН ЗА УПРАВЛЕНИЕ НА СКОРОСТТА



1. Натиснете бутона за управление на скоростта, за да регулирате скоростта от ниска към висока.

4.5 ФУНКЦИЯ ЗА ОБРАТНО ЗАВЪРТАНЕ



1. Ако ножът е блокиран от клон, натиснете бутона срещу засядане; ножът ще се обърне и клонът ще бъде освободен.

4.6 ИНДИКАТОР ЗА НЕИЗПРАВНОСТ



1. Индикаторът за неизправност ще свети по време на работа, ако машината има проблем или се е повредила.

4.7 ЗАВЪРТЕТЕ ЗАДНАТА РЪКОХВАТКА

Фигура D.

Използвайте резето за завъртане на ръкохватката, за да регулирате задната ръкохватка в различни позиции за по-лесно рязане на различни страни на жив плет.

1. Издърпайте резето за завъртане на ръкохватката и завъртете задната ръкохватка.
2. Освободете резето за завъртане на ръкохватката, докато то се фиксира в позиция.

4.8 СЪВЕТИ ЗА РАБОТА

Фигура Е

- Не бутайте машината през гъсти храсти. Това можа да блокира ножа. Ако ножовете се покрият с храсти,
 1. натиснете бутона срещу засядане или
 2. спрете машината.
 3. премахнете акумулаторната батерия.
 4. премахнете запушването.
- Не се опитвайте да режете твърде големи стъбла или клонки.
- Отрежете новия растеж с широко метене, така че стъблата да се поставят директно в ножа.
- Можете да използвате връв, за да регулирате височината на живия плет.
 1. Опънете парче връв по живия плет на желаната височина.
 2. Отрежете живия плет непосредствено над тази връв.
 3. Режете странично живия плет, така че да се стесни в горната част. По този начин ще виждате по-голяма част от живия плет.

5 ПОДДРЪЖКА

▲ ВНИМАНИЕ

Не допускайте пластмасовите части да влизат в контакт със спирачна течност, бензин, материали на нефтена основа. Химикалите могат да предизвикат повреда на пластмасата и да направят пластмасата неизползваема.

▲ ВНИМАНИЕ

Не използвайте силни разтворители или препарати за почистване по пластмасовия корпус или компонентите.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Отстранете акумулаторната батерия от машината преди извършване на поддръжка.

5.1 ПОЧИСТВАНЕ НА МАШИНАТА.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Поддържайте машината и двигателя без наличие на листа, клони или прекомерно масло, за да предотвратите рисковете от пожар.

- Използвайте влажна кърпа с мек почистващ препарат, за да почистите машината.
- Почистете всякаква влага със суха мека кърпа.
- Използвайте малка четка, за са почистите вентилационните отвори.

5.2 СМАЗЕТЕ СКОРОСТНАТА КУТИЯ

Фигура F

За да увеличите ефективността и живота на машината, проверявайте и смазвайте скоростната кутия поне веднъж месечно.

i БЕЛЕЖКА

Използвайте грес VKS.

1. Обърнете машината така, че скоростната кутия да сочи нагоре.
2. Отстранете вложката на скоростната кутия.
3. Нанесете малко количество грес в скоростната кутия.
4. Монтирайте и затегнете вложката на скоростната кутия.

i БЕЛЕЖКА

Липсата на смазочно масло ще причини прекомерен шум, прегряване или повреда.

5.3 СМАЗВАНЕ НА НОЖА

Фигура G

За да увеличите ефективността и живота на ножовете, смазвайте ги грижливо след всяка работа.

- Не смазвайте ножа, докато ножицата за жив плет работи.
- Поставете машината на равна и гладка повърхност.
- Използвайте мека кърпа, за да почистите ножовете и четка, за да отстраните повече замърсявания.
- Нанесете тънък слой масло, за да смажете ножовете по горния им ръб.

i БЕЛЕЖКА

Препоръчваме употребата на масло от тип не причиняващ замърсяване.

5.4 ФИКСИРАЙТЕ НОЖА

Фигура H

▲ ВНИМАНИЕ

Носете защитни ръкавици, ако докосвате ножа или зоната около ножа.

1. Затегнете винтовете отново обратно на часовниковата стрелка с гаечен ключ, за да фиксирате ножа, ако усетите, че е разхлабен по време на употреба.

i БЕЛЕЖКА

Не е необходимо да отстранявате капака на скоростната кутия, за да фиксирате ножа.

6 ТРАНСПОРТ И СЪХРАНЕНИЕ

Преди да премествате машината, винаги

- Снемете акумулаторната батерия от машината.

Преди да прибирате машината за съхранение, винаги

- Снемете акумулаторната батерия от машината.
- Почистете всички нежелани материали от машината.
- Уверете се, че мястото за съхранение е
 - Недостъпно за деца.
 - Без налични на препарати причиняващи корозия като градински химикали и сол за обезледяване.

7 ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Проблем	Възможна причина	Решение
Двигателят не стартира, когато натиснете спусъка.	Акумулаторната батерия не е добре монтирана.	Уверете се, че сте монтирали стабилно акумулаторната батерия в машината.
	Акумулаторната батерия е изтощена.	Заредете акумулаторната батерия.
Машината дими по време на работа.	Машината е повредена.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Незабавно спрете машината. 2. Премахнете акумулаторната батерия. 3. Свържете се със сервизен център.
Твърде много шум и/или вибрации по време на работа.	Частите са разхлабени.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Спрете машината. 2. Премахнете батерията. 3. Проверете за повреди. 4. Проверете и затегнете разхлабените части.

Проблем	Възможна причина	Решение
	Частите са повредени.	Не използвайте машината и се свържете се със сервизен център.
	Ножовете се нуждаят от смазка.	Следвайте раздел 5.3, за да смажете ножа.
	Скоростната кутия се нуждае от смазка.	Следвайте раздел 5.2, за да проверите и смажете скоростната кутия.

8 ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Напрежение	82V
Скорост без натоварване	4000/5000 ($\pm 10\%$) мин ⁻¹
Скорост на ножа	4000/5000 ($\pm 10\%$) мин ⁻¹
Дължина на ножа	610 mm
Капацитет на рязане	30 mm
Тегло (без акумулаторната батерия)	3.55 kg
Измерено ниво на звуково налягане	87 dB(A), K _{ра} =3 dB(A)
Гарантирано ниво на сила на звука	98 dB(A)
Вибрация	4.7 m/s ²
Неопределеност	1.5 m/s ²
Модел на акумулаторната батерия	82V180, 82V290P, 82V360, 82V580P и други серии ВАВ
Модел на зарядното устройство	82С1G, 82С2, 82С6 и други серии САВ
IPX	IPX5

9 ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ НА ЕО

Име и адрес на производителя:

Име: GLOBGRO AB
Globe Group Europe
Адрес: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö , Швеция

Име и адрес на упълномощеното лица за съставяне
техническия файл:

Име: Ralf Pankalla
Адрес: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö , Швеция

С настоящото декларираме, че продуктът

Категория: Безкабелна ножица за плет
Модел: 82HD61 (НТВ44800)
Сериен номер: Виж етикета с номинални
стойности на продукта
Година на
конструиране: Виж етикета с номинални
стойности на продукта

- В съответствие е със съответните разпоредби на Директивата за машините 2006/42/ЕО
- е в съответствие е с разпоредбите на следните други директиви:
 - Електромагнитна съвместимост - Директива 2014/30/ЕС
 - Ограничаване на използването на някои опасни вещества в електрическото и електронното оборудване (RoHS) директива 2011/65/ЕС и 2015/863/ЕС
 - Директива за шума на открито 2000/14/ЕО и 2005/88/ЕО

Освен това декларираме, че са използвани следните стандарти:

- EN 62841-1; EN 62841-4-2; EN IEC 55014-1; EN IEC 55014-2; EN 62233; EN ISO 3744; ISO 11094; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Метод за оценка на съответствието на Приложение VI към Директива за шума на открито 2000/14/ЕО.

Измерено ниво на
сила на звука: L_{WA} : 95.2 dB(A)

Гарантирано ниво
на сила на звука: $L_{WA,d}$: 98 dB(A)

Място, дата: Mal-
mö, 01.01.2023 Подпис: Тед Чу (Ted Qu),
директор по качеството

Ted Qu

1 Περιγραφή.....	117	4.4 Κουμπί ελέγχου ταχύτητας.....	118
1.1 Σκοπός.....	117	4.5 Λειτουργία αντίστροφης περιστροφής....	118
1.2 Επισκόπηση.....	117	4.6 Ένδειξη σφάλματος.....	118
2 Γενικές προειδοποιήσεις ασφαλείας για τα ηλεκτρικά εργαλεία.....	117	4.7 Περιστρέψτε την πίσω χειρολαβή.....	118
3 Εγκατάσταση.....	117	4.8 Συμβουλές λειτουργίας.....	118
3.1 Αφαιρέστε το μηχάνημα από τη συσκευασία.....	117	5 Συντήρηση.....	119
4 Λειτουργία.....	117	5.1 Καθαρίστε το μηχάνημα.....	119
4.1 Κουμπί ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης.....	118	5.2 Λίπανση του κιβωτίου ταχυτήτων.....	119
4.2 Εκκίνηση του μηχανήματος.....	118	5.3 Λιπάνετε τη λεπίδα.....	119
4.3 Διακοπή λειτουργίας του μηχανήματος...	118	5.4 Ασφάλιση της λεπίδας.....	119
		6 Μεταφορά και αποθήκευση....	119
		7 Αντιμετώπιση προβλημάτων. 120	
		8 Τεχνικά δεδομένα.....	120
		9 Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ....	120

1 ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

1.1 ΣΚΟΠΟΣ

Το μηχανήμα προορίζεται για την κοπή και το κούρεμα θαμνοφρακτών και θάμνων, για επαγγελματική χρήση. Δεν προορίζεται για χρήσεις κοπής πάνω από το επίπεδο των ώμων.

1.2 ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ

Εικόνα Α-Η.

- | | | | |
|---|--------------------------------|----|---------------------------------------|
| 1 | Λεπίδα | 10 | Κουμπί κατά του μπλοκαρίσματος |
| 2 | Προστατευτικό λεπίδας | 11 | Κουμπί ελέγχου ταχύτητας |
| 3 | Προστατευτικό | 12 | Κουμπί ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης |
| 4 | Μπροστά χειρολαβή | 13 | Ένδειξη σφάλματος |
| 5 | Διακόπτης χειρολαβής | 14 | Κάλυμμα λεπίδας |
| 6 | Κουμπί απελευθέρωσης μπαταρίας | 15 | Βύσμα κιβωτίου ταχυτήτων |
| 7 | Σκανδάλη | 16 | Βίδα |
| 8 | Πίσω χειρολαβή | 17 | Μηχανικό κλειδί |
| 9 | Μάνταλο περιστροφής χειρολαβής | | |

2 ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφάλειας, τις οδηγίες, τις απεικονίσεις και τις προδιαγραφές που παρέχονται με το παρόν ηλεκτρικό εργαλείο. Εάν δεν ακολουθήσετε όλες τις οδηγίες που αναφέρονται παρακάτω, υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας, φωτιάς και/ή σοβαρού τραυματισμού.

Φυλάσσετε όλες τις προειδοποιήσεις και οδηγίες για μελλοντική αναφορά.

Ο όρος **ηλεκτρικό εργαλείο** στις προειδοποιήσεις αναφέρεται στο ηλεκτρικό σας εργαλείο που λειτουργεί είτε με σύνδεση στην πρίζα (με καλώδιο) είτε με μπαταρίες (χωρίς καλώδιο).

3 ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

3.1 ΑΦΑΙΡΕΣΤΕ ΤΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ ΑΠΟ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Βεβαιωθείτε ότι έχετε συναρμολογήσει σωστά το μηχανήμα πριν από τη χρήση.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Εάν τμήματα του μηχανήματος έχουν φθορές, μη χρησιμοποιήσετε το μηχανήμα.
- Εάν δεν έχετε όλα τα μέρη, μη θέσετε σε λειτουργία το μηχανήμα.
- Εάν τμήματα έχουν φθορές ή λείπουν, επικοινωνήστε με το κέντρο εξυπηρέτησης.

1. Ανοίξτε τη συσκευασία.
2. Διαβάστε τα έγγραφα της κούτας.
3. Αφαιρέστε όλα τα μη συναρμολογημένα μέρη από την κούτα.
4. Αφαιρέστε το μηχανήμα από την κούτα.
5. Η απόρριψη της κούτας και της συσκευασίας πρέπει να γίνεται σε συμμόρφωση με τους τοπικούς κανονισμούς.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Για την προσωπική σας ασφάλεια μην εισάγετε την μπαταρία προτού συναρμολογηθεί πλήρως το εργαλείο.

3.1.1 ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΤΕ ΤΗΝ ΜΠΑΤΑΡΙΑ

Εικόνα Β

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Εάν η μπαταρία ή ο φορτιστής έχουν φθορές, αντικαταστήστε την μπαταρία ή τον φορτιστή.
- Διακόψτε τη λειτουργία του μηχανήματος και περιμένετε να σταματήσει το μοτέρ για να εγκαταστήσετε ή να αφαιρέσετε την μπαταρία.
- Διαβάστε, μάθετε και ακολουθήστε τις οδηγίες στο εγχειρίδιο της μπαταρίας και του φορτιστή.

1. Ευθυγραμμίστε τις γραμμές στο αριστερό μέρος της μπαταρίας με τις εγκοπές στο διαμέρισμα της μπαταρίας.
2. Σπρώξτε την μπαταρία μέσα στο διαμέρισμα μπαταρίας μέχρι να ασφαλίσει στη θέση της.
3. Όταν ακούσετε το κλικ, θα σημαίνει ότι η μπαταρία έχει τοποθετηθεί.

3.1.2 ΑΦΑΙΡΕΣΤΕ ΤΗΝ ΜΠΑΤΑΡΙΑ.

Εικόνα Β

1. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί απελευθέρωσης μπαταρίας.
2. Αφαιρέστε τη μπαταρία από το μηχανήμα.

4 ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

- Να φοράτε πάντα κατάλληλα γάντια εργασίας που δεν γλιστράνε και προστασία για τα μάτια όταν διεξάγετε το χειρισμό και τη συντήρηση.
- Μην αγγίζετε τη λεπίδα εκτός εάν έχετε απομακρύνει την συστοιχία μπαταριών.

- Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί εάν πρέπει να αγγίξετε τη λεπίδα για να απομακρύνετε υπολείμματα. Οι αιχμηρές ακμές μπορούν να προκαλέσουν κοπές ακόμα και μέσα από τα γάντια.
- Μη χρησιμοποιείτε το μηχάνημα εάν η λεπίδα έχει υποστεί φθορές ή έχει λυγίσει.
- Αφαιρέστε όλα τα αντικείμενα, όπως νήματα, φώτα, σύρματα ή κορδόνια που μπορεί να μπερδευτούν με τη λεπίδα και να προκαλέσει κίνδυνο ατομικού τραυματικού.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΪΗΣΗ

Εάν η λεπίδα μπλεχτεί σε ηλεκτρικό καλώδιο, ΜΗΝ ΑΓΓΙΞΕΤΕ ΤΗ ΛΕΠΙΔΑ! ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΗΛΕΚΤΡΙΣΜΕΝΗ ΚΑΙ ΕΠΙΚΙΝΔΥΝΗ. Ακολουθήστε τα βήματα παρακάτω:

1. Κρατήστε τη μονωμένη πίσω χειρολαβή ή αφήστε το μηχάνημα κάτω και μακριά σας.
2. Αποσυνδέστε την μπαταρία από τη θήκη μπαταρίας. Στη συνέχεια αποσυνδέστε το καλώδιο πριν το αφαιρέσετε από τη λεπίδα.

4.1 ΚΟΥΜΠΙ ΕΝΕΡΓΟΠΟΪΗΣΗΣ/ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΪΗΣΗΣ



Πιέστε αυτό το κουμπί για να ενεργοποιήσετε ή απενεργοποιήσετε την ισχύ στο μηχάνημα.

Πράσινη λυχνία ενεργή: το ηλεκτρικό κύκλωμα του μηχανήματος είναι ενεργό (ON). Το μηχάνημα προετοιμάζεται για λειτουργία.

i ΣΗΜΕΪΩΣΗ

Εάν δεν χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα για περισσότερο από 60 δευτ., αυτό απενεργοποιείται.

Λυχνία ανενεργή: το ηλεκτρικό κύκλωμα είναι ανενεργό (OFF).

i ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

Μην κρατάτε το δάχτυλό σας επάνω στο κουμπί όταν μετακινείτε το μηχάνημα ώστε να εμποδίζετε τυχαία εκκίνηση.

4.2 ΕΚΚΪΝΗΣΗ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ

Εικόνα C.

1. Πατήστε το κουμπί ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης.
2. Πιέστε και κρατήστε τον διακόπτη χειρολαβής με το ένα χέρι.
3. Τραβήξτε τη σκανδάλη με τα δάχτυλα του άλλου χεριού.

4.3 ΔΙΑΚΟΠΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ

Εικόνα C.

1. Απελευθερώστε τη σκανδάλη για να απενεργοποιήσετε το μηχάνημα.

4.4 ΚΟΥΜΠΙ ΕΛΕΓΧΟΥ ΤΑΧΥΤΗΤΑΣ



1. Πιέστε το κουμπί ελέγχου ταχύτητας για να ρυθμίσετε την ταχύτητα από χαμηλή σε υψηλή.

4.5 ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΝΤΙΣΤΡΟΦΗΣ ΠΕΡΙΣΤΡΟΦΗΣ



1. Αν η λεπίδα μπλοκάρει από ένα κλαδί, πατήστε το κουμπί κατά του μπλοκαρίσματος. Η λεπίδα θα κάνει αναστροφή και το κλαδί να απελευθερωθεί.

4.6 ΉΝΔΕΙΞΗ ΣΦΑΛΜΑΤΟΣ



1. Η ήνδειξη σφάλματος θα ανάψει κατά τη διάρκεια της λειτουργίας εάν προκύψει πρόβλημα ή μπλοκάρισμα στο μηχάνημα.

4.7 ΠΕΡΙΣΤΡΈΨΤΕ ΤΗΝ ΠΪΣΩ ΧΕΙΡΟΛΑΒΉ

Εικόνα D.

Χρησιμοποιήστε το μάνταλο περιστροφής χειρολαβής για να ρυθμίσετε την πίσω χειρολαβή σε διαφορετικές θέσεις για πιο εύκολη κοπή διαφορετικών προσώπων φραχτών από θάμνους.

1. Τραβήξτε το μάνταλο περιστροφής χειρολαβής και γυρίστε την πίσω χειρολαβή.
2. Απελευθερώστε το μάνταλο περιστροφής χειρολαβής μέχρι να ασφαλίσει στη σωστή θέση.

4.8 ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Εικόνα E

- Μην ωθείτε το μηχάνημα μέσα σε πυκνούς θάμνους. Έτσι μπορεί να μπλοκαριστεί η λεπίδα. Εάν η λεπίδα καλυφθεί με θάμνους,
 1. πιέστε το κουμπί κατά του μπλοκαρίσματος ή
 2. σταματήστε το μηχάνημα.
 3. Απομακρύνετε τη συστοιχία μπαταριών.
 4. Αφαιρέστε το μπλοκάρισμα.

- Μην προσπαθήσετε να κόψετε πολύ μεγάλα κοτσάνια ή κλαριά.
- Κόψτε τους νέους βλαστούς με μια πλατιά, σαρωτική κίνηση, έτσι ώστε τα κοτσάνια να συναντούν απευθείας τη λεπίδα.
- Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε σπάγκο για να προσαρμόσετε το ύψος του φράχτη.
 1. Τεντώστε ένα κομμάτι σχοινί κατά μήκος του φράχτη θάμνων στο επιθυμητό ύψος.
 2. Κόψτε αμέσως το φράχτη θάμνων πάνω από αυτό το σχοινί.
 3. Κόψτε τα πλαϊνά του φράχτη, μέχρι να είναι πιο στενός στο πάνω μέρος. Με αυτόν τον τρόπο, θα αποκαλυφθεί μεγαλύτερο κομμάτι του φράχτη.

5 ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

▲ ΠΡΟΣΕΞΤΕ

Μην επιτρέπετε σε υγρά φρένων, βενζίνη και υλικά με βάση το πετρέλαιο να αγγίζουν τα πλαστικά μέρη. Τα χημικά μπορεί να προκαλέσουν τέτοια ζημιά στο πλαστικό και να μην είναι δυνατή η επισκευή του.

▲ ΠΡΟΣΕΞΤΕ

Μη χρησιμοποιείτε ισχυρούς διαλύτες ή καθαριστικά στο πλαστικό περιβλήμα ή τα πλαστικά μέρη.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αφαιρέστε τη μπαταρία από το μηχάνημα πριν από τη συντήρηση.

5.1 ΚΑΘΑΡΙΣΤΕ ΤΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κρατήστε το μηχάνημα και το μοτέρ καθαρό από φύλλα, κλαριά ή υπερβολικό λάδι για να αποτρέψετε τον κίνδυνο φωτιάς.

- Χρησιμοποιήστε ένα υγρό κομμάτι ύφασμα και ήπιο καθαριστικό για να καθαρίσετε το μηχάνημα.
- Στεγνώστε καλά τα εναπομείναντα υγρά με ένα μαλακό στεγνό κομμάτι ύφασμα.
- Χρησιμοποιήστε ένα μικρό βουρτσάκι για να καθαρίσετε τους αεραγωγούς.

5.2 ΛΙΠΑΝΣΗ ΤΟΥ ΚΙΒΩΤΙΟΥ ΤΑΧΥΤΗΤΩΝ

Εικόνα F

Για να αυξήσετε την αποτελεσματικότητα και τη διάρκεια ζωής της μηχανής, ελέγχετε και λιπαίνετε το κιβώτιο ταχυτήτων τουλάχιστον κάθε μήνα.

i ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Χρησιμοποιείτε γράσο VKS.

1. Γυρίστε ανάποδα το μηχάνημα έτσι ώστε το κιβώτιο ταχυτήτων να κοιτάζει προς τα επάνω.
2. Αφαιρέστε το βύσμα του κιβωτίου ταχυτήτων.
3. Βάλτε μικρή ποσότητα γράσου μέσα στο κιβώτιο ταχυτήτων.
4. Εγκαταστήστε και σφίξτε το βύσμα κιβωτίου ταχυτήτων.

i ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Έλλειψη λαδιού λίπανσης προκαλεί υπερβολικό θόρυβο, υπερθέρμανση ή ζημιά.

5.3 ΛΙΠΑΝΕΤΕ ΤΗ ΛΕΠΙΔΑ

Εικόνα G

Για να αυξήσετε την αποτελεσματικότητα και τη διάρκεια ζωής των λεπίδων, να τις λιπαίνετε προσεκτικά μετά από κάθε χρήση:

- Μην λαδώνετε τη λεπίδα ενώ το θαμνοκοπτικό βρίσκεται σε λειτουργία.
- Τοποθετήστε το μηχάνημα σε επίπεδη και ομαλή επιφάνεια.
- Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό κομμάτι ύφασμα για να καθαρίσετε τις λεπίδες και ένα βουρτσάκι για να απομακρύνετε περισσότερες ακαθαρσίες.
- Εφαρμόστε μια λεπτή στρώση λιπαντικού για να λιπάνετε τις λεπίδες κατά μήκος της πάνω αιχμής της λεπίδας.

i ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Συνιστούμε τη χρήση λιπαντικού που δεν ρυπαίνει το περιβάλλον.

5.4 ΑΣΦΑΛΙΣΗ ΤΗΣ ΛΕΠΙΔΑΣ

Εικόνα H

▲ ΠΡΟΣΕΞΤΕ

Φοράτε προστατευτικά γάντια εάν αγγίζετε τη λεπίδα ή το μείζ γύρω από τη λεπίδα.

1. Σφίξτε τις βίδες δεξιόστροφα εκ νέου με το κλειδί για να ασφαλίσετε τη λεπίδα, εάν διαπιστωθεί ότι η λεπίδα είναι χαλαρή κατά τη χρήση.

i ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Δεν χρειάζεται να απομακρύνετε το κάλυμμα του κιβωτίου ταχυτήτων για να ασφαλίσετε τη λεπίδα.

6 ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

Προτού μετακινήσετε το μηχάνημα, πάντα

- Αφαιρέτε την μπαταρία από το μηχάνημα.

Προτού αποθηκεύσετε το μηχάνημα, πάντα

- Αφαιρέτε την μπαταρία από το μηχάνημα.

- Καθαρίζετε τα περιττά υλικά από το μηχάνημα.
- Εξασφαλίστε ότι ο χώρος αποθήκευσης δεν
 - είναι προσβάσιμος από παιδιά.
 - Δεν βρίσκεται κοντά σε προϊόντα που προκαλούν διάβρωση όπως είναι οι χημικές ουσίες κήπων και τα αποπαγωγικά άλατα.

7 ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Αντιμετώπιση
Το μοτέρ δεν ξεκινάει όταν τραβάτε τη σκανδάλη ενεργοποίησης.	Η μπαταρία δεν είναι σταθερά τοποθετημένη.	Βεβαιωθείτε ότι έχετε τοποθετήσει σταθερά την συστοιχία μπαταριών στο μηχάνημα.
	Η μπαταρία δεν είναι φορτισμένη.	Φορτίστε τη συστοιχία μπαταριών.
Το μηχάνημα βγάζει καπνό κατά τη λειτουργία.	Το μηχάνημα έχει υποστεί κάποια φθορά.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Διακόψτε αμέσως τη λειτουργία του μηχανήματος. 2. Αφαιρέστε τη συστοιχία μπαταριών. 3. Επικοινωνήστε με ένα κέντρο εξυπηρέτησης.
Δημιουργείται πάρα πολύς θόρυβος ή/και δονήσεις κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.	Τα εξαρτήματα έχουν χαλαρώσει.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Διακόψτε τη λειτουργία του μηχανήματος. 2. Αφαιρέστε την μπαταρία. 3. Ελέγξτε για ζημιά. 4. Ελέγξτε και σφίξτε τυχόν χαλαρά εξαρτήματα.
	Τα εξαρτήματα έχουν ζημιές.	Μη χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα και επικοινωνήστε με ένα κέντρο σέρβις.

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Αντιμετώπιση
	Οι λεπίδες χρειάζονται λίπανση.	Ακολουθήστε τα αναφερόμενα στο απόσπασμα 5.3 για τη λίπανση της λεπίδας.
	Το κιβώτιο ταχυτήτων χρειάζεται λίπανση.	Ακολουθήστε τα αναφερόμενα στο απόσπασμα 5.2 για τον έλεγχο και τη λίπανση του κιβωτίου ταχυτήτων.

8 ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ

Τάση	82V
Ταχύτητα χωρίς φορτίο	4000/5000 (±10%) min ⁻¹
Ταχύτητα λεπίδας	4000/5000 (±10%) min ⁻¹
Μήκος λεπίδας	610 mm
Ικανότητα κοπής	30 mm
Βάρος (χωρίς τη συστοιχία μπαταριών)	3.55 kg
Μετρημένη στάθμη ηχητικής πίεσης	87 dB(A), K _{PA} =3 dB(A)
Εγγυημένη στάθμη ακουστικής ισχύος	98 dB(A)
Δόνηση	4.7 m/s ²
Αβεβαιότητα	1.5 m/s ²
Μοντέλο μπαταρίας	82V180, 82V290P, 82V360, 82V580P και άλλα μοντέλα της σειράς BAB
Μοντέλο φορτιστή	82C1G, 82C2, 82C6 και άλλα μοντέλα της σειράς CAB
IPX	IPX5

9 Δ'ΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ

Όνομα και διεύθυνση κατασκευαστή:

Όνομα: GLOBGRO AB

Globe Group Europe

Διεύθυνση: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Σουηδία

Όνομα και διεύθυνση του εξουσιοδοτημένου ατόμου
σύνταξης του τεχνικού αρχείου:

Όνομα: Ralf Pankalla

Διεύθυνση Riggaregatan 53, 211 13 Malmö , Σουηδία
η:

Στο παρόν δηλώνουμε ότι το προϊόν

Κατηγορία: Μπορντουρωφάλιδο μπαταρίας

Μοντέλο: 82HD61 (HTB44800)

Αριθμός σειράς: Ανατρέξτε στην ετικέτα του
προϊόντος

Έτος κατασκευής: Ανατρέξτε στην ετικέτα του
προϊόντος

- Συμμορφώνεται με τις σχετικές διατάξεις της Οδηγίας 2006/42/EC για τα μηχανήματα.
- συμφωνεί με τις διατάξεις των ακόλουθων λοιπών οδηγιών:
 - Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα - Οδηγία 2014/30/EU
 - Περιορισμός στη χρήση ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικούς και ηλεκτρονικούς εξοπλισμούς (RoHS) Οδηγία 2011/65/EU & (EU) 2015/863
 - Οδηγία σχετικά με την εκπομπή θορύβου 2000/14/EC & 2005/88/EC

Επίσης δηλώνουμε ότι έχουν χρησιμοποιηθεί τα παρακάτω πρότυπα:

- EN 62841-1; EN 62841-4-2; EN IEC 55014-1; EN IEC 55014-2; EN 62233; EN ISO 3744; ISO 11094; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Μέθοδος αξιολόγησης συμμόρφωσης σύμφωνα με το Παράρτημα VI Οδηγία σχετικά με την εκπομπή θορύβου 2000/14/EC.

Μετρημένη στάθμη ηχητικής ισχύος: L_{WA} : 95.2 dB(A)

Εγγυημένη στάθμη ακουστικής ισχύος: $L_{WA,d}$: 98 dB(A)

Τοποθεσία, ημερομηνία: Malmö, 01.01.2023
Υπογραφή: Ted Qu, Διευθυντής Ποιότητας

Ted Qu

124	..... مؤشر الأعطال	4.6
124	..... إدارة المقيض الخلفي	4.7
124	..... نصائح التشغيل	4.8
124	..... الصيانة	5
124	..... تنظيف الآلة	5.1
124	..... تزييت صندوق التروس	5.2
124	..... تزييت الشفرة	5.3
125	..... قفل الشفرة	5.4
125	..... النقل والتخزين	6
125	..... استكشاف الأعطال وإصلاحها	7
125	..... البيانات الفنية	8
	قرار التوافق مع معايير الاتحاد	9
125	..... الأوروبي	

1	الوصف	123
1.1	..... الغرض	123
1.2	..... نظرة عامة	123
2	تحذيرات السلامة العامة المتعلقة بالآلة	
123	العاملة بالطاقة	
3	التنصيب	123
3.1	..... فكّ تغليف الآلة	123
4	التشغيل	123
4.1	..... زر التشغيل/الإيقاف	123
4.2	..... بدء تشغيل الآلة	124
4.3	..... إيقاف الآلة	124
4.4	..... زر التحكم في السرعة	124
4.5	..... وظيفة الدوران العكسي	124

⚠ تحذير

لسلامتك الشخصية، لا تقم بتركيب البطارية قبل تجميع الآلة بالكامل.

3.1.1 تركيب مجموعة البطارية

الشكل B

⚠ تحذير

- إذا كانت مجموعة البطارية أو الشاحن تالفين، فاستبدل التالف منهما.
 - أوقف الآلة وانتظر إلى أن يتوقف المحرك قبل تركيب لمجموعة البطارية أو خلعها.
 - اقرأ التعليمات الواردة في دليل البطارية والشاحن وافهمهما ونفذها.
1. قم بمحاذاة دعامات الرفع الموجودة بمجموعة البطارية مع التجاويف الموجودة في حجرة البطارية.
 2. ادفع مجموعة البطارية في حجرة البطارية إلى أن تثبت المجموعة في مكانها الصحيح.
 3. عندما تسمع صوت نقرة، فهذا معناه أنه قد تم تركيب مجموعة البطارية في مكانها الصحيح.

3.1.2 خلع مجموعة البطارية

الشكل التوضيحي B

1. اضغط على زر تحرير البطارية مع التثبيت.
2. اخلع مجموعة البطارية من الآلة.

4 التشغيل

- احرص دائمًا على ارتداء قفازات عمل مناسبة وأدوات حماية مناسبة للعينين عند تنفيذ أعمال التشغيل والصيانة.
- لا تلمس الشفرة إلا بعد إزالة مجموعة البطارية.
- كن حذرًا للغاية عند ملامسة الشفرة لإزالة العوالق. فقد تتسبب الحواف الحادة في الإصابة بجروح حتى مع ارتداء القفازات.
- لا تستخدم الآلة إذا كانت الشفرة تالفة أو مثنية.
- أزل جميع الأغراض، مثل الأسلاك الكهربائية أو المصابيح أو الأسلاك العادية أو السياج، والتي قد تتحسر في شفرة القطع وتتسبب في خطر التعرض للإصابة الشخصية.

⚠ تحذير

إذا انحسرت الشفرة في سلك أو خط كهربائي، لا تلمس الشفرة! فقد يكون السلك به تيار كهربائي، وبحيها يكون خطرًا. نفذ الخطوات أدناه:

1. أمسك المقبض الخلفي المعزول أو ضع الآلة على الأرض بعيدًا عنك.
2. افصل البطارية من جيب البطارية. ثم افصل السلك قبل خلعه من الشفرة.

4.1 زر التشغيل/الإيقاف



ادفع هذا الزر لتشغيل طاقة الآلة أو إيقافها.

مصباح أخضر مشعل: يعني أن الدائرة الكهربائية الخاصة بالآلة مشغلة (ON). الآلة جاهزة للتشغيل.

i ملاحظة

إذا لم تستخدم الآلة لأكثر من 60 ثانية، ستوقف الآلة عن التشغيل تلقائيًا.

1 الوصف

1.1 الغرض

هذه الآلة معدة لقطع وتشذيب الشجيرات وسياج الشجيرات في الاستخدام التجاري. وهي غير مخصصة للاستخدام في قطع الأشياء التي تعلو مستوى الكنف.

AR

1.2 نظرة عامة

الشكل A-H.

1	الشفرة	10	زر مانع الانسداد
2	واقي الشفرة	11	زر التحكم في السرعة
3	الواقي	12	زر التشغيل/الإيقاف
4	المقبض الأمامي	13	مؤشر الأعطال
5	مفتاح المقبض	14	غطاء الشفرة
6	زر تحرير البطارية	15	سدادة صندوق التروس
7	الزناد	16	مسمار
8	المقبض الخلفي	17	مفتاح ربط
9	لسان تدوير المقبض		

2 تحذيرات السلامة العامة المتعلقة بالآلة العاملة بالطاقة

⚠ تحذير

اقرأ جميع تحذيرات السلامة والتعليمات والرسوم التوضيحية والمواصفات المرفقة مع هذه الآلة. عدم اتباع جميع التعليمات الواردة أدناه قد يؤدي إلى حدوث صدمة كهربائية أو نشوب حريق أو التعرض للإصابة، أحدها أو جميعها.

احتفظ بجميع التحذيرات والتعليمات للرجوع إليها في المستقبل.

يشير مصطلح "أداة عاملة بالطاقة" في التحذيرات إلى الآلة العاملة بالطاقة (الموصولة بسلك تيار) أو الآلة العاملة بالبطارية (غير الموصولة بسلك تيار).

3 التنصيص

3.1 فك تغليف الآلة

⚠ تحذير

احرص على تجميع الآلة بشكل صحيح قبل الاستخدام.

⚠ تحذير

- إذا كانت أجزاء من الآلة تالفة، لا تستخدم الآلة.
- إن لم تكن لديك جميع الأجزاء، لا تقم بتشغيل الآلة.
- إذا كانت الأجزاء تالفة أو غير موجودة، تواصل مع مركز الصيانة.

1. افتح عبوة التغليف.

2. اقرأ المستندات الموجودة في الصندوق.

3. أخرج جميع الأجزاء غير المركبة من الصندوق.

4. أخرج الآلة من الصندوق.

5. تخلص من الصندوق ومكونات التغليف وفقًا للقوانين المحلية.

الإضاءة مطفأة: الدائرة الكهربائية متوقفة (OFF).

هام

لا تثق أصابعك على الزر عند تحريك لالة لمنع بدء التشغيل غير المقصود.

4.2 بدء تشغيل الآلة

الشكل C.

1. اضغط على زر التشغيل/الإيقاف.
2. اضغط على المقبض مع التثبيت بيد واحدة.
3. اسحب الزناد بأصابع اليد الأخرى.

4.3 إيقاف الآلة

الشكل C.

1. اترك الزناد لإيقاف الآلة.

4.4 زر التحكم في السرعة



1. اضغط على زر التحكم في السرعة لضبط السرعة من منخفضة إلى عالية.

4.5 وظيفة الدوران العكسي



1. إذا انحسر فرع شجرة في الشفرة، اضغط على زر مانع الانسداد، وحينها ستدور الشفرة في الاتجاه العكسي ويتم تحرير الفرع.

4.6 مؤشر الأعطال



1. يضيء مؤشر الأعطال أثناء التشغيل إذا واجهت الآلة مشكلة أو تعرضت للتلف.

4.7 إدارة المقبض الخلفي

الشكل D.

استخدم لسان تدوير المقبض لضبط المقبض الخلفي على الأوضاع المختلفة لسهولة جز أسطح السياج المختلفة.

1. اسحب لسان تدوير المقبض، وقم بتدوير المقبض الخلفي.
2. اترك لسان تدوير المقبض إلى أن يثبت في موضعه الصحيح.

4.8 نصائح التشغيل

الشكل E

- لا تدفع الآلة بقوة في الشجيرات الكثيفة. فقد يتسبب ذلك في تعثر الشفرة. إذا صارت الشفرات مغطاة بالشجيرات الكثيفة،
 1. ادفع زر مانع الانسداد أو
 2. أوقف تشغيل الآلة.
 3. قم بإزالة مجموعة البطارية.
 4. تخلص من الانسداد.
- لا تحاول قطع جذوع أو أغصان كبيرة للغاية.

- اقطع الشجيرات النامية حديثاً بحركة واسعة، بحيث تدخل الجذوع مباشرة في الشفرة.
- يمكنك استخدام خيط لضبط ارتفاع السياج.
 1. ابسط قطعة من الخيط على طول السياج بالارتفاع المرغوب.
 2. قم بجز السياج من فوق هذا الخيط مباشرة.
 3. جز جانب السياج إلى أن يصبح أضيّق عند القمة. سيظهر المزيد من السياج بهذه الطريقة.

5 الصيانة

⚠ تحذير

لا تدع سوائل الفرملة أو البنزين أو المواد القاتمة على البنترول تلامس الأجزاء البلاستيكية. حيث إن المواد الكيميائية قد تتسبب في تلف الأجزاء البلاستيكية وجعلها غير قابلة للصيانة.

⚠ تحذير

لا تستخدم محاليل أو منظفات قوية على الهيكل البلاستيكي أو المكونات البلاستيكية.

⚠ تحذير

أخرج مجموعة البطارية من الآلة قبل إجراء أعمال الصيانة.

5.1 تنظيف الآلة

⚠ تحذير

حافظ على نظافة الآلة والمحرك من أوراق الشجر أو الأفرع أو الزيت الزائد لمنع خطر نشوب حريق.

- استخدم قطعة قماش مبللة مع منظف خفيف لتنظيف الآلة.
- نظف أي بقايا سائلة بقطعة قماش ناعمة جافة.
- استخدم فرشاة صغيرة لتنظيف فتحات الهواء.

5.2 تزييت صندوق التروس

الشكل F

لزيادة الكفاءة والحياة العملية للالة، احرص على تزييت صندوق التروس كل شهر على الأقل.

ⓘ ملاحظة

استخدم شحم VKS.

1. اقلب الآلة رأساً على عقب بحيث يصبح صندوق التروس متجهاً لأعلى.
2. اخلع سداة صندوق التروس.
3. ضع كمية صغيرة من الشحم في صندوق التروس.
4. ركب سداة صندوق التروس واربطها.

ⓘ ملاحظة

نقص زيت التزييت قد يتسبب في حدوث ضوضاء عالية أو سخونة زائدة أو تعرض المنتج للتلف.

5.3 تزييت الشفرة

الشكل G

المشكلة	السبب المحتمل	الحل
هناك ضوضاء و/أو اهتزاز شديدان أثناء التشغيل.	الأجزاء مفكوكة.	1. قم بإيقاف الآلة. 2. اخلع البطارية. 3. افحص الآلة بحثًا عن أي أعراض للضرر. 4. افحص بحثًا عن أي أجزاء مفكوكة واربطها.
	الأجزاء بها تلف.	لا تستخدم الآلة وتواصل مع مركز صيانة.
	الشفرة بحاجة للتزييت.	اتبع القسم 5.3 لتزييت الشفرة.
	صندوق التروس بحاجة للتزييت.	اتبع القسم 5.2 للتحقق وتزييت صندوق التروس.

8 البيانات الفنية

الجهد الكهربائي	82 فولت
السرعة من دون حمل	4000/5000 (±10%) دقيقة-1
سرعة الشفرة	4000/5000 (±10%) دقيقة-1
طول الشفرة	610 mm
سعة القطع	30 mm
الوزن (من دون وحدة البطارية)	3.55 kg
مستوى ضغط الصوت المقدر	87 ديسيبل(أ), 3 Kpa ديسيبل(أ)
مستوى قوة الصوت المضمون	98 ديسيبل(أ)
الاهتزاز	4.7 م/ثانية ²
نسبة الشك	1.5 م/ثانية ²
طراز البطارية	82V180, 82V290P, 82V360, 82V580P وسلاسل BAB الأخرى
طراز الشاحن	82C1G, 82C2, 82C6 وسلاسل CAB الأخرى
IPX5	IPX5

9 قرار التوافق مع معايير الاتحاد الأوروبي

اسم وعنوان الشركة الصانعة:

الاسم: GLOBGRO AB

Globe Group Europe

العنوان: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö , السويد

اسم وعنوان الشخص المخوّل له جمع الملف الفني:

لزيادة الكفاءة والحياة العملية للشفرات، احرص على تزييتها بعناية بعد كل جلسة العمل:

- لا تقم بتزييت الشفرة أثناء تشغيل الجزارة.
- ضع الآلة على سطح مستوي سلس.
- استخدم قطعة قماش ناعمة لتنظيف الشفرات، وفرشاة لإزالة المزيد من الأوساخ.
- استخدم طبقة خفيفة من الزيت لتزييت الشفرات بالإضافة إلى الحافة العلوية للشفرة.

i ملاحظة

نوصي باستخدام زيت غير مسبب للتلوث.

5.4 قفل الشفرة

الشكل H

▲ تحذير

احرص على ارتداء قفازات واقية إذا كان من الممكن أن تلامس الشفرة أو المناطق المحيطة بالشفرة.

1. اربط المسامير في اتجاه عقارب الساعة مرة أخرى باستخدام مفتاح الربط لفل الشفرة إذا اكتشفت أن الشفرة مفكوكة أثناء الاستخدام.

i ملاحظة

من غير الضروري إزالة غطاء صندوق التروس لفل الشفرة.

6 النقل والتخزين

قبل نقل الآلة، نفذ دائمًا ما يلي

- اخلع مجموعة البطارية من الآلة.
- قبل وضع الآلة في المخزن، اتبع دائمًا ما يلي
- اخلع مجموعة البطارية من الآلة.
- نظف جميع المواد غير المرغوب فيها عن الآلة.
- احرص على أن تكون منطقة التخزين
- غير متاحة لوصول الأطفال.
- بعيدة عن المواد التي قد تتسبب في التآكل، مثل كيماويات الحديقة أو الملح المُرزِل للجليد.

7 استكشاف الأعطال وإصلاحها

المشكلة	السبب المحتمل	الحل
لا يبدأ المحرك في العمل بعد سحب الزناد.	مجموعة البطارية غير مُركبة بإحكام.	تأكد من تركيب لمجموعة البطارية بإحكام في الآلة.
	مجموعة البطارية فارغة الشحنة.	اشحن مجموعة البطارية.
تقوم الآلة بإصدار أصدنة أثناء التشغيل.	هناك تلف بالآلة.	1. قم بإيقاف الآلة على الفور. 2. اخلع مجموعة البطارية. 3. تواصل مع مركز الصيانة.

الاسم: Ralf Pankalla

العنوان: العنوان: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö , السويد

بموجب ذلك نعلن أنّ المنتج

الفئة: جزارة السياج اللاسلكية

الطراز: 82HD61 (HTB44800)

الرقم التسلسلي: راجع رقعة تقييم المنتج

سنة تصميم المنتج: راجع رقعة تقييم المنتج

- متوافق مع الأقسام ذات الصلة من توجيه الآلات EC/2006/42
- متوافق مع أقسام توجيهات الاتحاد الأوروبي الأخرى التالية:

• التوافق الكهرومغناطيسي - التوجيه EU/2014/30

• لوائح تقييم استخدام بعض المواد الخطرة في المعدات الكهربائية والإلكترونية (RoHS) - التوجيه EU & (EU)/2011/65
2015/863

- الضوضاء في الأماكن الخارجية المفتوحة - التوجيه EC/2000/14 & 2005/88/EC

بالإضافة إلى ذلك، نعلن استخدام المعايير التالية:

- EN 62841-1; EN 62841-4-2; EN IEC 55014-1; EN IEC 55014-2; EN 62233; EN ISO 3744; ISO 11094; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

طريقة تقييم التوافق بالملحق VI الضوضاء في الأماكن الخارجية المفتوحة - التوجيه EC/2000/14.

مستوى قوة الصوت المقدر: L_{WA}: 95.2 ديسيبل(أ)

مستوى قوة الصوت المضمنون: L_{WA,d}: 98 ديسيبل(أ)

المكان والتاريخ: Malmö, السويد
01.01.2023

Ted Au

1 Açıklama.....	128	4.6 Arıza Göstergesi.....	129
1.1 Amaç.....	128	4.7 Arka tutma kolunu çevirin.....	129
1.2 Genel bakış.....	128	4.8 ÇALIŞTIRMA İPUÇLARI.....	129
2 Elektrikli aletler için genel güvenlik uyarıları.....	128	5 BAKIM.....	129
3 Kurulum.....	128	5.1 Makineyi temizleyin.....	130
3.1 Makineyi paketinden çıkarın.....	128	5.2 Dişli kutusunu yağlama.....	130
4 ÇALIŞTIRMA.....	128	5.3 Bıçağı yağlama.....	130
4.1 Açma/kapatma düğmesi.....	129	5.4 Bıçağı kilitleme.....	130
4.2 MAKİNEYİ ÇALIŞTIRMA.....	129	6 TAŞIMA VE DEPOLAMA.....	130
4.3 Makineyi durdurun.....	129	7 Sorun Giderme.....	131
4.4 Hız kontrol düğmesi.....	129	8 Teknik veriler.....	131
4.5 Ters Dönme İşlevi.....	129	9 AB Uygunluk beyanı.....	131

1 AÇIKLAMA

1.1 AMAÇ

Bu makine ticari kullanım amaçlı olarak çalıları kesmek ve budamak için tasarlanmıştır. Omuz seviyesinden yukarıda kesmek için tasarlanmamıştır.

1.2 GENEL BAKIŞ

Şekil A-H.

- | | |
|-------------------------------|---------------------------|
| 1 Bıçak | 10 Sıkışma önleme düğmesi |
| 2 Bıçak koruması | 11 Hız kontrol düğmesi |
| 3 Koruma | 12 Açma/kapatma düğmesi |
| 4 Ön tutma kolu | 13 Arıza göstergesi |
| 5 Kol anahtarı | 14 Bıçak kapağı |
| 6 Akü çıkarma düğmesi | 15 Dişli kutusu kapağı |
| 7 Tetik | 16 Vida |
| 8 Arka tutma kolu | 17 Anahtar |
| 9 Tutma kolu döndürme mandalı | |

2 ELEKTRİKLİ ALETLER İÇİN GENEL GÜVENLİK UYARILARI

▲ UYARI

Bu elektrikli alet ile birlikte verilen tüm güvenlik uyarılarını, talimatları, çizimleri ve teknik özellikleri okuyun. Tüm talimatlara uyulmaması elektrik çarpmasına, yangın ve/veya ciddi yaralanmalara sebep olabilir.

Tüm uyarıları ve talimatları ileride başvurmak için saklayın.

Uyarılarda geçen "elektrikli alet" terimi ile elektrik prizinden beslenen (kablolu) elektrikli aletiniz veya akü ile çalışan (kablesiz) elektrikli aletiniz kastedilmektedir.

3 KURULUM

3.1 MAKİNEYİ PAKETİNDEN ÇIKARIN

▲ UYARI

Makineyi kullanmadan önce doğru şekilde monte ettiğinizden emin olun.

▲ UYARI

- Makine parçaları hasarlı ise makineyi kullanmayın.
- Tüm parçalara sahip değilseniz, makineyi kullanmayın.
- Parçalar hasarlı veya eksikse, servis merkezine başvurun.

1. Paketi açın.

2. Kutunun içindeki belgeleri okuyun.
3. Tüm birleştirilmemiş parçaları kutudan çıkarın.
4. Makineyi kutudan çıkarın.
5. Kutuyu ve paketi yerel düzenlemelere uygun olarak atın.

▲ UYARI

Kişisel güvenliğiniz için aleti tamamen birleştirmeden önce aküyü takmayın.

3.1.1 BATARYAYI TAKMA

Şekil B

▲ UYARI

- Batarya veya şarj cihazı hasarlıysa bataryayı veya şarj cihazını değiştirin.
- Makineyi durdurun ve bataryayı takmadan veya çıkarmadan önce motorun durmasını bekleyin.
- Batarya ve şarj cihazının kılavuzundaki talimatları okuyun, anlayın ve uygulayın.

1. Bataryadaki yükseltme dişlerini batarya bölmesindeki oluklarla hizalayın.
2. Bataryayı yerine oturana kadar batarya bölmesine doğru itin.
3. Bir tık sesi duyduğunuzda batarya takılmıştır.

3.1.2 AKÜYÜ ÇIKARIN

Şekil B

1. Akü çıkarma düğmesine basın ve basılı tutun.
2. Aküyü makineden çıkarın.

4 ÇALIŞTIRMA

- Çalıştırma ve bakım işlemlerini gerçekleştirirken daima uygun yüksek kavrama özellikli iş eldivenleri ve koruyucu gözlük kullanın.
- Akü takımını çıkarmadan bıçağa dokunmayın.
- Kalıntıları gidermek için bıçağa dokunursanız çok dikkatli olun. Keskin kenarlar, eldiven taksanız bile kesilmelere neden olabilir.
- Bıçak hasarlı veya bükülmüş ise makineyi kullanmayın.
- Kesme bıçağına dolaşabilen ve kişisel yaralanma riski yaratabilecek kablo, ışıklar, tel veya ip gibi nesnelere çıkarın.

▲ UYARI

Bıçağın elektrik kablosu veya hattına takılması/ sıkışması durumunda BİÇAĞA DOKUNMAYIN! ELEKTRİKLİ VE ÇOK TEHLİKELİ OLABİLİR. Aşağıdaki işlemleri yapın :

1. Yalıtılmış arka tutma kolundan tutun veya makineyi kendinizden uzağa yerleştirin.
2. Aküyü, akü bölmesinden çıkarın. Ardından bıçaktan ayırmadan önce kablo bağlantısını kesin .

4.1 AÇMA/KAPATMA DÜĞMESİ



Makinenin gücünü açıp kapatmak için bu düğmeye basın.

Yeşil ışık açık: makinenin elektrik devresi açık (ON). Makine çalışmaya hazırlanıyor.

i NOT

Makineyi 60 saniyeden uzun süre kullanmazsanız makine kapanır.

İşıklar kapalı: elektrik devresi kapalı (OFF).

i ÖNEMLİ

Yanlışlıkla çalıştırmayı önlemek için makineyi hareket ettirdiğinizde parmağınızı düğmenin üzerinde tutmayın.

4.2 MAKİNEYİ ÇALIŞTIRMA

Şekil C.

1. Açma/kapatma düğmesine basın.
2. Kol anahtarına bir elinizle basılı tutun.
3. Diğer elinizle tetiği çekin.

4.3 MAKİNEYİ DURDURUN

Şekil C.

1. Makineyi durdurmak için tetiği serbest bırakın.

4.4 HIZ KONTROL DÜĞMESİ



1. Hızı düşükten yükseğe ayarlamak için hız kontrol düğmesine basın.

4.5 TERS DÖNME İŞLEVI



1. Bıçak bir dal tarafından engellenirse, sıkışma önleme düğmesine basın; bıçak tersine döner ve dal serbest kalır.

4.6 ARIZA GÖSTERGESİ



1. Çalışma sırasında makine bir sorun yaşarsa veya hasar görürse arıza göstergesi yanar.

4.7 ARKA TUTMA KOLUNU ÇEVİRİN

Şekil D.

Farklı çit yüzlerinin kolay kesimi için arka tutma kolunu farklı konumlara ayarlamak üzere tutma kolu döndürme mandalını kullanın.

1. Tutma kolu döndürme mandalını çekin ve arka tutma kolunu çevirin.
2. Tutma kolu döndürme mandalını yerine kilitlene kadar bırakın.

4.8 ÇALIŞTIRMA İPUÇLARI

Şekil E

- Makineyi yoğun çalılıklardan geçirmeyin. Aksi takdirde bıçak sıkışabilir. Bıçaklar çalılıklarla kaplanırsa
 1. sıkışma önleme düğmesine basın veya
 2. makineyi durdurun.
 3. Akü takımını çıkarın.
 4. Sıkışmayı giderin.
- Çok büyük sapları veya dalları kesmeye çalışmayın.
- Yeni büyüyenleri geniş bir süpürme hareketi ile kesin, böylece saplar doğrudan bıçağın içine yerleştirilir.
- Çitin yüksekliğini ayarlamak için bir ip kullanabilirsiniz.
 1. Çit boyunca istenen yükseklikte bir parça ip gerin.
 2. Bu ipin hemen üzerinden çiti kesin.
 3. Çitin kenarını, üst kısmı daha dar olana kadar kesin. Bu şekilde daha fazla çit görünecektir.

5 BAKIM

▲ İKAZ

Fren sıvılarının, benzin, petrol bazlı malzemelerin plastik parçalara temas etmesine izin vermeyin. Kimyasallar plastiğe zarar verebilir ve plastik maddeyi kullanımdan dışı bırakabilir.

▲ İKAZ

Plastik muhafaza veya parçalarda güçlü çözücüler veya deterjanlar kullanmayın.

▲ UYARI

Bakımdan önce makineden aküyü çıkarın.

5.1 MAKİNEYİ TEMİZLEYİN

▲ UYARI

Yangın riskini önlemek için makineyi ve motoru yapraklardan, dallardan veya aşırı yağdan koruyun.

- Makineyi temizlemek için hafif bir deterjanla nemli bir bez kullanın.
- Yumuşak kuru bir bezle tüm nemli yerleri silin.
- Hava deliklerini temizlemek için küçük bir fırça kullanın.

5.2 DIŞLI KUTUSUNU YAĞLAMA

Şekil F

Makinanın verimini ve ömrünü arttırmak için dişli kutusunu en az ayda bir kontrol edin ve yağlayın.

i NOT

VKS gres yağı kullanın.

1. Dişli kutusu yukarı bakacak şekilde makineyi ters çevirin.
2. Dişli kutusu kapağını çıkarın.
3. Dişli kutusuna küçük miktarda gres yağı sürün.
4. Dişli kutusu kapağını takın ve sıkın.

i NOT

Yağın eksik olması aşırı gürültüye, aşırı ısınmaya veya hasara neden olur.

5.3 BIÇAĞI YAĞLAMA

Şekil G

Bıçakların verimliliğini ve ömrünü arttırmak için, her çalışma seansından sonra onları dikkatlice yağlayın:

- Çit budama makinesi çalışırken bıçağı yağlamayın.
- Makinenizi düz ve pürüzsüz bir yüzeye koyun.
- Bıçakları temizlemek için yumuşak bir bez ve daha fazla kir çıkarmak için bir fırça kullanın.
- Bıçağın üst kenarı boyunca bıçakları yağlamak için hafif bir yağ tabakası kullanın.

i NOT

Kirletici olmayan tipte yağları kullanmanızı tavsiye ederiz.

5.4 BIÇAĞI KILITLEME

Şekil H

▲ İKAZ

Bıçağa veya bıçağın etrafındaki alanlara dokunmanız halinde koruyucu eldiven giyin.

1. Kullanım sırasında bıçağın gevşek olduğu tespit edilirse bıçağı kilitlemek için vidaları anahtarla tekrar saat yönünde sıkın.

i NOT

Bıçağı kilitlemek için dişli kutusu kapağını çıkarmak gerekli değildir.

6 TAŞIMA VE DEPOLAMA

Makineyi taşımadan önce, daima

- Akü takımını makineden çıkarın.

Makineyi depoya kaldırmadan önce, daima

- Akü takımını makineden çıkarın.
- Makineden istenmeyen tüm malzemeleri temizleyin.
- Depolama alanının:
 - Çocuklar için erişilebilir olmadığından emin olun.
 - Bahçe kimyasalları ve buz çözücü tuzlar gibi korozyona neden olabilecek maddelerden uzak olduğundan emin olun.

7 SORUN GIDERME

Sorun	Olası neden	Çözüm
Tetik çekildiğinde motor çalışmıyor.	Akü takımı sıkıca takılmamıştır.	Akü takımını makineye sıkıca taktığınızdan emin olun.
	Akünün şarjı bitmiştir.	Aküyü şarj edin.
Makine çalışma sırasında duman çıkarıyor.	Makinede hasar vardır.	<ol style="list-style-type: none"> Hemen makineyi durdurun. Akü paketini çıkarın. Servis merkezi ile iletişime geçin.
Çalışma sırasında çok fazla gürültü ve/veya titreşim var.	Parçalar gevşektir.	<ol style="list-style-type: none"> Makineyi durdurun. Aküyü çıkarın. Hasar olup olmadığını kontrol edin. Gevşemiş parçaları kontrol edin ve sıkın.
	Parçalar hasarlıdır.	Makineyi kullanmayın ve servis merkezi ile iletişime geçin.
	Bıçakların yağı eksiktir.	Bıçağı yağlamak için 5.3 bölümünü takip edin.
	Dişli kutusunun yağı eksiktir.	Dişli kutusunu kontrol etmek ve yağlamak için 5.2 bölümünü takip edin.

8 TEKNİK VERİLER

Voltaj	82V
Yüksüz hız	4000/5000 (±10%) min ⁻¹
Bıçak hızı	4000/5000 (±10%) min ⁻¹
Bıçak uzunluğu	610 mm
Kesme kapasitesi	30 mm
Ağırlık (akü hariç)	3.55 kg

Ölçülen ses basınç düzeyi	87 dB(A), K _{PA} =3 dB(A)
Garanti edilen ses güç düzeyi	98 dB(A)
Titreşim	4.7 m/sn ²
Belirsizlik	1.5 m/sn ²
Akü modeli	82V180, 82V290P, 82V360, 82V580P ve diğer BAB serileri
Şarj cihazı modeli	82C1G, 82C2, 82C6 ve diğer CAB serileri
IPX	IPX5

9 AB UYGUNLUK BEYANI

Üreticinin adı ve adresi:

Ad: GLOBGRO AB
Globe Group Europe

Adres: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö , İsveç

Teknik dosyayı derlemeye yetkili kişinin adı ve adresi:

Ad: Ralf Pankalla

Adres: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö , İsveç

İşbu belge ile bu ürüne ilişkin olarak aşağıdakileri beyan ederiz

Kategori: Kablosuz Çit Budama Makinesi
Model: 82HD61 (HTB44800)
Seri numarası: Ürün derecelendirme etiketine bakın
Yapım Yılı: Ürün derecelendirme etiketine bakın

- 2006/42/EC sayılı Makine Emniyeti Yönetmeliği'nin ilgili hükümlerine uygundur.
- şu diğer yönetmeliklerin hükümlerine uygundur:
 - 2014/30/EU sayılı Elektromanyetik Uyumluluk Yönetmeliği
 - 2011/65/EU ve (EU) 2015/863 sayılı Elektrikli ve Elektronik Cihazlarda Belirli Tehlikeli Maddelerin Kullanımının Kısıtlanması Yönetmeliği (RoHS)
 - 2000/14/EC ve 2005/88/EC sayılı Dış Mekan Gürültü Yönetmeliği

Ayrıca, aşağıdaki standartların kullanıldığını beyan ederiz:

- EN 62841-1; EN 62841-4-2; EN IEC 55014-1; EN IEC 55014-2; EN 62233; EN ISO 3744; ISO 11094; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Değerlendirme yöntemi, 2000/14/EC sayılı Dış Mekan Gürültü Yönetmeliği Ek VI ile uyumludur.

Ölçülen ses gücü seviyesi: L_{WA} : 95.2 dB(A)

Garanti edilen ses gücü seviyesi: $L_{WA,d}$: 98 dB(A)

Yer, tarih: Malmö,
01.01.2023

İmza: Ted Qu, Kalite Direktörü

Ted Qu

135.....	מחונן תקלה.....	4.6
135.....	סובב את הידית האחורית.....	4.7
135.....	עצות להפעלה.....	4.8
135.....	תחזוקה.....	5
135.....	ניקוי הכלי.....	5.1
135.....	שמן את תיבת ההילוכים.....	5.2
136.....	שמן את הלהב.....	5.3
136.....	נעל את הלהב.....	5.4
136.....	הובלה ואחסון.....	6
136.....	איתור וטיפול בבעיות.....	7
137.....	מפרט טכני.....	8
	הצהרת תאימות לדרישות	9
137.....	האיחוד האירופי.....	

134.....	תיאור.....	1
134.....	מטרה.....	1.1
134.....	מבט כללי.....	1.2
	אזהרות כלליות לשימוש בכלים	2
134.....	חשמליים.....	
134.....	התקנה.....	3
134.....	הסר את המכשיר מהאריזה.....	3.1
134.....	הפעלה.....	4
134.....	כפתור הפעלה/כיבוי.....	4.1
135.....	הפעל את הכלי.....	4.2
135.....	כיבוי המכשיר.....	4.3
135.....	כפתור ויסות מהירות.....	4.4
135.....	שנה כיוון פונקציית הסיבוב.....	4.5

▲ אזהרה

למען בטיחותך, אל תכניס את הסוללה לפני שהכלי מורכב באופן מלא.

3.1.1 התקן את מארז הסוללה

איור B

▲ אזהרה

- אם מארז הסוללה או המטען פגומים, החלף את מארז הסוללה או את המטען.
- כבה את הכלי וחכה עד לעצירת המנוע לפני התקנה או הסרה של מארז הסוללה.
- הקפד לקרוא, להבין ולבצע את ההוראות שבמדריך הסוללה והמטען.

1. התאם את הצלעות של מארז הסוללה לחריצים בתא הסוללה.
2. דחוף את הסוללה אל תוך תא הסוללה עד שמארז הסוללה יינעל.
3. כשתשמע קליק, זה אומר שמארז הסוללה מותקן במקומו.

3.1.2 הסר את מארז הסוללה

איור B

1. לחץ לחיצה ממושכת על כפתור שחרור הסוללה.
2. הסר את מארז הסוללה מהמכשיר.

4 הפעלה

- השתמש תמיד באמצעי הגנה מתאימים על הידיים ועל העיניים בעת הפעלה או עבודות תחזוקה.
- אל תיגע בלהב אלא אם כן ערכת הסוללה מוסרת תחילה.
- היה זהיר במיוחד בעת מגע עם הלהב על מנת להסיר לכלוך. קצוות חדים עלולים לגרום לחתכים אפילו דרך כפפות.
- אל תשתמש במכשיר אם הלהב פגום או מכופף.
- הסר את כל העצמים כגון כבלים, אורות, חבלים או חוטים אשר יכולים להיתפס בלהב החיתוך ולגרום לסכנה של פציעה אישית.

▲ אזהרה

אם הלהב נתפס בכבל או חוט חשמליים, אל תיגע בלהב! הוא יכול להיות טעון ומסוכן. בצע את השלבים הבאים:

1. החזק בידיית האחורית המבודדת או הנח את המכונה הרחק ממך.
2. נתק את הסוללה ממארז הסוללה. לאחר מכן נתק את הכבל לפני הסרתו מהלהב.

4.1 כפתור הפעלה/כיבוי



לחץ על כפתור זה על מנת להפעיל ולכבות את המכשיר.
נורית ירוקה דולקת: המעגל החשמלי של הכלי הוא במצב מופעל (ON). הכלי מוכן להפעלה.

1 תיאור

1.1 מטרה

מטרתו של מכשיר זה היא לגזום ולחתוך גדרות חיות ושיחים, בשימוש מסחרי. הוא לא נועד לגיזום מעל גובה הכתף.

1.2 מבט כללי

איור A-H

- | | | | |
|---|-------------------|----|--------------------|
| 1 | להב | 10 | לחצן למניעת מעצור |
| 2 | מגן להב | 11 | כפתור ויסות מהירות |
| 3 | מגן | 12 | כפתור הפעלה/כיבוי |
| 4 | ידיית קדמית | 13 | מחווון תקלה |
| 5 | מתג הידיית | 14 | מכסה להב |
| 6 | כפתור שחרור סוללה | 15 | תקע תיבת הילוכים |
| 7 | מזנק | 16 | בורג |
| 8 | ידיית אחורית | 17 | מפתח כוונון |
| 9 | בריש סיבוב ידיית | | |

2 אזהרות כלליות לשימוש בכלים חשמליים

▲ אזהרה

קרא את כל האזהרות, ההוראות, האיורים והמפרטים המגיעים עם מכשיר חשמלי זה. אי ציות להוראות המפורטות להלן עלול לגרום להתחשמלות, שריפה ו/או פגיעה גופנית חמורה.

שמרו את כל האזהרות וההוראות לשימוש עתידי.

המונח "כלי עבודה חשמלי" המוזכר באזהרות מתייחס לכלי העבודה החשמלי שלך המופעל על ידי כבל (חוטני) או על ידי סוללה (אלחוט).

3 התקנה

3.1 הסר את המכשיר מהאריזה

▲ אזהרה

לפני השימוש וודא שהרכבת את המכשיר כנדרש.

▲ אזהרה

- אם חלקים מסוימים של המכשיר פגומים, אל תשתמש במכשיר.
- אם אין לך את כל החלקים, אל תפעיל את המכשיר.
- אם החלקים פגומים או חסרים, פנה למרכז השירות.

1. פתח את האריזה.
2. עיין במסמכים שמכילה האריזה.
3. הסר את כל החלקים הלא מורכבים מהאריזה.
4. הסר את המכשיר מהאריזה.
5. יש להשליך את הקופסה ואת חומרי האריזה בהתאם לתקנות המקומיות.

אל תדחוף את המכשיר דרך שיחים כבדים. דבר זה יכול לגרום להלהב להיתקע. אם הלהב מתכסה בחלקי שיחים,

1. לחץ על הלחצן למניעת מעצור או
 2. עצור את המכשיר.
 3. הסר את מארז הסוללה.
 4. הסר את החסימה.
- אל תנסה לגזום גבעולים או ענפים גדולים מדי.
 - חתוך את הצמחייה החדשה בתנועת סחף גדולה כך שהגבעולים יהיו ישר בטווח התנועה של הלהב.
 - אתה יכול להשתמש בחוט על מנת להתאים את גובה הגדר.
1. מתח חוט בגובה הרצוי לאורך הגדר החיה.
 2. בצע את החיתוך מיד מעל לחוט זה.
 3. גזום את צד הגדר עד אשר היא צרה יותר בחלק העליון. ניתן יהיה לראות יותר מן הגדר בדרך זו.

5 תחזוקה

▲ אזהרה

אל תאפשר לחלקי הפלסטיק לבוא במגע עם נוזל בלמים, בנזין או חומרים עם נגזרות נפט. הכימיקלים עלולים לפגוע בפלסטיק ולגרום שלא ניתן יהיה להשתמש בחלקי הפלסטיק.

▲ אזהרה

אין להשתמש בממסים או דטרגנטים חזקים לניקוי בית הפלסטיק או חלקי הפלסטיק.

▲ אזהרה

הסר את מארז הסוללה מהמכשיר לפני ביצוע עבודות תחזוקה.

5.1 ניקוי הכלי

▲ אזהרה

שמור את המכשיר ואת המנוע נקיים מעלים, ענפים או כמות גדולה מדי של שמן על מנת למנוע את הסיכוי לשרפה.

- השתמש במטלית להח עם חומר ניקוי עדין על מנת לנקות את המכשיר.
- נקה את החלקים הלחים על מטלית יבשה ורכה.
- השתמש במברשת קטנה על מנת לנקות את פתחי האוויר.

5.2 שמן את תיבת ההילוכים

איור F

על מנת להגביר את היעילות ולהאריך את חיי המכשיר, בדוק ושמן את תיבת ההילוכים מידי חודש.

i שיים לב

השתמש בשמן VKS.

1. סובב את המכשיר כך שתיבת ההילוכים תהיה כלפי מעלה.
2. הסר את תקע תיבת ההילוכים.
3. מזוג כמות קטנה של שמן אל תוך תיבת ההילוכים.
4. חבר והדק את תקע תיבת ההילוכים.

i שיים לב

אם לא משתמשים בכלי למשך יותר מ-60 שניות, הוא כבה.

נוריות אינן דולקות: המעגל החשמלי של הכלי הוא במצב כבוי (OFF).

i חשוב

אסור להשאיר את האצבע על הכפתור בזמן הזזת הכלי – זאת כדי למנוע הפעלה שלו בטעות.

4.2 הפעל את הכלי

איור C.

1. לחץ על כפתור ההפעלה/הכיבוי.
2. לחץ ואחוז את מתג הידיית ביד אחת.
3. משוך את ההדק עם אצבעות היד השנייה.

4.3 כיבוי המכשיר

איור C.

1. שחרר את הדק ההפעלה כדי לעצור את המכשיר.

4.4 כפתור ויסות מהירות



1. לחץ על כפתור ויסות מהירות על מנת להתאים את המהירות מנמוכה לגבוהה.

4.5 שנה כיוון פונקציית הסיבוב



1. אם הלהב הופך להיות תקוע בשל ענף, לחץ על הלחצן למניעת חסימה; הלהב יסתובב לאחור והענף ישתחרר.

4.6 מחוון תקלה



1. מחוון התקלה יאיר אם הפעלת המכונה נתקלת בבעיה או אם קיים נזק כלשהו.

4.7 סובב את הידיית האחורית.

איור D.

השתמש בבריש סיבוב הידיית על מנת לכונן את הידיית האחורית לעמדות שונות לחיתוך קל יותר של פני גדר שונים.

1. משוך את בריח סיבוב הידיית וסובב את הידיית האחורית.
2. שחרר את בריח סיבוב הידיית עד אשר היא נמצאת במצב הרצוי.

4.8 עצות להפעלה

איור E

i שים לב

מחסור בשמן יגרום לרעש חריג, חימום יתר או נזק.

5.3 שמן את הלהב

איור G

על מנת להעלות את היעילות ולהאריך את חיי הלהבים, שמן אותם בזהירות לאחר כל גיזום.

- אין לשמן את הלהב בעוד גוזם הגדר החיה פועל.
- הנח את המכשיר על משטח שטוח וחלק.
- השתמש במטלית רכה על מנת לנקות את הלהבים ובמברשת על מנת להסיר לכלוך נוסף.
- השתמש בשכבה דקה של חומר סיכה על מנת לשמן את הלהבים בקצה העליון של הלהב.

i שים לב

אנו ממליצים על שימוש בשמן סיכה שאיננו מזהם.

5.4 נעל את הלהב

איור H

▲ אזהרה

לבש כפפות הגנה בזמן נגיעה בלהב או באזורים שמסביב ללהב.

1. אם נראה שהלהב התרופף במהלך השימוש, הדק את הברגים שוב בכיוון השעון, בעזרת מפתח הברגים, כדי לנעול את הלהב.

i שים לב

אין צורך להסיר את מכסה תיבת ההילוכים כדי לנעול את הלהב.

6 הובלה ואחסון

לפני העברת המכשיר, הקפד תמיד

- הסר את מארז הסוללה מהכלי.

לפני אחסון הכלי, הקפד תמיד

- הסר את מארז הסוללה מהכלי.
- לנקות ממנו את כל הלכלוך והחומרים הלא רצויים.
- וודא שאזור האחסון איננו
- בעל גישה לילדים.
- מרוחק מחומרים העלולים לגרום לקורוזיה, כגון כימיקלים ליגינה ומלח להסרת קרח.

7 איתור וטיפול בבעיות

בעיה	סיבה אפשרית	פתרון
המכשיר מוציא עשן בעת ההפעלה.	ישנה תקלה במכשיר.	1. כבה מיד את המכשיר. 2. הסר את מארז הסוללה. 3. צור קשר עם מרכז השירות.
יש יותר מדי רעש ו/או רטט בזמן הפעולה.	החלקים משוחררים.	1. כבה את המכשיר. 2. הסר את הסוללה. 3. בדוק על מנת למצוא נזקים. 4. בדוק והדק חלקים משוחררים.
		אין להשתמש במכשיר ויש לפנות למרכז השירות.
	חסרה סיכה בלהבים.	מלא אחר ההוראות בחלק 5.3 כדי לשמן את הלהב.
	חסר שמן בתיבת ההילוכים.	מלא אחר ההוראות בחלק 5.2 כדי לבדוק ולשמן את תיבת ההילוכים.

בעיה	סיבה אפשרית	פתרון
המנוע לא מתחיל לעבוד אחרי לחיצה על הדק ההפעלה.	מארז הסוללה לא נכנס למקומו.	הקפד להתקין כנדרש את מארז הסוללה ולהכניסו למקומו.
	חבילת הסוללה התרוקנה.	הטען את מארז הסוללה.

8 מפרט טכני

- תואם להנחיות הדיקטיבות האחרות הבאות:
- תאימות אלקטרומגנטית - דירקטיבה EU/2014/30
- הגבלת השימוש בחומרים מסוכנים מסוימים בציוד אלקטרוני וחשמלי (RoHS) דירקטיבה EU & 2011/65 (EU) 2015/863
- דירקטיבת רעש באוויר הפתוח EC & 2000/14 2005/88/EC
- יתרה מזאת, אנו מצהירים שנעשה שימוש בתקנים הבאים.
- EN 62841-1; EN 62841-4-2; EN IEC 55014-1; EN IEC 55014-2; EN 62233; EN ISO 3744; ISO 11094; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8
- שיטת הערכת התאימות על-פי נספח VI להנחית רעש באוויר הפתוח EC/2000/14.

רמת עוצמת הקול הנמדדת: $L_{WA}: 95.2 \text{ dB(A)}$

רמת עוצמת הקול המובטחת: $L_{WA,d}: 98 \text{ dB(A)}$

מקום, תאריך: Malmö, חתימה: טד קו, אחראי איכות 01.01.2023

Ted Qu

82V	מתח
4000/5000 דקה ¹ (±10%)	מהירות ללא עומס
4000/5000 דקה ¹ (±10%)	מהירות להב
610 mm	אורך להב
30 mm	יכולת גיזום
3.55 kg	משקל (ללא חבילת הסוללה)
87 dB(A), $K_{PA}=3 \text{ dB(A)}$	רמת לחץ קול נמדדת
98 dB(A)	רמת כוח קול מובטחת
4.7 מטר/שנייה ²	רטט
1.5 מטר/שנייה ²	סטייה
82V180, 82V290P, 82V360, 82V580P וסדרות BAB נוספות	דגם הסוללה
82C1G, 82C2, 82C6 וסדרות CAB נוספות	דגם המטען
IPX5	IPX

HE

9 הצהרת תאימות לדרישות האיחוד האירופי

שם וכתובת היצרן:

שם: GLOBGRO AB

Globe Group Europe

כתובת: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, שבדיה

שם וכתובת הגורם המוסמך לעריכת המפרט הטכני:

שם: Ralf Pankalla

כתובת: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, שבדיה

אנו מצהירים בזאת כי המוצר

קטגוריה: גוזם גדר חיה אלחוטי

דגם: 82HD61 (HTB44800)

מספר סידורי: ראה את תווית דירוג המוצר

שנת הייצור: ראה את תווית דירוג המוצר

- עומד בדרישות הרלוונטיות של הנחיית הציוד EC/2006/42.

1	Aprašymas.....	139	4.5	Sukimosi krypties pakeitimo funkcija.....	140
1.1	Paskirtis.....	139	4.6	Gedimo indikatorius.....	140
1.2	Apžvalga.....	139	4.7	Galinės rankenos pasukimas.....	140
2	Bendrieji darbo su elektriniais įrankiais saugos įspėjimai.....	139	4.8	Patarimai dėl darbo.....	140
3	Surinkimas.....	139	5	Techninė priežiūra.....	141
3.1	Įrenginio išpakavimas.....	139	5.1	Įrenginio valymas.....	141
4	Darbas.....	139	5.2	Pavaros mechanizmo tepimas.....	141
4.1	Įjungimo ir išjungimo mygtukas.....	140	5.3	Geležčių tepimas.....	141
4.2	Įrenginio paleidimas.....	140	5.4	Geležtės užrakinimas.....	141
4.3	Įrenginio sustabdymas.....	140	6	Gabenimas ir laikymas.....	141
4.4	Greičio reguliatorius.....	140	7	Trikčių šalinimas.....	142
			8	Techniniai duomenys.....	142
			9	EB atitikties deklaracija.....	142

1 APRAŠYMAS

1.1 PASKIRTIS

Šis įrenginys skirtas gyvatvorėms ir krūmams pjauti ir genėti ir yra pritaikyta naudoti verslui. Ji neskirta genėti virš pečių lygio.

1.2 APŽVALGA

paveikslas A-H.

- | | |
|------------------------------------|-----------------------------------|
| 1 Geležė | 11 Greičio reguliatorius |
| 2 Geležės apsauga | 12 Įjungimo ir išjungimo mygtukas |
| 3 Apsauga | 13 Gedimo indikatorius |
| 4 Priekinė rankena | 14 Geležės įmatė |
| 5 Svirtinis jungiklis | 15 Pavaros mechanizmo kamštis |
| 6 Baterijos atjungimo mygtukas | 16 Varžtas |
| 7 Pagrindinis jungiklis | 17 Veržliaraktis |
| 8 Galinė rankena | |
| 9 Rankenos pasukimo fiksatorius | |
| 10 Apsaugos nuo įstrigimo mygtukas | |

2 BENDRIEJI DARBO SU ELEKTRINIAIS ĮRANKIAIS SAUGOS ĮSPĖJIMAI

▲ ĮSPĖJIMAS

Perskaitykite visus su šiuo elektriniu įrankiu pateiktus saugos įspėjimus bei instrukcijas, peržiūrėkite paveikslus ir susipažinkite su specifikacijomis. *Nesilaikant visų toliau pateiktų instrukcijų, galima patirti elektros smūgį, sukelti gaisrą ir (ar) sunkiai susižaloti.*

Išsaugokite visus įspėjimus ir nurodymus, kad prireikus galėtumėte pasižūrėti.

Įspėjimuose naudojamas terminas „elektrinis įrankis“ reiškia prie maitinimo tinklo jungiamą (laidinį) elektrinį įrankį arba baterijos energiją naudojantį (belaidį) elektrinį įrankį.

3 SURINKIMAS

3.1 ĮRENGINIO IŠPAKAVIMAS

▲ ĮSPĖJIMAS

Prieš naudodami įsitikinkite, ar tinkamai surinkote įrenginį.

▲ ĮSPĖJIMAS

- Jeigu yra pažeistų dalių, įrenginio nenaudokite.
- Jeigu dalių trūksta, įrenginio nenaudokite.
- Jeigu dalys pažeistos arba jų trūksta, kreipkitės į techninės priežiūros centrą.

1. Atidarykite pakuotę.
2. Perskaitykite dėžėje esančius dokumentus.
3. Iš dėžės išimkite visas nesumontuotas dalis.
4. Išimkite įrenginį iš dėžės.
5. Dėžę ir pakuotę išmeskite laikydamiesi atitinkamų reikalavimų.

▲ ĮSPĖJIMAS

Dėl savo saugumo bateriją prijunkite tik iki galo surinkę visą įrankį.

3.1.1 AKUMULIATORIAUS ĮSTATYMAS

Paveikslas B

▲ ĮSPĖJIMAS

- Jei sugadintas akumuliatorius arba įkroviklis, pakeiskite akumuliatorių arba įkroviklį.
- Prieš įstatydami arba išimdami akumuliatorių, sustabdykite įrenginį ir palaukite, kol sustos variklis.
- Perskaitykite, supraskite ir vadovaukitės akumuliatoriaus ir įkroviklio vadovo instrukcijomis.

1. Sulgyinkite akumuliatoriaus briauneles su akumuliatoriaus skyriaus grioveliais.
2. Įstatykite akumuliatorių į akumuliatorių skyrių iki galo, iki jis užsifiksuos.
3. Kai išgirsite spragtelėjimą, tai reikš, kad akumuliatorius įsistatė.

3.1.2 AKUMULIATORIAUS IŠĖMIMAS

B pav.

1. Nuspauskite ir laikykite akumuliatoriaus atkabimo mygtuką.
2. Išimkite akumuliatorių iš prietaiso.

4 DARBAS

- Visada mūvėkite neslidžias darbinės pirštines ir dėvėkite akių apsaugą, kai dirbate arba vykdate techninės priežiūros procedūras.
- Nelieskite geležtės, nebent išėmę sudėtinę bateriją.
- Būkite atsargūs, kai valote geležtę nuo šiukšlių. Aštrios briaunos gali įpjauti netgi pro pirštines.
- Nenaudokite įrenginio, jei geležtė pažeista ar sulenkta.

- Pašalinkite visas kliūtis, pvz., vielas, žibintus ar virves, kurie gali įspainioti į geležtę ir sukelti pavojų susižaloti.

▲ ĮSPĖJIMAS

Jeigu į geležtę įstringa elektros laidas ar kabelis, GELEŽTĖS NELIESKITE! JA GALI TEKĖTI ELEKTROS SROVĖ IR JI GALI BŪTI PAVOJINGA. Atlikite šiuos veiksmus:

- Laikykite už izoliuotos galinės rankenos arba padėkite įrenginį atokiau nuo savęs.
- Atjunkite bateriją nuo baterijos jungties. Tuomet atjunkite kabelį, prieš ištraukdami jį iš geležtės.

4.1 ĮJUNGIMO IR IŠJUNGIMO MYGTUKAS



Paspauskite šį mygtuką įrenginio maitinimui įjungti ir išjungti.

Šviečia žalias indikatorius: įrenginio elektros grandinė jungta. Įrenginys paruoštas naudoti.

i PASTABA

Jeigu įrenginio nenaudojate ilgiau kaip 60 minutes, jis išsijungia.

Indikatoriai nešviečia: elektros grandinė išjungta.

i SVARBU

Perkeldami įrenginį nelaikykite piršto ant mygtuko, kad išvengtumėte atsitiktinio jo paleidimo.

4.2 ĮRENGINIO PALEIDIMAS

paveikslas C

- Paspauskite įjungimo ir išjungimo mygtuką.
- Viena ranka paspauskite ir laikykite nuspaudę svirtinį jungiklį.
- Kitos rankos pirštais nuspauskite pagrindinį jungiklį.

4.3 ĮRENGINIO SUSTABDYMAS

Paveikslas C.

- Atleiskite jungiklį, kad įrenginys sustotų.

4.4 GREIČIO REGULIATORIUS



- Spausdami greičio reguliatorių greitį galite reguliuoti nuo mažo iki didelio.

4.5 SUKIMOSI KRYPTIES PAKEITIMO FUNKCIJA



- Jeigu geležtėje įstringa šaka, paspauskite apsaugos nuo įstrigimo mygtuką: geležtė pajudės priešinga kryptimi ir šaka išsilaivins.

4.6 GEDIMO INDIKATORIUS



- Gedimo indikatorius darbo metu užsidega, jei įrenginys sugenda ar pažeidžiamas.

4.7 GALINĖS RANKENOS PASUKIMAS

D paveikslas

Naudokite rankenos pasukimo fiksatorių galinei rankenai į skirtingas padėtis nustatyti, kad būtų lengviau kirpti skirtingas gyvatvorės pušes.

- Patraukite rankenos pasukimo fiksatorių ir pasukite galinę rankeną.
- Atleiskite rankenos pasukimo fiksatorių, kad jis užsifikuotų savo vietoje.

4.8 PATARIMAI DĖL DARBO

E paveikslas

- Nestumkite įrenginio per labai tankius krūmus. Gali užsikimšti geležtė. Jei geležtė įspainioja į tankius krūmus:
 - Paspauskite apsaugos nuo įstrigimo mygtuką arba
 - Sustabdykite įrenginį.
 - Išimkite sudėtinę bateriją.
 - Pašalinkite įstrigusias šakas.
- Nebandykite kirpti per storų kamienų ar šakelių.
- Kirpkite jaunas šakeles plataus mosto judesiu taip, kad stiebai patektų tiesiai į geležtę.
- Norėdami nukirpti gyvatvorę vienodame aukštyje, naudokite virvelę.
 - Pageidaujame aukštyje išilgai gyvatvorės ištieskite virvelę.
 - Gyvatvorę kirpkite tiesiai virš virvelės.
 - Kirpkite gyvatvorės šoną, kad ji susiaurėtų viršuje. Taip matysite daugiau gyvatvorės.

5 TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

▲ PERSPĖJIMAS

Saugokite plastikines dalis, kad ant jų nepatektų stabdžių skysčio, benzino ir naftos pagrindu pagamintų medžiagų. Cheminės medžiagos plastikines dalis gali pažeisti ir sugadinti.

▲ PERSPĖJIMAS

Nevalykite plastikinio korpuso ir dalių koncentruotais tirpikliais ar plovikliais.

▲ ĮSPĖJIMAS

Prieš vykdydami techninės priežiūros procedūras, išimkite iš įrenginio sudėtinę bateriją.

5.1 ĮRENGINIO VALYMAS

▲ ĮSPĖJIMAS

Įrenginys ir jo variklis neturi būti užterštas lapais, šakelėmis ar alyva, kad nekiltų gaisro pavojus.

- Įrenginį valykite drėgna šluoste, naudodami nešdinančią valymo priemonę.
- Drėgmę pašalinkite minkšta, sausa šluoste.
- Oro ventilacijos angas išvalykite mažu šepetėliu.

5.2 PAVAROS MECHANIZMO TEPIMAS

F paveikslas

Kad išsaugotų įrenginio efektyvumą ir pailgėtų jo eksploataavimo trukmė, pavaros mechanizmą bent kartą į mėnesį tikrinkite ir sutepinkite.

i PASTABA

Naudokite VKS tepalą.

1. Apverskite įrenginį, kad pavaros mechanizmas atsidurtų viršuje.
2. Nuimkite pavaros mechanizmo kamštį.
3. Į pavaros mechanizmą įterpkite nedidelį tepalo kiekį.
4. Uždėkite ir priveržkite pavaros mechanizmo kamštį.

i PASTABA

Jeigu tepimo priemonės bus per mažai, padidės įrenginio skleidžiamas triukšmas, jis gali perkaisti ir sugesti.

5.3 GELEŽČIŲ TEPIMAS

Paveikslas G

Kad geležtės geriau kirptų ir pailgėtų jų eksploatacijos trukmė, kiekvieną kartą po darbo jas kruopščiai sutepinkite:

- Nebandykite tepti dirbančių gyvatvorių žirklių geležtės.
- Įrenginį paguldykite ant plokščio ir lygaus paviršiaus.
- Naudokite minkštą skudurėlį geležtei valyti ir šepetį purvui pašalinti.
- Užtepkite ploną sluoksnį alyvos geležtei sutepti pagal jos viršutinį kraštą.

i PASTABA

Rekomenduojame naudoti aplinkos neteršiančią alyvą.

5.4 GELEŽTĖS UŽRAKINIMAS

paveikslas H

▲ PERSPĖJIMAS

Geležtę ar vietas šalia geležtės lieskite tik užsimovę apsaugines pirštines.

1. Jeigu naudojimo metu geležtė atsipalaiduoja, dar kartą priveržkite jos varžtus veržliarakčiu pagal laikrodžio rodyklę.

i PASTABA

Geležtei priveržti nebūtina nuimti pavaros mechanizmo dangtelio.

6 GABENIMAS IR LAIKYMAS

Prieš perkeldami įrenginį visuomet:

- Išimkite sudėtinę bateriją iš įrenginio.

Prieš padėdami įrenginį į laikymo vietą visuomet:

- Išimkite sudėtinę bateriją iš įrenginio.
- Nuvalykite nuo įrenginio visus nešvarumus.
- Laikymo vieta turi būti:
 - Neprieinama vaikams.
 - Be koroziją sukeliančių medžiagų, pavyzdžiui, sodo chemikalų ar ledo tirpinimo druskų.

7 TRIKČIŲ ŠALINIMAS

Problema	Galima priežastis	Sprendimas
Paspaudus pagrindinį jungiklį variklis neįsijungia.	Netinkamai įstatyta sudėtinė baterija.	Į įrenginį tinkamai įstatykite sudėtinę bateriją.
	Išsikrovusi sudėtinė baterija.	Įkraukite sudėtinę bateriją.
Iš veikiančio įrenginio kyla dūmai.	Įrenginys sugadintas.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Nedelsdami sustabdykite įrenginį. 2. Išimkite sudėtinę bateriją. 3. Kreipkitės į techninės priežiūros centrą.
Darbo metu sklinda per didelį triukšmas ir (ar) įrenginys vibruoja.	Atsilaisvinusios dalys.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Sustabdykite įrenginį. 2. Išimkite bateriją. 3. Patikrinkite, ar nėra pažeidimų. 4. Patikrinkite ir priveržkite atsilaisvinusias dalis.
	Pažeistos dalys.	Įrenginio nenaudokite ir kreipkitės į techninės priežiūros centrą.
	Geležtė nesutepata.	Pagal nurodymus 5.3 skyriuje sutepkite geležtę.
	Trūksta tepalo pavaros mechanizme.	Pagal nurodymus 5.2 skyriuje patikrinkite ir sutepkite pavaros mechanizmą.

8 TECHNINIAI DUOMENYS

Įtampa	82V
Variklio sukčių skaičius be apkrovos	4000/5000 (±10%) min ⁻¹
Ašmenų greitis	4000/5000 (±10%) min ⁻¹

Ašmenų ilgis	610 mm
Pjovimo storis	30 mm
Svoris (be akumuliatorių bloko)	3.55 kg
Išmatuotas garso slėgio lygis	87 dB(A), K _{PA} =3 dB(A)
Užtikrinamas garso galios lygis	98 dB(A)
Vibracija	4.7 m/s ²
Neapibrėžtis	1.5 m/s ²
Baterijos modelis	82V180, 82V290P, 82V360, 82V580P ir kiti BAB modeliai
Įkroviklio modelis	82C1G, 82C2, 82C6ir kiti CAB modeliai
IPX	IPX5

9 EB ATITIKTIES DEKLARACIJA

Gamintojo pavadinimas ir adresas:

Pavadinimas: GLOBGRO AB
mas:

Globe Group Europe

Adresas: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö , Švedija

Pavardė ir adresas asmens, įgalioto parengti techninę dokumentaciją:

Pavadinimas: Ralf Pankalla
mas:

Adresas: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö , Švedija

Šiuo pareiškime, kad gaminsys

Kategorija: Akumuliatorinės gyvatvorių žirklys

Modelis: 82HD61 (HTB44800)

Serijos Nr.: Žr. gaminio techninių duomenų plokštelę

Pagamavimo metai: Žr. gaminio techninių duomenų plokštelę

- atitinka susijusias Mašinų direktyvos 2006/42/EB nuostatas;
- atitinka šių kitų direktyvų nuostatas:

- Direktyva 2014/30/ES dėl elektromagnetinio suderinamumo,
- direktyvos 2011/65/ES ir (ES) 2015/863 dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo,
- direktyvos 2000/14/EB ir 2005/88/EB dėl valstybių narių įstatymų, reglamentuojančių lauko sąlygomis naudojamos įrangos į aplinką skleidžiamą triukšmą, suderinimo

Be to, mes pareiškiamo, kad buvo panaudotos šių standartų nuostatos:

- EN 62841-1; EN 62841-4-2; EN IEC 55014-1; EN IEC 55014-2; EN 62233; EN ISO 3744; ISO 11094; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Atitikties įvertinimo metodas pagal Direktyvos 2000/14/EB dėl valstybių narių įstatymų, reglamentuojančių lauko sąlygomis naudojamos įrangos į aplinką skleidžiamą triukšmą, suderinimo VI priedą.

Išmatuotas garso galios lygis: L_{WA} : 95.2 dB(A)

Garantuotas garso galios lygis: $L_{WA,d}$: 98 dB(A)

Vieta, data: Malmö, 01.01.2023 Parašas: Ted Qu, kokybės direktorius

Ted Qu

1	Apraksts.....	145	4.6	Kļūdu indikators.....	146
1.1	Paredzētais lietojums.....	145	4.7	Aizmugurējā roktura pagriešana.....	146
1.2	Pārskats.....	145	4.8	Padomi mašīnas lietošanā.....	146
2	Vispārējie elektroinstrumenta drošības brīdinājumi.....	145	5	Apkope.....	147
3	Uzstādīšana.....	145	5.1	Mašīnas tīrīšana.....	147
3.1	Iekārtas izpakošana.....	145	5.2	Ieeļļojiet pārnēsūmkārbu.....	147
4	Ekspluatācija.....	145	5.3	Asmens eļļošana.....	147
4.1	Ieslēgšanas/izslēgšanas poga.....	146	5.4	Asmens nostiprināšana.....	147
4.2	Mašīnas iedarbināšana.....	146	6	Transportēšana un uzglabāšana.....	147
4.3	Mašīnas apturēšana.....	146	7	Problēmu novēršana.....	148
4.4	Ātruma regulēšanas poga.....	146	8	Tehniskie dati.....	148
4.5	Reversās rotācijas funkcija.....	146	9	ES atbilstības deklarācija.....	148

1 APRAKSTS

1.1 PAREDZĒTAIS LIETOJUMS

Šī mašīna ir paredzēta dzīvzogu un krūmu griešanai un apgriešanai komerciālos apstākļos. Ar to nav paredzēts griezt augstumā virs pleciem.

1.2 PĀRSKATS

Attēls A-H.

- | | |
|----------------------------------|----------------------------------|
| 1. Asmens | 10. Pretbloķēšanas poga |
| 2. Asmens aizsargs | 11. Ātruma regulēšanas poga |
| 3. Aizsargs | 12. Ieslēgšanas/izslēgšanas poga |
| 4. Priekšējais rokturis | 13. Kļūdu indikators |
| 5. Roktura slēdzis | 14. Asmens pārsegs |
| 6. Akumulatora atbrīvošanas poga | 15. Pārnesumkārbas spraudnis |
| 7. Ieslēgšanas slēdzis | 16. Skrūve |
| 8. Aizmugurējais rokturis | 17. Uzgrīzēju atslēga |
| 9. Roktura pagriešanas fiksators | |

2 VISPĀRĒJIE ELEKTROINSTRUMENTA DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

▲ BRĪDINĀJUMS

Izlasiet visus ar šo elektroinstrumentu saistītos drošības brīdinājumus, norādījumus, specifikācijas un aplūkojiet attēlus. Visu turpmāk uzskaitīto norādījumu neievērošana var izraisīt elektriskās strāvas triecienu, aizdegšanos un/vai nopietnas traumas.

Saglabājiet visus brīdinājumus un norādījumus, lai tos arī turpmāk varētu lietot.

Brīdinājumos lietotais termins „elektroinstruments” attiecas uz elektriski darbināmu instrumentu, kura barošanu nodrošina elektrotīkls (ar elektrokabeļi) vai akumulators (bez elektrokabeļa).

3 UZSTĀDĪŠANA

3.1 IEKĀRTAS IZPAKOŠANA

▲ BRĪDINĀJUMS

Pirms sākat lietot iekārtu, pārliedcinieties, vai tā ir pareizi salikta.

▲ BRĪDINĀJUMS

- Neizmantojiet iekārtu, ja tās daļas ir bojātas.
- Nedarbiniet iekārtu, ja trūkst kādas daļas.
- Ja trūkst kādas daļas vai tās ir bojātas, sazinieties ar servisa centru.

1. Atveriet iepakojumu.
2. Izlasiet komplektācijas kārbā iekļauto dokumentāciju.
3. Izņemiet no komplektācijas kārbas visas nesamontētās daļas.
4. Izņemiet no komplektācijas kārbas iekārtu.
5. Atbrīvojieties no kārbas un iepakojuma atbilstoši vietējiem noteikumiem.

▲ BRĪDINĀJUMS

Jūsu drošības labad neievietojiet akumulatoru instrumentā, kamēr tas nav pilnībā samontēts.

3.1.1 IEVIETOJIET AKUMULATORU BLOKU

Attēls Nr. B

▲ BRĪDINĀJUMS

- Ja akumulatoru bloks vai lādētājs ir bojāts, tie ir jānomaina.
- Pirms akumulatoru bloka ievietošanas vai izņemšanas darbmašīna ir jāaptur un jāuzgaida, kamēr apstājas motors.
- Izlasiet, noskaidrojiet un izpildiet akumulatora un lādētāja rokasgrāmatā esošos norādījumus.

1. Salāgojiet akumulatoru bloka pacelšanas ribas ar rievām akumulatora nodalījumā.
2. Spiediet akumulatoru bloku uz iekšu akumulatora nodalījumā, līdz akumulatoru bloks nofiksējas vajadzīgajā stāvoklī.
3. Akumulators būs pilnībā ievietots tad, kad būs dzirdama klikšķa skaņa.

3.1.2 AKUMULATORA BLOKA IZŅEMŠANA

B attēls

1. Nospiediet un pieturiet akumulatora atbrīvošanas pogu.
2. Izņemiet no iekārtas akumulatoru bloku.

4 EKSPLOATĀCIJA

- Veicot ekspluatāciju un apkopi, vienmēr valkājiet piemērotus darba cimdus ar labu saķeri un acu aizsarglīdzekļus.
- Nepieskarieties asmenim pirms nav izņemts akumulatoru bloks.
- Rīkojieties īpaši uzmanīgi, pieskaroties asmenim grūžu notīrīšanas laikā. Uz asajām malām var sagriezties arī caur cimdiem.

- Nelietojiet mašīnu, ja ir bojāts vai izliekts asmens.
- Aizvāciet visus priekšmetus, piemēram, vadus, akmentīņus, stieples vai auklas, kas var iestrēgt griežējasmēnī un radīt miesas bojājumu risku.

▲ BRĪDINĀJUMS

Ja asmens saķīlējās ar kādu elektrisko vadu vai līniju, **NEPIESKARIETIES ASMENIM! TAS VAR BŪT ELEKTRIZĒJIES UN KĻŪT BĪSTAMS.** Veiciet tālāk norādītās darbības:

1. Turiet mašīnu aiz aizmugurējā izolējošā roktura vai nolieciet to zemē, projām no sevis.
2. Atvienojiet akumulatoru no akumulatora nodalījuma. Pēc tam atvienojiet kabeli pirms noņemšanas no asmens.

4.1 IESLĒGŠANAS/IZSLĒGŠANAS POGA



Nospiediet šo pogu, lai ieslēgtu un izslēgtu mašīnu.

Deg zaļā gaisma: ieslēgta (ON) mašīnas elektriskā ķēde. Notiek mašīnas sagatavošanas process.

ī PIEZĪME

Mašīna izslēgsies, ja to neizmantosit ilgāk par 60 minūtēm.

Izslēgtas gaismas: izslēgta (OFF) elektriskā ķēde.

ī SVARĪGI

Lai mašīnu nejauši neiedarbinātu pārņemšanas laikā, neturiet pirkstu uz pogas.

4.2 MAŠĪNAS IEDARBINĀŠANA

Attēls C.

1. Nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu.
2. Ar vienu roku nospiediet un pieturiet roktura slēdzi.
3. Ar otras rokas pirkstiem pavelciet slēdzi.

4.3 MAŠĪNAS APTURĒŠANA

Attēls Nr. C.

1. Lai apturētu mašīnu, atlaidiet ieslēgšanas slēdzi.

4.4 ĀTRUMA REGULĒŠANAS POGA



1. Nospiediet ātruma regulēšanas pogu, lai pārslēgtu ātrumu no maza uz lielu.

4.5 REVERSĀS ROTĀCIJAS FUNKCIJA



1. Ja asmens iestrēgst zarā, nospiediet pretbloķēšanas pogu, un asmens sāks griezties pretējā virzienā, atbrīvojot zaru.

4.6 KĻŪDU INDIKATORS



1. Ja mašīnai radīsies kāda problēma vai tā sabojāsies, darbības laikā iedegsies kļūdu indikators.

4.7 AIZMUGURĒJĀ ROKTURA PAGRIEŠANA

Attēls D.

Izmantojiet roktura pagriešanas fiksatoru, lai noregulētu aizmugurējo rokturi dažādās pozīcijās, kas ļauj vieglāk apgriezt dažādas dzīvzoga formas.

1. Pavelciet roktura pagriešanas fiksatoru un pagrieziet aizmugurējo rokturi.
2. Atlaidiet roktura pagriešanas fiksatoru, līdz tas nofiksējas.

4.8 PADOMI MAŠĪNAS LIETOŠANĀ

Attēls E

- Nespiediet mašīnu ar spēku, griežot biezi saaugušus krūmus. Šādi var iestrēgt asmens. Ja ap asmeņiem aptinās krūmājs,
 1. nospiediet pretbloķēšanas pogu vai
 2. apturiet mašīnu.
 3. izņemiet akumulatoru bloku.
 4. noņemiet aptinušos zarus.
- Nemēģiniet sagriezt pārāk lielus stubrus vai zarus.
- Grieziet ataudzes ar plašiem atvėzieniem, lai stubri nonāktu asmenī.
- Dzīvzoga griešanas augstuma pielāgošanai varat izmantot auklu.
 1. Izstiepiet auklu visā krūma garumā vēlamajā apgriešanas augstumā.
 2. Apgrieziet dzīvzogu tieši virs auklas.
 3. Grieziet dzīvzogu gar sāniem, līdz tā augšpuse kļūst šaurāka. Šādi dzīvzogs izskatīsies kuplāks.

5 APKOPE

▲ PIESARDZĪBU

Bremžu šķidrums, benzīns, naftas bāzes materiāli nedrīkst nonākt saskarē ar plastmasas daļām. Ķīmiskā iedarbība var izraisīt plastmasas bojājumus un padarīt plastmasu par lietošanai nederīgu.

▲ PIESARDZĪBU

Nelietojiet plastmasas korpusa vai detaļu tīrīšanai spēcīgus šķīdinātājus vai mazgāšanas līdzekļus.

▲ BRĪDINĀJUMS

Pirms apkopes veikšanas no iekārtas ir jāizņem akumulatora bloks.

5.1 MAŠĪNAS TĪRĪŠANA

▲ BRĪDINĀJUMS

Lai novērstu aizdegšanās risku, iztīriet no mašīnas un motora visas lapas, zarus vai lieko eļļas daudzumu.

- Mašīnas tīrīšanai izmantojiet mitru lupatiņu, kura samitrināta vieglā mazgāšanas līdzeklī.
- Noslaukiet mitrumu ar mīkstu un tīru lupatiņu.
- Dzesēšanas atveru iztīrīšanai izmantojiet mazu birstīti.

5.2 IEELĻOJIET PĀRNESUMKĀRBU

Attēls F

Lai palielinātu mašīnas efektivitāti un pagarinātu ekspluatācijas laiku, pārbaudiet un ieeļļojiet pārnēsmaķārbu vismaz reizi mēnesī.

i PIEZĪME

Izmantojiet VKS smērvielu.

1. Apgrīziet mašīnu otrādi, lai pārnēsmaķārbā būtu vērsta uz augšu.
2. Izvelciet pārnēsmaķārbas spraudni.
3. Pārnēsmaķārbā uzklājiet nelielu daudzumu smērvielas.
4. Ievietojiet pārnēsmaķārbas spraudni un pieskrūvējiet.

i PIEZĪME

Ja nebūs pietiekami daudz eļļas, radīsies pārmērīgi liels troksnis, mašīna pārkarstīs vai sabojāsies.

5.3 ASMENS EĻĻOŠANA

Attēls Nr. G

Lai palielinātu asmeņu griešanas efektivitāti un pagarinātu ekspluatācijas laiku, rūpīgi ieeļļojiet asmeņus pēc katras lietošanas reizes.

- Neeļļojiet asmeni, kamēr darbojas dzīvzogu apgriešanas mašīna.
- Nolieciet mašīnu uz līdzenas un gludas virsmas.
- Asmeņu tīrīšanai izmantojiet mīkstu lupatiņu un, ja nepieciešams atbrīvojoties no grūtāk notīrāmiem netīrumiem un gruziem, varat izmantot arī suku.
- Lai ieeļļotu asmeņus gar asmens augšējo malu, uzklājiet nelielā kārtā eļļu.

i PIEZĪME

Iesakām izmantot vīdi nepiesārņojošu eļļu.

5.4 ASMENS NOSTIPRINĀŠANA

Attēls H

▲ PIESARDZĪBU

Pieskaroties asmenim vai vietām ap to, valkājiet aizsargcimdus.

1. Ja lietošanas laikā konstatējat, ka asmens ir atskrūvējies, vēlreiz pieskrūvējiet skrūves ar uzgriežņu atslēgu pulksteņrādītāja kustības virzienā, lai nostiprinātu asmeni.

i PIEZĪME

Lai nostiprinātu asmeni, nav nepieciešams noņemt pārnēsmaķārbas pārsegu.

6 TRANSPORTĒŠANA UN UZGLABĀŠANA

Pirms pārvietošanas zāģi — vienmēr:

- Izņemiet no iekārtas akumulatoru bloku.

Pirms novietošanas zāģi uzglabāšanā — vienmēr:

- Izņemiet no iekārtas akumulatoru bloku.
- Iztīriet no zāģa visus svešķermeņus.
- Pārliedcinieties, vai uzglabāšanas vieta
 - : Nav pieejama bērniem.
 - Neatrodas tuvu vielām, kas var izraisīt koroziju, piemēram, dārzeņu ķīmiskās vielas un atledošanas sāļi.

7 PROBLĒMU NOVĒRŠANA

Problēma	Iespējamais cēlonis	Risinājums
Atvelkot slēdzi, motors neieslēdzas.	Akumulatoru bloks nav pilnībā ievietots.	Akumulatoru blokam jābūt stingri ievietotam mašīnā.
	Akumulatoru bloks ir izlādējies.	Uzlādējiet akumulatoru bloku.
No darbašānas darbināšanas laikā kļūp dūmi.	Darbašānai ir bojājums.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Nekavējoties apturiet darbašānu. 2. Izņemiet akumulatoru bloku. 3. Sazinieties servisa centru.
Darbības laikā pārāk liels troksnis un/vai vibrācija.	Atskrūvējušās daļas.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Apturiet iekārtu. 2. Izņemiet akumulatoru. 3. Pārbaudiet, vai tam nav radušies bojājumi. 4. Pārbaudiet un pievelciet visas atskrūvējušās detaļas.
	Daļas ir bojātas.	Pārstāji lietot mašīnu un sazinieties ar servisa centru.
	Asmeņi nav ieeļļoti.	Lai ieeļļotu asmeņi, izpildiet sadaļu 5.3.
	Pārnesumkārbā nav ieeļļota.	Lai pārbaudītu un ieeļļotu pārnesumkārbu, izpildiet sadaļu 5.2. minētos norādījumus.

8 TEHNISKIE DATI

Spriegums	82V
Ātrums bez noslodzes	4000/5000 (±10%) min ⁻¹

Asmens griešanās ātrums	4000/5000 (±10%) min ⁻¹
Asmens garums	610 mm
Griešanas jauda	30 mm
Svars (bez akumulatora bloka)	3.55 kg
Izmērītais skaņas spiediena līmenis	87 dB(A), K _{PA} =3 dB(A)
Garantētais skaņas jaudas līmenis	98 dB(A)
Vibrācija	4.7 m/s ²
Nenoteiktais	1.5 m/s ²
Akumulatora modelis	82V180, 82V290P, 82V360, 82V580P un citas BAB sērijas
Lādētāja modelis	82C1G, 82C2, 82C6 un citas CAB sērijas
IPX	IPX5

9 ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Ražotāja nosaukums un adrese:

Nosaukums: GLOBGRO AB

Globe Group Europe

Adrese: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Zviedrija

Personas, kura pilnvarota sastādīt tehnisko dokumentāciju, vārds, uzvārds un adrese:

Nosaukums: Ralf Pankalla

Adrese: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Zviedrija

Ar šo mēs apliecinām, ka izstrādājums

Kategorija: Bezvadu dzīvzogu apgriešanas mašīna

Modelis: 82HD61 (HTB44800)

Sērijas numurs: Skatīt izstrādājuma marķējuma plāksnīti

Iekārtas izlaides gads: Skatīt izstrādājuma marķējuma plāksnīti

- atbilst Direktīvas 2006/42/EK par mašīnām attiecīgajiem noteikumiem;
- atbilst citu tālāk norādīto direktīvu noteikumiem:
 - Elektromagnētiskā saderība — Direktīva 2014/30/ES
 - Direktīva par par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās (RoHS) 2011/65/ES un (ES) 2015/863
 - Ārpustelņu trokšņa direktīva 2000/14/EK un 2005/88/EK

Turklāt mēs apliecinām, ka ir izmantoti tālāk norādītie standarti:

- EN 62841-1; EN 62841-4-2; EN IEC 55014-1; EN IEC 55014-2; EN 62233; EN ISO 3744; ISO 11094; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Atbilstības novērtēšanas metode Ārpustelņu trokšņa direktīvas 2000/14/EK pielikumam VI.

Izmērītais skaņas intensitātes līmenis: L_{WA} : 95.2 dB(A)

Garantētais skaņas intensitātes līmenis: $L_{WA,d}$: 98 dB(A)

Vieta, datums: Mal- Paraksts: Kvalitātes daļas direk-
mō, 01.01.2023 tors Ted Qu

Ted Qu

1 Kirjeldus.....	151	4.6 Rikkeindikaator.....	152
1.1 Eesmärk.....	151	4.7 Tagumise käepideme pööramine.....	152
1.2 Ülevaade.....	151	4.8 Praktilised nõuanded.....	152
2 Elektritööriista üldised ohutusjuhised/hoiatused.....	151	5 Hooldus.....	152
3 Paigaldus.....	151	5.1 Puhastage seadet.....	153
3.1 Seadme lahtipakkimine.....	151	5.2 Käigukasti määrimine.....	153
4 Kasutamine.....	151	5.3 Määrige tera.....	153
4.1 Toitenupp.....	152	5.4 Lukustage tera.....	153
4.2 Seadme käivitamine.....	152	6 Transport ja hoiustamine.....	153
4.3 Peatage seade.....	152	7 Tõrkeotsing.....	154
4.4 Kiiruse reguleerimise nupp.....	152	8 Tehnilised andmed.....	154
4.5 Tagurpidi pöörlemise funktsioon.....	152	9 EÜ vastavusdeklaratsioon.....	154

1 KIRJELDUS

1.1 EESMÄRK

See seade on mõeldud hekkide ja pöösaste lõikamiseks ja piiramiseks tööstuslikuks kasutuseks. See ei ole mõeldud lõikamiseks kõrgemal kui õlgade kõrgusel.

1.2 ÜLEVAADE

Joonis A-H.

1 Tera	10 Ummistuse likvideerimise nupp
2 Terakaitse	11 Kiiruse reguleerimise nupp
3 Piire	12 Toitenupp
4 Eesmine käepide	13 Rikkeindikaator
5 Käepideme lüliti	14 Tera kate
6 Akuvabastusnupp	15 Käigukasti kork
7 Päästik	16 Kruvi
8 Tagumine käepide	17 Mutrivõti
9 Käepideme pöörlemise fiksaator	

2 ELEKTRITÖÖRIISTA ÜLDISED OHUTUSJUHISED/HOIATUSED

▲ HOIATUS

Lugege läbi kõik elektritööriistaga kaasas olevad hoiatused, juhised, joonised ja andmed. *Alltoodud juhiste eiramine võib põhjustada elektrilööki, tulekahju ja/või tõsiseid vigastusi.*

Säilitage hoiatused ja juhised hilisemaks kasutuseks.

Hoiatustes kasutatud termin „elektritööriist“ viitab voolu jõul (juhtmega) töötavale elektrilisele tööriistale või aku jõul töötavale (juhtmeta) elektrilisele tööriistale.

3 PAIGALDUS

3.1 SEADME LAHTIPAKKIMINE

▲ HOIATUS

Enne kasutamist pange seade korrektselt kokku.

▲ HOIATUS

- Ärge kasutage seadet, kui seadme osad on kahjustunud.
- Ärge kasutage seadet, kui mõned osad on puudu.
- Kui osad on kahjustunud või puudu, võtke ühendust teenindusega.

1. Avage pakend.
2. Lugege kassis leiduvaid dokumente.

3. Võtke kõik osad kastist välja.
4. Võtke seade kastist välja.
5. Visake kast ja pakend ära vastavalt kohalikele eeskirjadele.

▲ HOIATUS

Ohutuse huvides ärge paigaldage akut enne, kui tööriist on täielikult kokku pandud.

3.1.1 PAIGALDAGE AKUPLOKK

Joonis B

▲ HOIATUS

- Kui akuplokk või laadija on kahjustatud, vahetage akuplokk või laadija välja.
- Enne akuploki paigaldamist või eemaldamist peatage seade ja oodake, kuni mootor seiskub.
- Lugege, teadke ja järgige aku ja laadija kasutusjuhendis esitatud juhiseid.

1. Joondage akuploki sakid akupesaga soontega.
2. Lükake akuplokk akupesasse nii kaugemale, et akuplokk lukustub oma kohale.
3. Akuplokk on paigas, kui kuulete klõpsatust.

3.1.2 AKUPLOKI EEMALDAMINE

Joonis B

1. Vajutage ja hoidke aku vabastamise nuppu all.
2. Ühendage seadme akuplokk lahti.

4 KASUTAMINE

- Kasutage seadmega töötamise ja selle hooldamise ajal alati asjakohaseid hea haarduvusega töökindaid ja silmakaitsevahendeid.
- Ärge puudutage tera, kui akuplokk ei ole eemaldatud.
- Olge eriti ettevaatlik, kui peate tera puutuma, et prahti eemaldada. Teravad servad võivad isegi läbi kinnaste lõikehaavu põhjustada.
- Ärge kasutage seadet, kui tera on kahjustunud või paindunud.
- Eemaldage kõik objektid, näiteks juhtmed, valgustid, traadid ja nõõrid, mis võivad lõiketerasse kinni jääda ning seetõttu vigastusi tekitada.

▲ HOIATUS

Kui tera vahele jääb elektrijuhe või -traat, **ÄRGE PUUDUTAGE TERA! TERA VÕIB OLLA VOOLU ALL JA OHTLIK.** Järgige järgmisi etappe.

1. Hoidke isoleeritud tagumisest käepidemest või pange seade maha endast eemale.
2. Ühendage aku akupesast lahti. Seejärel ühendage juhe lahti ning alles siis eemaldage see tera küljest.

4.1 TOITENUPP



Vajutage seda nuppu seadme toite sisse- ja väljalülitamiseks.

Roheline tuli põleb: seadme elektriabel on sisse lülitatud (ON). Seade on kasutamiseks valmis.

i MÄRKUS

Kui te ei kasuta seadet rohkem kui 60 sekundi jooksul, siis lülitub seade välja.

Tuled on kustunud: elektriabel on välja lülitatud (OFF).

i OLULINE

Juhusliku käivitamise ennetamiseks ärge hoidke sõrme sellel nupul, kui seadet liigutate.

4.2 SEADME KÄIVITAMINE

Joonis C.

1. Vajutage toitenuppu.
2. Vajutage käepideme lülitit ja hoidke seda ühe käega all.
3. Vajutage teise käe sõrmedega päästikut.

4.3 PEATAGE SEADE.

Joonis C.

1. Toote peatamiseks vabastage päästik.

4.4 KIIRUSE REGULEERIMISE NUPP



1. Kiiruse reguleerimiseks väikesest suureks vajutage kiiruse reguleerimise nuppu.

4.5 TAGURPIDI PÖÖRLEMISE FUNKTSIOON



1. Kui tera mõne oksa tõttu kinni kiilub, siis vajutage ummistuse likvideerimise nuppu, tera liigub tagasi ja oks vabastatakse.

4.6 RIKKEINDIKAATOR



1. Rikkeindikaator hakkab töötamise ajal põlema, kui seadmega esineb mõni probleem või see saab kahjustada.

4.7 TAGUMISE KÄEPIDEME PÖÖRAMINE

Joonis D.

Kasutage käepideme pöörlemise fiksaatorit, et tagumine käepide erinevates asenditesse reguleerida ja erinevate hekipindade lõikamist mugavamaks muuta.

1. Tõmmake käepideme pöörlemise fiksaatorit ja keerake tagumist käepidet.
2. Vabastage käepideme pöörlemise fiksaator ja jälgige, et see lukustus oma asendisse.

4.8 PRAKTILISED NÕUANDED

Joonis E

- Ärge suruge seadet jõuga läbi tiheda pöösastiku. Tera võib selle tagajärjel blokeeruda. Kui tera on oksalõikmetega kaetud,
 1. vajutage ummistuse likvideerimise nuppu või
 2. seisake seade,
 3. eemaldage akuplokk,
 4. eemaldage ummistus.
- Ärge püüdke lõigata liiga jämedaid varsi või oksa.
- Lõigake uusi kasve laia pühkiva liigutusega, et varred satuksid otse tera ette.
- Heki kõrguse reguleerimiseks võite kasutada nõõri.
 1. Tõmmake nõõr soovitud kõrgusel mööda hekki sirgeks.
 2. Lõigake hekki otse selle nõõri kohalt.
 3. Lõigake heki külge nii, et hekk jääb ülevaltpoolt kitsam. Niimoodi paistab hekk paremini välja.

5 HOOLDUS

▲ ETTEVAATUST

Vältige pidurivedelike, bensiini ja naftapõhiste materjalide kokkupuudet seadme plastosadega. Kemikaalid võivad plasti kahjustada ja selle kasutuskoõlbmatuks muuta.

▲ ETTEVAATUST

Ärge kasutage plastmasskorpuse või -komponentide puhastamiseks tugevatoimelisi lahusteid või puhastusaineid.

▲ HOIATUS

Enne hooldustoiminguid eemaldage akuplokk seadme küljest.

5.1 PUHASTAGE SEADET

▲ HOIATUS

Tuleohu vältimiseks hoidke seade ja mootor puhas lehtedest, okstest ja liigest õlist.

- Seadme puhastamiseks kasutage leebet pesuvahendit ja niisket lappi.
- Eemaldage kogu niiskus pehme kuiva lapiga.
- Ventilatsioonivade puhastamiseks kasutage väikest harja.

5.2 KÄIGUKASTI MÄÄRIMINE

Joonis F

Seadme tõhususe ja tööea suurendamiseks kontrollige ja määrige käigukasti vähemalt korra kuus.

i MÄRKUS

Kasutage VKS-määret.

1. Pöörake seade ümber, nii et käigukast on ülespoole.
2. Eemaldage käigukasti kork.
3. Lisage käigukasti väike kogus määret.
4. Paigaldage käigukasti kork ja keerake see tugevalt kinni.

i MÄRKUS

Määrdeõli puudumine põhjustab liigset müra, ülekuumenemist või kahjustusi.

5.3 MÄÄRIGE TERA

Joonis G

Terade tõhususe ja tööea suurendamiseks määrige need hoolikalt pärast iga tööepisoodi.

- Ärge määrige tera, kui hekilõikur parasjagu töötab.
- Asetage seade tasasele ja ühtlasele pinnale.
- Terade puhastamiseks kasutage pehmet lappi, raskema mustuse eemaldamiseks võib kasutada harja.
- Terade määrimiseks pange tera ülemisele servale õhuke kiht õli.

i MÄRKUS

Soovitame kasutada saasteainevaba õli.

5.4 LUKUSTAGE TERA

Joonis H

▲ ETTEVAATUST

Tera või tera ümbruses asuvate alade puudutamisel kandke kaitsekindaid.

1. Kui tera tundub kasutamise ajal lahti, siis keerake tera lukustamiseks kruve taas päripäeva.

i MÄRKUS

Tera lukustamiseks ei pea käigukasti katet eemaldama.

6 TRANSPORT JA HOIUSTAMINE

Tehke enne seadme transportimist alati järgmist.

- Eemaldage akuplokk seadmest.

Tehke enne seadme hoiustamist alati järgmist.

- Eemaldage akuplokk seadmest.
- Puhastage seade mistahes võõrmaterjalist.
- Veenduge, et hoiustamiskoht
 - ei oleks lastele ligipääsetav;
 - asuks eemal korrosiooni põhjustada võivatest ainetest, nagu aiakemikaalid ja jää eemaldamise soolad.

7 TÖRKEOTSING

Probleem	Võimalik põhjus	Lahendus
Päästiku vajutamisel mootor ei käivitu.	Akuplokk ei ole korrektselt paigaldatud.	Veenduge, et paigaldate akuploki seadmesse korrektselt.
	Akuplokk on tühi.	Laadige akuploki.
Seadme tuled töötamise ajal suitsu.	Seade on kahjustunud.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Peatage seade viivitamatult. 2. Eemaldage akuplokk. 3. Võtke ühendust teeninduskeskusega.
Seadmega töötamisel esineb liigne müra ja/või vibratsioon.	Seadme osad on lahti.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Peatage seade. 2. Eemaldage aku. 3. Kontrollige kahjustusi. 4. Kontrollige ja pingutage lahtised osad.
	Osad on kahjustunud.	Ärge kasutage seadet, võtke ühendust teeninduskeskusega.
	Teradel on liiga vähe määr.	Määrige tera, järgides jaotises 5.3 toodud juhiseid.
	Käigukastis on liiga vähe määr.	Kontrollige käigukasti ja määrige seda, järgides jaotises 5.2 toodud juhiseid.

8 TEHNILISED ANDMED

Pinge	82V
Koormuseta kiirus	4000/5000 (±10%) min ⁻¹
Tera kiirus	4000/5000 (±10%) min ⁻¹
Tera pikkus	610 mm

Lõikevõime	30 mm
Kaal (ilma akuplokita)	3.55 kg
Mõõdetud helirõhu tase	87 dB(A), K _{PA} =3 dB(A)
Garanteeritud helivõimsuse tase	98 dB(A)
Vibratsioonitase	4.7 m/s ²
Veamäär	1.5 m/s ²
Aku mudel	82V180, 82V290P, 82V360, 82V580P ja teised BAB seeriad
Laadija mudel	82C1G, 82C2, 82C6 ja teised CAB seeriad
IPX	IPX5

9 EÜ VASTAVUSDEKLARATSIOON

Tootja nimi ja aadress:

Nimi: GLOBGRO AB
Globe Group Europe

Aadress: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö , Rootsi

Tehnilise toimiku koostamise volitustega isiku nimi ja aadress:

Nimi: Ralf Pankalla

Aadress: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö , Rootsi

Käesolevaga kinnitame, et toode

Liik: Juhtmeta hekilõikur
Mudel: 82HD61 (HTB44800)
Seerianumber: Vt toote andmesilti
Tootmise aasta: Vt toote andmesilti

- vastab masinadirektiivi 2006/42/EÜ asjakohastele nõuetele;
- vastab teiste järgnevate EÜ direktiivide nõuetele:
 - elektromagnetiline ühilduvus – 2014/30/EL;
 - direktiiv teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta elektri- ja elektroonikaseadmetes (RoHS) – 2011/65/EL ja (EL) 2015/863;
 - välitingimustes kasutatavate seadmete müra direktiiv 2000/14/EÜ ja 2005/88/EÜ.

Lisaks kinnitame, et on kasutatud järgnevaid standardeid:

- EN 62841-1; EN 62841-4-2; EN IEC 55014-1; EN IEC 55014-2; EN 62233; EN ISO 3744; ISO 11094; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Vastavuse hindamise meetod vastavalt väliitingimustes kasutatavate seadmete müra direktiivi 2000/14/EÜ lisale VI.

Mõõdetud helivõimsuse tase: L_{WA} : 95.2 dB(A)

Garanteeritud helivõimsuse tase: $L_{WA,d}$: 98 dB(A)

Koht, kuupäev: Mal- Allkiri: Ted Qu, kvaliteedijuht
mö, 01.01.2023

Ted Qu

1	Опис.....	157	4.6	Покажувач за грешка.....	158
1.1	Цел.....	157	4.7	Свртете ја задната рачка.....	158
1.2	Преглед.....	157	4.8	Совети за работа.....	158
2	Општи безбедносни предупредувања за електрични алатки.....	157	5	Одржување.....	159
3	Инсталирање.....	157	5.1	Чистење на машината.....	159
3.1	Отпакувајте ја машината.....	157	5.2	Подмачкајте го менувачот.....	159
4	Работење.....	157	5.3	Подмачкувајте го сечилото.....	159
4.1	Копче за вклучување/исклучување.....	158	5.4	Заклучете го сечилото.....	159
4.2	Вклучување на машината.....	158	6	Превоз и складирање.....	159
4.3	Запирање на машината.....	158	7	Решавање проблеми.....	160
4.4	Копче за контрола на брзината.....	158	8	Технички податоци.....	160
4.5	Функција за ротирање наназад.....	158	9	Изјава за усогласеност со Европските заедници.....	160

1 ОПИС

1.1 ЦЕЛ

Оваа машина е наменета за сечење и кастрење жива ограда и грмушки за комерцијална употреба. Не е наменета за сечење повисоко од висина на рамената.

1.2 ПРЕГЛЕД

Слика А-Н.

- | | |
|---------------------------------|------------------------------------|
| 1 Сечило | 11 Копче за контрола на брзината |
| 2 Штитник на сечило | 12 Копче за вклучување/исклучување |
| 3 Штитник | 13 Показувач за грешка |
| 4 Предна рачка | 14 Поклопка за сечилото |
| 5 Прекинувач за рачката | 15 Затка на менувач |
| 6 Копче за вадење на батеријата | 16 Завртка |
| 7 Чкрапец | 17 Одвртувач |
| 8 Задна рачка | |
| 9 Резе за вртење на рачката | |
| 10 Копче против зачувување | |

2 ОПШТИ БЕЗБЕДНОСНИ ПРЕДУПРЕДУВАЊА ЗА ЕЛЕКТРИЧНИ АЛАТКИ

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Прочитајте ги сите безбедносни предупредувања, упатства, илустрации и спецификации дадени со оваа електрична алатка. Ако не се следат сите упатства наведени подолу може да дојде до електричен удар, пожар и/или сериозна повреда.

Зачувајте ги сите предупредувања и упатства за употреба во иднина.

Поимот „електрична алатка“ во предупредувањата се однесува на вашата електрична алатка што работи со напојување од електричната мрежа (со кабел) или на електричната алатка што работи на батерија (без кабел).

3 ИНСТАЛИРАЊЕ

3.1 ОТПАКУВАЈТЕ ЈА МАШИНАТА

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Погрижете се правилно да ја склопите машината пред употреба.

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

- Ако некои делови од машината се оштетени, не користете ја машината.
- Ако не ги имате сите делови, не ракувајте со машината.
- Ако некои делови се оштетени или недостигаат, контактирајте со сервисниот центар.

1. Отворете го пакувањето.
2. Прочитајте ја документацијата дадена во кутијата.
3. Извадете ги сите несклопени делови од кутијата.
4. Извадете ја машината од кутијата.
5. Фрлете ги кутијата и материјалот од пакувањето во согласност со локалните прописи.

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

За ваша лична безбедност, не вметнувајте ја батеријата пред целосно да ја склопите алатката.

3.1.1 ПОСТАВЕТЕ ЈА БАТЕРИЈАТА

Слика В

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

- Ако батеријата или полначот се оштетени, заменете ги.
- Запрете ја машината и почекајте додека моторот не застане пред да ја ставите или извадите батеријата.
- Прочитајте ги, разберете ги и следете ги упатствата во прирачникот за батеријата и полначот.

1. Порамнете ги ребренцата на левата страна на батеријата со вдлабнатините на делот за батерија.
2. Притиснете ја батеријата во делот за батерија додека батеријата не се постави цврсто на соодветното место.
3. Кога ќе чуете клик, батеријата е поставена.

3.1.2 ИЗВАДЕТЕ ЈА БАТЕРИЈАТА

Слика В

1. Притиснете и задржете на копчето за вадење на батеријата.
2. Извадете ја батеријата од машината.

4 РАБОТЕЊЕ

- Секогаш носете соодветни работни ракавици со кои можете цврсто да држите и заштита за очи кога работите и вршите работа за одржување.
- Не допирајте го сечилото освен ако батеријата е отстранета.

- Особено внимавајте ако го допирате сечилото за да ги отстраните остатоците. Острите рабови може да предизвикаат исеченици дури и преку ракавиците.
- Не користете ја машината ако сечилото е оштетено или свиткано.
- Отстранете ги предметите како кабли, светилки, жици или јажиња коишто би можеле да се заплеткаат во сечилото и да создадат ризик од лична повреда.

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Ако сечилото се заглави поради електричен или струен кабел, **НЕ ДОПИРАЈТЕ ГО СЕЧИЛОТО!** МОЖЕ ДА ПОМИНУВА СТРУЈА НИЗ НЕГО И ДА БИДЕ ОПАСНО. Следете ги чекорите дадени подолу:

1. Држете ја изолираната задна рачка или оставете ја машината подалеку од вас.
2. Извадете ја батеријата од делот во којшто лежи. Исклучете го кабелот пред да ја отстраните од сечилото.

4.1 КОПЧЕ ЗА ВКЛУЧУВАЊЕ/ ИСКЛУЧУВАЊЕ



Притиснете го ова копче за да ја вклучите и исклучите машината.

Вклучено зелено светло: електричното коло на машината е вклучено (ON). Машината се подготвува за работа.

i БЕЛЕШКА

Ако не ја користите машината подолго од 60 секунди, машината ќе се исклучи.

Исклучени светла: електричното коло е исклучено (OFF).

i ВАЖНО

Не држете го прстот на копчето кога ја преместувате машината за да не ја вклучите случајно.

4.2 ВКЛУЧУВАЊЕ НА МАШИНАТА

Слика С.

1. Притиснете го копчето за вклучување/исклучување.
2. Притиснете го и држете го прекинувачот за рачката со едната рака.
3. Повлечете го чкрапецот со прстите од другата рака.

4.3 ЗАПИРАЊЕ НА МАШИНАТА

Слика С.

1. Отпуштете го чкрапецот за да ја запрете машината.

4.4 КОПЧЕ ЗА КОНТРОЛА НА БРЗИНАТА



1. Притиснете го копчето за контрола на брзината за да ја приспособите брзината од ниска до висока.

4.5 ФУНКЦИЈА ЗА РОТИРАЊЕ НАНАЗАД



1. Ако некое гранче го блокира сечилото, притиснете на копчето против закочување и сечилото ќе почне да се движи во обратна насока, а гранчето ќе биде отстрането.

4.6 ПОКАЖУВАЧ ЗА ГРЕШКА



1. Показувачот за грешка ќе светне за време на работата ако машината има некој проблем или се оштети.

4.7 СВРТЕТЕ ЈА ЗАДНАТА РАЧКА

Слика D.

Користете го резето за вртење на рачката за да ја прилагодите задната рачка на различни позиции за полесно сечење на различни страни на живата ограда.

1. Повлечете го резето за вртење на рачката и свртете ја задната рачка.
2. Отпуштете го резето за вртење на рачката додека не се постави во посакуваната положба.

4.8 СОВЕТИ ЗА РАБОТА

Слика E

- Не присилувајте ја машината да поминува низ густе џбунови. Тоа може да предизвика блокирање на сечилото. Ако сечилата се покриени со густе џбунови,
 1. притиснете го копчето против закочување или
 2. запрете ја машината.
 3. извадете ја батеријата.

4. отстранете ја блокадата.
- Не обидувајте се да сечете преголеми гранки и стебла.
- Сечете ги новите израсоти со замавнување за стеблата директно да поминат под сечилото.
- Може да користите конец за да ја приспособите висината на живата ограда.
 1. Истегнете парче конец покрај оградата на посакуваната висина.
 2. Сечете ја оградата директно над конечот.
 3. Сечете ги страните на оградата така што на крајот ќе биде потесна на горниот дел. Така ќе се гледа поголем дел од живата ограда.

5 ОДРЖУВАЊЕ

▲ ВНИМАНИЕ

Не дозволувајте до пластичните делови да дојдат течности за кочници, бензин и материјали на база на нафта. Хемикалиите може да ја оштетат пластиката, а со тоа истата нема да може да се сервисира.

▲ ВНИМАНИЕ

Не користете силни растворувачи или детергенти на пластичното куќиште и на деловите.

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Извадете ја батеријата од машината пред одржување.

5.1 ЧИСТЕЊЕ НА МАШИНАТА

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Погрижете се во машината и моторот да нема лисја, гранки или прекумерна количина на масло за да се избегне ризик од пожар.

- Користете влажна крпа со благ детергент за да ја исчистите машината.
- Исчистете ја влагата со мека сува крпа.
- Користете мала четка за да ги исчистите вентилите за воздух.

5.2 ПОДМАЧКАЈТЕ ГО МЕНУВАЧОТ

Слика F

За да ја зголемите ефикасноста и животниот век на машината, проверувајте го и подмачкајте го менувачот барем еднаш месечно.

i БЕЛЕШКА

Користете маст VKS.

1. Превртете ја машината така што менувачот ќе биде свртен нагоре.
2. Отстранете ја затката на менувачот.
3. Нанесете мала количина на маст во менувачот.
4. Наместете ја и затегнете ја затката на менувачот.

i БЕЛЕШКА

Ако нема доволно масло за подмачкување, ќе има премногу бучава, прегревавање или оштетување.

5.3 ПОДМАЧКУВАЈТЕ ГО СЕЧИЛОТО

Слика G

За да се зголеми ефикасноста и работниот век на сечилата, подмачкувајте ги внимателно по секоја работна сесија:

- Не подмачкувајте го сечилото додека косилката за жива ограда работи.
- Ставете ја машината на рамна и мазна површина.
- Користете мека крпа за да ги исчистите сечилата и четка за да ги отстраните дополнителните нечистотии.
- Користете тенок слој масло за да ги подмаккате сечилата по горниот раб на сечилото.

i БЕЛЕШКА

Ви препорачуваме да користите вид на масло кое не ја загадува средината.

5.4 ЗАКЛУЧЕТЕ ГО СЕЧИЛОТО

Слика H

▲ ВНИМАНИЕ

Носете заштитни ракавици ако го допирате сечилото или деловите околу сечилото.

1. Повторно затегнете ги завртките во насока на стрелките на часовникот со клучот за да го заклучите сечилото ако сметате дека сечилото е олабавено додека при употреба на машината.

i БЕЛЕШКА

Не е неопходно да се отстрани капакот на менувачот за да се заклучи сечилото.

6 ПРЕВОЗ И СКЛАДИРАЊЕ

Пред да ја преместувате машината, секогаш

- Извадете ја батеријата од машината.

Пред да ја складираате машината, секогаш

- Извадете ја батеријата од машината.
- Исчистете го сиот несакан материјал од машината.
- Погрижете се местото за складирање да

- Не е достапно за деца.
- не во близина на средства коишто можат да предизвикаат корозија, како што се градинарските хемикалии и солите за одмрзнување.

7 РЕШАВАЊЕ ПРОБЛЕМИ

Проблем	Можна причина	Решение
Моторот не се вклучува при повлекување на чкралецот.	Батеријата не е добро поставена.	Погрижете се добро да ја поставите батеријата во машината.
	Батеријата е празна.	Наполнете ја батеријата.
Машината чади во текот на работењето.	Машината е оштетена.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Веднаш запрете ја машината. 2. Извадете ја батеријата. 3. Контактирајте со сервисен центар.
Има премногу бука и/или вибрации за време на работењето.	Има одлабавени делови.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Запрете ја машината. 2. Извадете ја батеријата. 3. Проверете дали има некакво оштетување. 4. Проверете дали има одлабавени делови и стегнете ги.
	Некои делови се оштетени.	Не користете ја машината и контактирајте со сервисен центар.
	На сечилата им недостасува подмачкување.	Следете го делот 5.3 за подмачкување на сечилото.
	На менувачот му недостасува маст.	Следете го делот 5.2 за да го проверите и подмачкате менувачот.

8 ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ

Напон	82 V
Брзина без оптоварување	4000/5000 ($\pm 10\%$) min ⁻¹
Брзина на сечилото	4000/5000 ($\pm 10\%$) min ⁻¹
Должина на сечилото	610 mm
Капацитет за сечење	30 mm
Тежина (без батерија)	3.55 kg
Измерено ниво на притисокот на звук	87 dB(A), K _{PA} =3 dB(A)
Гарантирано ниво на јачина на звукот	98 dB(A)
Вибрации	4.7 m/s ²
Несигурност	1.5 m/s ²
Модел на батерија	82V180, 82V290P, 82V360, 82V580P и други серии BAB
Модел на полнач	82C1G, 82C2, 82C6 и други серии CAB
IPX	IPX5

9 ИЗЈАВА ЗА УСОГЛАСЕНОСТ СО ЕВРОПСКИТЕ ЗАЕДНИЦИ

Име и адреса на производителот:

Име: GLOBGRO AB

Globe Group Europe

Адреса: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö , Sweden

Име и адреса на лицето овластено за составување на техничкото досие:

Име: Ralf Pankalla

Адреса: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö , Sweden

Со ова изјавуваме дека производителот

Категорија: Безжична косилка за жива ограда
Модел: 82HD61 (НТВ44800)
Сериски број: Видете ја ознаката за енергетска ефикасност на производот
Година на склопување: Видете ја ознаката за енергетска ефикасност на производот

- е во согласност со соодветните одредби на Директивата за безбедност на машините 2006/42/EЗ
- е во согласност со одредбите од следните други Директиви:
 - Директивата за електромагнетна компатибилност – 2014/30/EУ
 - Директивата за ограничување на употребата на одредени опасни супстанции во електричната и електронска опрема 2011/65/EУ и 2015/863/EУ
 - Директивата за емисија на бучава во околината 2000/14/EЗ & 2005/88/EЗ

Понатаму, изјавуваме дека се користени следниве стандарди:

- EN 62841-1; EN 62841-4-2; EN IEC 55014-1; EN IEC 55014-2; EN 62233; EN ISO 3744; ISO 11094; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Метод за проценка за усогласеноста на Анексот VI на Директивата за емисија на бучава во околината 2000/14/EЗ.

Измерено ниво на моќност на звук: L_{WA} : 95.2 dB(A)

Гарантирано ниво на моќност на звукот: $L_{WA,d}$: 98 dB(A)

Место, датум: Malmo, 01.01.2023 Потпис: Тед Кју, Директор за квалитет

Ted Ju

1	Опис.....	163	4.6	Индикатор грешке.....	164
1.1	Сврха.....	163	4.7	Окретање задње ручке.....	164
1.2	Преглед.....	163	4.8	Савети за рад.....	164
2	Општа безбедносна упозорења за електрични алат.....	163	5	Одржавање.....	165
3	Инсталација.....	163	5.1	Чишћење машине.....	165
3.1	Распакивање машине.....	163	5.2	Подмажите пренос.....	165
4	Рад.....	163	5.3	Подмазујте нож.....	165
4.1	Дугме за укључење/искључење.....	164	5.4	Закључајте сечиво.....	165
4.2	Покретање машине.....	164	6	Транспорт и складиштење... 165	
4.3	Зауоставите машину.....	164	7	Отклањање проблема..... 166	
4.4	Дугме за контролу брзине.....	164	8	Технички подаци..... 166	
4.5	Функција супротне ротације.....	164	9	ЕЗ Декларација о усклађености..... 166	

1 ОПИС

1.1 СВРХА

Ова машина је намењена за резање и тримовање живе ограде и жбунова у комерцијалној употреби. Она није намењена за резање изнад нивоа рамена.

1.2 ПРЕГЛЕД

Слика А-Н.

- | | |
|--------------------------------|--------------------------------|
| 1 Сечиво | 11 Дугме за контролу брзине |
| 2 Штитник ножа | 12 Дугме за укључење/искључење |
| 3 Штитник | 13 Индикатор грешке |
| 4 Предња ручка | 14 Облога ножа |
| 5 Прекидач на ручки | 15 Чеп преноса |
| 6 Дугме за отпуштање батерије | 16 Завртањ |
| 7 Окidaч | 17 Кључ |
| 8 Задња ручка | |
| 9 Засун за ротацију ручке | |
| 10 Дугме за спречавање блокаде | |

2 ОПШТА БЕЗБЕДНОСНА УПОЗОРЕЊА ЗА ЕЛЕКТРИЧНИ АЛАТ

▲ УПОЗОРЕЊЕ

Pročitajte сва сигурносна упозorenja, упutstva, илустрације и спецификације испоручене са овим електричним алатом. Игнорисање упутстава доле може резултирати струјним ударом, пожаром и/или озбиљном повредом.

Чувајте сва упозорења и упутства за будуће потребе.

Израз "електрични уређај" у упозорењима се односи на уређај који је каблом прикључен на електричну мрежу или бежични уређај који ради на акумулаторске батерије.

3 ИНСТАЛАЦИЈА

3.1 РАСПАКИВАЊЕ МАШИНЕ

▲ УПОЗОРЕЊЕ

Пре употребе проверите да ли сте правилно склопили машину.

▲ УПОЗОРЕЊЕ

- Ако су делови машине оштећени, немојте је користити.
- Ако немате све делове, немојте вршити рад машином.
- Ако су делови оштећени или недостају, контактирајте сервисни центар.

1. Отворите паковање.
2. Прочитајте документацију дату у кутији.
3. Извадите све делове који нису склопљени из кутије.
4. Извадите машину из кутије.
5. Одложите кутију и материјал паковања у складу са локалним прописима.

▲ УПОЗОРЕЊЕ

Због личне безбедности, немојте ставити батерију пре него што се алат потпуно не склопи.

3.1.1 ПОСТАВЉАЊЕ БАТЕРИЈСКОГ ПАКОВАЊА

Слика В

▲ УПОЗОРЕЊЕ

- Ако су батеријско паковање или пуњач оштећени, замените их.
- Искључите машину и сачекајте док се мотор не заустави пре него што поставите или уклоните батеријско паковање.
- Прочитајте, схватите и поштујте упутства у приручнику за батерије и пуњач.

1. Поравнајте ребра на батеријском паковању са жљебовима у одељку батерије.
2. Гурните батеријско паковање у одељак батерије све док се батеријско паковање не забрави на место.
3. Када чујете кликтање, батеријско паковање је постављено.

3.1.2 УКЛАЊАЊЕ БАТЕРИЈСКОГ ПАКОВАЊА

Слика В

1. Притисните и држите дугме за отпуштање батерије.
2. Уклоните батеријско паковање из машине.

4 РАД

- Увек носите одговарајуће неклизајуће радне рукавице и заштиту очију приликом обављања рада и одржавања.
- Немојте додиривати ножеве ако батеријско паковање није извађено.

- Додатно пазите ако додирујете сечиво да бисте уклонили крхотине. Оштре ивице могу проузроковати посекотине чак и рукавицама.
- Машину немојте користити ако је нож оштећен или савијен.
- Уклоните све предмете као што су каблови, светла, проводници или жица који се могу уплести у нож и створити ризик од телесне повреде.

▲ УПОЗОРЕЊЕ

Ако се нож заглави на електричном проводнику или воду, НЕМОЈТЕ ГА ДОДИРИВАТИ! МОЖЕ БИТИ ПОД НАПОНОМ И ОПАСАН. Предузмите следеће кораке:

1. Држите изоловану задњу ручку или спустите машину подаље од вас.
2. Одвојите батерију од одељка за батерију. Затим одвојите кабл пре њеног уклањања са ножа.

4.1 ДУГМЕ ЗА УКЉУЧЕЊЕ/ ИСКЉУЧЕЊЕ



Притисните ово дугме да бисте укључили и искључили машину.

Светли зелено светло: електрично коло машине је укључено (ON). Машина се припрема за рад.

i БЕЛЕШКА

Ако не користите машину дуже од 60 s, она се искључује.

Искључене лампце: електрично коло је искључено (ИСКЉУЧЕНО).

i ВАЖНО

Немојте држати прст на дугмету када померате машину како бисте спречили случајно укључење.

4.2 ПОКРЕТАЊЕ МАШИНЕ

Слика С.

1. Притисните дугме за укључивање/искључивање.
2. Једном руком притисните и држите прекидач на ручки.
3. Повуците окидач прстима друге руке.

4.3 ЗАУСТАВИТЕ МАШИНУ

Слика С.

1. Да бисте зауставили машину отпустите прекидач.

4.4 ДУГМЕ ЗА КОНТРОЛУ БРЗИНЕ



1. Притисните дугме за контролу брзине да подесите брзину од мале до велике.

4.5 ФУНКЦИЈА СУПРОТНЕ РОТАЦИЈЕ



1. Ако се грана заглави у ножу, притисните дугме за спречавање блокаде, нож ће се покренути у супротном смеру и грана ће се ослободити.

4.6 ИНДИКАТОР ГРЕШКЕ



1. Индикатор грешке ће засветлити током рада ако машина има проблем или се оштетила.

4.7 ОКРЕТАЊЕ ЗАДЊЕ РУЧКЕ

Слика D.

Користите засун за ротацију ручке да подесите задњу ручку на различите положаје за лакше сечење различитих лица живице.

1. Повуците засун за ротацију ручке и окрените задњу ручку.
2. Отпустите засун за ротацију ручке док се не забрави на позицији.

4.8 САВЕТИ ЗА РАД

Слика Е

- Немојте гурати машину кроз густу живу ограду. Ово може проузроковати блокаду ножа. Ако се сечиво прекрије грмљем,
 1. притисните дугме спречавање блокаде или
 2. зауставите машину.
 3. уклоните батеријско паковање.
 4. уклоните блокаду.
- Немојте покушати да сечете дебеле изданке или гране.
- Нове изданке сеците у широким бришућим потезима тако да се изданци доведу директно на нож.
- Можете користити узицу да бисте подесили висину живе ограде.
 1. Развучите узицу дуж живе ограде на траженој висини.
 2. Живу ограду сеците тик изнад ове узице.

3. Сеците бокове живе ограде док она не буде ужа на врху. На тај начин ће већи део живе ограде бити у видоokrугу.

5 ОДРЖАВАЊЕ

▲ ОПРЕЗ

Немојте дозволити да кочиона течност, бензин, материје на бази петролеја дођу у додир са пластичним деловима. Хемикалије могу изазвати оштећење пластике и учинити је неупотребљивом.

▲ ОПРЕЗ

Немојте користити снажне раствараче или детерџенте на пластичном кућишту или деловима.

▲ УПОЗОРЕЊЕ

Уклоните батеријско паковање из машине пре одржавања.

5.1 ЧИШЋЕЊЕ МАШИНЕ

▲ УПОЗОРЕЊЕ

Машину и мотор ослободите од лишћа, гранчица или прекомерног уља да бисте спречили ризик од пожара.

- За чишћење машине користите влажну крпу са благим детерџентом.
- Сву влагу очистите меком и сувом крпом.
- Отворе за вентилацију очистите малом четком.

5.2 ПОДМАЖИТЕ ПРЕНОС

Слика F

Да бисте повећали ефикасност и радни век машине, проверавајте и подмазујте пренос најмање једном месечно.

i БЕЛЕШКА

Користите VKS маст.

1. Окрените машину тако да је пренос окренут према горе.
2. Уклоните чеп преноса.
3. Нанесите малу количину масти у пренос.
4. Уградите и затегните чеп преноса.

i БЕЛЕШКА

Недостатак мазива ће проузроковати појачану буку, прегревање или оштећење.

5.3 ПОДМАЗУЈТЕ НОЖ

Слика G

Да бисте повећали ефикасност и радни век ножева, пажљиво их подмажите након сваке радне сесије:

- Немојте подмазивати нож док је тример за живу ограду у раду.
- Ставите машину на равну и глатку површину.
- Користите меку крпу да бисте очистили ножеве и четку да бисте уклонили прљавштину.
- Танким слојем уља подмажите дуж горње ивице ножа.

i БЕЛЕШКА

Препоручујемо да користите тип уља које није загађивач.

5.4 ЗАКЉУЧАЈТЕ СЕЧИВО

Слика H

▲ ОПРЕЗ

Носите заштитне рукавице ако додирујете сечиво или простор око сечива.

1. Поново затегните завртње у смеру казаљке на сату помоћу кључа да бисте закључали сечиво ако се открије да је сечиво лабаво током употребе.

i БЕЛЕШКА

Није потребно скидати поклопац преноса да бисте закључали сечиво.

6 ТРАНСПОРТ И СКЛАДИШТЕЊЕ

Пре него што померите машину, увек

- Уклоните батеријско паковање из машине.

Пре него што ускладиштите машину, увек

- Уклоните батеријско паковање из машине.
- Очистите сав нежељени материјал са машине.
- Уверите се да складишни простор
 - није доступан деци.
 - је даље од средстава која могу изазвати корозију, као што су баштенске хемикалије и со за одлеђивање.

7 ОТКЛАЊАЊЕ ПРОБЛЕМА

Проблем	Могући узрок	Решење
Машина се не покреће када повучете прекидач.	Батеријско паковање није чврсто постављено.	Водите рачуна да чврсто поставите батеријско паковање у машину.
	Батеријско паковање је без снаге.	Замените батеријско паковање.
Машина се дими током рада.	Машина је оштећена.	<ol style="list-style-type: none"> Одмах искључите машину. Уклоните батеријско паковање. Контактирајте сервисни центар.
Постоји превише буке и/или вибрација током рада.	Делови су лабави.	<ol style="list-style-type: none"> Зауштите машину. Извадите батерију. Испитајте оштећење. Проверите и дотегните лабаве делове.
	Делови имају оштећење.	Немојте користити машину и разговарајте са сервисним центром.
	Сечива нису подмазана.	Следите одељак 5.3 да подмажете сечиво.
	У преносу недостаје масти.	Следите одељак 5.2 да бисте проверили и подмазали пренос.

Брзина ножа	4000/5000 ($\pm 10\%$) min ⁻¹
Дужина ножа	610 mm
Капацитет сечења	30 mm
Тежина (без батеријског паковања)	3.55 kg
Измерени ниво звучног притиска	87 dB(A), K _{PA} =3 dB(A)
Гарантовани ниво јачине звука	98 dB(A)
Вибрације	4.7 m/s ²
Несигурност у раду	1.5 m/s ²
Модел батерије	82V180, 82V290P, 82V360, 82V580P и други серије BAV
Модел пуњача	82C1G, 82C2, 82C6 и други серије CAB
IPX	IPX5

9 ЕЗ ДЕКЛАРАЦИЈА О УСКЛАЂЕНОСТИ

Naziv i адреса произвођача:

Име: GLOBGRO AB
Globe Group Europe

Адреса: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Шведска

Име и адреса особе овлашћене за прикупљање техничке документације:

Име: Ralf Pankalla

Адреса: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Шведска

Овим изјављујемо да производ

Категорија: Бежични тример за живу ограду

Модел: 82HD61 (НТВ44800)

Серијски број: Погледајте ознаку класе производа

Година производње: Погледајте ознаку класе производа

8 ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ

Напон	82 V
Брзина без оптерећења	4000/5000 ($\pm 10\%$) min ⁻¹

- јесте у сагласју са релевантним одредбама Директиве о машинама 2006/42/E3
- јесте у сагласју са одредбама следећих других директива:
 - Директиве о електромагнетној компатибилности 2014/30/EУ

- Прописи о ограничењима употребе одређених опасних материја у електричној и електронској опреми (RoHS) 2011/65/EУ и 2015/863/EУ
- Директива о спољној буци 2000/14/EЗ и 2005/88/EЗ

Поред тога, изјављујемо да су коришћени следећи стандарди:

- EN 62841-1; EN 62841-4-2; EN IEC 55014-1; EN IEC 55014-2; EN 62233; EN ISO 3744; ISO 11094; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Метод процене сагласја према Анексу VI Директива о спољној буци 2000/14/EЗ.

Измерени ниво јачине звука: L_{WA} : 95.2 dB(A)

Гарантовани ниво јачине звука: $L_{WA,d}$: 98 dB(A)

Место, датум: Malmo, 01.01.2023 Потпис: Ted Qu, Директор провере квалитета

Ted Qu

cramertools.com



P0804733-00 Rev B